77 වන කාණ්ඩය
4 වන කලාපය

ඉරිදා
1968 පෙබරවාරි 11

පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ

නිල වාර්තාව

අන්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

පෙන්සම් කාරක සභාවේ වාර්තාව [තී. 449]
ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු [තී. 460]
ඉන්දු-ලංකා ගිවිසුම (ක්‍රියාවට නැගීමේ) පනත : නියෝග [තී. 490]
රේගු සම්මතිය : කොප්පරා ආදියේ අපනයන තීරුබදු [තී. 554] :
විවාදය කල් තබන ලදී.
කල් තැබීමේ යෝජනාව [තී. 619]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தொகுதி 77
இல. 4

ஞாயிற்றுக்கிழமை
11 பெப்ரவரி 1968

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

பிரதிநிதிகள் சபை

அதிகார அறிக்கை

பிரதான உள்ளடக்கம்

பொது மனுக்குழு அறிக்கை [ப. 449]

வினுக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள் [ப. 460]

இந்திய-இலங்கை உடன்படிக்கை (செயற்படுத்தல்) சட்டம் : பிரமாணங்கள் [ப. 490]

சுங்கத் தீர்மானம் : கொப்பரு முதலியவற்றின் மீது ஏற்றுமதித் தீர்வைகள் [ப. 554]
விவாதம் ஒத்திவைக்கப்பட்டது

ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை [ப. 619]

Volume 77
No. 4

Sunday
11th February 1968

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

HOUSE OF REPRESENTATIVES

OFFICIAL REPORT

PRINCIPAL CONTENTS

REPORT OF PETITIONS COMMITTEE [Col. 449]

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS [Col. 460]

INDO-CEYLON AGREEMENT (IMPLEMENTATION) ACT : REGULATIONS [Col. 490]

CUSTOMS RESOLUTION : EXPORT DUTIES ON COPRA, ETC. [Col. 554] :
Debate adjourned

ADJOURNMENT MOTION [Col. 619]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලය

பிரதிநிதிகள் சபை

House of Representatives

1968 පෙබරවාරි 11 වන ඉරිදා

ஞாயிற்றுக்கிழமை, 11 பெப்ரவரி 1968

Sunday, 11th February 1968

පූ. භා. 10 ට මන්ත්‍රී මණ්ඩලය රැස් විය. කථානායකතුමා [ගරු එස්. සී. ෂර්ලි කොරයා] මූලාසනාරූඪ විය.

சபை மு. ப. 10 மணிக்குக் கூடியது. சபாநாயகர் அவர்கள் [கௌரவ எஸ். சி. ஷேளி கொறயா] தலைமை தாங்கினார்கள்.

The House met at 10 A.M., MR. SPEAKER [THE HON. S. C. SHIRLEY COREA] *in the Chair.*

මහජන පෙත්සම් කාරක සභාවේ වාර්තාව

பொது மனுக்குழு அறிக்கை

PUBLIC PETITIONS COMMITTEE REPORT

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

I present the First Report of the Public Petitions Committee.

වාර්තාව

அறிக்கை

REPORT

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය වෙත පිළිගැන්වූ පහත සඳහන් පෙත්සම් සලකා බලන ලදින්, මතු පළවන නිර්දේශ අපි ඉදිරිපත් කරමු:—

1. 1967.8.11 වැනි දින ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා විසින් පිළිගන්වන ලද මීගමුවේ කස්ටම් හවුස් පාරේ අංක 47 දරණ ස්ථානයේ දකුණු හා බටහිර වෙරළේ එක්සත් ධීවර සංගමයේ ප්‍රධාන ලේකම් වන නිකල් පීරිස් මහතා,

(1) දකුණු හා බටහිර වෙරළේ ලොකු දැල් ඇස් ඇති නයිලොන් දැල් භාවිතය තහනම් කළ යුතු යැයි ද;

(2) ධීවර සංස්ථාවට අයත් සියළුම ධීවර යාත්‍රා පෙත්සම්කරුවන්ගේ මාළු බිම් වලින් ඉවත් විය යුතුයැයි නියෝග කළ යුතු යැයි ද;

(3) මුහුදු වෙරළ අද්දර පිහිටි, රොන් මඩ වලින් බෙහෙවින් පිරීගොස් ඇති කලපු හා වැව් හාරා ශුද්ධ කර ශීඝ්‍රයෙන් මඃ අභාවයට යන ඉස්සන් හා කකුළුවන් ඇල්ලීමේ කර්මාන්තය ආරක්ෂා කළ යුතු යැයි ද;

(4) ප්‍රධාන ධීවර මධ්‍යස්ථානවල අති ශීත පහසුකම් සලසා දීම හෝ එසේ නැති නම් මසුන් අධික ලෙස අසුවන කාල සඳහා සහතික මිල ක්‍රමයක් සකස් කළ යුතු යැයි ද;

(5) සෙස්සන්ට අවාසි වන හැටියට ධීවර කාර්මිකයින් ටික දෙනෙකුට පමණක් නවීන පහසුකම් නොදී මුළු ධීවර යාත්‍රා කණ්ඩායම ම නවීන ක්‍රම අනුව සකස් කළ යුතු යැයි ද;

(6) මාලුන් ඇල්ලීමේ යෙදී සිටින අතර මුහුදට බිලිවන ධීවර කාර්මිකයින්ගෙන් යැපෙන්නන්ට ප්‍රමාණවත් මාසික විශ්‍රාම වැටුපක් දිය යුතු යැයිද;

(7) ඈත මුහුදේදී අමාරුවට පත්වන ධීවර කාර්මිකයින් බේරා ගැනීම පිණිස ප්‍රධාන ධීවර මධ්‍යස්ථානවල බල සම්පන්න ලෝන්ච් යාත්‍රා නතර කර තැබිය යුතු යැයි ද;

(8) අහිතකර කාලගුණය පවතින, මුහුදු යෑම බැරි කාල වලදී සතියේ සලාක යනාදිය ධීවර කාර්මිකයින් වාසය කරන ස්ථානයේ ම බෙදාදීමේ පහසුකම් සැලැස්විය යුතු යැයි ද;

(9) ගත් මිලට වඩා බෙහෙවින් වැඩි මිලක් අයකිරීමට ධීවර සංස්ථාවට ඉඩ නොදී ගොඩ බෑ මිලටම ධීවර සමිති මගින් ධීවර උපකරණ මිල දී ගැනීටම පහසුකම් සලසා දිය යුතු යැයි ද; එමෙන් ම

(10) ගොවීන් සඳහා ඇති කර තිබෙන ගොවි ජනපද හා සමාන ක්‍රමයකට සියළුම ධීවර කාර්මිකයින් පදිංචි කරවීමට අංග සම්පූර්ණ වැඩ පිළිවෙලක් ආරම්භ කළ යුතු යැයි ද

අයදින පෙත්සම.

මෙම පෙත්සම ගැන සලකා බලා අවශ්‍ය පියවර ගැනීම පිණිස කර්මාන්ත හා ධීවර ඇමතිතුමා වෙත එය ඉදිරිපත් කළ යුතු යැයි අපි නිර්දේශ කරමු.

2. 1967.8.11 වැනි දින එච්. ජී. ඇල්බට් කාරියවසම් මහතා විසින් පිළිගන්වන ලද පිටිගල ගොඩාමුණ ගොවි මණ්ඩලයේ ලේකම් වන එච්. ජී. ප්‍රේමදාස මහතා සහ තවත් 208 දෙනෙක්,

පිටිගල-ගොඩාමුණ පාරට තාර දමා දෙන මෙන් අයදින පෙත්සම.

මෙම පෙත්සම ගැන සලකා බලා අවශ්‍ය පියවර ගැනීම පිණිස රජයේ වැඩ, තැපැල් හා විදුලි සංදේශ පිළිබඳ ඇමතිතුමා වෙත යවන ලෙස අපි නිර්දේශ කරමු.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

3. 1967.8.31 වැනි දින රාජ නීතිඥ එස්. ජේ. වී. චෙල්වනායගම් මහතා විසින් පිළිගන්වන ලද මාතර දික්වැල්ලේ පී. ඒ. තම්බයියා මහතා, අධ්‍යාපන අධ්‍යක්ෂ විසින් තමා සේවයෙන් පහ කළ දින සිට විශ්‍රාම වැටුප් ව්‍යවස්ථාවේ 20(5) ඡේදය යටතේ තමාට විශ්‍රාම වැටුපක් ගෙවන ලෙස අයදින පෙත්සම.

මෙම පෙත්සම ගැන සලකා බලා අවශ්‍ය පියවර ගැනීම පිණිස මුදල් ඇමතිතුමා වෙත එය යවන ලෙස අපි නිර්දේශ කරමු.

4. 1967.9.7 වැනි දින ඒ. එල් අබ්දුල් මජීඩ් මහතා විසින් පිළිගන්වන ලද කොළඹ 13, ශ්‍රී භූණානන්ද මාවතේ අංක 35/60 දරණ ස්ථානයේ, කුලහීන ද්‍රවිඩ සේවක මහා සභාවේ සභාපති වන එස්. කදිරවේළු මහතා සහ ලේකම් වන එස්. සිංගනායගම් මහතා, එකී සේවකයින් භාජන වී ඇති දුබලතාවයන් මග හරවා ප්‍රමාණවත් ආරක්ෂා වන් ඔවුනට සහතික කර දෙන මෙන් අයදින පෙත්සම.

මෙම පෙත්සම ගැන සලකා බලා අවශ්‍ය පියවර ගැනීම පිණිස ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා වෙත යවන ලෙස අපි නිර්දේශ කරමු.

5. 1967.10.21 වැනි දින ටී. බී. එම්. හේරත් මහතා විසින් පිළිගන්වන ලද තේරිපැහැ, වෙලංගහගොඩ ගෙදර, පී. බී. හේරත් මහතා තමාගේ කකුල දැන් කපා දමා ඇති නිසා, තම වත්තේ "ගංජා" වැවීමේ වරදට දඩ ගැසූ මුදලින් ඉතිරි මුදල වන රු. 650 ගෙවීමට නොහැකි බැවින් එම දඩය ගෙවීමෙන් තමා නිදහස් කරන මෙන් අයදින පෙත්සම.

මෙම පෙත්සම ගැන සලකා බලා අවශ්‍ය පියවර ගැනීම පිණිස අධිකරණ ඇමතිතුමා වෙත එය යවන ලෙස අපි නිර්දේශ කරමු.

6. 1967.11.3 වැනි දින වෛද්‍යාචාර්ය ඊ. එම්. වී. නාගනාතන් මහතා විසින් පිළිගන්වන ලද කොකුවිල් හි, කොකුවිල් බටහිර, නන්දාවිල් අම්මාන් කෝවිල අසල එස්. තංගරත්නම් මහත්මිය, නවච්කුලි හී දුම්රිය ස්ථානාධිපති වශයෙන් සේවය කරද්දී සර්පයෙකු දෂ්ඨ කිරීමේ හේතුවෙන් මිය ගිය තම ස්වාමි පුරුෂයා වෙනුවෙන් විශ්‍රාම වැටුප් ව්‍යවස්ථාවේ 31 වැනි ඡේදය යටතේ වන්දි ලබා දෙන මෙන් අයදින පෙත්සම.

මෙම පෙත්සම ගැන සලකා බලා අවශ්‍ය පියවර ගැනීම පිණිස මුදල් ඇමතිතුමා වෙත එය යවන ලෙස අපි නිර්දේශ කරමු.

7. 1968.1.9 වැනි දින බී. වයි. තුඩාවේ මහතා විසින් පිළිගන්වන ලද වැලිගම, කොක්මාදුවේ, කොක්මාදුව කොමියුනිස්ට් තරුණ සමිතියේ සභාපති පී. ජී. ඩබ්ලිව්. ගුණවර්ධන මහතා සහ ලේකම් ඒ. කේ. පියසේන මහතා විසින්,—

(1) බද්දේගම, හබරාදුව සහ වැලිගම ඡන්ද කොට්ඨාශයන් හි ඇති විශාල කුඹුරු යාය වලට වාරිමාර්ග පහසුකම් සැපයීම සඳහා පොල්වතු ඔය දියුණු කරන මෙන් ද;

(2) අතිරේක ආහාර ද්‍රව්‍ය වගා කරනු සඳහා පලාතේ පදිංචි වඩා දුප්පත් ජනතාව සන්තක කර දීම පිණිස හල්ලාල වත්තට අයත් දියුණු නොකළ ඉඩම් රජයට ගන්නා මෙන් ද

අයදින පෙත්සම.

මෙම පෙත්සම ගැන සලකා බලා අවශ්‍ය පියවර ගැනීම පිණිස ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලි බලය පිළිබඳ ඇමතිතුමා වෙත එය යවන ලෙස අපි නිර්දේශ කරමු.

சபைக்குச் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட கீழ்க்காணும் மனுக்களை நாங்கள் ஆராய்ந்து பின்வரும் சிபார்சுகளைச் செய்கிறோம் :—

1. திரு. இலக்ஷ்மன் ஜயக்கொடியால் 11.8.1967 இல் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட மனு.

நீர்கொழும்பு, 47, கஷ்ரம் ஹவுஸ் தெரு, தெற்கு, மேற்குக் கரை மீன்பிடிகாரரது இணைப்புச் சங்கத்தின் பொதுச் செயலாளர் திரு. நீக்கொல் பீறிஸால்,—

(i) தெற்கு, மேற்குக் கடற்கரைகளில் பெரிய கண்ணிகளையுடைய நைலோன் வலைகள் பயன்படுத்தப்படுதல் தடை செய்யப்பட வேண்டுமெனவும் ;

(ii) கடற்றொழில் கூட்டுத்தாபனத்தின் மீன்பிடி மரக்கலங்கள் அனைத்தும் வேண்டுகோள் விடுப்பவர்கள் பகுதியிலிருந்து அகற்றப்பட வேண்டுமெனக் கட்டளையிடப்பட வேண்டுமெனவும் ;

(iii) மிகவும் மோசமான நிலையிலுள்ள சேறு மிகுந்த ஏரிகளும், வாவிகளும் துப்புரவாக்கப்பட்டு, விரைவில் மடிந்து போகும் இறால், நண்டுத் தொழில்கள் பாதுகாக்கப்பட வேண்டுமெனவும் ;

(iv) முக்கியமான மீன்பிடி நிலையங்களில் ஆழமான குளிர்பாதுகாப்பு வசதிகள் ஏற்படுத்தப்பட வேண்டும் அல்லது அளவுக்கு மிஞ்சி மீன்பிடிபடும் காலங்களில் உத்தரவாத விலைத்திட்டம் வகுக்கப்பட வேண்டுமெனவும் ;

(v) கைப்பிடியளவு மீன்பிடிகாரருக்கு உதவி மற்றவர்களுக்குக் கொடுதல் விளைவிப்பதற்குப் பதிலாக மீன்பிடிக் கப்பல் தொகுதியை நவீனமயமாக்கவேண்டுமெனவும் ;

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

(vi) மீன்பிடிக்கும் போது உயிரிழந்த மீன் பிடிகாரரை அண்டிவாழ்வோருக்குப் போதியளவு உபகாரச் சம்பளம் மாதந் தோறும் வழங்கப்பட வேண்டுமென வும் ;

(vii) பெருங்கடல்களில் கடுந் துன்பங்களுக் காளாகும் மீன்பிடிகாரரை மீட்ப தற்கு முக்கிய நிலையங்களில் மிகவும் சக்தி வாய்ந்த " லோஞ்சு "கள் நிறுத் தப்பட வேண்டுமெனவும் ;

(viii) மீன்பிடிக்க முடியாத வகையில் மிகவும் மோசமான வெப்பதட்ப நிலை நிலவும் போது கிழமைதோறும் உணவுப் பொருட்கள் முதலியவை கொடுப்ப தன் வாயிலாக அவ்வப்போது உதவி யளிக்க வேண்டுமெனவும் ;

(ix) கொள்விலையிலும் பார்க்க மிகவும் அதிக கட்டணங்களை அறவிடக் கடற்றொழில் கூட்டுத்தாபனத்திற்கு அனுமதிய ளிக்காமல் இறக்குமதி செய்யப்பட்ட விலைகளின்படியே சங்கங்களின்மூலம் மீன்பிடி உபகரணம் கொள்வனவு செய்ய வசதிகள் வழங்கப்படவேண்டு மெனவும் ;

(x) கமக்காரர்களுக்கான குடியேற்றத் திட் டங்கள் அமைக்கப்பட்டுள்ள மாதிரி மீன்பிடிகாரர் அனைவரையும் ஒரே திரையில் குடியேற்ற அகல் விரி வான திட்டமொன்று தொடக்கப்பட வேண்டுமெனவும்,

கோரிச் செய்யப்பட்ட மனு.

இவ்வேண்டுகோள் கைத்தொழில், கடற்றொழில் அமைச்சருக்கு ஆய்வுக்காகவும் வேண்டிய நடவடிக் கைகள் எடுப்பதற்காகவும் ஆற்றுப்படுத்தப்பட வேண்டு மென நாங்கள் சிபார்சு செய்கிறோம்.

2. திரு. எச். அல்பேட் காரியவசத்தால் 11.8.1967 இல் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட மனு :

பிட்டிகலை, கொடமுனே, பயிர்ச் செய்கைக் குழுவின் செயலாளர் திரு. எச். ஜி. பிரேம தாசாவாலும் வேறு 208 பேர்களாலும் பிட்டிகலை-கொடமுனே வீதி தாரிடப்பட வேண்டுமெனக் கோரிச் செய்யப்பட்ட மனு.

இவ் வேண்டுகோள் அரசாங்கக் கட்டுவேலை, தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சருக்கு ஆய்வுக்காகவும் வேண்டிய நடவடிக்கை எடுப்பதற்காகவும் ஆற்றுப் படுத்தப்பட வேண்டுமென நாங்கள் சிபார்சு செய் கிறோம்.

3. திரு. எஸ். ஜே. வி. செல்வநாயகம் கியூ.சி.யால் 31.8.1967 இல் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட மனு :

மாத்தறை, டிக்வெல்லவைச் சேர்ந்த திரு. பி. ஏ. தம்பையாவால் தாம் சேவையி லிருந்து, கல்வி அதிபரால் விலக்கப்பட்ட திகதி தொடக்கம் இளைப்பாற்றிச் சம்பள அறிக்கை யின் பிரிவு 20 (5) இன்படி இளைப்பாற்றிச் சம்பளம் தமக்குக் கொடுக்கப்பட வேண்டு மெனக் கோரிச் செய்யப்பட்ட மனு.

இவ்வேண்டுகோள் நிதி அமைச்சருக்கு ஆய்வுக்காக வும், வேண்டிய நடவடிக்கை எடுதப்பற்காகவும் ஆற் றுப்படுத்தப்பட வேண்டுமென நாங்கள் சிபார்சு செய் கிறோம்.

4. ஜனாப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீத்தால் 7.9.1967 இல் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட மனு :

கொழும்பு 13, 35/60, சிறீ குணனந்த வீதி, தாழ்த்தப்பட்ட தமிழ் ஊழியர் மகா சபையின் முறையே தலைவரும், செயலாள ருமான திருவாளர்கள் எஸ். கதிரவேலுவா லும், எஸ். சிங்கநாயகத்தாலும் தாங்கள் ஆட்படக் கூடிய இடர்ப்பாடுகள் அகற்றப்பட வேண்டுமெனவும் போதியளவு பாதுகாப்பு கள் உறுதிப்படுத்தப்பட வேண்டுமெனவும் கோரிச் செய்யப்பட்ட மனு,

இவ்வேண்டுகோள் உள்நாட்டு விவகார அமைச்ச ருக்கு ஆய்வுக்காகவும் வேண்டிய நடவடிக்கைகள் எடுப்பதற்காகவும் ஆற்றுப்படுத்தப்பட வேண்டுமென நாங்கள் சிபார்சு செய்கிறோம்.

5. திரு. ரி. பி. எம். ஹேரத்தால் 21.10.1967 இல் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட மனு :

தெரிபஹா, வெலென்கஹாகொட கெதற வைச் சேர்ந்த திரு. பீ. பி· ஹெரத்தால், தமது கால் துண்டிக்கப்பட்டு விட்டதால் அவ ரது தோட்டத்தில் " கஞ்சா " பயிரிட்ட குற் றத்திற்காக விதிக்கப்பட்ட அபராதத்தின் மிகுதித் தொகையான ரூ. 650 ஐக் கட்டு வதிலிருந்து விடுவிக்கப்பட வேண்டுமெனக் கோரிச் செய்யப்பட்ட மனு.

இவ்வேண்டுகோள் நிதி அமைச்சருக்கு ஆய்வுக்காக வும் வேண்டிய நடவடிக்கை எடுப்பதற்காகவும் ஆற்றுப் படுத்தப்பட வேண்டுமென நாங்கள் சிபார்சு செய்கி றோம்.

6. டொக்டர் ஈ. எம். வி. நாகநாதனால் 3.11.1967 இல் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட மனு :

கொக்குவில், கொக்குவில் கிழக்கு, நந்தா வில் அம்மன் கோவிலுக்கு அருகிலுள்ள திருமதி எஸ். தங்கரத்தினத்தால் நந்தா வில், புகையிரத நிலைய அதிபராகக் கடமை யாற்றும்போது பாம்பு கடித்ததன் விளைவாக 29.4.1964 இல் தமது உயிரையிழந்த தனது

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

கணவரின் சார்பாக இளைப்பாற்றிச் சம்பள அறிக்கையின் பிரிவு 31 இன்படி நட்ட ஈடு வழங்கப்பட வேண்டுமெனக் கோரிச் செய்யப்பட்ட மனு.

இவ்வேண்டுகோள் நிதி அமைச்சருக்கு ஆய்வுக்காகவும் வேண்டிய நடவடிக்கை எடுப்பதற்காகவும் ஆற்றுப் படுத்தப்பட வேண்டுமென நாங்கள் சிபார்சு செய்கிறோம்.

7. திரு. பீ. வை. துடாவேயால் 9.1.1968 இல் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட மனு :

வெலிகம, கொக்மடுவ, கொக்மடுவ கம்யூனிஸ்ட் இளைஞர் மன்றத்தின் முறையே தலைவரும் செயலாளருமான திரு. பீ. ஜீ. டபிள்யு. குணவர்த்தனுவாலும் திரு. ஏ. கே. பியசேனுவாலும்,

(1) பத்தேகம, ஹபரதுவ, வெலிகம தேர்தல் தொகுதிகளிலுள்ள பெருந் தொகையான நெற்காணிகளுக்கு நீர் பாய்ச்சுவதற்கென பொல்வத்து ஓயா அபிவிருத்தி செய்யப்பட வேண்டுமெனவும் ;

(2) ஹவல எஸ்டேட்டிற்குச் சொந்தமான அபிவிருத்தியடையாத காணி நிலம். இப்பிரதேசத்தில் வாழும் ஏழை மக்கள் உப உணவுப் பயிர்களைப் பயிர் செய்வதற்கெனப் பராதீனப்படுத்த வேண்டுமெனவும்,

கோரிச் செய்யப்பட்ட மனு.

இவ் வேண்டுகோள் காணி, நீர்ப்பாசன, மின்சக்தி அமைச்சருக்கு ஆய்வுக்காகவும், வேண்டிய நடவடிக்கைகள் எடுப்பதற்காகவும் ஆற்றுப்படுத்தப்பட வேண்டுமென நாங்கள் சிபார்சு செய்கிறோம்.

We have considered the undermentioned petitions presented to the House and make the following recommendations :

1. Petition presented by Mr. Lakshman Jayakody on 11.8.1967, from Mr. Nichol Peries, General Secretary of the United Southern and Western Coasts Fishermen's Association, No. 47, Custom House Road, Negombo, praying that—

(i) the use of big mesh nylon nets in the Southern and Western Coasts be banned ;

(ii) all fishing craft of the Fisheries Corporation be ordered away from the fishing grounds of the petitioners ;

(iii) the badly silted lagoons and lakes bordering the sea coasts be dredged and the fast dying prawn and crab industries be safeguarded ;

(iv) deep freezing facilities in the major fishing centres be set up or a guaranteed price scheme during glut seasons be formulated ;

(v) fishing fleet in toto be modernized instead of helping a handful of fishermen to the detriment of others ;

(vi) adequate monthly pensions to dependants of fishermen lost in action be granted ;

(vii) high powered launches be stationed in important centres to rescue fishermen when in distress in the high seas ;

(viiii) on the spot assistance by way of weekly rations, etc., be rendered during adverse weather conditions when no fishing could be done ;

(ix) facilities be granted to purchase fishing gear through the unions at landed cost instead of allowing the Fisheries Corporation to charge rates which are very much above the cost price ; and

(x) a comprehensive scheme be initiated to house all fishermen on the same lines as the Colonization Schemes formulated in respect of farmers.

We recommend that this petition be referred to the Minister of Industries and Fisheries for consideration and such action as may be necessary.

2. Petition presented by Mr. H. G. Albert Kariyawasam on 11.8.1967, from Mr. H. G. Premadasa, Secretary of the Cultivation Committee, Godamuna, Pitigala, and 208 others, praying that the Pitigala-Godamuna road be tarred.

We recommend that this petition be referred to the Minister of Public Works, Posts and Telecommunications for consideration and such action as may be necessary.

3. Petition presented by Mr. S. J. V. Chelvanayakam, Q.C., on 31.8.1967, from Mr. P. A. Thambaiya of Dickwella, Matara, praying that he be paid a pension under section 20 (5) of the Minutes on Pensions from the date he was dismissed from service by the Director of Education.

We recommend that this petition be referred to the Minister of Finance for consideration and such action as may be necessary.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

4. Petition presented by Mr. A. L. Abdul Majeed on 7.9.1967, from Messrs. S. Kathiravelu and S. Singanayagam, President and Secretary respectively of the Depressed Tamil Employees Mahasabha, 35/60, Sri Gunananda Mawatha, Colombo 13, praying that the disabilities they are subjected to be removed and sufficient safeguards be guaranteed.

We recommend that this petition be referred to the Minister of Home Affairs for consideration and such action as may be necessary.

5. Petition presented by Mr. T. B. M. Herath on 21.10.1967, from Mr. P. D. Herath of Welangahagoda Gedera, Teripeha, praying that he be released from the payment of the balance fine of Rs. 650 imposed on him for the offence of growing 'ganja' in his garden as he is now unable to pay it due to his leg being amputated.

We recommend that this petition be referred to the Minister of Justice for consideration and such action as may be necessary.

6. Petition presented by Dr. E. M. V. Naganathan on 3.11.1967, from Mrs. S. Thangaratnam, near Nanthavil Amman Temple, Kokuvil East, Kokuvil, praying that she be granted compensation under section 31 of the Minutes on Pensions in respect of her husband who lost his life on 29.4.1964, as a result of snake bite whilst on duty as Station Master, Navatkuli.

We recommend that this petition be referred to the Minister of Finance for consideration and such action as may be necessary.

7. Petition presented by Mr. B. Y. Tudawe on 9.1.1968, from Mr. P. G. W. Gunawardena and Mr. A. K. Piyasena, President and Secretary respectively of the Kokmaduwa Communist Youth League, Kokmaduwa, Weligama, praying that—

(i) the Polwatu Oya be developed to irrigate the large number of paddy lands in Baddegama, Habaraduwa and Weligama constituencies; and

(ii) the undeveloped land belonging to the Hallala Estate be acquired for alienation to the poorer people of the area for cultivation of subsidiary food crops.

We recommend that this petition be referred to the Minister of Land, Irrigation and Power for consideration and such action as may be necessary.

ගරු ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක (ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමති)

(கௌரவ கலாநிதி டபிள்யூ. தகநாயக்க— உள்நாட்டு விவகார அமைச்சர்)

(The Hon. Dr. W. Dahanayake—Minister of Home Affairs)

I move,

"That this House doth agree with the Public Petitions Committee in their Report."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

ලිපි ලේඛනාදිය පිළිගැන්වීම

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பத்திரங்கள்

PAPERS PRESENTED

Supplementary Estimate No. 4 of 1967-68.—[*The Hon. M. D. H. Jayawardena on behalf of the Minister of Finance.*]

සභාමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

சபாபீடத்தில் இருக்க கட்டளையிடப்பட்டது.

Ordered to lie upon the Table.

පෙත්සම්

மனுக்கள்

PETITIONS

වෛද්‍යාචාර්ය ඊ. එම්. වී. නාගනාතන් (නල්ලූර්)

(டொக்டர் ஈ. எம். வீ. நாகநாதன்—நல்லூர்)

(Dr. E. M. V. Naganathan—Nallur)

Mr. Speaker, I present a petition which is an appeal for compensation for loss of career suffered by certain very senior executives of the Esso and Caltex oil companies.

You would remember, Sir, that in 1963 the Ceylon Petroleum Corporation took over the business of the three foreign companies and a number of employees had thereby to be retrenched. The Hon. Minister gave an undertaking on the Floor of this House to the effect that those who were retrenched would be given employment either under Government

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාතන්]

or in the Petroleum Corporation or in some other corporation of the Government, and that failing everything they would be compensated. Of this group 23 have not been compensated fully. Specially two have been very badly let down.

I present an appeal on behalf of these two people. They are both Ceylonese. They were fairly senior executives in the Esso and Caltex oil companies. I must say that the Shell Company was very fair and liberal in the payment of compensation. Unfortunately, Esso and Caltex have not been so liberal. They have been mean in this matter.

I wish to mention the facts briefly. One of these persons, Mr. Kuthdoos, was a senior supervisor of shipping and was drawing a salary of Rs. 1,100. He was 49 years of age when he had to retire. If he had continued till the age of 55, which is the usual age of retirement, his monthly salary would have increased with every passing year by about Rs. 150 or so, and he would have been drawing nearly Rs. 2,000 per month at the time of retirement. That is, for the six years he has lost Rs. 100,000 or so owing to his premature retirement.

In the petroleum companies they had a pension scheme different to that of the Government. There they deducted four per cent of the monthly salary for the years before retirement. So, at 49, he has had a cut of 24 per cent of his salary, and the man who was drawing a salary of nearly Rs. 1,100 a month is now drawing a meagre pension of Rs. 120 a month. He was not given a job because he was too senior and too old.

Similarly, there is Mr. Vaityyalingam. He was drawing a salary of Rs. 850 per month and he has retired. He also gets four per cent per year less on his pension. He gets a very small pension.

These two gentlemen require to be compensated, and since the previous Minister on the Floor of this House gave an assurance that nobody would be badly treated or let down, I think this House is in duty bound to honour those words and to see that an adequate pension and compensation are paid to them.

I have pleasure in presenting this petition to the House.

මහජන පෙත්සම් කාරක සභාවට පැවරිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

பொது மனுக்குழுவுக்குச் சாட்ட கட்டளையிடப்பட்டது.

Ordered to be referred to the Public Petitions Committee.

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

වරකාගොඩ-කලවැල්ලාව පාරේ ගල්ඇත් ඇල පාලම

வரக்காகொடை—கலவெல்லாவைப் பாதையில் கல்லெக் எலப் பாலம்

GAL ACK ELA BRIDGE, WARAKAGODA-KALAWELLAWA ROAD

6. **මංගල මුණසිංහ මයා.** (බුලත්සිංහල)
(*திரு. மங்கள முனசிங்க—புலத்சிங்கள*)
(Mr. Mangala Moonesinghe—Bulathsinhala)

රජයේ වැඩ තැපැල් සහ විදුලි සංදේශ ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) වරකාගොඩ, කලවැල්ලාව පාරේ ගල්ඇත් ඇල පාලම තැනීම සඳහා පසුගිය රජය පැවති කාලයේ වැඩ ඇරඹූ බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) අවුරුදු 3 කට ආසන්න වීත් ඒ පාලමේ වැඩ කටයුතු මෙතෙක් අවසන් වී නැති බව එතුමා දන්නවාද? (ඉ) එකී පාලමේ වැඩකටයුතු අවසන් කොට ගමනා ගමනයට සුදුසු තත්වයකට පත්කිරීමට එතුමා කටයුතු යොදනවා ද? (ඊ) එසේ නම්, කවදා පාලමේ වැඩකටයුතු අවසන් කරනවා ද?

அரசாங்க கட்டுவேலை, தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) வரக்காகொடை, கலவெல்லாவைப் பாதையிலுள்ள கல்லெக்எல பாலத்தைக் கட்டுவதற்கான கட்டுவேலை கடந்த அரசாங்கம் இருந்த காலத்தில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட தென்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) ஏறத்தாழ மூன்று ஆண்டு வரையும் அப்பாலத்தின் கட்டு வேலைகள் பூர்த்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தியாகவில்லை யென்பதை அவர் அறிவாரா? (இ) குறிப்பிட்ட பாலத்தின் அமைப்பு வேலைகளைப் பூர்த்தி செய்து, போக்குவரத்துக் கேற்ற நிலைக்குக் கொண்டுவர அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா? (ஈ) அங்ஙனமாயின், எப்பொழுது பாலத்தின் கட்டுவேலைகள் பூர்த்தி செய்யப்படும்?

asked the Minister of Public Works, Posts and Telecommunications: (a) Is he aware that during the time of the previous Government work commenced on the construction of the Gal Ack Ela bridge on the Warakagoda-Kalawellawa road? (b) Is he aware that even after very nearly three years, the work on that bridge has not yet been completed? (c) Will he take action to complete the work on this bridge and make it suitable for traffic? (d) If so, when will the work on the bridge be completed?

විජයපාල මෙන්ඩිස් මයා. (රජයේ වැඩ, තැපැල් හා විදුලි සන්දේශ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திரு. விஜயபால மெண்டிஸ்—அரசாங்கக் கட்டுவேலை, தபால் தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. Wijayapala Mendis—Parliamentary Secretary to the Minister of Public Works, Posts and Telecommunications)

(අ) ඔව්. (ආ) ඔව්. (ඉ) ඔව්. (ඊ) මෙම පාලමේ මැද කුළුණ ඉදිකිරීම සඳහා ටෙන්ඩර් කැඳවීමට කටයුතු කර ටෙන්ඩර් යක් බාරගත් වහාම නැවත වැඩ අරඹනු ඇත.

බුලත්සිංහල එම්. හපුආරච්චි ආදී අයට හාල් පොත්

புளத்சிங்கள, திரு. எம். ஹப்பு ஆறச்சியும் ஏனையோரும்: கூப்பன் அரிசிப் புத்தகங்கள்

MR. M. HAPUARACHCHI AND OTHERS, BULATHSINHALA: RICE RATION BOOKS

7. මංගල මූණසිංහ මයා.
(திரு. மங்கள முனசிங்க)
(Mr. Mangala Moonesinghe)

කෘෂිකර්ම හා ආහාර ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) බුලත්සිංහල ඡන්දදායක කොට්ඨාශය තුල වූ ඡන්දදායකයින් ගෙන් මෙහි පහත දක්වන (i) එම්. හපුආරච්චි, (ii) ආර්. ඩී. චලෝසිංඤෝ, (iii) බී. මැගිනෝනා (iv) ජේ. ඒ. සෝමපාල, (v) පී. කරුණාවතී, (vi) ඒ. කොර්නේලිස් පෙරේරා, (vii) ලී. කුසුමාවතී, සහ (viii) බී. සෝමවතී. යන අය විසින් තම පවුල්වල නැතිවූ හාල් සලාක පොත් වෙනුවට අළුතෙන් සලාක පොත් ඉල්ලුම් කොට ඇති බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) නමුත් මෙතෙක් ඔවුනට හාල් සලාක පොත් ලබා ගත නොහැකිවී ඇති බව එතුමා දන්නවා ද? (ඉ) එකී ඉල්ලුම් කරුවන්ට අළුත් හාල් සලාක පොත් නිකුත් කිරීමට කටයුතු කරනවා ද? (ඊ) එසේ නම් කවදා ද? (උ) නො එසේ නම්, මන්ද?

விவசாய, உணவு அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) புளத்சிங்கள தேர்தல் தொகுதி வாக்காளர்களில் (i) எம். ஹப்பு ஆறச்சி, (ii) ஆர். டி. சலோசிஞ்ஞோ, (iii) பி. மெகிநோனா, (iv) ஜே. ஏ. சோமபால, (v) பீ. கருணாவதி, (vi) ஏ. கொரனேலிஸ் பெரேரா. (vii) எல். குசுமாவதி, (viii) பி. சோமாவதி ஆகிய பெயர்களையுடையவர்கள், தம் குடும்பங்களைச் சேர்ந்தவர்களின் இழந்த கூப்பன் அரிசிப் புத்தகங்களுக்குப் பதிலாகப் புதிய அரிசிப் புத்தகங்களை வழங்குமாறு கோரியிருக்கின்றனரென்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) ஆனால், இதுவரை அவர்களுக்குக் கூப்பன் அரிசிப் புத்தகங்கள் கிடைக்க வில்லையென்பதை அவர் அறிவாரா? (இ) மேலே குறிப்பிட்டவர்களுக்குப் புதிய கூப்பன் அரிசிப் புத்தகங்கள் வழங்க அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா? (ஈ) அங்ஙனமாயின், எப்பொழுது? (உ) அன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Agriculture and Food: (a) Is he aware that the following from among the voters of the Bulathsinhala Electorate have applied for new rice ration books in lieu of lost ration books in their families: (i) M. Hapuarachchi, (ii) R. D. Chalo Singho, (iii) B. Magi Nona, (iv) J. A. Somapala, (v) P. Karunawathie, (vi) A. Cornelis Perera, (vii) L. Kusumawathie, (viii) B. Somawathie? (b) Is he aware that these people have so far not been able to get their rice ration books? (c) Will he take action to issue new rice ration books to these applicants? (d) If so, when? (e) If not, why?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා (කෘෂිකර්ම හා ආහාර ඇමති)

(கௌரவ எம். டீ. பண்டா—விவசாய, உணவு அமைச்சர்)

(The Hon. M. D. Banda—Minister of Agriculture and Food)

(*a*) Yes. (*b*) No. (*c*) When ration books are lost, unless it is established that they had been lost as a result of floods or fire, and that fact is properly reported, no ration books are issued.

මංගල මුණසිංහ මයා.

(திரு. மங்கள முனசிங்க)

(Mr. Mangala Moonesinghe)

These ration books have been lost due to floods and fire, and so far nothing has been done about them. I am aware that in the normal course if a book is lost it will not be replaced ; but when ration books have been lost due to floods, fire or theft, then you must do something.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා

(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)

(The Hon. M. D. Banda)

A mere statement of that nature would not do ; it has to be established. When the facts are established the books will be issued, and not otherwise.

මංගල මුණසිංහ මයා.

(திரு. மங்கள முனசிங்க)

(Mr. Mangala Moonesinghe)

Sir, I do not raise a question in this House except as a last resort. I have pursued this matter for over a year. You can ask your officers about the steps I have taken, but they have done nothing about it. I do hope that the Hon. Minister will look into the matter.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා

(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)

(The Hon. M. D. Banda)

There are many such requests and they are fully inquired into. There was a case of a ration book which was supposed to be lost and this fact was certified by an hon. Member of this House. A ration book was issued to that particular person on that statement, but two weeks later the original one which was supposed to be lost was found to have been mortgaged. We have come up against numerous such instances, and unless the fact that the books have been lost due to floods or fire is fully established, no books will be replaced.

නීල් ද අල්විස් මයා. (බද්දේගම)

(திரு. நீல் டி அல்விஸ்—பத்தேகம)

(Mr. Neal de Alwis—Baddegama)

What is the proof the Hon. Minister expects when a ration book has been lost as a result of fire or flood ? In this particular case, a statement has been made, your officers have inquired into it and one year has passed. What is the proof you seek ?

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා

(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)

(The Hon. M. D. Banda)

No substantial facts have been established. If there had been a flood, there are the officers of the department, the police, the D. R. O. who will know the facts. In the case of fire, similar proof has to be adduced. A mere statement is not sufficient.

ලං. ග. ම. සාමාන්‍යාධිකාරි තනතුර

இ. போ. ச. பொது முகாமையாளர் பதவி

POST OF GENERAL MANAGER, C.T.B.

9. **ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.** (පානදුර)

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன—பாணந்துறை)

(Mr. Leslie Goonewardene—Panadura)

ජනසතු සේවා ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) ලංකා ගමනාගමන මණ්ඩලය විසින්, සාමාන්‍යාධිකාරී කෙනකු පත් කිරීම කලකට පෙර අනුමත කර තිබෙන බවත් මෙම තනතුර සඳහාවූ සුදුසුකම් නියම කර ගත්තු බවත් එතුමා දන්නවා ද? (ආ) පළ කිරීම සඳහා යවන ලද මුල් දැන්වීම පුවත්පත්වලින් ආපසු ගෙන්වා ගැනීමට එතුමා ක්‍රියා කළේද? (ඉ) මුලින් නියමකර තිබුනු සුදුසුකම් වෙනස් කරවීමට එතුමා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ක්‍රියා කළේද? (ඊ) ඊළඟ දැන්වීම වුවද පළකිරීමට නොදී එතුමා තබාගෙන සිටියේද? (උ) එසේ නම්, ඒ මන්ද?

தேசியமயச்சேவை அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) சிலகாலத்திற்கு முன் பொது முகாமையாளர் நியமனமொன்றை இலங்கைப் போக்குவரத்துச் சபை அங்கீகரித்ததுடன் இப்பதவிக்கான தகைமைகளையும் குறித்தது என்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) பத்திரிகையில் வெளியிடுவதற்காக முதலில் அனுப்பப்பட்ட இதற்கான விளம்பரமொன்றை மீளப்பெறுவதற்கு அவர் நடவடிக்கை எடுத்தாரா? (இ) தொடக்கத்தில் குறிப்பிடப்பட்ட தகைமைகளை அவர் மாற்றியமைத்தாரா? (ஈ) பின் அனுப்பப்படவிருந்த அறிவித்தலும் வெளியிடப்படாமல் அவர் நிறுத்திவைத்தாரா? (உ) அங்ஙனமாயின், ஏன்?

asked the Minister of Nationalized Services: (*a*) Is he aware that the Ceylon Transport Board has sanctioned the appointment of a general manager some time ago and specified the qualifications for this post? (*b*) Did he cause to be withdrawn from the press the original advertisement sent for publication? (*c*) Did he cause the original qualifications to be changed? (*d*) Has he held up even the subsequent notice from being published? (*e*) If so, why?

ගරු වී. ඒ. සුගතදාස (ජනසතු සේවා ඇමති)

(கௌரவ வி. ஏ. சுகததாச—தேசியமய சேவை அமைச்சர்)

(The Hon. V. A. Sugathadasa—Minister of Nationalized Services)

(*a*) Yes. (*b*) No. (*c*) No. (*d*) No. (*e*) Does not arise.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)

(Mr. Leslie Goonewardene)

In answer to Question (*a*) whether the C.T.B. had sanctioned the appointment of a general manager the Hon. Minister said, "Yes". When was that sanctioned?

ගරු සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

About one and a half months ago.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)

(Mr. Leslie Goonewardene)

Can you say how long after Mr. R. T. de Silva first resigned from the post of chairman?

ගරු සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

That was nearly one and a half months ago.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)

(Mr. Leslie Goonewardene)

He resigned two and a half months ago?

ලං. ග. ම. සභාපති

இ. போ. ச. தலைவர்

CHAIRMAN, C.T.B.

10. **ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.**

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)

(Mr. Leslie Goonewardene)

ජනසතු සේවා ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) නිසි ලෙසින් පත්කරන ලද සභාපතිවරයකු නොමැතිව ලංකා ගමනාගමන මණ්ඩලයට සතුටුදායක අන්දමින් සිය කටයුතු කිරීමට හෝ ක්‍රියා කිරීමට හෝ හැකිවේද? (ආ) දැන් එතුමා සභාපති වශයෙන් කටයුතු කිරීමේ හෝ සභාපතිගේ රාජ්‍යකාර්යයන් ඉටුකිරීමේ හෝ යෙදී සිටිනවාද? (ඉ) නො එසේ නම්, මේ වැඩකටයුතු කරන්නේ කවරෙක් ද? (ඊ) සභාපති නැති අවස්ථාවේ එතුමා නොයෙකුත් පත්වීම් කරනවාද?

தேசியமயச் சேவை அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) முறைப்படி நியமிக்கப்பட்ட தலைவரின்றி இலங்கைப் போக்குவரத்துச் சபையால் இயங்கவோ, நிறைவு தரக்கூடிய வகையில் கடமையாற்றவோ முடியுமா? (ஆ) இப்போது அவரே தலைவராக இயங்குகிறாரா அல்லது அவரே தலைவ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.]

ரது கடமைகளையாற்றுகிறாரா? (இ) அன்றேல், இப்பணிகளைப் புரிபவர் யார்? (ஈ) தலைவரில்லாத போதும் அவர் பல்வேறு நியமனங்களையும் செய்கிறாரா?

asked the Minister of Nationalized Services: (*a*) Can the Ceylon Transport Board function or perform its duties satisfactorily without a duly appointed chairman? (*b*) Is he functioning as or performing the duties of the chairman now? (*c*) If not, who does this work? (*d*) Is he making various appointments in the absence of the chairman?

ගරු සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

(*a*) No. (*b*) No. (*c*) Nobody. (*d*) No.

බිබිලේ මල්ලෑහැවේ මාලිප්පොත වැව
பிபிலை மல்லேகேவ மாலிபொத்தக் குளம்
MALIPOTHA TANK, MALLEHEWA, BIBILE

11. ආර්. එම්. ධර්මදාස බණ්ඩා මයා. (බිබිලෙ)

(திரு. ஆர். எம். தர்மதாச பண்டா—பிபிலை)

(Mr. R. M. Dharmadasa Banda—Bibile)

ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලිබල ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) බිබිලේ මල්ලෑහැවේ පිහිටි මාලිප්පොත නැමැති වැව ප්‍රතිසංස්කරණය කිරීම පිණිස සැලසුම් හා ඇස්තමේන්තු පිළියෙල කිරීමට මොනරාගල දිස්ත්‍රික් සම්බන්ධතා කමිටුවෙන් අනුමත කර ඇති බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) මෙහි දැනට කොතෙක් වැඩ අවසන් කර ඇද්ද? (ඉ) ඇස්තමේන්තු කර නැත් නම් වහාම ඇස්තමේන්තු කර වැඩ ආරම්භ කිරීමට ක්‍රියා කරන්නේද? (ඊ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද?

காணி, நீர்ப்பாசன, மின்விசை அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) பிபிலையில் மல்லேகேவ என்னுமிடத்தில் உள்ளதும் மாலிப்பொத்தக் குளம் என அறியப்படுவதுமான குளத்தை புனரமைப்பதற்கான மாதிரிப் படங்களையும் மதிப்பீடுகளையும் வரைவதை மொனருகலை மாவட்ட இயைபுபடுத்து குழு அங்கீகரித்துள்ளதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) இவ்வேலையில் இதுவரை எவ்வளவு முடிவடைந்துள்ளது? (இ) மதிப்பீடுகள் தயாரிக்கப்படவில்லையெனில், உடனே மதிப்பீடுகளைத் தயாரித்து வேலை தொடங்க அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா? (ஈ) அன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Land, Irrigation and Power: (*a*) Is he aware that the District Co-ordinating Committee, Monaragala, has approved the drawing of plans and estimates for the restoration of a tank called Malipotha tank situated at Mallehewa, Bibile? (*b*) How much of this work has now been completed? (*c*) If estimates have not been prepared, will he take steps to prepare estimates immediately and start work? (*d*) If not, why?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා (ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලිබල ඇමති හා සභානායක)

(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா—காணி, நீர்ப்பாசன, மின்விசை அமைச்சரும் சபை முதல்வரும்)

(The Hon. C. P. de Silva—Minister of Land, Irrigation and Power and Leader of the House)

(අ) ඔව්; අක්කරයක අනුපාතික වියදම ඉතාමත් අධික වූ නිසා දිස්ත්‍රික් කෘෂිකර්ම කාරක සභාව මගින් 61.10.2 වැනිද මෙම ව්‍යාපාරය ලැයිස්තුවෙන් කපා හරින ලදී. බිබිලේ ගරු මන්ත්‍රීවරයා විසින් කරුණු ඉදිරිපත් කරනු ලැබීම නිසා මොනරාගල දිස්ත්‍රික්කයේ ඇති වැව් ගණනද සුළු වූ බැවින්, අධික අනුපාතික වියදම් ගැන නොසලකා මෙම ව්‍යාපාරය නිර්දේශ කිරීමට දිස්ත්‍රික් කෘෂිකර්ම කාරක සභාව මගින් තීරණය කර ඇත. මෙම නිර්දේශය දැනට සැලකිල්ලට භාජනව පවතී. (ආ) මෙතෙක් වැඩ ආරම්භ කර නොමැත. (ඉ) සැලසුම් හා ඇස්තමේන්තු සකස් කොට ඇත. (ඊ) ඉහත (අ) (ආ) සහ (ඉ) අනුව පැන නොනගී.

ධර්මදාස බණ්ඩා මයා.

(திரு. தர்மதாச பண்டா)

(Mr. Dharmadasa Banda)

දිස්ත්‍රික් කෘෂිකර්ම කාරක සභාවෙන් මෙය අනුමත කර ඇති නිසා මෙහි වැඩ ඉක්මනින් ආරම්භ කිරීමට කටයුතු කරනවාද?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

අනුමත කළාට පසු සැලැස්මවල් සාදන්නට ඕනෑ. ඇස්තමේන්තු සාදන්නට ඕනෑ. ඒ සැලැස්මවල්, ඇස්තමේන්තු, අනුව වැය වන ගණන් අධික නම් සමහර විට මට කැබිනට් මණ්ඩලය ඉදිරිපිටට යන්නටත් සිදු වේවි. නමුත් මා පුළුවන් තරම් උත්සාහ කරන්නම්.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා. (නිකවැරටිය)
(திரு. எம். தென்னக்கோன்—நிக்கவெரட்டிய)
(Mr. M. Tennakoon—Nikaweratiya)

අක්කරයකට වැය වන මුදල වැඩිය කියා දිස්ත්‍රික් කෘෂිකම් කාරක සභාව මේ වැව ප්‍රතිසංස්කරණය කිරීම ප්‍රතික්ෂේප කළාය කියා කිව්වා. ඒ වැය වන මුදල කීයද ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

දැනට අක්කරයකට රුපියල් 1,200 වන තෙක් වියදම් කර තිබෙනවා. නමුත් ඊට වැඩි නම් කොයි එකත් නිකම්ම ප්‍රතික්ෂේප වෙනවා. විශේෂ කරුණු තිබෙනවා නම් ඊට පසු ඉදිරිපත් කරන්නට ඕනෑ.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. எம். தென்னக்கோன்)
(Mr. M. Tennakoon)

මේ වැව යටතේ අක්කරයකට කොපමණ මුදලක් තක්සේරු කළාද ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ඇස්තමේන්තු අනුව රුපියල් 1,200 ට වැඩි නම් එය නිකම්ම ප්‍රතික්ෂේප වෙනවා. නමුත් මන්ත්‍රීතුමා විශේෂ කරුණු ඉදිරිපත් කරනවා නම්, පළාතේ දුප්පත්කම, වැව් නැතිකම, ආදී විශේෂ කරුණු ඉදිරිපත් කරනවා නම්, විශේෂයෙන් බලනවා. නමුත් අවසාන තීරණයක් ගන්නට සම්පූර්ණ ඇස්තමේන්තු සාදන්නට ඕනෑ.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. எம். தென்னக்கோன்)
(Mr. M. Tennakoon)

ගරු ඇමතිතුමාට මගේ ප්‍රශ්නය තවම හරියට වැටහුණේ නැහැ. මේ වැව පිළිබඳ ව්‍යාපාරය පළමුවෙන් ඇස්තමේන්තු කළ අවස්ථාවේදී අක්කරයකට මෙපමණ මුදලක් වැය වෙනවාය කියා තක්සේරුවක් කර තිබෙනවා. ඒ තක්සේරුව ඔබතුමා පිළිගන්න මට්ටමට වැඩිය කියා දිස්ත්‍රික් කෘෂිකම් කාරක සභාව මේක ප්‍රතික්ෂේප කළා. ඒකයි නමුන්නාන්සේ දුන් පිළිතුර. දැන් මා අසන්නේ ඒ පළමු ඇස්තමේන්තු අනුව අක්කරයකට කොපමණ මුදලක් තක්සේරු කළාද යන්නයි.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

මේ ලිපි ගොනුවල ඒක සඳහන් කර නැහැ. නමුත් සීමාවට ඉහළ බව මා දන්නවා.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. எம். தென்னக்கோன்)
(Mr. M. Tennakoon)

සීමාවට ඉහළ බව මමත් දන්නවා. කොපමණද ඒ මුදල ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

මා ගෙනාවේ ප්‍රශ්නයට පිළිතුරයි; අළුත් ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු නොවෙයි.

ඉඟිනියාගල-බිබිල පාර
இங்கினியாகல-பிபிலைத் தெரு
INGINIYAGALA-BIBILE ROAD

12. **ධර්මදාස බණ්ඩා මයා.**
(திரு. தர்மதாச பண்டா)
(Mr. Dharmadasa Banda)

ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලිබල ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) ඉඟිනියාගල-බිබිල පාර ගංගා නිම්න සංවර්ධන මණ්ඩලයෙන් කැපීම ආරම්භ කළ බව එතුමා දන්නවාද ? (ආ) මෙම පාරේ වැඩ හදිසියේ නවත්වා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වාචික පිළිතුරු

[ධර්මදාස බණ්ඩා මයා.]

තිබෙන්නේ මන්ද? (ඉ) 1966-67 මුදල් වර්ෂයේදී මේ සඳහා මණ්ඩලයෙන් වෙන් කරන ලද මුදල කොපමණද? (ඊ) කොතරම් වියදම් කරන ලද්දේද? (උ) මෙම පාරෙහි වැඩ නැවතත් ආරම්භ කරන්නේද? එසේ නම් ඒ කවදාද? (ඌ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද?

காணி, நீர்ப்பாசன, மின்விசை அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) ஆற்றுப் பள்ளத்தாக்கு அபிவிருத்திச் சபை இங்கினியாகலை-பிபிலை தெருக் கட்டுவேலையை ஆரம்பித்திருப்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) இந்தத் தெரு வேலை சடுதியாக நிறுத்தப்பட்டிருப்பதேன்? (இ) 1966/67 ஆம் நிதி ஆண்டில் இவ்வேலைக்கென சபை ஒதுக்கிய தொகை எவ்வளவு? (ஈ) செலவு செய்யப்பட்டதெவ்வளவு? (உ) இத் தெரு வேலை மீண்டும் தொடங்கப்பெறுமா? அப்படியாயின், எப்பொழுது? (ஊ) அன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Land, Irrigation and Power: (*a*) Is he aware that the River Valleys Development Board started the construction of the Inginiyagala-Bibile road? (*b*) Why has the work on this road been suddenly stopped? (*c*) How much was allotted for this work by the board in the financial year 1966-67? (*d*) How much was spent? (*e*) Will the work on this road be resumed; and if so, when? (*f*) If not, why?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

(අ) ඔව්. (ආ) මේ පාරේ වැඩ නවත්වා නැත. (ඉ) මේ වැඩය සඳහා 1966-67 දී රු. 4,00,000 ක් වෙන් කරන ලදී. (ඊ) රු. 3,24,497.31 ක් වියදම් කර ඇත. (උ) (අ) ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු හේතුකොට ගෙන මතු වන්නේ නැත. (ඌ) මතු වන්නේ නැත.

ධර්මදාස බණ්ඩා මයා.
(திரு. தர்மதாச பண்டா)
(Mr. Dharmadasa Banda)

මගේ ප්‍රශ්නයේ (ආ) කොටසට පිළිතුරු වශයෙන් මේ පාරේ වැඩ නවත්වා නැත කියා ගරු ඇමතිතුමා කියන්ට යෙදුණා. මේ පිළිතුර කොහොම සකස් කළා ද කියා මා දන්නේ නැහැ. වැඩ නවත්වා නැත් නම් මේ පාර පිළිබඳව කෙරෙන වැඩ මොනවාද කියා මා දැනගන්නට සතුටුයි.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ඒ පාරට රුපියල් ලක්ෂ 4ක් වෙන් කළා. ඉන් තුන් ලක්ෂ ගණනක් වියදම් කර තිබෙනවා. අනික් මුදලුත් වියදම් කරනවා. මට පුළුවන් කමක් නැහැ, දැන් මොනවා කරනවාදැයි කියන්න.

මධ්‍යම ප්‍රදේශයේ ගුරුවරු: පරීක්ෂක ධුරවලට උසස් කිරීම්

மத்தியவட்டார ஆசிரியர்: பரிசோதராகப் பதவியுயர்வு

TEACHERS IN CENTRAL REGION: PROMOTIONS TO INSPECTORATE

1. **එම්. පී. ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.** (මිනුවන්ගොඩ—හේමචන්ද්‍ර සිරිසේන මයා.—අකුරණ පළමුවන මන්ත්‍රී—වෙනුවට)

(திரு. எம். பீ. டி சொய்சா சிறிவர்தன—மினுவாங்கொட—திரு. ஹேமச்சந்திர சிறிசேன—அக்குறணை முதலாம் அங்கத்தவர் சார்பாக)

(Mr. M. P. de Zoysa Siriwardena—Minuwangoda—on behalf of Mr. Hemachandra Sirisena—First Akurana)

අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) මධ්‍යම ප්‍රදේශයේ වර්තමාන අධ්‍යාපන අධ්‍යක්ෂක තැන එම තනතුරට පත්කරනු ලැබූයේ කවදාද? (ආ) එතැන් සිට, යථෝක්ත අධ්‍යාපන අධ්‍යක්ෂකගේ පාලන සීමාව තුළ පදිංචි හා සේවයේ නියුක්තව සිටි, මුල් ගුරුවරුන් හා උප ගුරුවරුන් අතුරින්, පාඨශාලා පරීක්ෂක හා සහායක පරීක්ෂකවරුන් වශයෙන් කීදෙනෙකුට උසස්වීම් ලබාදෙන්නට යෙදුණේදැයි යන වග හා ඔවුන් නම් වශයෙන් එතුමා සඳහන් කරනවාද? (ඉ) උසස්වීම් ලැබූ එකී ගුරුවරුන්ගේ අධ්‍යාපනික සුදුසුකම් හා වෘත්තීය පළපුරුදුකම් කවරේද? (ඊ) එක් එක් ගුරුවරයා අයත් ඡන්ද කොට්ඨාශය, ආදායම් පාලක කොට්ඨාශය හා ග්‍රාමසේවක කොට්ඨාශය ඇතු

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

එව ඔවුන්ගේ ගම් ප්‍රදේශයන් අනුපිළිවෙලින් එතුමා සඳහන් කරනවාද? (උ) එකී ගුරුවරුන් යටකී පරීක්ෂක තනතුරු සඳහා පත්කිරීමට ප්‍රථමයෙන් ඔවුන් සේවයේ නියැලී සිටි පාසැල් වෙන් වශයෙන් කවරේද? (ඌ) රජයේ ගුරුවරුන් වශයෙන් ඔවුන්ගේ සේවා කාලය වෙන් වෙන්ව එතුමා සඳහන් කරනවාද? (එ) ඔවුන් බැඳී සිටි ගුරු වෘත්තීය සමිති සහ දැරූ නිළතල මොනවාද?

கல்வி, கலாசார விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) மத்திய வட்டாரத்தில் தற்பொழுது கடமையாற்றும் கல்வி அதிபதி அப்பதவிக்கு எப்பொழுது நியமிக்கப்பட்டார்? (ஆ) அன்று முதல் குறிப்பிட்ட கல்வி அதிபதியின் நிர்வாகத்திற்குட்பட்ட பிரதேசத்தில் தங்கியிருக்கும் அல்லது சேவைபுரியும் தலைமை ஆசிரியர்கள், உதவி ஆசிரியர்களுக்கிடையில், பாடசாலைக் கல்விப் பரிசோதகர் துணைக்கல்விப் பரிசோதகர் எத்தனை பேருக்குப் பதவி உயர்வு பெற்றுக்கொடுக்கப்பட்டதென்பதையும், அவர்களின் பெயர்களையும் அவர் குறிப்பிடுவாரா? (இ) பதவி உயர்வு பெற்ற அவ்வாசிரியர்களின் கல்வித் தகைமைகளும், தொழில் அனுபவங்களும் யாவை? (ஈ) ஒவ்வோர் ஆசிரியரும் எத்தேர்தற்றொகுதியைச் சேர்ந்தவர், எக்காரியாதிகாரிகள் பிரிவைச் சேர்ந்தவர், எக்கிராமசேவகர் பிரிவைச் சேர்ந்தவர் என்பனவற்றை விவரமாகச் சமர்ப்பிப்பாரா? (உ) குறிப்பிட்ட ஆசிரியர்கள் மேலே கூறிய பரிசோதகர் பதவிகளுக்காக நியமிக்கப்படுவதற்கு முன் அவர்கள் கடமையாற்றிய பாடசாலைகள் யாவை? (ஊ) அரசாங்க ஆசிரியர்களைப் பொறுத்தமட்டில் அவர்களின் சேவைக்காலங்களை வெவ்வேறாக அவர் குறிப்பிடுவாரா? (எ) அவர்கள் சேர்ந்திருந்த ஆசிரியர் தொழிற்சங்கங்களும், வகித்த பதவிகளும் யாவை?

asked the Minister of Education and Cultural Affairs: (*a*) When was the present Director of Education of the Central Region appointed to that post? (*b*) Will he state the number and the names of those who have since been given promotions as inspectors of schools and assistant inspectors from among the head teachers and assistant teachers who were resident and employed within the administrative area of the director of education referred to above? (*c*) What are the educational qualifications and the professional experience of the teachers who were given such promotions? (*d*) Will he state the home station of each of these teachers, giving the electorate, the revenue district, and the grama-sevaka division to which each teacher belongs? (*e*) What are the schools to which they were attached before they were promoted inspectors? (*f*) Will he state separately their periods of service as government teachers? (*g*) What are the teachers' unions to which they belonged and what are the offices they held?

ගාමිණී ජයසූරිය මයා. (අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திரு. காமனி ஜயசூரிய—கல்வி, கலாசார விவகார அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரிய தரிசி)

(Mr. Gamani Jayasuriya—Parliamentary Secretary to the Minister of Education and Cultural Affairs)

(*a*) From 1.10.1966. (*b*) Two assistant teachers have been given permanent appointments as circuit education officers and six teachers have been given acting appointments to perform the duties of circuit education officers. In regard to (*c*), (*d*), (*e*), (*f*) and (*g*) the particulars are tabled.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සභාමේසය මත තබන ලද විස්තර මෙසේ යි :

சபாபீடத்தில் வைக்கப்பட்ட விபரங்கள் வருமாறு :

The particulars tabled are as follows :

නම	අධ්‍යාපන හා වෘත්තීය සුදුසුකම්	ඡන්ද කොට්ඨාශය, ආදයම් පාලක කොට්ඨාශය, ග්‍රාම සේවක කොට්ඨාශය, ගම් ප්‍රදේශය	මා.අ.නි. වශයෙන් කටයුතු බලාගැනීමට පත්කිරීමට ප්‍රථමයෙන් සේවය කළ පාසල්	රජයේ ගුරුවරුන් වශයෙන් සේවා කාලය	බැඳී සිටි ගුරු වෘත්තිය සමිති සහ දැරූ නිලතල
1. එල්. බී. ඒකනායක මහතා	සිංහල පුහුණු 1 පෙළ මීරිගම ග්‍රාමීය අධ්‍යාපන පුහුණුව	1. තෙල්දෙනිය ඡන්ද කොට්ඨාශය ... 2. මැදදුම්බර ආදයම් පාලක කොට්ඨාශය 3. උඩිස්පත්තුව ගොඩමුන්න, ග්‍රාම සේවක කොට්ඨාශය 4. උඩිස්පත්තුව ගම් ප්‍රදේශය	මහ/දුම්බර වි. ...	1933.9.1 සිට 61.12.14 දක්වා ආධාර ලැබූ පාඨශාලා සේවය 1961.12.15 සිට රජයේ ගුරුවරයෙකු වශයෙන් සේවය	මධ්‍යම පළාතේ ප්‍රධානාචාර්ය සංගමයේ ප්‍රධාන සභාපති
2. එච්. එම්. කේ. ඩබ්ලිව්. ඒකනායක මහතා	බී.ඒ. (විද්‍යාලංකාර) සිංහල පුහුණු 1 පෙළ	1. හොරොව්පතාන ඡන්ද කොට්ඨාශය 2. මධ්‍යම හුරුළු පළාත ආදයම් පාලක කොටස 3. තුලාන ග්‍රාමසේවක කොට්ඨාශය 4. කුණුගෝනෑව (අනුරාධපුර දිස්ත්‍රික්කය) ගම් ප්‍රදේශය	මහ/ගලහ ම.වි. ...	1959.1.15 සිට 61.2.12 දක්වා ආධාර ලැබූ පාසල් සේවය 61.2.13 සිට රජයේ ගුරුවරයෙකු වශයෙන්	වෘත්තීය සමිතියකට බැඳී නැත
3. ඒ. එස්. බී. තෙන්නකෝන් මහතා	බී.ඒ.(ගෞරව) ලංකා විශ්ව විද්‍යාලය, සිංහල ඩිප්ලෝමා, එම්.ඒ. යෝග්‍යතා, ජී.සී.ඊ. (උසස්) ලන්ඩන් විශ්ව විද්‍යාලය, පුහුණු ගුරු සහතිකය 1 පෙළ වෘත්තීය මාර්ගෝපදේශ පුහුණුව, වෘද්ධ අධ්‍යාපන පුහුණුව, චිත්‍රකර්ම ගුරු සහතිකය, සරඹ ගුරු සහතිකය, බාලදක්ෂ සහතිකය	1. කුන්ඩසාලේ ඡන්ද කොට්ඨාශය ... 2. පාතදුම්බර ආදයම් පාලක කොටස 3. පල්ලේ ගුන්නෑපාන ග්‍රාම සේවක කොට්ඨාශය 4. උඩිස්පත්තුව ගම් ප්‍රදේශය	උයන්වත්ත ගුරු විදුහලේ අභ්‍යාසාචාර්ය	1942.5.4 සිට රජයේ ගුරුවරයෙකු වශයෙන්	වෘත්තීය සමිතියකට බැඳී නැත
4. එස්. එස්. බී. අමුණුගම මහතා	බී.ඒ.(ලංකා) ...	1. මාතලේ ඡන්ද කොට්ඨාශය ... 2. මාතලේ දකුණ ආදයම් පාලක කොටස 3. තැන්න තිබ්බොටුවාව ග්‍රාම සේවක කොට්ඨාශය 4. මාතලේ ගම් ප්‍රදේශය	මා/යටවත්ත මහා වි.	1955.8.1 සිට මේ දක්වා රජයේ ගුරුවරයෙකු වශයෙන්	

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නම	අධ්‍යාපන හා වෘත්තීය සුදුසුකම්	ඡන්ද කොට්ඨාශය, ආදායම් පාලක කොට්ඨාශය, ග්‍රාම සේවක කොට්ඨාශය, ගම් ප්‍රදේශය	මා.අ.නි. වශයෙන් කටයුතු බලාගැනීමට පත්කිරීමට ප්‍රථමයෙන් සේවය කළ පාසල්	රජයේ ගුරුවරුන් වශයෙන් සේවා කාලය	බැඳී සිටි ගුරු වෘත්තීය සමිති සහ ඇරූ නිලතල
5. ඩබ්. එම්. ඒ. ඩබ්. සිරසිංහ මහතා (ඩබ්.එම්. වී. ඩබ්. ඩී. මඩුගල්ල යනුවෙන් නම මාරු කරන ලදි)	බී.ඒ.(ගෞරව) ලන්ඩන් පර්ත් විශ්ව විද්‍යාලයේ අධ්‍යාපන විද්‍යාව පිළිබඳ තැපැල් මාර්ග පාඨමාලාව හැදෑරීම	1. මිනිපේ ඡන්ද කොට්ඨාශය ... 2. උඩදුම්බර ආදායම් පාලක කොටස ... 3. මඩුගල්ල ග්‍රාමසේවක කොටස ... 4. මඩුගල්ල ගම් ප්‍රදේශය	මහ/උඩුව ම.වි. ...	1955.8.1 දින සිට මේ දක්වා ගුරුවරයෙකු වශයෙන්	වෘත්තීය සමිතියකට බැඳී නැත
6. ඊ. එල්. රාජගුරු මිය. ...	බී.ඒ.(සාමාන්‍ය) ශ්‍රී ලංකා විශ්වවිද්‍යාලය, අධ්‍යාපන ඩිප්ලෝමා	1. වත්තේගම ඡන්ද කොට්ඨාශය ... 2. පාතදුම්බර ආදායම් පාලක කොට්ඨාශය 3. කලුගල ග්‍රාමසේවක කොටස 4. නවයාතැන්න (කටුගස්තොට) ගම් ප්‍රදේශය	මහ/වලල ම.ම.වි. ...	1967 සිට මා.අ.නි. (ඉංග්‍රීසි) වශයෙන් පත්කරන තුරු රජයේ ගුරුවරියක වශයෙන්	වෘත්තීය සමිතියකට බැඳී නැත
7. එස්. පේරාසිංහ මිය. ...	ලන්ඩන් මැට්රිකියුලේෂන්, අ.පො.ස. (උසස්) ඉංග්‍රීසි, මහරගම පුහුණු	1. උඩුනුවර ඡන්ද කොට්ඨාශය ... 2. උඩුනුවර ආදායම් පාලක කොටස ... 3. උඩුනුවර ග්‍රාම සේවක කොටස 4. පේරාදෙණිය ගම් ප්‍රදේශය	මහ/සහිරා ම.වි. ...	1956.1.10 සිට ආධාර ලැබූ පාසල් ගුරුවරයෙකු වශයෙන්සේවය කර, පාසල් පවරා ගැනීමෙන් පසු රජයේ ගුරුභවතකු වශයෙන්	වෘත්තීය සමිතියකට බැඳී නැත
8. ඩබ්. ජී. එස්. ඒකනායක මහතා	සිංහල පුහුණු 1 පෙළ සාමාන්‍ය කලා යෝග්‍යතා පරීක්ෂණය	1. ලග්ගල ඡන්ද කොට්ඨාශය ... 2. ලග්ගල ආදායම් පාලක කොටස ... 3. පිටවල ග්‍රාමසේවක කොටස 4. මහල කොටුව—ගම් ප්‍රදේශය	මා/මැටිහක්ක වි. ...	1952.9.2 සිට රජයේ ගුරුවරයෙකු වශයෙන් සේවය කර ඇත	

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

උඩරට ගැමි සංවර්ධන ව්‍යාපාරය : වලපනේ ආසනයේ කළ වැඩ

மலைநாட்டு கிராமப் புனரமைப்புத்திட்டத்தின் கீழ் வலப்பனைத் தொகுதியில் வேலை

WORK IN WALAPANE ELECTORATE UNDER KANDYAN PEASANTRY REHABILITATION SCHEME

2. ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා. (ටී. බී. එම්. හේරත් මයා.—වලපනේ—වෙනුවට)

(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன—திரு. ரி. பி. எம். ஹேரத்—வலப்பனை—சார்பாக)

(Mr. de Zoysa Siriwardena—on behalf of Mr. T. B. M. Herath—Walapane)

ස්වදේශ කටයුතු ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) උඩරට ගැමි සංවර්ධන වැය ශීර්ෂය යටතේ 1965/66 සහ 1966/67 යන මුදල් වර්ෂවල වලපනේ ආසනයේ (i) මාර්ග, (ii) සෞඛ්‍ය කටයුතු, (iii) අධ්‍යාපන කටයුතු, (iv) වෙනත් වැඩ, යන කටයුතුවලට වියදම් කළ මුදල් ප්‍රමාණය සහ ඒ වැඩවල නාමයන් වෙන් වෙන් වශයෙන් එතුමා සඳහන් කරනවාද ? (ආ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද ?

உள்நாட்டமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) மலைநாட்டு கிராமப் புனரமைப்புத் திட்டத்திற்கான வாக்குப்பணம் எனும் தலைப்பில் 1965-66, 1966-67 ஆகிய நிதி ஆண்டுகளில் வலப்பனைத் தேர்தல் தொகுதியில், (i) பாதை, (ii) சுகாதாரம், (iii) கல்வி, (iv) பிறபணிகள் ஆகியவற்றுக்கெனச் செலவிடப்பட்ட தொகையையும் எவ்வெவ் வேலைகட்குச் செலவிடப்பட்டனவோ அவ்வவ் வேலைகளையும் அவர் வெவ்வேறாகக் குறிப்பிடுவாரா? (ஆ) அன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Home Affairs: (a) Will he state the sum expended and the work done in the Walapane Electorate under each of the following items during the years 1965-66 and 1966-67 under the votes of the Kandyan Peasantry Rehabilitation Scheme: (i) roads, (ii) health, (iii) education, (iv) other work? (b) If not, why?

ගරු ආචාර්ය දහනායක

(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)

(The Hon. Dr. Dahanayake)

(අ) (i) 1965/66 සහ 1966/67 වර්ෂවලදී පිළිවෙලින් රු. 2,24,887 ක් සහ රු. 1,35,757 ක් වැයකර තිබේ. රාසිංගොල්ල-බොලගන්දවල පාර, නිල්දණ්ඩාහින්න-ගල්කැටිවල පාර සහ වැවකැලේ-පන්නල-සැරසුන්තැන්න යන මාර්ගවල වැඩ කිරීම සඳහා මෙම මුදල් වැය කර තිබේ. (ii) නැත. (iii) රු. 7,594 ක් සහ රු. 1,220 ක් පිළිවෙලින් 1965/66 සහ 1966/67 වර්ෂවලදී වැය කර තිබේ. නු/කුඹල්ගමුව මහා විද්‍යාලයයේ කර්මාන්තශාලා ගොඩනැගිල්ල ඉදිකිරීමේ වැඩ සඳහා මෙම මුදල් වැය කර තිබේ. (iv) නැත. (ආ) පැන නොනගී.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.

(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

වැය කර තිබෙන තරමට වැඩ කර තිබෙනවද ?

ගරු ආචාර්ය දහනායක

(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)

(The Hon. Dr. Dahanayake)

මා දන්නා හැටියට හුඟක් දුරට වැඩ කර තිබෙනවා.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.

(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

තමුන්නාන්සේ කීවේ වැය කර තිබෙන මුදල් ගැනයි. මා අහන්නේ වැය කර තිබෙනවාය කියන තරමට වැඩ කර තිබෙනවාද කියන ප්‍රශ්නයයි.

ගරු ආචාර්ය දහනායක

(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)

(The Hon. Dr. Dahanayake)

එවැනි ප්‍රශ්නයක් මුලින්ම අසා තිබුණා නම් මට උත්තර සපයන්නට තිබුණා. මා හිතන හැටියට හුඟක් දුරට වැඩ කර තිබෙනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. எம். தென்னக்கோன்)
(Mr. M. Tennakoon)

මේ මණ්ඩලය යටතේ පාරවල් සඳහා වෙන් කර තිබෙන මුදල් ප්‍රමාණවත් ද?

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

දැන් තිබෙන උපකරණවලට අනුව ප්‍රමාණවත් ය කියන්න පුළුවනි. පාරවල් සෑදීම සඳහා රෝලර් වැනි උපකරණ අවශ්‍යයි. දැන් තිබෙන එවැනි උපකරණ වලට අනුව හුඟක් වැඩ කර ගෙන යනවා. ආසන 30 ක වැඩ කරන්නට තිබෙනවා. මේ ආසනයේම දෙලක්ෂයක වැඩ තිබෙනවා. සාමාන්‍ය වශයෙන් ගණන් බලන විට වසරකට ලක්ෂ හැට හැත්තෑවක පමණ වැඩ කෙරෙනවා. දැන් තිබෙන උපකරණ වලට අනුව කරනු ලබන වැඩ ප්‍රමාණවත් ය කියා මා හිතනවා.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. எம். தென்னக்கோன்)
(Mr. M. Tennakoon)

මේ කොමිසමට භාර දී තිබෙන වගකීම උඩ හරියාකාර කටයුතු ඉටු කිරීම සඳහා මෙම උපකරණත් මුදලුත් ප්‍රමාණවත් ද?

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

දිනෙන් දින මාසයෙන් මාසය අවුරුද්දෙන් අවුරුද්ද සියළුම වැඩ කටයුතු හැකි තරම් දුරට සම්පූර්ණ කරන්නට උත්සාහ දරනවා. නමුත් නාන්සේලාගේ ආණ්ඩුව තිබුණු කාලයේදී මේ වැඩවලින් දහයෙන් එකක්වත් කෙරුණේ නැහැ. මෙම රජය වැඩ භාර ගත්තායින් පස්සේ ඊට වඩා දහ ගුණයකින් පමණ වැඩ කෙරී තිබෙනවා.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)

ඒක සම්පූර්ණ බොරුවක්. අපේ කාලේ වැඩ කර තිබුණා.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

වැඩ නොකළ නිසයි පරාද වුණේ. [බාධා කිරීම්.]

වෛද්‍ය, ඉංජිනේරු ආදී විද්‍යා උපාධි සඳහා සිංහලෙන් උගැන්වීම

விஞ்ஞான, மருத்துவ, பொறியியல் பட்டங்கள் : சிங்கள மொழி மூலம் போதனை

DEGREES IN SCIENCE, MEDICINE AND ENGINEERING : INSTRUCTION IN SINHALA

3. **ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.** (ටී. බී. එම්. හේරත් මයා. වෙනුවට)
(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன—திரு. ரி. பி. எம். ஹேரத்—சார்பாக)
(Mr. de Zoysa Siriwardena—on behalf of Mr. T. B. M. Herath)

අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) ලංකාවේ සියළුම විශ්ව විද්‍යාලවල වෛද්‍ය, ඉංජිනේරු ආදී විද්‍යා අංශවල උපාධි සිංහල භාෂා මාධ්‍යයෙන් ලබාදීම ප්‍රතිපත්තියක් වශයෙන් එතුමා සලකනවාද? (ආ) එසේ නම් එම ඉලක්කය සම්පූර්ණ කිරීමට බලාපොරොත්තු වන්නේ කවදාද? (ඉ) ඒ සඳහා දැනට ආරම්භ කර ඇති හා ආරම්භ කිරීමට බලාපොරොත්තු වන ක්‍රියා මාර්ග මොනවාද?

கல்வி, கலாசார விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) இலங்கையில் உள்ள பல் கலைக்கழகங்கள் அனைத்திலும் மருத்துவம், பொறியியல் போன்ற விஞ்ஞானத்துறைகளில் சிங்கள மொழிமூலம் பட்டம் வழங்குவதைக் கொள்கையளவில் அவர் ஏற்றுக்கொள்கிறாரா? (ஆ) அவ்வாறெனில், அந்நோக்கத்தை அவர் எப்போது ஈட்ட எண்ணியுள்ளார்? (இ) இந்நோக்கத்தை எய்துவதற்காக ஏற்கனவே தொடங்கியுள்ள, தொடங்கக் கருதியுள்ள செயல் திட்டங்கள் யாவை?

asked the Minister of Education and Cultural Affairs: (*a*) Does he agree in principle with the granting of science degrees such as those of medicine and engineering in all the universities in Ceylon in the Sinhala medium? (*b*) If so, when does he propose to achieve this aim? (*c*) What is the action taken so far, and

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.]

what action does he propose to take in the future, with a view to achieving this aim ?

ජයසූරිය මයා.

(திரு. ஜயசூரிய)

(Mr. Jayasuriya)

(*a*) I agree in principle to the granting of all degrees in the universities of Ceylon in Sinhala and Tamil. (*b*) As soon as practicable. (*c*) Active steps are being taken to obtain competent teaching staff and to provide the necessary text books.

පාසල් ගොඩනැගිලි මහජන කටයුතුවලට දීම

பொதுமக்களின் தேவைக்கு பாடசாலைக் கட்டடங்களைப் பயன்படுத்தல்.

USE OF SCHOOL BUILDINGS FOR PUBLIC PURPOSES

4. ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා. (ටී. බී. එම්. හේරත් මයා. වෙනුවට)

(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன—திரு. ரி. பி. எம். ஹேரத் சார்பாக)

(Mr. de Zoysa Siriwardena—on behalf of Mr. T. B. M. Herath)

අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) නු/රාගල මහා විද්‍යාල ශාලාව 18.3.67 දින එක්තරා දේශපාලන පක්ෂයකට අයත් කම්කරු සමිතියක රැස්වීමක් සඳහා ඉඩ දෙන ලදද? ඒ කවර පක්ෂයකටද? (ආ) එසේ නම්, ඒ අවසරය දෙන ලද්දේ කවර ප්‍රතිපත්තියක් යටතේද? (ඉ) 1967 අප්‍රේල් මාසයේ නිල්දන්ඩාහින්නේ මහා විද්‍යාල ශාලාව පිරිත් දේශනාවකට හා දානයක් පිළිගැන්වීමට දීම ප්‍රතික්ෂේප කරන ලදද? ඒ කාටද? (ඊ) ඒ කුමන ප්‍රතිපත්තියක් නිසාද? (උ) පාසැල් ගොඩනැගිලි මහජන කටයුතු වලට දීම සම්බන්ධව එතුමාගේ ප්‍රතිපත්තිය පැහැදිලි කරනවාද?

கல்வி, கலாசார விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) நு/ருகலே மகாவித்தியாலய மண்டபத்தில் 18.3.67 இல் ஓர் அரசியல் கட்சியைச் சார்ந்த தொழிலாளர் சங்கக் கூட்டம் ஒன்றை நடத்துவதற்கு அனுமதிக்கப்பட்டதா? அது எந்தக் கட்சி? (ஆ) அவ்வாறெனில், எக்கொள்கையை அடிப்படையாகக் கொண்டு அனுமதி வழங்கப்பட்டது? (இ) 1967 ஆம் ஆண்டு எப்ரில் மாதத்தில் நில்தண்டாஹிந்நே மகாவித்தியாலய மண்டபத்தில் பிரித்தோதவும் தானங்கொடுக்கவும் அனுமதி கோரியபோது அனுமதி மறுக்கப்பட்டதா? யாருக்கு மறுக்கப்பட்டது? (ஈ) எக்கொள்கையை அடிப்படையாகக் கொண்டு மறுக்கப்பட்டது? (உ) பாடசாலைக் கட்டடங்களைப் பொதுமக்களின் பயன்பாட்டிற்காகக் கொடுப்பதுபற்றி அவர் கையாளும் கொள்கையைத் தெளிவுபடுத்துவாரா?

asked the Minister of Education and Cultural Affairs: (*a*) Was a workers' union belonging to a particular political party allowed the use of the hall of the නු/Ragala Maha Vidyalaya for the purpose of conducting a meeting on 18.3.67 ? What is the political party to which this union belongs ? (*b*) If so, what is the policy on the basis of which permission was granted for this purpose ? (*c*) Was the use of the Nildandahinna Maha Vidyalaya hall for conducting a pirith ceremony and alms-giving in April 1967 disallowed ; and if so, who was disallowed the use of this hall ? (*d*) What is the policy underlying this course of action ? (*e*) Will he clarify his policy in regard to the question of permitting the use of school buildings for public purposes ?

ජයසූරිය මයා.

(திரு. ஜயசூரிய)

(Mr. Jayasuriya)

(*a*) It is true that permission was granted to use the N/Ragala Tamil Maha Vidyalaya hall for the purpose of holding a meeting of the Ceylon Estate Workers' Union, on 18.3.1967. We do not know to what political party this union belongs. (*b*) Because it was a request made by a recognized trade union. (*c*) Yes, to the Secretary of the Sri Lanka Buddhist Organization and to the hon. Member for Walapane. (*d*) According to a report received that it would lead to a breach of the peace. (*e*) The use of school buildings is allowed to approved teacher associations, recognized trade unions of officers of the Department of Education, recognized trade unions, provided the buildings are not reserved on such dates for

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වාචික පිළිතුරු

other purposes. Though the general principle adopted is such, if according to circumstances the Ministry feels that the grant of such permission is not suitable it will not be granted.

බී. වයි. තුඩාවේ මයා. (මාතර)
(திரு. பி. வை. துடாவ—மாத்தறை)
(Mr. B. Y. Tudawe—Matara)

පිළිගත් වෘත්තීය සමිතිවලට පාඨශාලා ගොඩනැගිලි පාවිච්චි කිරීමට ඉඩ දෙනවා යැයි පිළිතුරෙන් කියැවුණා. මාතර ප්‍රදේශයේ, පිළිගත් සමහර වෘත්තීය සමිතිවලට පාඨශාලා ගොඩනැගිලි නොදෙන බව දන්නවාදැයි මා දැනගන්නට කැමතියි.

ජයසූරිය මයා.
(திரு ஜயசூரிய)
(Mr. Jayasuriya)

යම්කිසි හේතුවක් නිසා ඉඩ දීම නුසුදුසු යැයි අමාත්‍යාංශයට පෙනී ගියහොත් දෙන්නේ නැහැ.

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)

යම්කිසි හේතුව කියන්නේ එක්සත් ජාතික පක්ෂයට පන්දම් නොඇල්ලීමද?

ජයසූරිය මයා.
(திரு. ஜயசூரிய)
(Mr. Jayasuriya)

නැහැ. පාඨශාලාවේ තිබෙන බංකු, පුටු ආදිය ආරක්ෂා කර ගන්නට ඕනෑ.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

විරුද්ධ පාර්ශ්වයට හිතවත් වෘත්තීය සමිතියක් හෝ විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ මන්ත්‍රීවරයකු හෝ පාඨශාලා ගොඩනැගිල්ලක් ඉල්ලුවොත්, සාමය කඩ වීමට ඉඩ තිබෙනවා යැයි කියන්නට ආණ්ඩු පක්ෂයට නිතරම ඉඩ තිබෙනවා. එහෙත් එවැනි අනතුරක් නැත්නම් සාමය කඩ වීමක් වේ දැයි සොයා බැලීමට ශබ්ද වාහිනි යන්ත්‍ර පාවිච්චි කිරීම සඳහා අවසර පත්‍ර දෙන පොලිස් නිලධාරියාට යුතුකමක් තිබෙනවා. උදාහරණයක් වශයෙන්, මාත් සහභාගි වුණු රැස්වීමක් 1967 අවුරුද්දේදී පැවැත් වුණා. එම රැස්වීමේදී සාමය කඩ වීමට ඉඩ තිබේ යැයි එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ මහත්මයෙක් පැමිණිල්ලක් කර තිබුණා. එම නිසා ශබ්ද වාහිනි යන්ත්‍ර පාවිච්චිය සඳහා අවසර දෙන්නට බැරි යැයි ඒ. එස්. පී. මහත්මයා දන්වා තිබුණා. එසේ අවසර දෙන්නට බැරිය කීවේ එම චෝදනාවේ ඇත්ත නැත්ත පරීක්ෂා කර බලා දැයි මා දැනගන්නට කැමැතියි.

ජයසූරිය මයා.
(திரு. ஜயசூரிய)
(Mr. Jayasuriya)

නුවරඑළියේ අධ්‍යාපන අධ්‍යක්ෂතුමාගේ නිර්දේශය උඩයි, එය දී නැත්තේ.

මොණරාගල මාගන්දන ඔය වි. සේ. ස. සමිතිය : හාල් සඳහා මුදල් අය කිරීම

மொனருகல மாகந்தன ஓயா ப. கூ. ச. ச. : அரிசிக்குப் பணஅறவீடு

MAGANDANA OYA M.P.C.S., MONARAGALA : CHARGES FOR RICE

5. **ධර්මදාස බණ්ඩා මයා.**
(திரு. தர்மதாச பண்டா)
(Mr. Dharmadasa Banda)

කෘෂිකර්ම හා ආහාර ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) මොනරාගල දිස්ත්‍රික්කයේ සීමාසහිත මාගන්දන ඔය විවිධ සේවා සමුපකාර සමිතිය සෑම හාල් සේරුවක් සඳහාම පාරිභෝගිකයින්ගෙන් ශත 5 ක මුදලක් අයකරන බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) මෙය නැවැත්වීමට කටයුතු කරන්නේද? (ඉ) නොඑසේනම්, ඒ මන්ද?

விவசாய, உணவு அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) மொனருகல மாவட்டத்திலுள்ள வரையறுக்கப்பட்ட மாகந்தன ஓயா பல நோக்குக் கூட்டுறவுச்சங்கம் ஒவ்வொரு கொத்து அரிசிக்கும் நுகர்வோர்களிடமிருந்து 5 சதம் அறவிடுவதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) இவ்வழக்கத்தை நிறுத்த அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா? (இ) அன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Agriculture and Food: (*a*) Is he aware that the Magandana Oya Multi-purpose Co-operative Society, in the Monaragala District, charges the consumers 5 cents per measure of rice? (*b*) Will he take action to stop this practice? (*c*) If not, why?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

(*a*) I am not aware. (*b*) If any charge is made steps will be taken to stop it. (*c*) Does not arise.

කරඳන-උඩගම පාර

கறந்தன-உடகம வீதி

KARANDANA-UDAGAMA ROAD

8. **ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.** (රත්න සිරි වික්‍රමනායක මයා.—හොරණ—වෙනුවට)
(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன—திரு. ரத்னஸிரி விக்ரமநாயக்க—ஹொறனை—சார்பாக)
(Mr. de Zoysa Siriwardena—on behalf of Mr. Ratnasiri Wickramanayaka—Horana)

රජයේ වැඩ, තැපැල් හා විදුලි සංදේශ ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) අවිස්සාවේල්ල විධායක ඉංජිනේරු මහතාගේ කොටසට අයත් කරඳන උඩගම පාරේ වැඩ දැන් නවතා ඇති බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) මෙසේ වැඩ නවත්වන ලද්දේ කවදාද? (ඉ) වැඩ නැවැත්වීමට හේතුව කුමක්ද? (ඊ) පළාතේ විශාල දියුණුවකට තුඩු දෙන මෙම පාරේ වැඩ නොපමාව නැවත ආරම්භ කර, එහි වැඩ අවසාන කිරීමට එතුමා කටයුතු කරනවාද?

அரசாங்கக் கட்டுவேலை, தபால் தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) அவிசாவளை நிர்வாகப் பொறிஞரது வட்டாரத்திலிருக்கும் கறந்தன உடகம வீதியின் கட்டுவேலை நிறுத்தப்பட்டுள்ளதென்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) எப்போது இக்கட்டுவேலை நிறுத்தப்பட்டது? (இ) இக்கட்டுவேலை நிறுத்தப்படுவதற்குரிய காரணங்களெவை? (ஈ) இப்பகுதியை நன்கு முன்னேற்ற உதவும் இவ் வீதிக்கான கட்டு வேலையைக் காலம் தாழ்த்தாமல் தொடக்கி அக்கட்டுவேலையை முடிக்க அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா?

asked the Minister of Public Works, Posts and Telecommunications: (*a*) Is he aware that the work on the Karandana-Udagama road in the area of the Executive Engineer, Avissawella, has now been stopped? (*b*) When was this work stopped? (*c*) What was the reason for stopping the work? (*d*) Will he take action to resume without delay and complete the work on this road, which will help to bring much progress to the area?

විජයපාල මෙන්ඩිස් මයා.
(திரு. விஜயபால மெண்டிஸ்)
(Mr. Wijayapala Mendis)

(අ) ඔව්. (ආ) වැඩ නවත්වන ලද්දේ 1967 අප්‍රේල් මාසයේදීය. (ඉ) සමහර ඉඩම් හිමියන් ඔවුන්ගේ ඉඩම් හරහා පාර තැනීම ගැන විරුද්ධ වූයෙන් වැඩ නැවැත්වීමට සිදුවිය. (ඊ) ඉඩම් අත්පත් කරගත් වහාම වැඩ නැවත අරඹනු ඇත.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. எம். தென்னக்கோன்)
(Mr. M. Tennakoon)

පාර හදන්නට පටන් ගත්තේ ඉඩම් අත්පත් කර ගන්නේ නැතිවද?

ගරු මොන්ටේගු ජයවික්‍රම (රජයේ වැඩ, තැපැල් හා විදුලි සන්දේශ ඇමති)
(கௌரவ மொண்டேகு ஜயவிக்ரம—அரசாங்கக் கட்டுவேலை, தபால் தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சர்)
(The Hon. Montague Jayewickreme—Minister of Public Works, Posts and Telecommunications)

1964 දී ආණ්ඩු කළේ කවුද?

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. எம். தென்னக்கோன்)
(Mr. M. Tennakoon)

එය නොවෙයි, ප්‍රශ්නය. මේ පාර හදන්නට පටන් ගත්තේ, ඇස්තමේන්තු සකස් කළේ, ඉඩම් අත්පත් කර ගන්නට කලින්ද?

ගරු මොන්ටේගු ජයවික්‍රම
(கௌரவ மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)
(The Hon. Montague Jayewickreme)

1964 දී මේ පාර සෑදීම පිණිස වැඩ පටන් ගත්තේ ඒ මන්ත්‍රීතුමාගේ ආණ්ඩුවයි.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. எம். தென்னக்கோன்)
(Mr. M. Tennakoon)

මගේ ආණ්ඩුවක් තිබුණේ නැහැ.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු මොන්ටේගු ජයවික්‍රම
(கௌரவ மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)
(The Hon. Montague Jayewickreme)

ඒ වැඩ පටන් ගත්තේ ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂ ආණ්ඩුවයි. ඒ වැඩ පටන් ගත්තාට පස්සේ ඒ ඉඩම් හිමියන් ඊට විරුද්ධත්වය පෙන්නුවා. නීති රීති අනුව මේ ඉඩම් අත්පත් කරගන්නට පුළුවන් දැයි සොයා බැලීම සඳහා දැන් අමාත්‍යාංශයෙන් දන්වා තිබෙනවා, ඉඩම් අත්පත් කරගන්නා අංශයට. එම නිසා මේ ප්‍රශ්නය අහන්නට ඕනෑ එදා සිටි ඇමතිතුමා ගෙනුයි.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. எம். தென்னக்கோன்)
(Mr. M. Tennakoon)

ගරු කථානායකතුමනි, මගේ ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු ලැබුණේ නැහැ. කවුරු ආණ්ඩු කළත් මට කමක් නැහැ. මට ඕනෑ කරන්නේ රජයේ වැඩ දෙපාර්තමේන්තුව මෙම පාර සෑදීමට ඇස්තමේන්තු සකස් කර තිබෙන්නේ ඉඩම පවරා ගැනීමට කලින්ද කියා දැනගන්නයි.

ගරු මොන්ටේගු ජයවික්‍රම
(கௌரவ மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)
(The Hon. Montague Jayewickreme)

ගරු කථානායකතුමනි, පාරක් හෝ පාලමක් සාදන්න කලින් නොවේද ඇස්තමේන්තු සකස් කරන්නේ ? ඇස්තමේන්තු සාදා අනුමත කළාට පසුව තමයි වැඩ පටන් ගන්නේ. ඒ මන්ත්‍රීතුමා අසන ප්‍රශ්නය එවකට සිටි ආණ්ඩුවෙන් ඇසිය යුතුයි.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. எம். தென்னக்கோன்)
(Mr. M. Tennakoon)

ගරු කථානායකතුමනි, ඔබතුමාවත් මගේ ප්‍රශ්නය ගරු ඇමතිතුමාට තේරුම් කර දෙනවාද ?

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

මගේ කාමරයට ඇවිත් ඒ ප්‍රශ්නය ඇසුවොත් උත්තර දෙන්නම්.

නොපැමිණීමේ අවසරය : පර්සි සමරවීර මයා.

வராதிருக்க அனுமதி : திரு. பேஸி சமரவீர

LEAVE OF ABSENCE : MR. PERCY SAMARAWEERA

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

I move,

"That Mr. Percy Samaraweera, Member for Welimada, be granted leave under Section 24 (1) (*e*) of the Ceylon (Constitution) Order in Council, 1946, to be absent from the Sittings of the House for a period of three months from 11th February 1968."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது

Question put, and agreed to.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ රැස්වීම්

சபை அமர்வு

SITTINGS OF THE HOUSE

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ගරු කථානායකතුමනි, පහත දැක්වෙන යෝජනාව මම ඉදිරිපත් කරනවා :

"අද දින විසිර යෑමේදී මන්ත්‍රී මණ්ඩලය 1968 පෙබරවාරි මස 22 වැනි බ්‍රහස්පතින්දා අ. භා. 2 වන තෙක් කල් තැබිය යුතුය."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

ඉන්දු-ලංකා ගිවිසුම (ක්‍රියාවට නැඟීමේ) පනත : නියෝග

இந்திய-இலங்கை உடன்படிக்கை (செயற்படுத்தல்) சட்டம் : பிரமாணங்கள்

INDO-CEYLON AGREEMENT (IMPLEMENTATION) ACT : REGULATIONS

කල් තබන ලද විවාදය තව දුරටත් පවත්වනු පිණිස නියෝගය කියවන ලදී. ඊට අදාළ ප්‍රශ්නය [පෙබරවාරි 10.]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඉන්දු-ලංකා ගිවිසුම (ක්‍රියාවට නැඟීමේ) පනත:

"1967 අංක 14 දරණ ඉන්දු-ලංකා ගිවිසුම (ක්‍රියාවට නැඟීමේ) පනතේ 26 වැනි වගන්තියෙන් තමා වෙත පැවරී ඇති බලතල ප්‍රකාර අග්‍රාමාත්‍ය සහ රාජ්‍යාරක්ෂක හා විදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමති විසින් සම්පාදිත, 1968 ජනවාරි මස 26 වැනි දින ඉදිරිපත් කළ නියෝග අනුමත කළ යුතුය."—[ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක]

பெப்பிரவரி 10 ஆம் தேதிய விஞா மீதான ஒத்திவைக்கப்பெற்ற விவாதம் மீள ஆரம்பிப்பதற்கான கட்டளை வாசிக்கப்பட்டது.

"1967 ஆம் ஆண்டின் 14 ஆம் இலக்க இந்திய–இலங்கை ஒப்பந்த (செயற்படுத்துதல்) சட்டத்தின் 26 ஆம் பிரிவினால் அவருக்குரித்தாக்கப்பட்ட தத்துவங்களைக்கொண்டு பிரதம அமைச்சரும் பாதுகாப்பு வெளிநாட்டலுவல்கள் அமைச்சருமானவரால் ஆக்கப்பட்டு 26.1.68 ஆம் திகதியன்று சமர்பிக்கப்பட்ட ஒழுங்கு விதிகள் அங்கீகரிக்கப்படுவதாக."—[கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க]

Order read for resuming Adjourned Debate on Question—[10th February.]

"That the Regulations made by the Prime Minister and Minister of Defence and External Affairs by virtue of the powers vested in him by Section 26 of the Indo-Ceylon Agreement (Implementation) Act, No. 14 of 1967, which were presented on January 26, 1968, be approved."—[*The Hon. Dudley Senanayake*]

ප්‍රශ්නය යළිත් සභාභිමුඛ කරන ලදී.

வினா மீண்டும் எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question again proposed.

පූ. භා. 10.25

ආර්. ජී. සේනානායක මයා. (දඹදෙණිය)
(திரு. ஆர். ஜீ. சேனநாயக்க—தம்பதெனிய)
(Mr. R. G. Senanayake—Dambadeniya)

කථානායකතුමනි, ඊයේ සවස මා පැහැදිලි කරමින් සිටියේ කොටසක් මේ රටේ වැසියන් වශයෙන් භාරගන්නට අප සූදානම් වන විට මේ රටින් පිට කරන කණ්ඩායම ගැන ඒ තරම් පරීක්ෂා සහිතව රෙගුලාසි සකස් වී නැති බවයි. වැඩි පුරම මේ රෙගුලාසි බර වී තිබෙන්නේ මේ රටට ගන්න උදවියට පුරවැසි භාවය දීම පිළිබඳවයි. යම් කිසි කොටසක් අපි භාර ගන්නවා නම් අපි එසේ භාරගන්නේ ඊට වඩා විශාල කොටසක් මේ රටින් පිට කරන්නට පොරොන්දු වූ නිසයි. එහෙත් අපි පිට කරන කොටස ගැන සකස් වී තිබෙන වගන්ති සම්පූර්ණ නැති බවයි මා තරයේම පැහැදිලි කෙළේ.

ඒ වාගේම පිට කරන අය පිට කළාට පසුව නැවත නොඑන්න කටයුතු යෙදීම ඉතාමත් අවශ්‍යයි. පිටකිරීම පමණක් මදි. මීට කලින් ද මා කීප විටක්ම පාර්ලිමේන්තුවේදී මතු කර තිබෙන ප්‍රශ්නයක් නම් ස්වකීය කාල සීමාව ඉක්මවා මේ රටේ සිටින තාවකාලික පදිංචි බලපත්‍රකරුවන් අල්ලාගෙන පිට කරන නමුත්, වැඩි කල් යන්නට මත්තෙන් නැවතත් ඒ උදවිය එම ස්ථානවලටම පැමිණ තමන්ගේ වෙළ හෙළඳාම් කටයුතු කරගෙන යන බවයි. පොලිස් වාර්තා අනුව බලන විට අපට පෙනී යනවා, ඒ අය අල්ලා දෙන බව. එසේ අල්ලා දුන් අය පිට කළායකියා ආගමන විගමන දෙපාර්තමේන්තුවෙන් කියනවා. එහෙත් අගමැතිතුමා සහ එම දෙපාර්තමේන්තුව ටිකක් ඒ ගැන සොයා බැලුවොත් පෙනී යාවි ඒ පුද්ගලයන් කලින් සිටි පරිදිම නැවතත් ඒ ස්ථානවලට පැමිණ තමන්ගේ ව්‍යාපාර කටයුතුවල යෙදී සිටින බව. එවැනි අවස්ථා අනන්ත අප්‍රමාණව තිබෙනවා. යම් කෙනෙක් අල්ලා පිට කළාට පස්සේ අපි ඒ ප්‍රශ්නය එතැනින් වසනවා; පොත් පත් වසනවා; ෆයිල් වසනවා. ඊට පසු නැවත සොයා බැලීමක් නැහැ. ඒ නිසා ඒ උදවිය නැවත නොඑන්නට නොහොත් ඔවුන්ගේ නැවත පැමිණීම වැළැක්වීමට යම් කිසි තද ක්‍රියා මාර්ගයක් තිබෙන්නට ඕනෑ.

මා එක්තරා අවස්ථාවකදී, බලෙන් එන උදවියට වෙඩි තබන්න කිව්වා යයි ලොකු අකුරුවලින් පුවත්පත්වල පළ වී තිබුණා. එය ඉතාමත් භයානක කීමක් හැටියටත්, කල්ලතෝනින් ඒ කුටිවල දමා බිත්තිවලට හේත්තුකර වෙඩි තබන්නය කියා මම කිව්වා වාගේ හැඟීමක්, කල්ලතෝනින් අසුවන තැන්වල ගස්වලට බැඳ වෙඩි තබන්නය කියා මම කිව්වා වාගේ හැඟීමක් පවා දෙන්නට අගමැතිතුමාත් උත්සාහ කර තිබුණා. එහෙත් මා කියන්නේ එහෙම කරන්න නොවෙයි. මා කියන දේ පෙන්වන්නට හොඳ උපමාවක් ඉදිරිපත් කරන්නම්.

පොල් වත්තකට යම් කෙනෙක් පැන්න පළියට ගහක බැඳ වෙඩි තබන්න පුළුවන් කමක් නැහැ. වත්ත ආරක්ෂා කරගන්න නම් නීතියෙන් ඉඩකඩ තිබෙනවා. යම්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කෙනෙක් නීති උල්ලංඝනය කරගෙන වත්තකට පැන්න අවස්ථාවක ඔහු අල්ලන්නට නැත්නම් අත්අඩංගුවට ගන්නට නැත් කරන විට ඒවාට අවනත නොවී ඒවා කඩාගෙන බලහත්කාරයෙන් පැන යන්නට උත්සාහ කරනවා නම් තුවක්කුව පාවිච්චි කරනන්ට පුළුවන් කම තිබෙනවා. පොල් වත්තක් වුණත්, තේ වත්තක් වුණත්, ගේ දොරක් වුණත් ආරක්ෂා කර ගැනීමට නීතියෙන් ඉඩකඩ තිබෙනවා. එහෙත් පොල් වත්තකට හෝ වෙන එවැනි ස්ථානයකට පැන්නාය කියන කරුණ උඩ කෙනෙකුට වෙඩි තබන්නට බලයක් නැහැ. මා එවැනි ඉල්ලීමක් කළෙත් නැහැ. මා කීවේ අපේ නීති කඩාගෙන පැනයන්නට හදනවා නම්, අත් අඩංගුවට ගන්නට ඉඩ දෙන්නේ නැත්නම්, අර පොල් වත්තට තිබෙන නීතිය රටටත් තිබෙන්නට ඕනෑය කියන එකයි.

අගමැතිතුමා කියා තිබෙනවා කල්ලතෝනීන්ට වෙඩි තබන්නය කියා ඉතා කෘෘර අළුගෝසු අදහසක් මා ඉදිරිපත් කරනවාය කියා. මේ ආණ්ඩුවේ අගමැතිතුමා දන්නේ නැත්නම් එවැනි අවස්ථාවලදී ඉන්දියා ආණ්ඩුව කටයුතු කරන්නේ කොහොමද කියා සොයා බලන්න නිලධාරියෙක් ඉන්දියාවට පිටත් කරන්න. කල්ලතෝනීන් වශයෙන් පකිස්තාන්කාරයින් ඉන්දියාවට එන විට ඔවුන්ට වෙඩි තබන්නේ කොහොමද කියා ඉන්දියාවෙන් අහන්න. ඉන්දියානු කල්ලතෝනීන්ට වෙඩි තබන්නට කීම ගැන ඔය තරම්ම කෑගහනවා නම් තමන්ගේ රට රැකීමට සිටින නිලධාරීන් විසින් පකිස්තාන්කාරයින් දේශ සීමා කඩාගෙන ඉන්දියාවට පැන්නොත් තුවක්කුව පාවිච්චි කරන්නේ කුමන අවස්ථාවලදීද කියා ඉන්දියාණ්ඩුවෙන් අහන්න. නිලධාරියෙක් යවා විස්තර ගෙන්වා ගන්න. මෙය භයානක අළුගෝසු වැඩක්ද? යම් වගකීමක් බාරගන්නා නම් ඒ අනුව කටයුතු කරන්නට ඕනෑ නේද? මේ රට ඇතුළේ තිබෙන්නෙත් මහජන කතුස්සක තිබෙන නිදහසට සමාන නිදහසක්. ඕනෑ කෙනෙකුට එන්න පුළුවන්; ඕනෑ කාලයක් ඉන්න පුළුවන්; හිතුණු වෙලාවක යන්න පුළුවන්. රට පාලනය කරන්නේ ඒ අන්දමටයි. කතුස්සක වුණත්

ගැහැණු පිරිමි වශයෙන් නිදහසේ යම්කිසි සීමාවක් තිබෙනවා. මේ රටේ එවැනි සීමාවකුත් නැහැ. අන්න ඒ නිසයි මා තමුන්නාන්සේට මෙපමණ පැහැදිළි කරන්නේ.

මේ රටේ තාවකාලිකව ඉන්නට බලපත්‍ර දීමට තමුන්නාන්සේ නීති සකස් කරනවා. මේ බලපත්‍ර දෙන්නේ ලංකාවෙන් යවන උදවියටයි. බලපත්‍ර දුන්නත් නැතත්, පාස්පෝට් ඇතත් නැතත් මේ අයට ඉන්දියාවට යන්න එන්න පුළුවන්. පිට කළ අය එනවා; පිටවීම තහනම් කළ අය යනවා. මා දන්නවා කීප විටක්ම තමුන්නාන්සේලාගේ පොලිසිය හොර කඩවලට පැන සීල් තබා බඩු අල්ලාගෙන යන විට මිනිහා ඉන්දියාවට ගිහින්. කොහොමද ගියේ? බලපත්‍රයක් පිටද? නැහැ. කෙලින්ම බෝට්ටුවක් ගන්නවා; යනවා. ටික කාලයක් ගියාට පසුව නැවත අර වෙළඳාම කරගෙන යනවා. කොහොමද ඔහු ආවේ? ඒත් බලපත්‍රයක් පිට නොවෙයි. ඔවැනි තත්ත්වයක් තිබියදී බලපත්‍ර දීමට හිතනවා නම් එය විහිළුවක් නේද? වැට ගහන්නේ නැතිව වගා කරන්නේ මොනවාද කියා වාද වෙනවා. වැටක් නැතිව වගාවක් හරියාද? ප්‍රධානම මූලික පියවර වැට බැඳ ගැනීම නේද? ලෝකයේ කොහේවත්ම නැති අන්දමට හොරෙන් මේ රටට එන මාර්ග තිබෙනවා. වෙළඳාම් කරන්නටත්, වෙනත් රැකී රක්ෂාවල යෙදෙන්නටත් අවශ්‍ය හැම අවස්ථාවක්ම ලැබෙනවා. අඩු මුදලට ලැබෙන යම් සේවයක් වෙතොත් එයද ලැබෙනවා. රට වැසියාට සපයනු ලබන හාල්, රෙදි, ලුණු, මිරිස් ආදියත් අඩු මිළට ලබා ගන්නවා. ඔය ආකාරයට මුදල් හරි හම්බ කර ගන්නවා. අපට තහනම් වූ නීතියෙන් පවා ඉඩකඩ ලබාගෙන හෝ එසේ නැත්නම් හොරෙන් හෝ මේ රටින් සල්ලිත් පිට කරන්නට පමණක් නොව රටින් පිට වී යෑමටත් පහසුකම් සලසා ගන්නවා. කිසිම බලපත්‍රයක් නැහැ. මේවා ගැන දෙපාර්තමේන්තුවෙන් ඇහුවොත් ලැබෙන පිළිතුර මොකක්ද? දැන් තත්ත්වය බොහොම හොඳයි කියාවි. දැන් කල්ලතෝනීන්ගේ ප්‍රශ්නයක් නැතැයි කියාවි. දැන් හොඳ පාලනයක් තිබෙනවාය කියාවි. ඉන්දියානුවකු වැඩි මිළට බඩු විකුණා අසු වුවහොත් හෙට ඔහුගේ රටේවත් දකින්නට නොලැබෙනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඇති. ඔහු මේ රටේවත් හිටිව්දැයි ඊළඟ දවසේ බලන්න. එය කරන්නට බොහොම ලෙහෙසියෙන් පුළුවනි. රටින් පිට වී යෑමත් ඉතාම ලෙහෙසියි. ඒ වාගේම රටින් බඩු පිට කර යැවීමත් බොහොම පහසුයි. මා දුටු දෙයක් ගැන මට කියන්නට පුළුවනි. හාල් මුට්ට සිය ගණන් මුතුර්වලින් බෝට්ටු වලට පටවනවා මගේ ඇස් දෙකින් මා දුටුවා. රුවල දමා ගත්තා, ගියා. ඒ විධියටයි කරන්නේ. බඩු පටවා ගත් ගමන්ම රුවල දමාගෙන යනවා. හාල් මුට්ට සිය ගණන් පටවන තැන් තිබෙන නමුත් ඒ තැන්වල හාල් මුට්ට ගණන් පටවනවා බලන්නට කිසිම රජයේ නිලධාරියෙක් එතැන නැහැ.

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාතන්

(டொக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

If the hon. Member was present there and watching the ship being loaded with rice, what did he do to stop it?

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.

(திரு. ஆர். ஜீ. சேனநாயக்க)

(Mr. R. G. Senanayake)

බෝට්ටුවේ හිලක් හාරන්නැයි කියනවාද මට? පිස්සු දොඩවනවා. බෝට්ටුවල හාල් පටවාගෙන, රුවල දමාගෙන පිට වී යන බවයි මා ඒ කිව්වේ. ඉතින් ඒ අයගෙන් ඇහැව්වාම ඒ අය කියන්නේ යාපනයට ගෙන යනවා කියලයි. ඒ විධියට කියන නමුත් ඇත්ත වශයෙන්ම ඒවා යාපනයට යනවාදැයි සොයා බලන්නෝ කවුරුද? ඒ සඳහා නිලධාරීන් එතැන ඉන්නවාද? බෝට්ටුවල හාල් පටවන්නට අවසරය දෙනවා නම් එතැන නිලධාරියෙකු ඉන්නට ඕනෑ නේද? අසුවල් වේලාවට මෙතැනින් පිට වුණාය කියන්නට නිලධාරියකු ඉන්නට ඕනෑ නේද? ඒ වාගේම අනෙක් තැනත් බෝට්ටුවෙන් ඒ හාල් ගෙනැවිත් තිබෙනවාදැයි බලන්නට නිලධාරියකු සිටින්නට ඕනෑ නොවෙයිද? බෝට්ටුව හාල් අරන් ආවාදැයි බලන්නට යාපනේ නිලධාරියකු සිටිය යුතුයි. රුවල දමාගෙන ගියාම දිගටම ඉන්දියාවට නොගියාය කියන්නේ කොහොමද? ඉන්දියාවට ගියායයි මා කියන්නේ නැහැ. මා දුටු දෙයක් ගැනයි මා කිව්වේ. බෝට්ටුවට හාල් මුට්ට ගණන් පටවන හැටි මා දුටුවා. කිසිම බල

පත්‍රයක් නැතිව හාල් අරන් යාපනයට යනවාය කියා ගෙන යනවා. ඒ හාල් ඉන්දියාවට නොගියාය කියන්නේ කොහොමද? බෝට්ටුව කෙරේ ඇති පාලනය කුමක්ද? පාලනයක් නැහැ. ලංකාවේ හාල් සේරුවක් රුපියලකුත් ශත ගණනකට තිබෙද්දී ඉන්දියාවේ හාල් සේරුවක් රුපියල් හතක් වෙනවාය කියනවා නම් පුළුවන් කෙනෙක් ඉන්දියාවට හාල් අරන් නොයාවිද? ඒ ප්‍රශ්නය අහන්නට මා කැමැතියි. ඉන්දියාවට ලංකාවෙන් හාල් ගෙන යන්නේ නැද්දැයි ගරු අගමැතිතුමා ඇහුවාම එතුමාගේ නිලධාරීන් නැහැ කියනවා. ඒ අනුව ගරු අගමැතිතුමත් කියනවා ඉන්දියාවට හාල් යන්නේ නැහැ කියා. පුටු අස්සේ හාල් ගෙන යන්නට බැහැ කියනවා. [බාධා කිරීම්.] පුටුවද බංකුවද වෙන මොකක්දැයි කියන්නට මා දන්නේ නැහැ.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක (අග්‍රාමාත්‍ය, ආරක්ෂක හා විදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමති, ක්‍රම සම්පාදක හා ආර්ථික කටයුතු පිළිබඳ ඇමති සහ ප්‍රවෘත්ති හා ගුවන් විදුලි ඇමති)

(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க—பிரதம அமைச்சரும் பாதுகாப்பு, வெளி விவகார அமைச்சரும் திட்ட அமைப்பு, பொருளாதார விவகார, அமைச்சரும் தகவல், ஒலிபரப்பு அமைச்சரும்)

(The Hon. Dudley Senanayake—Prime Minister, Minister of Defence & External Affairs, Minister of Planning & Economic Affairs and Minister of Information & Broadcasting)

කව්ද කිව්වෙ?

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.

(திரு. ஆர். ஜீ. சேனநாயக்க)

(Mr. R. G. Senanayake)

තමුන්නාන්සේ කිව්වෙ නැහැ. හොරෙන් මැණික් ගෙන යන්නට පුළුවන් නමුත් ඒ විධියට හොරෙන් හාල් ගෙන යන්නට බැහැ කියලයි කියා තිබෙන්නේ. මැණික් වාගේ හාල් හංගාගෙන යන්නේ කොහොමද යන්නයි, ඇසූ ප්‍රශ්නය. [බාධා කිරීම්]

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.

(திரு. டி சொய்சா சிறிவர்தன)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

ගරු අගමැතිතුමා ඒ වාගේ අදහසක් [illegible] කිව්වාය කියා මා හිතනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

මැණික් ගෙන යන විධියට හාල් හොරෙන් ගෙන යන්නට බැහැ, ඒවා ගෙන යා යුත්තේ තොග වශයෙන් මිස මැණික් වාගේ සුළු වශයෙන් නොවේයයි ගරු අගමැතිතුමා කිව්වා.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)
පුටුවක් ගැන මා කථා කළාද?

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.
(திரு. ஆர். ஜீ. சேனநாயக்க)
(Mr. R. G. Senanayake)
පුටුවක් ගැන ඔබතුමා කථා කළේ නැහැ. ඒක තමයි මාත් කිව්වෙ. පුටුවක් ගැන කිව්වෙ නැහැ කියා මාත් කිව්වා.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)
කොයි බෝට්ටුව ගැනද ඔය කිව්වෙ?

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.
(திரு. ஆர். ஜீ. சேனநாயக்க)
(Mr. R. G. Senanayake)
යාපනයට ගෙන යැමටය කියා කුරුණෑගලිනුත්, අම්පාරෙනුත්, දකුණේ නොයෙක් ප්‍රදේශවලිනුත්, මැද පළාතෙනුත් වී හාල් පටවන හැටි සොයා බැලුවොත් තමුන්නාන්සේට දකින්නට ලැබිය යුතුයි. දිනපතාම ඔය ප්‍රදේශවලින් යාපනයට ගෙන යනවාය කියා ගෙන යන හාල් ප්‍රමාණය ඉතා විශාලයි. ඒ නිසා ඇත්ත වශයෙන්ම ඒ තරම් හාල් ප්‍රමාණයක් යාපනයට ගෙන යනවා නම්, ඒවා ගෙන යන්නේ යාපනයේ ඉන්න උදවියගේ ආහාරය සඳහාම නම් මේ විධියට හාල් කන අය යාපනයේ ඉන්නවාදැයි පුදුම හිතෙන්නට පුළුවනි. මේ උදවිය හාල් කනවයැ, හාල් නානවා නොවැයි කියා හිතෙන්නෙ නැද්ද?

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)
ඒ තරම් හාල් යවලත් මෙහෙ උදවියට කන්න හාල් ඉතුරුවෙලා තියෙනවා නේද? එහෙම නම් හාල් අතින් දැනටමත් ලංකාව ස්වයංපෝෂිතයි.

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.
(திரு. ஆர். ஜீ. சேனநாயக்க)
(Mr. R. G. Senanayake)
එච්චර තියෙනව නම් හාල් සේරුවක් කැපුවෙ ඇයි?

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)
ඔව්, අඩු කෙරුව. අඩු ප්‍රමාණයක් ගෙනුවත්, ඉන්දියාවට හොරෙන් ඇරියත්, කන්ට හාල් තියෙනව.

එච්. එම්. නවරත්න මයා. (මිනිපෙ)
(திரு. எச். எம். நவரத்ன—மினிப்பே)
(Mr. H. M. Nawaratna—Minipe)
මේ රටේ තියෙන තරම ඇති, හොරෙන් යාම නවත්වනව නම්.

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.
(திரு. ஆர். ஜீ. சேனநாயக்க)
(Mr. R. G. Senanayake)
හොරෙන් එක්තරා තොගයක් පිට කරන බව යි මම කියන්නෙ. ඒක නවත්වන්ට පුළුවන් නම් වෙළඳාමට ඕනෑ කරන විදේශ විනිමය සෑහෙන ප්‍රමාණයක් ආරක්ෂා කර ගත හැකියි.

යාපනයේ මුහුදුබඩ වෙරළ ප්‍රදේශයේ වී මෝල් කීයක් තිබෙනවද? අනික් පළාත් වලත් වී නිෂ්පාදනය සිදු වෙනව නේද? ඒ නිෂ්පාදනය කරන ප්‍රමාණයට නේද වී මෝල් තිබෙන්නෙ? හොරෙන් හාල් පිට රට යවනවද නැද්ද කියා මොලේ පාවිච්චි කර බලනව නම් සොයාගන්න පුළුවන්. සොයන්නෙ නැත්නම් පෙනෙන්නෙ නැහැ. යාපනය ප්‍රදේශයට මේ තරම් වී මෝල් මොකටද කියා ගරු ආහාර ඇමතිතුමාමත් සොයා බලා තිබෙනව. ඒ ප්‍රදේශයේ පවතින නිෂ්පාදනයේ හැටියට යාපනයේ තිබෙන වී මෝල් ප්‍රමාණය වැඩි නේද? වෙනත් ප්‍රදේශවලින් යාපනයේ මෝල්වලට ගෙන යන වීවලට මොකද වෙන්නෙ? ඒ හාල් යන්නෙ කොහාටද? ඇයි ඒවා ආපසු නොඑන්නෙ?

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
The Hon. Dudley Senanayake)
ඔව මේ ව්‍යවස්ථාවට අඩංගුද? මේ ව්‍යවස්ථාවෙ හාල් ගැන නැහැ.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.
(திரு. ஆர். ஜீ. சேனநாயக்க)
(Mr. R. G. Senanayake)
හරි. ඒක නම් සම්පූර්ණ ඇත්ත, ගරු කථානායකතුමනි, මේ ව්‍යවස්ථාවල තිබෙන්නෙ ඉන්දියානුවන් එන ආකාරයයි යවන ආකාරයයි. මේවා සකස් කර තිබෙන්නෙ යෑම-ඊම නවත්වන්න.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)
ඔය කියන්නෙ හාල් යන එන ආකාර යයි.

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.
(திரு. ஆர். ஜீ. சேனநாயக்க)
(Mr. R. G. Senanayake)
හාල් හංගාගෙන ගෙන යන්ට බැරි බඩු යයි තමුන්නාන්සේ කියා තිබෙනව. හංගන්නෙ නැතුව හාල් ගෙන නොයනව නම්, මිනිසුන් යන්නෙ කොහොමද? පුටු අස්සෙ හැංගෙන්ට වුවමනා නැහැ. මිනිස් සුන් බෝට්ටුවල වාඩි වෙලා හාල් යන ආකාරයට යනව. අන්න ඒ ප්‍රශ්නය මම තරයේම මතක් කරනව. ඒ නිසා මේ ගිවි සුම ක්‍රියාත්මක කරන්ට පෙර මේ වැට ශක්තිමත් කරන ලෙස මා ඉල්ලනව. අග මැතිතුමාගේ යටතේ තිබෙන දෙපාර්ත මේන්තුවක් දුර්වල වෙලා තිබෙන කොට ආණ්ඩු පක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරුන් ඇඟිල්ල දික් කරල පෙන්වන්නෙ නැහැ.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)
ඇයි නැත්තෙ?

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.
(திரு. ஆர். ஜீ. சேனநாயக்க)
(Mr. R. G. Senanayake)
අගමැතිතුමා යටතේ තිබෙන දෙපාර්ත මේන්තුවක වැරදි තිබෙනවා කියා අත් දික් කර පෙන්වන වීරයෙක් ඉන්නවද ඔය පැත්තෙ?

නියෝග

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)
ඔව්, ඉන්නව. තමුන්නාන්සේල වගේ භයෙන් ඉන්න උදවිය නොවෙයි, මේ පැත්තෙ ඉන්නෙ.

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.
(திரு. ஆர். ஜீ. சேனநாயக்க)
(Mr. R. G. Senanayake)
මේ ගිවිසුම ක්‍රියාත්මක කරන්නෙත් අගමැතිතුමා භය කරගෙනයි. මම දන්නව, පියාගේ ප්‍රතිපත්ති ගිතේ තිබෙනව නම් පියා කපා හැරිය ඉන්දියානු ඡන්ද 2,80,000 වෙනුවට 3,00,000 ක් ඇතුළත් කර ගන්නෙ නැති බව.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)
මම කියන්නම් මගේ කථාවෙදි, තමුන් නාන්සෙ පියාට කෙරුව දේ. ඒ කතන්දරය තවම කියල නැහැ.

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.
(திரு. ஆர். ஜீ. சேனநாயக்க)
(Mr. R. G. Senanayake)
පියාට කරපු දේ මේ ව්‍යවස්ථාවෙ නැහැ.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)
If the hon. Member keeps to these regulations and does not speak about fathers and individuals, I think we can get on smoothly.

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.
(திரு. ஆர். ஜீ. சேனநாயக்க)
(Mr. R. G. Senanayake)
පියා ලැයිස්තුවලින් 2,80,000 ක් කපා දැම්ම. පුතා ලක්ෂ 3 ක් ඇතුළත් කර ගත්ත.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)
පුතා නොවෙයි, ගිවිසුම.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.
(திரு. ஆர். ஜீ. சேனநாயக்க)
(Mr. R. G. Senanayake)

බලන්න කථානායකතුමනි.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

ගිවිසුම කාගෙද?

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.
(திரு. ஆர். ஜீ. சேனநாயக்க)
(Mr. R. G. Senanayake)

එහෙම නම් තමුන්නාන්සේ මොකද මේ ගිවිසුම ක්‍රියාත්මක කරන්ට යන්නෙ? බණ්ඩාරනායක මැතිනියගේ ගිවිසුම හොඳ නැත්නම් ඇයි ප්‍රතික්ෂේප නොකරන්නෙ? මේක කරන්නෙ බණ්ඩාරනායක මැතිනියට තිබෙන භයටද, නැත්නම් තොන්ඩමන්ගේ තර්ජනයට යට වෙලාද? බණ්ඩාරනායක මැතිනියගේ ගිවිසුම නරක නම් එය අහක නොදමන්නේ ඇයි? පසුගිය ආණ්ඩුව විසින් යෝජනා කරන ලද අනන්ත දේවල් මෙම ආණ්ඩුව ප්‍රතික්ෂේප කර තිබෙනවා නොවේද? ඒවා ඒ විධියට ප්‍රතික්ෂේප කරන්නට හොඳ නම් මේක ප්‍රතික්ෂේප කරන්නට නරක ඇයි? පසුගිය ආණ්ඩුවේ යම් යම් වැඩ හොඳ නැති නිසා ඒ වැඩ වෙනස් කරන්නට මේ ආණ්ඩුව පත් වුණා. එහෙත් මේ ආණ්ඩුව පත් වුණු දවසේ සිට බණ්ඩාරනායක ප්‍රතිපත්ති ගෙන යනවා යයි කියමින් බණ්ඩාරනායක මහතා ජීනෙන්වත් නොසිතූ දේ ක්‍රියාත්මක කරගෙන යනවා. එහෙත් බණ්ඩාරනායක ප්‍රතිපත්ති ක්‍රියාත්මක කරන බවයි, කියන්නේ. මේ ආණ්ඩුව බණ්ඩාරනායක ප්‍රතිපත්ති ක්‍රියාත්මක කරන්නේ මොකටද? එහෙම නම් පසුගිය ආණ්ඩුවටම ඒවා ක්‍රියාත්මක කරන්නට පුළුවන්කම තිබුණා නොවැ. සිරිමා-ශාස්ත්‍රී ගිවිසුම ඇති කර ගත්තේ බණ්ඩාරනායක මැතිනිය බව කියමින් එය ක්‍රියාත්මක කරන්නට යන බව කියනවා. බණ්ඩාරනායක මහතාගේ සහ බණ්ඩාරනායක මැතිනියගේ යෝජනා, වැඩ කටයුතු ක්‍රියාත්මක කරන්නට නම් මේ ආණ්ඩුව පත් වන්නට ඕනෑයැ? මේ අගමැතිතුමා පත් වී සිටින්නේ බණ්ඩාරනායක

මැතිනියගේ ප්‍රතිපත්ති ක්‍රියාත්මක කරන්නටද? මේ හත් හවුල් බල වේගයට වුවමනා කරන්නේ ඒකද?

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

The hon. Member is now making a Second Reading speech. Probably because he was unable to make a speech at that stage he is taking the opportunity now.

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.
(திரு. ஆர். ஜீ. சேனநாயக்க)
(Mr. R. G. Senanayake)

ගරු කථානායකතුමනි, දැනට ගෙනයන වැඩ පිළිවෙළෙහි දුර්වලකම් මතක් කරන්නට ඕනෑ. අගමැතිතුමාගේ දෙපාර්තමේන්තුවල දුර්වලකම් තිබෙනවා නම් අප ඒවා පෙන්වා දෙන්නට ඕනෑ. ආණ්ඩු පක්ෂයේ වීරයන් සිටිනවා විය හැකියි. ඒ අය දුර්වලකම් පෙන්වා දෙනවාත් විය හැකියි. එහෙත් මොන ආණ්ඩුවක හෝ නායකයකුගේ යම් දුර්වලකමක් තිබෙනවා නම් ඒ දුර්වලකම් පෙන්වා දීමේ සිරිතක් ආණ්ඩු පක්ෂයේ උදවිය තුළ නැහැ. ඒ වගකීම පැවරී තිබෙන්නේ විරුද්ධ පක්ෂයටයි. විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ සිටින අප ආණ්ඩුවට බැඳී නැහැ. ඒ නිසා අගමැතිතුමා යටතේ තිබෙන දෙපාර්තමේන්තුවල මේ මේ අංශයන් දුර්වල යයි පෙන්වා දීමේ යුතුකමක් අපට තිබෙනවා. විදේශ කටයුතු අංශයේ ලොකු දුර්වලකම් තිබෙන බව මා කියන්නේ ඒ නිසයි. ඒ අංශයෙන් මේ රට ආරක්ෂා කිරීමේ කටයුතු නොසිදු වන බව කිව යුතුයි. සිරිමා-ශාස්ත්‍රී ගිවිසුම ක්‍රියාත්මක කිරීම සම්බන්ධයෙන් විදේශ කටයුතු පිළිබඳ අංශයට පෙනී තිබෙන්නේ තුන් ලක්ෂයක් ඉන්දියානුවන් මේ රටට භාර ගැනීම ගැන පමණයි. භාර ගන්නා අය ගැන මිස පිට කරන අය ගැන පෙනෙන්නේ නැහැ. පිට කරන අය පිළිබඳව රෙගුලාසිවල සඳහන් නොවීමෙන් අපට තේරුම් යන්නේ ඒකයි. මා මේ කාරණාව පෙන්වා දීම වරදක්දැයි මා ගරු අගමැතිතුමාගෙන් අහනවා. අපට වාගේම මේ කාරණය සම්බන්ධයෙන් කැක්කුම තිබෙන හුඟ දෙනකු ආණ්ඩු පක්ෂයේ සිටින බව මා දන්නවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

ඒ අය තමුන්නාන්සේගේ කථාවලට අනු වන්නේ නැහැ.

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.
(திரு. ஆர். ஜீ. சேனநாயக்க)
(Mr. R. G. Senanayake)

මා මේවා කීවාට අගමැතිතුමා තරහ වන්නට වුවමනා නැහැ. කිවයුතු දේ කියන්නට ඕනෑ. ඔබතුමා සමඟ මගේ වෛරයක් නැහැ, 'මා හැමදාම මේ ප්‍රශ්නය ගැන කැක්කුමක් ඇතිව කථා කරන කෙනකු බව ඔබතුමා දන්නවා ඇති. "This is consistent with his lunacy" යනුවෙන් ගරු අගමැතිතුමා කීවා. සමහර විට ඉන්දියානු ප්‍රශ්නය මගේ පිස්සුවක් විය හැකියි. මා මේ කරුණු කියන්නේ ඒ පිස්සුව නිසයි.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

එහෙම නම් ඊට සුදුසු ස්ථානයකට ගොස් කියන්න. පිස්සු කථා කියන්නෙ මෙතැන නොවෙයි, වෙන තැනක.

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.
(திரு. ஆர். ஜீ. சேனநாயக்க)
(Mr. R. G. Senanayake)

මේ ගැන කියන්නට තිබෙන්නේ මෙතැන තමයි. සිංහලයන් වෙනුවෙන් සටන් කිරීම පිස්සුවක් නම් මට ඒ ගැන කරන්ට දෙයක් නැහැ. මෙතැන තියා කොතැන වුණත්, අංගොඩදී වුණත්, 'මා ඒ ගැන කිව යුතු දේ කියනවා. අපේ ජාතිය මරණවාට විරුද්ධව නිතරම සටන් කරනවා.

හැම ආණ්ඩුවක්ම බලය ඉල්ලන්නෙ සිංහලකම ගැන කථා කරමිනුයි. මහ විපත ප්‍රදර්ශනය කරමින්, සිංහලයන් ගැන කථා කරමින් රට වටේ ගිය අය බලය ලබාගෙන මෙතැනට ආවාට පසුව ඒ ඔක්කොම අමතක වෙලා. අප සිංහලකම ගැන මතක් කළොත් අපට පිස්සුලු. බලයට එන්නේ සිංහල ඡන්දයෙන්; එහෙත් ආණ්ඩු කරන්නේ දෙමළ තර්ජනයෙන්. සිංහලකම අමතක වන්නට හේතුව ඒකයි. අප භය නැතිව මේ කාරණය කියනවා.

තවත් දෙයක් කියන්නට ඕනෑ. ඉන්දියාවට යැවීම සඳහා පන් ලක්ෂ ගණනක් එක ගොඩකට දමන විට ඒ පිළිබඳ ලැයිස්තු සකස් කරන්නේ මොන ආකාරයටද? සකස් කරන්නේ ඉන්දියාවට යා යුතු පිරිසගේ ලැයිස්තුවක්ද? එහෙම නැත්නම් ඉන්දියානු පුරවැසිකම ලබා ගන්නවුන්ගේ ලැයිස්තුවද? ඉන්දියානු පුරවැසිකම ලබා ගන්නවුන් මේ ලැයිස්තුවට ඇතුළත් කරනවාද? මට පෙනෙන හැටියට නම්, මට හැඟෙන හැටියට නම්, පළමුවෙන් කරන්නේ ඉන්දියානුවන් ගොඩක් එකට එක් කිරීමයි. ඒ ගොඩ සකස් කළාට පසුවයි ඉන්දියානු පුරවැසිකම ලබා ගන්න යන්නෙ. ඒ පිරිසම ඒ තොගයම කෙලින්ම ඉන්දියානු පුරවැසියන්ය කියා ඉන්දියානු ආණ්ඩුව භාර ගන්නවාද? මට අගමැතිතුමා විසින් ඊයේ කියන්න යෙදුනා එවැනි බලයක් ඉන්දියානු ආණ්ඩුවට තිබෙනවාය කියා.

ඉන්දියානුවන් නොවන පිරිසක් ඉන්දියානු පුරවැසියන්ය කියා භාර ගැනීමට ඉන්දියානු ආණ්ඩු ක්‍රමයේ හැටියට පුළුවන්ය කියා එතුමා කිව්වා. මා ඒ ගැන හොඳට සොයා බැලුවා. මට නම් එවැනි වගන්තියක් සොයා ගන්න බැරි වුණා. ඉන්දියානු ආණ්ඩු ක්‍රමයේ 8 වෙනි වගන්තියේ තිබෙන්නේ ඉන්දියානු උත්පත්තියක් තිබෙන උදවිය පිටරටවල ඉන්නවා නම් නිදහස ලබා ගත්තාට පසුව අවුරුද්දක් ඇතුළත ඔවුන් පිටරටවල තිබෙන ඉන්දියානු තානාපති කාර්යාලවල ලියාපදිංචි කරන්න ඕනෑය කියන ප්‍රකාශයයි. නමුත් එයටත් කාල සීමාවක් තිබෙනවා. අවුරුද්දක් තුළ කියා එහි සඳහන් වෙනවා. එහෙම නම් දැන් ඒ වගන්තිය අනුව ඉන්දියානු පුරවැසිකම් ලබා ගන්න බැහැ. ඉන්දියානු ආණ්ඩු ක්‍රම ව්‍යවස්ථාව අනුව පුරවැසිකම දෙනවායයි කියන අදහසක් මට නම් මේ වනතුරු සොයා ගන්න බැරි වුණා. සමහරවිට අගමැතිතුමා ඒ ගැන දන්නවා ඇති. මටත් එය දැන ගන්න ඕනෑ. මා හිතනවා ගරු අගමැතිතුමා තරහ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වන්නෙ නැතුව කරුණාකර මට එය කියා දෙනවා ඇත කියා. නොදන්නා කෙනෙක් හැටියටයි මා අසන්නෙ.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)
මම කියා දෙන්නම්.

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.
(திரு. ஆர். ஜீ. சேனநாயக்க)
(Mr. R. G. Senanayake)
ඒ නිසා ඉන්දියානු පුරවැසි භාවය ලබා ගන්ට හැකි වන්නේ මා හිතන හැටියට නම් ආගමන විගමන පනත අනුවයි. ඉන්දියානු ආණ්ඩු ක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 8 වෙනි වගන්තිය අහෝසි කර ඉන්දියානු පුරවැසි භාවය නමින් වෙනමම පනතක් සකස් වී තිබෙනවා. ඒ පනතේ පැහැදිලි ලෙස කියා තිබෙනවා තොග පිටින් ගොඩ පිටින් ඉන්දියානුවන් භාරගෙන පුරවැසියන් කර ගන්න ඉන්දියාවේ නීති ක්‍රමයේ ඉඩක් නැති බව. ඉල්ලුම්කරුවන්ට පමණයි පුරවැසිකම් ලබා ගන්න පුළුවන් වන්නෙ. මේ පන් ලක්ෂය වෙන් කළාය කියා ඒ මුළු තොගයම ඉන්දියානු ආණ්ඩුවට භාර ගන්න පුළුවන්කමක් නැහැ. ඉන්දියානු ආණ්ඩු ක්‍රම ව්‍යවස්ථාව අනුව තොගයකට එක් වර පුරවැසිකම් දෙන්න කිසිම අයිතියක් නැහැ. ඒ විධියටයි ඉන්දියානු ආණ්ඩු ක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ දැක්වෙන්නේ. එහෙම නොවේ නම් මට පෙන්වා දෙන්න. ඉන්දියානු පුරවැසිකම ලබා ගන්න නම් ඉල්ලුම් පෙත්සමක් ඉදිරිපත් කරන්න ඕනෑ. මට ඉන්දියානු පුරවැසිකම ලබා ගන්න ඕනෑය කියා පෙත්සමක් ඉදිරිපත් කරන්න ඕනෑ. ඊට පසු ඒ ඉල්ලුම්කරුගේ දෙමව්පියන් ඉන්දියාවට අයත් අයද ඔහුගේ උත්පත්තිය ඉන්දියාවේද යන කරුණු ගැන කල්පනා කර බැලීමෙන් පසුවයි ඔහුට ඉන්දියානු පුරවැසිකම ලැබෙන්නෙ. ඒ නිසා මේ පන් ලක්ෂ විසි පන්දහස එකින් එකට තෝරා බැලීමෙන් පසුවයි ඔවුන්ට පුරවැසිකම් ලබා දෙන්නෙ. එතෙක් මේ උදවිය මේ රටින් පිටකරන ඉන්දියානුවන්ගේ ලැයිස්තුවට ඇතුළත්ව සිටිය යුතුයි.

මේ වෙන් කිරීමෙන් මොකක්ද වන්නෙ? මේ පිරිසෙන් බාගයක් වත් ඉන්දියානු ආණ්ඩුව භාර නොගත්තොත් මොකද වෙන්නෙ? සමහර විට මේ පිරිස ඉන්දියානු ආණ්ඩුව මගින් ඉල්ලා නොසිටියොත් ඇති වන තත්ත්වය මොකක්ද? නැවතත් ජාතියක් නැති පිරිසක් ඇති වෙනවා. මේ ලැයිස්තු සකස් කිරීම නිසා අපට අවාසියක් සිදු වෙනවා නේද? නැවත වරක් ජාතියක් නැති පිරිසක් මේ රටේ ඇති වෙනවා. ඉන්දියාවේ පුරවැසි භාවය ඉල්ලුවෙ නැති පිරිස ඉතිරි වෙනවා නේද? ඒ අයට කරන්නෙ මොකක්ද? ඉන්දියාවේ පුරවැසි භාවය දුන්නාය කියන සහතික පත්‍රය ලැබූ උදවිය 5,25,000 ක් ඇතුළත් කර අප දෙවැනි ලැයිස්තුව හදනවා නම් එයින් අපේ ආරක්ෂාව ඇති වෙනවා. ඉන්දියානු පුරවැසිකම ලැබූ අයගේ ලේඛනය හදා ගත් පසු ඒ ගොඩෙන් මේ අය පිට කළාය කියා ලේඛන සෑදීමේ සාධාරණකමක් තියෙනවා. ඉන්දියානු පුරවැසිකම ලැබූ අයගේ ලේඛනය තිබෙනවා නම් බලාපොරොත්තුවක්, ආරක්ෂාවක් තිබෙනවා. එහෙත් මෙතැන එහෙම එකක් නැහැ. තුන් ලක්ෂයක් අපි ගන්නවා. 5,25,000 ක් වෙනම ගොඩකට ගහනවා. ඉන්දියාව ඒ අය භාර ගන්නවාද ඒ අය යවන්නෙ කවදාද යන කිසි දෙයක් නැහැ.

ඉන්දියානු ප්‍රශ්නය විසඳන්නට ඇති කළ ගිවිසුමයි, මේ ක්‍රියාත්මක කරන්නෙ. මේකෙ විසඳුම මොකක්ද? අප තුන් ලක්ෂයක් භාර ගැනීම පමණයි. මේකද විසඳුම? අපේ ප්‍රශ්නය වී තිබුනේ කොයි තරම් ගණනක් අපේ පුරවැසියන් හැටියට භාර ගන්නවාද කියන එකද? අප යවන්නේ කොපමණද කියන එකයි, අපේ ප්‍රශ්නය. යවන අයගේ ලැයිස්තුවක් හදනවා නම් ඒ ලැයිස්තුවට ඇතුළත් වන සෑම තැනැත්තකුම ඉන්දියානු පුරවැසියකු විය යුතුයි. දැන් තිබෙන ආකාරයට ලැයිස්තු හැදුවාට ඒ අයට ඉන්දියානු පුරවැසිකම් ලැබේද නැද්ද යන්න කව්රුවත් දන්නෙ නැහැ. ගරු ඩී. එස්. සේනානායක අගමැතිතුමාටත් ඔය විධියේම හැඟීමක් දුන්නා නේද? ඉන්දියානු සහ පාකිස්තානු පුරවැසි පනත අනුව නුඹලාගේ පිරිස නුඹලා තෝරා ගනිල්ලා, ඉතිරි පිරිස සියල්ලම අප භාර ගන්නවා කියා නේද නේරුතුමා ඩී. එස්. සේනානායක අගමැතිතුමාත් සමග

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගිවිසුම අත්සන් කළේ? ඊට පසුව මොකද වුණේ? පනත සම්මත වුනා. 1,35,000 ක් අප භාර ගත්තා. ඊට පස්සෙ ඉන්දියාව කිව්වෙ මොකක්ද? ඉතිරි අය අපෙත් නොවෙයි, නුඹලාගෙත් නොවෙයි, ඒ නිසා ඒ අය රටක් නැති පිරිසක් හැටියට පත් වුණාය කිව්වා. ගිවිසුම අනුව ඉන්දියාව භාර ගන්නට පොරොන්දු වුණු පිරිස නේද ඒ විධියට රටක් නැති පිරිසක් බවට පත් වුණේ? නේරුතුමාගේ අත්සන ඇතිව තිබෙන ගිවිසුමක් නේද, ඒක?

මේ විධියට කිරීමෙන් නැවතත් වරක් අප ඒ ගැටයටම, ඒ උගුලටම අසු වෙනවා නේද? 5,25,000 ක් යවනවාය කියා 3,00,000 ක් අප භාර ගන්නවා. එහෙත් ඩී. එස්. සේනානායක අගමැතිතුමාගේ කාලයේදී ඔයිට වඩා ශුද්ධ ලෙස, පැහැදිළි ලෙස නේරුතුමා කීවා, ඉතිරි සියල්ලන්ම අපේ හැටියට අප භාර ගන්නවාය කියා. දැන් ගන්නවාය කියන වචනයත් නැතිව, කරන්න ක්‍රමයකුත් නැතිව 5,25,000 ගොඩකට ගැසූ පළියට මේ ප්‍රශ්නය විසඳෙනවාද? දැන් කෙරෙන්නේ 5,25,000 ගොඩගැසීම පමණයි; ලැයිස්තු සෑදීම පමණයි. ඒ ලැයිස්තුවට ඇතුළත් සියළු දෙනාම පෞද්ගලිකව එක් එක් කෙනා ඉල්ලන්නට ඕනෑ, මට ඉන්දියානු පුරවැසිකම ඕනෑය කියා. පරීක්ෂණ නැතිව, ඉල්ලුම් කරන අයට පුරවැසිකම දෙනවාය කියන පොරොන්දුව පිටයි, ගිවිසුම් සාර්ථක කර ගන්නට යන්නේ. ඒ විධියට කෙරෙයිද, නැද්ද යන්න දැන ගන්නට ලැබෙන්නේ මේ රෙගුලාසි සම්මත වී කාලයක් ගියාට පසුවයි. ඒක භයානක දෙයක්.

එමනිසා දොම්පේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.) ඉදිරිපත් කළ තර්කය ඉතා වැදගත් එකක්. කෙනෙකු ඉන්දියානු ගොඩට දැම්ම පළියටම මාස දෙකක් ගත වුනාට පසු ඔහුට තාවකාලික බලපත්‍රයක් දිය යුතුය කියා නියම කරන්නට කොමසාරිස්තුමාට බලය තිබෙනවා නම් ඒ බලපත්‍රය දෙන්නේ මොන ආකාරයටද? කඩදාසි කැබැල්ලකටද? එහෙම නැතිනම් පාස් පෝට් එකටද සීල් තබන්නේ? මෙය බේරුම් කර ගැනීම අවශ්‍යයි. සාමාන්‍යයෙන් ලෝක ව්‍යවහාරය අනුව "රෙසි ඩන්ස් පර්මිට්" කියන්නෙ වීසා ක්‍රමයකටයි. වී. ආර්. පී. කියන්නෙත් මේ රටට විදේශයෙන් එන අයට දෙන වීසා බල පත්‍රයටයි. ලෝකයේ හැම රටකම පවතින සිරිත ඒකයි. අප ලෝකයේ බොහෝ රට වල සංචාරය කර තිබෙනවා. අපේ ගමන් බලපත්‍රයෙ මාසයක් හෝ දෙකක් රටේ නතර වීමට හැකි වන අන්දමට සීල් තබනවා, නැති නම් රැඳී සිටීමට බලපත්‍ර යක් දෙනවා. මෙයට තමයි අප වීසා බලපත්‍රය නැති නම් වී. ආර්. පී. කියන්නෙ. මෙම වී. ආර්. පී. බලපත්‍රය වෙනුවට ආර්. පී. බලපත්‍රය කියා කියන්න හදනවාදැයි මා දන්නෙ නැහැ. කෙසේ වුණත් ඉන්දියානුවන් වශයෙන් පිළිගෙන පාස්පෝට් ලබාගත්තාට පසුව එවැනි බලපත්‍රයක් නිකුත් කරනවා නම්, අපට තරමක් දුරටවත් සෑහීමකට පත් වෙන්න පුළුවනි. එම නිසා ඒ අන්දමට ආර්. පී. බලපත්‍රයක් දෙන්නේ නම් ඉන්දියානුවන් වශයෙන් පාස්පෝට් නිකුත් කිරීමෙන් පසුව, ඉන්දියානු ආණ්ඩුව පිළිගැනීමෙන් පසුව, කළ යුතු බවයි අපේ පිළිගැනීම. එවිට අප දන්නවා මේ පිරිස, ඉන්දියානු පුරවැසියන් වශයෙන් පිළිගත් පිරිස, මෙරටින් බැහැර ව යන බව. ඒ අය ඉන්දියානුවන් වශයෙන් ඉන්දියාව පිළිගෙන ඇති බවට අපේ පිළිගැනීමක් එවිට ඇති වෙනවා. එසේ වුණත් ආර්. පී. බලපත්‍රය වෙනත් බලපත්‍රයක්. ඉන්දියානු පුරවැසියන් වශයෙන් පිළිනොගෙන, පාස්පෝට් නොලබා ආර්. පී. බලපත්‍රයක් පමණක් නිකුත් කර එම පිරිසට මේ රටේම ඉන්න ඉඩ දෙනවා නම් එයින් කිසිම ප්‍රයෝජනයක් සැලසෙන්නෙ නැහැ. එම බලපත්‍රය තුට්ටුවක් තරම්වත් වටින්නෙ නැහැ.

ගරු කථානායකතුමනි, කාටද මේ ආර්. පී. බලපත්‍රය දෙන්න යන්නෙ? අවුරුදු ගණනාවක්ම මේ රටේ පදිංචිව සිටි පිරිස කට නොවේද නැවත වරක් ආර්. පී. බල පත්‍රයක් දෙන්න යන්නෙ? විදේශිකයින් වශයෙන් හඳුනාගත්තාට පසුව, ඉන්දියානු පුරවැසියන් වශයෙන් ඉන්දියාව පිළිගත්තාට පසුව, ඒ පිරිසත් තමන් ඉන්දියානු පුරවැසියන් බව පිළිගත්තාට පසුව නොවේද එවැනි බලපත්‍රයක් නිකුත් කරන්න ඕනෑ? එසේ පිළිගැනීමෙන් පසුව ආර්. පී. බලපත්‍රයක් නිකුත් කරන

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වා නම් සාමාන්‍ය ක්‍රමය අනුව, සාමාන්‍ය නීතිය අනුව, අපට ඔවුන් ඉන්දියානු පුරවැසියන් වශයෙන් පිළිගත හැකියි. නමුත් නිකුත් කරන්න අදහස් කරන කඩදාසි කැබැල්ලෙ කිසිම වටිනාකමක් තිබෙනවාද? හොඳයි, අප ඉන්දියානු පුරවැසියන් වශයෙන් පිළිගත්තත්, ඉන්දියානු ආණ්ඩුව ඒ පිරිස ඉන්දියානු පුරවැසියන් වශයෙන් පිළිගැනීම ප්‍රතික්ෂේප කළොත්, මේ කඩදාසි කැබැල්ලෙන් ඇති ප්‍රයෝජනය කුමක්ද? එවිට අපට මුහුණ පාන්න වන තත්ත්වය මොකක්ද?

ගරු කථානායකතුමනි, තමුන්නාන්සේටවත් මටවත් ආර්. පී. බලපත්‍රයක් අවශ්‍යද මේ රටේ ජීවත් වන්න? මේ රටේ පාරම්පරිකව පදිංචිව සිටින, උරුමකම් ඇති, මේ රටේම උපන් සිංහලයින්ට, ආර්. පී. බලපයත්‍රක් වුවමනා කරන්නෙ නැහැ; උත්පත්තියෙන්ම ආර්. පී. බලපත්‍රයක් ලැබී තිබෙනවා. එම නිසා අමුතුවෙන් ආණ්ඩුවෙන් බලපත්‍රයක් ලබාගන්න වුවමනාවක් නැහැ. එහෙම නම් ඉන්දියානු ආණ්ඩුව එරට පුරවැසියන් වශයෙන් පිළිනොගන්නා පිරිසකට මෙරට ආර්. පී. බලපත්‍රයක් නිකුත් කිරීමේ අර්ථය කුමක්ද? එය මහ විහිළුවක් නොවේද? ඒ ප්‍රශ්නය නිරවුල් කර නොගෙන, ආර්. පී. බලපත්‍ර දීම පිණිස වගන්ති සකස් කිරීමෙ ඇති ප්‍රයෝජනය මොකක්ද? අර්ථය කුමක්ද? අප ලැයිස්තුවක් සකස් කර පිළිවෙළින් අංක එකේ සිට පන් ලක්ෂ විසි පන්දහස දක්වා ඉන්දියානු පිරිසකගේ නම් ඊට ඇතුළත් කරනවා. එසේ ලැයිස්තුවට ඇතුළත් කරන පිරිස ඉන්දියානු පුරවැසියන් වශයෙන් ඉන්දියානු ආණ්ඩුව පිළිගන්නවා නම් පමණයි එයින් වැඩක් වෙන්නෙ. එහෙම නම් පමණයි ප්‍රශ්නය විසඳුවා වන්නෙ. ඉන්දියානු පුරවැසියන් වශයෙන් පිළිගෙන පාස්පෝට් ලබාගත්තාට පසුව, පිළිවෙළින් අංක එකේ සිට ලැයිස්තුවට නම් ඇතුළත් කරනවා. රටින් පිටව යන එක නොවෙයි ප්‍රධාන ප්‍රශ්නය. එය ප්‍රශ්නයක් බව ඇත්ත; නමුත් ඒ ප්‍රශ්නය මතු වන්නෙ වෙනත් ආකාරයකටයි. එම නිසා ඉන්දියානු ආණ්ඩුව මේ පිරිස ඉන්දියානු පුරවැසියන් වශයෙන් පිළිගත්තාට පසුව ලැයිස්තුවට ඇතුළත් කළ යුතු බවයි අපේ හැඟීම. ඊට පසුව ආර්. පී. නොව ඕනෑම බලපත්‍රයක් දුන්නාට අපට කමක් නැහැ.

ගරු කථානායකතුමනි, පනත යටතේ දැනට රෙගුලාසි සකස් කරන්න යන්නෙ ඒ අදහස ඇතුව නොවෙයි. ඒ අදහස කිසිම ලෙසකින්වත් මතු වෙන්නෙ නැහැ. රෙගුලාසි සකස් කර තිබෙන්නෙ ඉන්දියානුවන් සහ ලාංකිකයන් වශයෙන් කොටස් දෙකකට මේ පිරිස වෙන් කර අප භාර ගන්නා කොටසට සියලු පුරවැසි බලතල, අයිතිවාසිකම්, ලැබෙන අන්දමටයි. අනික් කොටස, ඉන්දියානුවන් වශයෙන් වෙන් කරන කොටස, ගැන පොතේ සටහන් කර තිබෙනවා පමණයි. පොතේ නම තියාගෙන, අපට බල පත්‍ර දියන්, අප නුඹලාගේ ජාතිකයින් ලෙස පිළිගනින් කිය කියා ඉන්දියාවෙන් ඉල්ලමින් ඔවුන් මේ රටේම වාසය කරයි. කවදා එහෙත් බල පත්‍ර ලැබෙයිද, කවදා ඔවුන් ඉන්දියාවට යැවෙයිද යන ප්‍රශ්න කොයි කාලයේ විසඳේදැයි කියන්නට බැහැ. යම් දවසක ඒ ප්‍රශ්න විසඳුණත් ඊළඟට නවත් ප්‍රශ්නයක් මතු වෙනවා. එනම්, ඔවුන් ඉන්දියාවට යැවීමට සල්ලි තිබෙනවාද යන ප්‍රශ්නයයි. මේ ප්‍රශ්න ගැන කාටවත් හදිස්සියක් නැහැ. ඒවා කාලයක් තිස්සේ හෙමින් සීරුවේ විසඳන්නට පුළුවන් ප්‍රශ්න හැටියටයි සලකන්නේ. එය ගමන් කරන්නේ හෙමින් කෝච්චියේ. අවුරුදු 5 ක් නොව 15 ක් තිස්සේ ඒ ප්‍රශ්න නොවිසඳී තිබුණත් කාටවත් අමාරුවක් නැහැ. එහෙත් අප බාර ගන්න පිරිස සම්බන්ධ කටයුතු ඊළඟ මැතිවරණයට කලින්, ඩී. එම්. කේ. නායකයා එන්නට කලින් විසඳා ගන්නට කාටත් ඕනෑ වී තිබෙනවා. මෙය පුදුම දෙයක් නොවෙයිද කථානායකතුමනි? අපට කැක්කුමක් ඇති වී තිබෙන්නේ මෙන්න මේ කාරණය ගැනයි.

මෙම ගිවිසුම අත්සන් කරන අවස්ථාවේදී මා තුළ ඇති වුණු මූලික හැඟීම මෙයයි: අපේ රටේ කඳුකරයේ ජනතාව පුදුම විධියේ දුකක් විඳපු පිරිසක්. පෘතුගීසීන් මේ රට ආක්‍රමණය කරන්නට පැමිණි අවස්ථාවේදී කන්දේ මිනිසුන් පුදුම සටනක් කොට කඳුකරය ආරක්ෂා කර ගත්තා. විදේශීන්ගේ ආක්‍රමණ නිසා කඳුකරයට ආහාරපාන කිසිවක් ලබා ගන්නට බැරි වුණු අවස්ථාවේදී කන්දේ මිනිසුන් කඳු

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඉන්දු-ලංකා ගිවිසුම (ක්‍රියාවට නැඟීමේ) පනත:

[ආර්. ජී. සේනානායක මයා.]

උඩ කුඹුරු හදාගෙන එහි ජනතාවට කන්න දිදී විදේශීන් සමග සටන් කළා. කිසිම දෙයක් නැන්නෙන් ලබා ගන්නට ඔවුන්ට පුළුවන්කමක් තිබුණේ නැහැ. ලුණු ටික පවා උතුරේ අච්චුවේලියෙන් ලබා ගත් බවට වාර්තා තිබෙනවා. ඒ තරම් තද බල අන්දමට කඳුකරය වැටලූ විදේශිකයින් කන්න නැතිවම කන්ද වැටේයයි බලාපොරොත්තු ඇති කරගෙන සිටියා. යුගෝස්ලාවියාවේ ටිටෝ පුදුම විධියේ සටනක් කළ කෙනකු බව අප දන්නවා. ඔහුත් කන්දේ මිනිහෙක්. හැම රටකම කන්දේ උදවිය පුදුම විධියේ සටන්කාමීන් බව පැහැදිලි කරුණක්.

අප ඉස්කෝලේ යන කාලයේදී "ස්කොට්ස්" නම් මනුෂ්‍ය වර්ගයක් ගැන ඉගෙන ගත් බව තමුන්නාන්සේටත් මතක ඇති. ඉතා දක්ෂ ලෙස සටන් කළ ඒ මිනිසුනුත් කන්දේ උදවියයි. සටන් කාමී "ගුර්කා" වරුන් ගැන අප අසා තිබෙනවා. ඔවුනුත් කන්දේ මිනිසුන්. හැම රටකම කන්දෙ මිනිසුන්ට ඔවුන්ගේ රට ජාතිය ගැන පුදුම හැඟීමක් තිබුණා. ලංකාවෙහිත් කන්දේ සිංහලයින් සිටියා. ඔවුන් අපේ රට, ජාතිය, භාෂාව, ආගම, සංස්කෘතිය රැක ගන්නට ඕලන්ද, පෘතුගීසි, ඉංග්‍රීසි යන තුන් ජාතියකට විරුද්ධව පුදුම අන්දමේ මහා සටන් කළා. එහෙත් අන්තිමේදී ඔවුන් වැටුණා. කන්දේ මිනිහා නැවතත් ස්වාධීනත්වයට පත් වුණොත් ඔවුන්ගේ ජාතික හැඟීම් නැවතත් මතුවී යළිත් වරක් ඔවුන්ට පුරුදු සටන පටන් ගනීතැයි අදහස් කළ සුද්දන්, සිංහලයින් සදහටම යටපත් කර තබා ගැනීමට කල්පනා කොට අමුතු ජාතියක් මෙහි ගෙනැවිත් බෝකළා. එය තේවතුවල වැඩට පමණක් නොව යුද්ධ කටයුතුවලටත් අදාළ කාරණයක් වුණා. සිංහලයාට ආයෙත් වරක් හිස ඔසවන්නට බැරි වන අන්දමට මැඩ පවත්වා තබා ගන්නට නම් කඳුකරය යටත් කොට තබා ගත යුතු බව දැනගත් සුද්දන් එහි ඉඩකඩම් බලහත්කාරයෙන් අල්ලාගෙන අමුතු වගාවකුත් ඇති කොට දෙමළුන් දහස් ගණනින් ගෙනැවිත් එහි පදිංචි කරවා ඔවුන්ගේ ආරක්ෂාවට කටයුතු යෙදුවා. ඒ උදවියගේ කැක්කුමක් තිබෙනවා අප තමයි සුද්දන්ගෙන් බැට කෑවේ කියා. "අපේ ඉඩම් සුද්දො ගත්තා, අපේ අයට ඉඩම් නැහැ, බලන්න ඕනැ නම් පාරවල යන විට" කියා ඒ උදවිය කියනවා. ඇත්ත වශයෙන්ම සමහර ස්ථාන හරියට මදුරාසියේ පෙදෙසක් වගෙයි. සිංහල වචනයක් නැහැ. ඒ උඩරටියන් මෙහි ඇවිත් කාරක සභාව ඉදිරිපිට සාක්ෂි දුන්නා. මොනවාද ඒ අය කිව්වෙ? අපට ආර්ථික වශයෙන් ඉතාමත්ම දුප්පත් තත්ත්වයක් තිබෙනවාය, අපට ඉඩම් නැත, හැම අංශයකින්ම අප සුළු ජාතියක් වී තිබෙනවාය, අපට තිබෙන එකම එක මහා ජාතික අයිතිවාසිකම නම් ඡන්දය පමණය කියා ඒ අය මෙහි ඇවිත් කිව්වා. කඳුකරයේ අපට තිබෙන්නේ අපේ පාරම්පරික උරුමය අනුව එන ඡන්දය පමණය කියා ඒ අය කිව්වා.

උඩරට ප්‍රදේශ කීපයක ගරු මන්ත්‍රීවරුන් අද මෙහි සිටිනවා. බණ්ඩාරවෙල, බදුල්ල, මහනුවර ආදී ප්‍රදේශවල සිංහල මන්ත්‍රීතුමන්ලා සිටිනවා. සෙනග බලය, ඡන්ද බලය උඩයි මේ අය ඇවිත් තිබෙන්නේ. පාරම්පරික උරුමය අනුව ඔවුනට තිබෙන්නේ ඡන්දය පමණයි.. නමුත් ඒ උරුමයත් අහිමි වන ආකාරයට නවත් තුන් ලක්ෂයක්, ඒ උදවිය පාගා දමන්නට සුද්දන් ගෙනා තුන් ලක්ෂයක් දමා පාලන බලයත් අල්ලා ගන්නට පුළුවන් තත්ත්වයක් ඇති වන විධියට ඔවුන්ගේ නම් ඡන්ද ලැයිස්තුවලට ඇතුළු කිරීම යුතුද? උඩරටියනට අද තිබෙන එකම අයිතිය ඡන්ද බලය පමණයි. ඔවුනට මුදල් නැහැ; ඉඩම් නැහැ; රැකීරක්ෂා නැහැ. ඒ ආකාරයට සෑම දේම අහිමි වී තිබෙන මෙවැනි අවස්ථාවකදී ඔවුනට තිබෙන එකම අයිතිය වන ඡන්ද බලයත් මෙතැනදී අහෝසි වෙනවා නොවේද? මේ තුන් ලක්ෂය දමන්නේ කුමන ප්‍රදේශවලටද? කොයි ප්‍රමාණයටද? කුමන ඡන්ද කොට්ඨාශවලට මේ අය ඇතුළු කරන්නට යනවාද යන ප්‍රශ්නය උඩරටියන් ඇසීම යුතු නැද්ද? ඇත්ත වශයෙන්ම ඒක ඇසිය යුතු ප්‍රශ්නයක්. හය වෙන්න එපා, මම උඩරටියන් ආරක්ෂා කර දෙන්නම්ය කියා අගමැතිතුමා පොරොන්දු වුණා. කෝ, ඔවුන් ආරක්ෂා වෙනවාද මේ රෙගුලාසිවලින් ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

මේ ගිවිසුම ඇති කර ගත් හිටපු අගමැතිනිය දැන් මෙතැන නැහැ. මා නම් මුල සිටම මේ ගිවිසුමට සහයෝගය දැක් වූයේ දෙවැනි ලේඛනයක් පිළියෙල කරන නිසයි. දෙවැනි ලේඛනයක් අනුව මේ තුන් ලක්ෂය භාර ගන්නා නිසයි. මා සෑම විටම මේ දෙවැනි ලේඛනය ඉල්ලා රැස්වීම් පැවැත්වූ බව තමුන්නාන්සේ දන්නවා ඇති. නමුත් මේ තුන් ලක්ෂය රැක බලා ගන්නට අද දෙවැනි ලේඛන යත් නැහැ; පන් ලක්ෂ විසිපන් දහස යන බවට ලකුණකුත් නැහැ. එසේ නම් මොකක්ද මේ ගිවිසුමෙන් අපට ලැබෙන යහපත? මැතිනිය තුළ පන් ලක්ෂ විසි පන් දහසක් පිට කරන්නට ඕනෑය යන කැක්කුම තිබුණා. කෝ, මේ පන් ලක්ෂ විසිපන් දහස යනවාද? ඊළඟට, මේ භාර ගන්නා තුන් ලක්ෂය වෙනම ඡන්ද ලැයිස්තුවලට—අර කඳුකරයේ වීර සිංහල යන්ගේ දේශපාලන අයිතිය නැති නො වන ආකාරයට—වෙනම ඡන්ද ලැයිස්තු වලට ඇතුළත් කරනවා ඇත යන විශ්වාස ය උඩයි මා මේ ගිවිසුම් ක්‍රියාත්මක කරන්නට සහයෝගය දුන්නෙ. නමුත් අද දෙවැනි ලේඛනයත් නැහැ; පන් ලක්ෂ විසි පන් දහස යන බවට ලකුණකුත් නැහැ. පුදුම තත්ත්වයක් දැන් තිබෙන්නේ.

හොඳයි, දෙවැනි ලේඛනය තබන්නට බැරිය කියමු. එසේ නම් වෙනත් ක්‍රමයක් තිබෙනවාද? තිබෙනවා නම් කෝ ඒ ක්‍රමය පිළිබඳ විස්තර? ඒවාට රෙගුලාසි වුවමනා නැද්ද? ඒ ගැන පරීක්ෂණ පවත්වනවාද? ඒ මොකවත් නැහැ. මෙවැනි තත්ත්වයක් ඇති වන බව දන්නවා නම් මා කවදාවත්—කවුරු ඉදිරිපත් කළත්—මෙවැනි දෙයකට උදව් දෙන්නෙ නැහැ. මා එදා සිටියේ විරුද්ධ පාර්ශ්වයේයි. මා සිටියේ කෙළවර කොණේයි. මෙම ප්‍රශ්නයේදී මා පැනලා එවකට තිබුණු ආණ්ඩුවට පක්ෂව ඡන්දය දුන්නේ එක්තරා හැඟීමක් ඇතුවයි. ඉන්දියානු ප්‍රශ්නය විසඳන අවස්ථාවේදී පන් ලක්ෂයක් පිට කරන අතර වෙනම ඡන්ද ලැයිස්තුවක් අනුව තුන් ලක්ෂයක් ගන්න තේද අදහස් කළේ? එම විශ්වාසය උඩයි, මා ඡන්දය දුන්නේ. එහෙත් මේ තුන් ලක්ෂයට පුරවැසිකම් දීලා මුළු කඳුකරයම ඔවුන්ට අයිති වෙන්නට යනවා. එපමණක් නොවෙයි, අර පන් ලක්ෂය යන්නේත් නැති පාටයි.

මේක කළේ අගමැතිතුමාගේ හිතේ තිබුණු අදහසක් පිට නොවෙයි. හවුල් වන විට හවුලේ කියන දේවලින් හුඟ හරියක් එතුමාට කරන්නට සිදු වන බව මා දන්නවා. දැනට සිටින එක් ලක්ෂ තිස් පන් දහසට මේ ආකාරයට තර්ජනය කරන්නට පුළුවන්කම තිබෙනවා නම්—සමාවන්න, "තර්ජනය" කියන වචනය මා ඉල්ලා අස් කර ගන්නම්, එහෙම කියන විට අප රාදේ අගමැතිතුමා නිකම් කිපෙනවා—අනික් උදවියත් එකතු වූ විට කුමන තත්ත්වයක් ඇති වේවිද? අප මේකට තර්ජනය නොවෙයි, වෙන දෙයක් කියමු. මොකක් හරි කිමකැයි කියමු. අවවාදයකැයි කියමු. ඉතාමත් සුළු ලෙස කරන අවවාදය කැයි කියමු. බලපෑමය කියන එකත් පැත්තකින් තියමු. අගමැතිතුමාට මෙම අවවාදය දුන් පසු එතුමාට ඒ අනුව වැඩ කරන්නට සිදු වෙනවා, එක් ලක්ෂ තිස් පන් දහස නිසා "ඉරිකියා, පෝරියා" කිය කියා වැඩ කරන්නට වෙනවා. "ඉරිකියා" කියාගෙන ඡන්දය ගන්නා. මේ ආණ්ඩුවට තේද, "ඉරිකියා" කිය කියා ඡන්දය ගත්තේ?

හොඳයි, මේ එක්ලක්ෂ තිස්පන් දහසේ අවවාදය නිසා වේවා, බලපෑම නිසා වේවා, තර්ජනය නිසා වේවා, ක්‍රියාත්මක වෙන්නේ කුමක්ද? තව තුන් ලක්ෂයක් ඡන්ද ලැයිස්තුවට වැටෙනවා. එහෙත් පන් ලක්ෂය යැවීම ගැන තාම ලකුණක්වත් පහළ වී නැති බව අද තත්ත්වයට අනුව කියන්නට පුළුවනි. එන මැතිවරණයේදී මේ තුන් ලක්ෂයත් ඡන්දය දෙනවා. එසේ නැතිනම් මේ තුන් ලක්ෂයෙන් වැඩි කොටසක් ඡන්දය දෙනවා. එතකොට ඔය දෙන අවවාද ඔයිට වඩා අඩු වේවිද, වැඩි වේවිද? එක්ලක්ෂ තිස්පන් දහසක් මෙහෙම කළා නම් තව තුන් ලක්ෂයක් වැඩි වුණාම කොහොමද කරන්නේ? ඒ උදවිය පන් ලක්ෂයක් යවන්නට ඉඩ දේවිද? කවදාවත් ඒක වෙන්නේ නැහැ. එක් ලක්ෂ තිස් පන් දහසකගේ බලපෑම උඩ මේ ආකාරයට ගිවිසුමේ අඩු කඩා දමා සංශෝධනය කරනවා නම් තව තුන් ලක්ෂයක් මේ ගොඩට එක් වූ පසු අර පන් ලක්ෂ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ය පිට කරන්නට පුළුවන් වේවිද? වැඩ අවසාන වන්නේ පන් ලක්ෂයත් නොයා මෙන් තමයි. මේ අන්දමට කටයුතු කරන අය සිටියහොත් මේ තුන් ලක්ෂයට පමණක් නොව අර පන් ලක්ෂයටත් ඡන්ද බලය දේවි.

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මයා. (දෙවිනුවර)
(திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. டி மெல்—தெவிநுவர)
(Mr. R. J. G. de Mel—Devinuwara)
කල්ලතෝනි තවත් ඒවි.

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.
(திரு. ஆர். ஜீ. சேனநாயக்க)
(Mr. R. G. Senanayake)
අපේ රටේ අනාගතය විසඳීම සඳහා ඇති ගිවිසුම වැනසෙන ආකාරයට හරවා ගන්නා නේද? සිංහලයාගේ අනාගතය වැළලෙන තැනට නේද කටයුතු යෙදී තිබෙන්නේ? මුලින් අදහස් කළේ ජාතිය ආරක්ෂා කරන්නටයි. මේ අන්දමට වැඩ කටයුතු ක්‍රියාත්මක වන විට සිදු වන්නේ ජාතිය වැනසීමයි.

අපේ අගමැතිතුමා දේශපාලන වශයෙන් විශාල දර්ශනයක් තිබෙන කෙනෙක්. එතුමා වාගේ තර්ක කරන්නට හැකි කෙනෙක් මේ පාර්ලිමේන්තුවේ නැහැ. එතුමාට පුළුල් දැනුමක් තිබෙනවා. ඒ දවස්වල එතුමා කතා පවත්වන විට මම ඉතින් වැඳගෙන බලා ඉන්නවා. උන්නැහේගේ දේශනාව ගැන—

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)
ඇයි, දත් වදින්නේ නැත්තේ?

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.
(ஆர். ஜீ. சேனநாயக்க)
(Mr. R. G. Senanayake)
එවැනි දර්ශනයක් තිබෙන කෙනෙක් මෙහෙම කරනවා නම්—අර කාබෙරි ජෝමා කීනියාටාට ඔයිට වඩා කැක්කුමක් තිබුණා ඔය වැඩ කරන විට. ජෝමා කීනියාටා කිව්වා "පලයව්; ගියේ නැතිනම් උඹලට දෙනවා......" කියල. එහෙම තමයි ඉන්දියානු ප්‍රශ්නය විසඳුවේ. ජෝමා කීනියාටා—[බාධා කිරීම්.]

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)
ජෝනා නොවෙයි, ජෝමෝ.

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.
(திரு. ஆர். ஜீ. சேனநாயக்க)
(Mr. R. G. Senanayake)
ජෝනා ඉන්නේ මෙහේ.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)
ඔතනයි ඉන්නේ.

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.
(திரு. ஆர். ஜீ. சேனநாயக்க)
(Mr. R. G. Senanayake)
අපේ ජාතියට ඉන්න ජෝනා ඉන්නේ මෙහේ. ජෝනා නොවෙයි, ජෝමෝ. එයා කිව්වා, "මෙහේ උඹලාට ඉන්නට බැහැ; මේක අපේ රට; පලයල්ලා" යනුවෙන්. මෑතකදී නිදහස ලැබූ කාපිරි ජාතිකයන් දිහා බලන්න. ඒ අය ඉතා නූගත්. එම නිසා ඔවුන්ගේ පාලනයේ අනන්තවත් දුර්වලකම් තිබෙනවා. විශ්ව විද්‍යාලයීය අධ්‍යාපනයක් ලැබූ නිලධාරීන් ඒ රටවල හිඟයි. වැඩි උගත්කමක් නැති වුණත් ජාතික කැක්කුමකින් යුතුව කටයුතු කොට ඒ අය තම රටවල් බේරා ගත්තා. එහෙත් අපේ අයගේ උගත්කම නිසා රට වැනසෙනවා. මෙය පුදුම තත්ත්වයක් නොවෙයිද?

ලංකාවට පමණද, ඉන්දියානු ප්‍රශ්නය බල පාන්නේ? ඉන්දියාව සමඟ පැටලී තිබෙන්නේ අප පමණක්ද? "ඉන්දියාව අනෙක් හැම රටක් සමඟම සාධාරණ ලෙස කටයුතු කර තිබෙනවා; ඉන්දියාව සමඟ හැප්පෙන්න කියන්නේ ආර්. ජී. ට පිස්සු" යැයි කියන්නට පුළුවන් තත්ත්වයක් තිබෙනවාද? ඉන්දියාව හා පාකිස්තානය අතර තත්ත්වය කොහොමද? බුරුමය, ටැන්ගනිකාව, නේපාලය, සිකිම්, යන රටවල් සමඟ ඉන්දියාව මේ ප්‍රශ්නයේදී කටයුතු කර ඇත්තේ සාධාරණවද? ඉන්දියාව වෙන කිසිම රටක් සමඟ සාකච්ඡා කර, ගිවිසුම් අත්සන් කොට, ඒ අනුව නියම විධියට කටයුතු කළ අවස්ථා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වක් තිබෙනවා නම් මට පෙන්වන්න. ඉන්දියාව හැම රටකටම කළේ එකක් උඩින් කියා යටින් හොර රහසේ වෙන එකක් කිරීමයි. ඉන්දියාව මෙසේ කටයුතු කිරීම නිසා අවසානයේදී බුරුමයේ ඉවසීම බුරුල් වී පොල්ල අතට ගෙන ඉන්දියානුවන් පැන්නූ බව කථානායකතුමාත් දන්නවා ඇති.

සමහර විට අවිවේකිත්වය නිසා නොයෙකුත් රටවල කෙරෙන එවැනි දේවල් ගැන සොයා බලන්නට අගමැතිතුමාට පුළුවන්කමක් නැතිව ඇති. ඒ හැමෙකක් ගැන සොයා බලන්නට අගමැතිතුමාට කාලයක් නැති වුණත්, එතුමාගේ අමාත්‍යාංශයට පුළුවන්කමක් තිබෙන්නට ඕනෑ. එහෙත් ඒ පිළිබඳ කටයුතු පැවරී ඇති අමාත්‍යාංශය නැත්නම් දෙපාර්තමේන්තුව වීරිය කරන්නේ ඉන්දියානුවන් 3,00,000 කට පුරවැසිකම් දීමට පමණයි. දෙපාර්තමේන්තුව ව්‍යවස්ථා සම්පාදනය කරන්නේ ඒ සඳහා පමණයි. මා කීප විටක්ම එම දෙපාර්තමේන්තුවට දන්වා යවා තිබෙනවා, "අසුවල් තැන කල්ලතෝනින් ඉන්න බවට මට ආරංචි ලැබී තිබෙනවා" යනුවෙන්. එහෙත් ඒ කිසිම අවස්ථාවක මට ඒ සම්බන්ධයෙන් පිළිතුරක්වත් ලැබී නැහැ. එම දෙපාර්තමේන්තුව කටයුතු කරන්නේ ඒ විධියටයි. ඉන්දියානු ප්‍රශ්නය අදට පමණක් බල පාන ප්‍රශ්නයක් නොවෙයි. එය අපේ අනාගතය කෙරෙහිත් විශාල බලපෑමක් කෙරෙන ප්‍රශ්නයක්. එම නිසා ඉන්දියානු ප්‍රශ්නය ගැන මීට වඩා හොඳින් කල්පනා කර බලන්නට ඕනෑ.

අනෙක, අවසාන කාරණය මෙයයි: "රෙසිඩන්ස් පර්මිට්" දික් කිරීමේ ක්‍රමයක් තිබුණු බව කථානායකතුමාත් අගමැතිතුමාත් දන්නවා ඇති. තමන්ගේ කාලය ඉවර වී යන්නට වුණාම රුපියල් 5,000ක් 10,000 ක් දේශපාලන පක්ෂ අරමුදලට දී "රෙසිඩන්ස් පර්මිට්" එක දික් කර ගත් අවස්ථා අනන්තවත් තිබුණා. ආණ්ඩු පක්ෂයේ මැතිවරණ අරමුදල "රෙසිඩන්ස් පර්මිට්" දික් කිරීමෙන් ලබා ගත් මුදල් මාර්ගයෙන් ථර කර ගත් අවස්ථා තිබුණු බව මා දන්නවා. එහෙත් දොම්පේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.) ඒ වෙනුවෙන් බද්දක් නියම කළා. "බද්ද නියම විධියට ගෙවන තුරු උඹලාට ඉන්නට පුළුවන්" කියා බදු අය කිරීමේ ක්‍රමයක් එතුමා විසින් ඉදිරිපත් කිරීම නිසා අර පගා ක්‍රමය හුඟක් දුරට නැවතුණා.

මේ රෙගුලාසි අනුව කොමසාරිස්තුමාගේ හිතු මතයට "රෙසිඩන්ස් පර්මිට්" දීමට අවකාශ සැලැසී තිබෙනවා. ඒ පිළිබඳව කිසිම වගකීමක් නැහැ. ඒ "රෙසිඩන්ස් පර්මිට්" දීම සීමා කිරීම සඳහා මෙහි කිසිම රෙගුලාසියක් නැහැ. මට පෙනෙන හැටියට නම් එන වර මැතිවරණය කරන්නට යන්නේ ඉන්දියානු ඡන්ද පමණක් නොව ඉන්දියානුවන්ගේ සල්ලිත් උපයෝගී කරගෙනයි. "ටී. ආර්. පී එක දික් කරගන්නට නම් රුපියල් 5,000 ක් නැත්නම් 10,000 ක් දෙන්නට ඕනෑ" යි කියාවි. ඒ විධියට කටයුතු නොකළොත් යන්නට සිදු වන නිසා ඉන්දියානුවන් තමන්ගේ ටී. ආර්. පී බලපත්‍ර දික් කර නොගන්නා එකකුත් නැහැ.

ඉන්දියාව පුරාම දූෂණය පැතිරී ගොස් තිබෙනවා. ඉන්දියාවට ගිහින් දුම්රියේ ආසනයක් වෙන් කරවා ගන්නට ගියාම දුම්රිය ස්ථානාධිපතිට සුළු පගාවක් දෙන්නට සිදු වන තරම් තත්ත්වයකුයි එහි තිබෙන්නේ. ආසනයක් ගැනීම සඳහාත් ඇනා 6 ක් හෝ 4 ක් දෝ—මා හිතන්නේ ශත 25ක පමණ මුදලක්—ගෙවන්න ඕනෑ. දුම්රිය ස්ථානාධිපති දුම්රිය ළඟට එනවා ඒක ලබාගන්න. ඉන්දියාවෙ පාලන ක්‍රමය ඒ තරමටම දූෂිත වෙලයි තිබෙන්නේ. එම නිසා පගාව දෙනවාය කියන එක ඉන්දියන්කාරයන්ට ඒ තරම් ලොකු දෙයක්වත් පිළිකුලට කාරණයක්වත් නොවෙයි. එය ඔවුන්ගේ ජීවන ක්‍රමයේ කොටසක් බවට පත් වෙලා. කන්න ඕනෑ නම්, බොන්න ඕනෑ නම්, ඒ වාගේම අවශ්‍ය දෙයක් තමයි පගාව දීම. ඒ උදවියට ඒ ගැන කිසිම පිළිකුලක් නැහැ. එහෙත් මා කියන්න කැමතියි, අපේ නිලධාරීන් අතර, අපේ දේශපාලනඥයන් අතර, පොදු වැඩ කරන උදවිය අතර, මේ පගාව ගැන එක්තරා පිළිකුලක් තිබෙනවා. ඉන්දියාවෙ එවැනි පිළිකුලක් නැහැ. ඉන්දියාවෙ පගාව දෙනවාය කියන

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආර්. ජී. සේනානායක මයා.]

එක ඒ ගොල්ලන්ට බොහොම ලෙහෙසි දෙයක්. එනිසා තාවකාලික පදිංචි බලපත්‍ර ලත් අයගේ කාලය දීර්ඝ කිරීම පිණිස නිලධාරීන්ට බලය දීම මෙවැනි දූෂණ තව තවත් වැඩි වීමට හේතුවක් වෙනවා. ඒ උදවිය පගාවට පුරුදුව තිබෙන කොටසක් නිසා එය ඉතාම භයානක දෙයක්.

අවසාන වශයෙන් කථානායකතුමනි, පුරවැසිභාවය ලබාගන්නට සිටින පිරිස පිළිබඳව වචනයක් දෙකක් කියන්න ඕනෑ. පුරවැසියන් වශයෙන් අප භාර ගන්නා අය මේ රටට ලැදියාවක් ඇති පිරිසක් වශයෙන් අප භාරගන්න ඕනෑ. ඒ පිරිස අපේ ජාතියට ලැදි, ජාතිය ගැන කැක්කුමක් ඇති, අපේ ජාතිය පිළිගන්නා පිරිසක්ද කියා අපි බලන්න ඕනෑ. අපේ දේශපාලන ස්වරූපය, ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය, පිළිගන්නා පිරිසක්ද කියා බලන්න ඕනෑ. අපේ නායකයන්ට ගරු කරන්න පුළුවන් පිරිසක්ද කියා බලන්න ඕනෑ. අපේ නායකයන් ගැන කැක්කුමක්, ගෞරව යක්, ලැදියාවක්, තිබෙන උදවියද කියා බලන්න ඕනෑ.

අලුතෙන් පුරවැසියන් වෙන්නට සිටින අයගේ ගෙවල් දොරවල්වල අද මොන නායකයන්ගේ පින්තූරද තිබෙන්නේ? නේරු, ගාන්ධි, බෝස්, ප්‍රසාද්, යන අයගේ පින්තූරයි අද තිබෙන්නේ. [බාධාකිරීමක්] මාඕ සේතුංගෙ පින්තූරෙ නම් එන එකක් නැහැ. ඒ වාගේම චිත්‍රපටි නළු නිළියන්ගේ—මදුරාසියේ සිටින චිත්‍රපට නළු නිළියන්ගේ—පින්තූර තිබෙනව. අපේ අගමැතිතුමාගේ පින්තූරෙවත් තිබෙන බවක් අපි කවදාවත් දැක නැහැ. වෙනෙකක් තබා තොන්ඩමන් මහතාගේ පින්තූරෙවත් නැහැ.

හොඳයි, ඒත් නැත්නම් අපි හිතමු කම්කරු සංවිධාන හා ඇති සම්බන්ධය ගැන. පසු ගිය දවස්වල සිදු වුණ දේ දැක්කා නොවේද? සිංහල කම්කරුවන් උසි ගන්වා වැඩ වර්ජනයේ යෙදෙව්වා. ඔවුන්ගේ සටන සඳහා සිංහල කම්කරුවනුත් සහභාගි කරගෙන ඔවුන් උසිගන්වා ගෙන වැඩ වර්ජනය කළා. සිංහල කම්කරුවනුත් වැඩි දුර කල්පනා නොකර වර්ජනයට සහභාගි වුණා, ඒ උදවියට සහයෝගය දෙන්න ඕනෑය කියා. අන්තිමට මොකක්ද වුණේ? ඒ කොටස කැල්ල කඩාගෙන වැඩට ගියා. අපේ උදවිය අනාථ වුණා. පේනවා නොවේද එතැනත් මොකද වුණේ කියා.? ජාතියට ලැදියාවක් ඔවුන් තුළ නැහැ. අපේ සංස්කෘතියට ලැදියාවක් ඔවුන් තුළ නැහැ. අපේ දේශපාලනයට ලැදියාවක් ඔවුන් තුළ නැහැ. අපේ කම්කරු සංවිධානවලට ලැදියාවක් ඔවුන් තුළ නැහැ. ඒ තත්ත්වය ඔවුන් තුළ ඇති කර ඔවුන් අපේ පුරවැසියන් වශයෙන් භාරගන්නවා නම් තමයි අපට ඔවුන් පුරවැසියන් වශයෙන් පිළිගන්න පුළුවන්කම ලැබෙන්නේ. එම නිසා, මේ රෙගුලාසි මාලාව සම්මත කර ගැනීමට දඟලන්නේ නැතිව මෙරටින් පිට කරන්නන් සඳහා රෙගුලාසි මාලාවක් සකස් කරගෙන එන ලෙස මා තරයේම බැගෑපත්ව ගෞරවයෙන් ඉල්ලා සිටිමින් මගේ කථාව අවසන් කරනවා.

පූ. භා. 11.30

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)

(Mr. Leslie Goonewardene)

ගරු කථානායකතුමනි, මේ ප්‍රශ්නය ගැන වචන ස්වල්පයක් කථා කිරීමට මා අදහස් කරනවා. මේ ඉදිරිපත් කර තිබෙන රෙගුලාසි නැත්නම් නියෝග ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නේ ඉන්දු-ලංකා ගිවිසුම (ක්‍රියාවට නැඟීමේ) පනත යටතේයි. රෙගුලාසි ගැන කියන්නට පෙර ඇත්ත වශයෙන්ම මේ පනත ගැනත් යමක් කියන්නට සිදු වී තිබෙනවා. ඉන්දු-ලංකා ගිවිසුම (ක්‍රියාවට නැඟීමේ) පනත නමින් ටික කලකට පෙර මේ ගරු සභාව පිළිගත් පනත ඇත්ත වශයෙන්ම ඉන්දු-ලංකා ගිවිසුම ක්‍රියාවේ යෙදවීමේ පනතක් නොව මේ ආණ්ඩුව ගසාගෙන ඇති රහස් ගිවිසුම් හතරෙන් එක ගිවිසුමක් මත ගොඩනඟා තිබෙන පනතක්ය කියන්නට පුළුවන්. සාමාන්‍ය කට කතාවට ඒ ගිවිසුම හඳුන්වන්නේ ඩඩ්ලි-තොන්ඩමන් ගිවිසුම නමිනුයි. ඒ ගිවිසුම ඉන්දු-ලංකා ගිවිසුමට දෙයාකාරයකින් වෙනස් වූ ගිවිසුමක්. මේ සම්මත කරගෙන තිබෙන පනත ඉන්දු-ලංකා ගිවිසුමේ වැදගත් කොන්දේසි දෙකක් උල්ලංඝනය කරමින් වෙනත් කොන්දේසි දෙකක් අනුගමනය කිරීමට නැත්නම් ක්‍රියාවේ යෙදවීමට තැත් කරන පනතක්ය කියා අපට කියන්නට පුළුවන්.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පළමුකොටම මතක් කරන්න කැමතියි ඉන්දු-ලංකා ගිවිසුම යටතේ මේ රටේ සිටින ඉන්දියානුවන් තුන් ලක්ෂයකට ලංකාවේ පුරවැසිභාවය දීමට බාරගත්තේ ඉන්දියානුන් 5,25,000 කට ඉන්දියාවේ පුරවැසිභාවය දීම උඩ නොව ඉන්දියානුවන් 5,25,000 ක් මේ රටින් පිට වී යාම පදනම් කොට ගෙනයි. මා මේ අවස්ථාවේ යුක්ති සහගත භාවය ගැන කථා කරනවා නොවෙයි. ඒ ගැන කථාකර ඉවරයි. මා පෙන්වන්නේ මේ ගිවිසුමේ ප්‍රශ්නයයි. ඒ පනතින් ඉන්දු-ලංකා ගිවිසුම එක්තරා වැදගත් ආකාරයකින් උල්ලංඝනය කර තිබෙනවා. එය වැදගත් කරුණක්. ඒ පනත සකස් කර තිබෙන්නේ ඉන්දු-ලංකා ගිවිසුම යන නමින් ඒ රටෙත් මේ රටෙත් අගමැතිවරු දෙදෙනා විසින් අත්සන් කරන ලද ගිවිසුම උඩ නොවෙයි —අත්සන් කළාද නැද්ද කියා මා දන්නේ නැහැ—ඒ කෙසේ වෙතත් ඒ පනත සකස් කර තිබෙන්නේ මේ රටේ අගමැතිතුමාත් තොන්ඩමන් මහතාත් අතර ඇති කරගත් ගිවිසුමක් උඩයි කියා මා කියනවා.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)
නැහැ.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)
නැහැ කියන එක පිළිගන්න අමාරුයි. දවසින් දවස ඔය රහස් ගිවිසුම් එළි වෙනවා. ඔය රහස් ගිවිසුම අත්සන් කළේ අගමැතිතුමා හැටියට නම් නොවෙයි. එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ සභාපති හා නායකයාත් වෙල්වනායගම් මහතාත් අතර ඇතිකරගත් ගිවිසුමක් උඩයි මේ ආණ්ඩුව පිහිටෙව්වේ. පළමුවැනි ගිවිසුම ඒකයි. ඊට පසුව අපට පෙනී ගියා ඉන්දු-ලංකා ගිවිසුම වෙනුවට අගමැතිතුමා තොන්ඩමන් මහතා සමග දෙවැනි ගිවිසුමක් ගසාගෙන තිබෙන වාය කියන එක. තුන්වැනි ගිවිසුම ඊයේ පෙරේද අනාවරණය වුණා. ඒ ගරු අගමැතිතුමාත් ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමාත් යන දෙදෙනාම එක් වී කතෝලික සභාව සමග ගසාගෙන තිබෙන ගිවිසුමයි. හතරවැනි ගිවිසුම තවම එළිවුණේ නැහැ. හතරවැනි ගිවිසුම ලංකාණ්ඩුව අමෙරිකන් අධිරාජ්‍යවාදීන් සමග—සී. අයි. ඒ. එක සමග—ගසාගෙන තිබෙන ගිවිසුමයි. ඒ ගිවිසුම තවම එළිවුණේ නැහැ. 1970 වනතුරු මේ ආණ්ඩුව පැවතුණොත් ඒකත් එළිවේවි.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)
1970 වන තුරු පවතින එක සත්‍යයි.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)
එහෙනම් 4 වැනි ගිවිසුමත් එළිදරව් වෙනවා ඇත කියා මා විශ්වාස කරනවා.

ගරු කථානායකතුමනි, ඉන්දු-ලංකා ගිවිසුම උල්ලංඝනය කරමින් අලුත් කොන්දේසි පනතට ඇතුළත් කර තිබෙන වාය කියා මා පෙන්වා දුන්නා. ඉන්දියානුවන් තුන් ලක්ෂයකට ලංකා පුරවැසි භාවය දෙනු ලබන්නේ ඉන්දියානුවන් 5,25,000 ක් මේ රටින් පිට වී යන විට නොව ඒ 5,25,000 ක් දෙනාම මේ රටේ සිටිද්දීයි. ඒ ඉන්දියානුවන්ට ලංකාවේ පුරවැසි භාවය නොලැබෙනු විය හැකියි. එහෙත් එක් කොන්දේසියක් උල්ලංඝනය කර තිබෙන බව එයින් පෙනෙනවා.

මේ ගිවිසුමේ තවත් එකක් තිබෙනවා. එය දැනටමත් උල්ලංඝනය කර තිබෙනවා යයි තවම මට කියන්නට බැහැ. ඒ ගැන මට සැකයි. කොයි පිළිවෙලටද මේ 5,25,000 ක් දෙනා ඉන්දියානු පුරවැසි භාවය ලබා ගන්නේ ?

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)
ඇයි, ලැයිස්තුවක් තිබෙනවා නොවැ.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)
ගරු අගමැතිතුමාගෙන් සිදු විය යුතු කරුණු කිහිපයක් තිබෙනවා. ඒවා සිදු වුණාට පස්සේ අවසාන වශයෙන්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

5,25,000 තෝරන්නේ කොහොමද? ගරු අගමැතිතුමාටයි අවසාන වශයෙන් තෝරන්නට සිද්ධ වන්නේ. තුන් ලක්ෂයක් දෙනා තෝරන්නට සිද්ධ වන්නේත් ගරු අගමැතිතුමාටයි. තුන් ලක්ෂයක් දෙනාට වැඩි සංඛ්‍යාවක් ඉල්ලුම් පත්‍ර ඉදිරිපත් කළොත් අගමැතිතුමාට එයින් තුන් ලක්ෂයක් දෙනා තෝරන්නට සිද්ධ වෙනවා. තුන් ලක්ෂයක් දෙනකුට වැඩි පිරිසක් ඉල්ලුවොත් ඒ පිරිසෙන් තුන් ලක්ෂයක් දෙනා තෝරන්නේ කොයි ආකාරයකට දැයි අපටවත් කාටවත් තවම කියා නැහැ. හැබැයි, මීට පෙර පැවැති ආණ්ඩු යටතේ නම් යම්කිසි වැඩ පිළිවෙලක් තිබුණා. එය ඇත්ත තමයි. ගිවිසුමේ සඳහන් වී නැති නමුත් ආණ්ඩු දෙක අතර නිලධාරීන්ගේ මාර්ගයෙන් ඇති වූ සාකච්ඡාවලදී නම් මේ තුන් ලක්ෂයක් දෙනා තෝරා ගන්නට අප බලාපොරොත්තු වන්නේ මෙන්න මේ ආකාරයටය කියන එක හොඳට සඳහන් වෙලා තිබුණා.

ඉන්දු-ලංකා ගිවිසුම ක්‍රියාවට නැඟීමේ පනත පිළිබඳ දෙවැනි වර කියැවීමේ විවාදය මේ ගරු සභාවේදී පැවැත්වුණු අවස්ථාවේදී ඒ හා සම්බන්ධ ලිපි සියල්ලක්ම පාගේ කියවා දැන් **හැන්සාඩ්** වාර්තාගත වී තිබෙනවා. මෙකී ගිවිසුමට අගමැතිවරුන් විසින් අත්සනුත් තබනු ලැබීමෙන් පසු 1964 දෙසැම්බර් මාසයේ මැද හරියේදී පමණ ඉන්දීය ආණ්ඩුවේ නියෝජිත පිරිසක් ලංකාවට පැමිණ ලංකාණ්ඩුවේ නියෝජිත පිරිසකුත් සමග මේ ගිවිසුම ක්‍රියාවේ යොදවන ආකාරය පිළිබඳව යම්කිසි සාකච්ඡා වගයක් ඇති කර යම්කිසි වැදගත් තීරණයකට පැමිණෙන්නටත් පුළුවන් වුණා. තීරණයකට පැමිණෙන්නට පුළුවන් වූ කාරණාත් තීරණයකට පැමිණෙන්නට බැරි වූ කාරණාත් ගැන සඳහන් වූ ලියවිල්ලක් තිබෙනවා. එය මෙහිදී කියවනු ලැබුවා. ඒකත් දැන් **හැන්සාඩ්** වාර්තාගත වී තිබෙනවා. තුන් ලක්ෂයකට වැඩි පිරිසක් මේ රටේ පුරවැසි භාවය ඉල්ලා සිටියොත් එයින් අවශ්‍ය වන තුන් ලක්ෂයක් දෙනා තෝරා ගත යුතු ආකාරයත් එහි සඳහන් වී තිබෙනවා. මම ඒවා සඳහන් කරන්නම්.

මේ රටේ උපන් ඉන්දියානුවකු ගැන විශේෂ සැලකිල්ලක් දැක්විය යුතුය යන්න පළමුවැන්නයි. එවැනි ඉල්ලුම්පත්‍ර වලට ප්‍රමුඛත්වයක් දිය යුතුයි. ඒ වාගේම තවත් කාරණයක් තිබෙනවා. මීට පෙර ලංකා පුරවැසි භාවය ඉල්ලා තිබෙනවාද යන්නයි, ඒ. මීට පෙර ලංකා පුරවැසි භාවය ඉල්ලා එය නොලත් කෙනකු දැන් පුරවැසි භාවය ඉල්ලා සිටියොත්, ඒ ගැනත් විශේෂ සැලකිල්ලක් දැක්විය යුතුයි. එය විශේෂ සුදුසුකමක් හැටියට සලකනවා. ඒ ගැන එකඟත්වයක් ඇති වුණා. දෙවැනි කාරණයයි ඒ. තුන්වැනි කාරණයකුත් තිබෙනවා. පුරවැසි භාවය ඉල්ලුම් කළ තැනැත්තාට මේ රටේ නෑදෑයන් ඉන්නවාද යන්නයි ඒ ප්‍රශ්නය. පුරවැසියන් වන අය තමන්ගේ නෑදෑයන් හැටියට පිළිගැනෙන උදවිය විසින් කරන ලද ඉල්ලීම් ගැනත් විශේෂ සැලකිල්ලක් දැක්විය යුතුයි. මේ රෙගුලාසි දෙස බලන විට ඒ ගැන කල්පනා කර තිබෙන බව පෙනී යනවා. ඒ ගැන මා දැන් සන්තෝෂ වෙනවා.

"ඊ" ආකෘති පත්‍රයේ මේ කාරණය පිළිබඳව ප්‍රශ්න අසා තිබෙනවා. ඉන්දියානුවකු ලංකා පුරවැසි භාවය ඉල්ලමින් ඉල්ලුම් පත්‍රයක් ඉදිරිපත් කරන අවස්ථාවේදී ඔහුට "ඊ" ආකෘති පත්‍රය පිරවීමට සිද්ධ වෙනවා. ඒ අනුව මේ මා සඳහන් කළ කාරණා ගැන තොරතුරු සපයන්ට බැඳී සිටිනව. මේ නියෝගවල 12 වෙනි පිටුවේ "ඉ" අකෘති පත්‍රයේ 6 වෙනි කොටුවේ මේ අන්දමට සඳහන් වෙනව:

6. උපන් ස්ථානය:

උපත සිදුවූයේ ලංකාවෙහි නම්, එම නගරයේ, ගමේ හෝ වත්තේ නම සඳහන් කරන්න. උපත සිදුවූයේ ඉන්දියාවෙහි නම්, එම ගමේ හෝ නගරයේ තලුකයේ හා දිස්ත්‍රික්කයේ නම ඔබ දන්නා පමණින්, සඳහන් කරන්න.

ඒ යටතේ ලංකාවේ උපන් කෙනෙක්ද නැද්ද කියා සොයා ගන්න පුළුවන්. ඒ වගේම 17 වෙනි කොටුවේ මේ විධියට තිබෙනව:

17. (1) ඉන්දියානු සහ පකිස්තානි පදිංචිකරුවන්ගේ (පුරවැසි) පනත යටතේ හෝ පුරවැසි පනත යටතේ ඔබ ලංකාවේ පුරවැසිභාවය සඳහා ඉල්ලුම් කෙළෙහිද?

ඔබ ඉල්ලුම් කර ඇති නම්—

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඒ පිළිබඳ විස්තර අසා තිබෙනව. මීට පෙර පුරවැසි භාවය ඉල්ලුම් කර තිබෙන වාද යන්න ඒ ඡේදයෙන් සොයා ගන්න පුළුවන්. ඒ වගේ ම එහි 11 වෙනි කොටුවේ (ඉ) ඡේදයේ මේ විධියේ විස්තර අහනවා:

(ඉ) භාර්යාව/ස්වාමිපුරුෂයා ලංකාවේ පුරවැසි භාවය ලබා ඇත්තේ පරම්පරාවෙන් ද එසේ නැත හොත් ලියාපදිංචි කිරීමෙන් ද? ලියාපදිංචි කිරීමෙන් නම්, පුරවැසි භාවය පිළිබඳ සහතික පත්‍රයේ අංකය හා දිනය සඳහන් කරන්න:

ගරු කථානායකතුමනි, 18 වෙනි කොටුවෙන් මේ විස්තර අසා තිබෙනවා:

18. ඔබේ සොහොයුරන් හා සොහොයුරියන් පිළිබඳව පහත දැක්වෙන විස්තර සපයන්න:

නම, ලිපිනය, ලංකාවේ පුරවැසියෙක්ද යන බව ආදි විස්තර එහි අසා තිබෙනව. ලංකාණ්ඩුවේ නිලධාරිනුත්, ඉන්දිය ආණ්ඩුවේ නිලධාරීනුත් අතර 1964 දෙසැම්බර් මාසයේ මැද හරියේදී ඇති වූ සාකච්ඡා වල ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් එළඹුණු තීරණ අනුව පුරවැසි භාවය දීමේදී ක්‍රියා කරන්ට ගරු අගමැතිතුමාට පුළුවන්කම තිබෙනව. ඒ අනුව ක්‍රියා කරනව නම් ඇත්තෙන්ම අපට එය තේරුම් ගන්ට පුළුවන්. එහෙත් අපට ප්‍රශ්නයක්ව තිබෙන්නෙ ඒ කොන්දේසි අනුව, ඒ ප්‍රමුඛතා අනුව අගමැතිතුමා පුරවැසි භාවය දෙන බව මේ දක්වා කියා නැති එකයි. මුල් පනතේ දෙවෙනි වර කියවීමේ විවාදයේදී පුළුවන් නම් අගමැතිතුමාගෙන් ඒ විධියේ පොරොන්දුවක් ලබා ගන්ට අපි හුඟක් උත්සාහ කළා. එහෙත් අපට ඒවා ලැබුණෙ නැහැ. එසේ නොලැබීමෙන් අපේ හිත්වල පැවති සැකය තවදුරටත් තහවුරු වුණා. ඒ සැකය නම් තොන්ඩමන්ගේ දෙවෙනි කොන්දේසිය වුණේ පුරවැසියන් තෝරන විට මේ සඳහන් කළ එකම සුදුසුකමක්වත් උඩ නොව තොන්ඩමන් මහත්මයා අගමැතිතුමාට දෙන ලැයිස්තුවක් අනුව පුරවැසිභාවය සඳහා වැසියන් තෝරා ගැනීම බවයි. ඒ නිසා ඩඩ්ලි-තොන්ඩමන් ගිවිසුමේ දෙවෙනි කොන්දේසිය අපට තහවුරු වුණා කියා ප්‍රකාශ කරන්ට සිදු වී තිබෙනවා. ඉන්දියානු හා ලංකා නියෝජිතයන් පැහැදිලිව තීරණය කළේ හිතු මනාපයට නොව කලින් සඳහන් කළ සුදුසුකම් උඩ පුරවැසි භාවය දෙන්ට සුදුසු පුද්ගලයන් තෝරා ගත යුතු බවයි. පළමු කොටම මේ රටේ උපන් කෙනෙක්ද, දෙවනුව මීට පෙර පුරවැසිභාවය ඉල්ලා තිබෙනවද, තුන්වෙනුව පුරවැසිභාවය තිබෙන නෑදෑයින් මේ රටේ සිටිනවාද, කියන කාරණා තුන උඩයි පුරවැසි භාවය සඳහා මිනිසුන් තෝරා ගැනීම සුදුසු යයි පිළිගෙන තිබුණෙ. මේ 3,00,000 එසේ තෝරා ගැනීමට මේ දෙරටේ නිලධාරීන්ගේ සාකච්ඡාවක් පවත්වා තීරණය කරගෙන තිබුණා පමණක් නොව ඉන් පසුව ඒ මාසය ඉකුත්ව යන්ට පෙර ලංකාණ්ඩුවත් ඒ තීන්දුව අනුමත කළා. ඒ වාගේම ඉන්දීය ආණ්ඩුවත් ඒ තීන්දුව අනුමත කළා. එතකොට එය ගිවිසුමේ කොටසක් නොවුණත් ඒ ගිවිසුම අනුව වැඩ කරගෙන යෑමේදී ආණ්ඩු දෙක විසින්ම ඇති කර ගන්නා ලද එකඟත්වයක් යයි අපට කියන්නට පුළුවනි. එහෙත් අපට පෙනෙන හැටියට නම් ඩඩ්ලි-තොන්ඩමන් ගිවිසුමෙන් ඒ කාරණා වෙනස් කිරීමට අදහස් කරනවා. "මේ අයට පුරවැසිකම දිය යුතුයි" යනුවෙන් කියමින් තොන්ඩමන් මහතා යම්කිසි ලැයිස්තුවක් ඉදිරිපත් කළ විට, පනත යටතේ අපේ අගමැතිතුමාට එසේ කිරීමට ඉඩ තිබෙනවා. එසේ හෙයින් ඒ පනත යටතේ පනවන්නට යන රෙගුලාසි හෙවත් නියෝග පිළිබඳව සාකච්ඡා කරන මේ අවස්ථාවේදී අපේ අගමැතිතුමා ඒ ප්‍රශ්නයට පිළිතුරක් දෙන්නට ඕනෑ.

මම නැවත ඒ ප්‍රශ්නය කෙටියෙන් මතක් කරන්නම්. තුන් ලක්ෂයක් දෙනාට වඩා පිරිසක් ලංකා පුරවැසිකම ඉල්ලන්නට යනවා. එහෙම නම් පුරවැසිකම දියයුතු තුන් ලක්ෂය තෝරන්නේ කොහොමද? කවුද තෝරන්නේ? මොන ප්‍රතිපත්තිය උඩද? 1964 දෙසැම්බර් මාසයේ මැද හරියේදී ඉන්දියානු ආණ්ඩුවේ සහ ලංකා ආණ්ඩුවේ නිලධාරීන් එකතු වී සම්මත කර ගත් ප්‍රතිපත්තිය අනුව ඒ අය තෝරා ගන්නවාද? එසේ නැත්නම් තොන්ඩමන් මහතා කියන විධියට ඒ අය තෝරා ගන්නවාද? ඔය කාරණය ගැනයි, අපට දැන ගන්නට වුවමනා කරන්නේ. මගේ කල්පනාවේ හැටියට නම් පුරවැසිකම දීම සඳහා පුද්ගලයන් තෝරා ගැනීමේදී පළමුවැනි සුදුසුකම් හැටියට සැලකිය යුත්තේ ඒ පුරවැසිකම ඉල්ලන පුද්ගලයා ලංකාවේ උපන්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නකුද යන්න ගැනයි. මේ රටේ නූපන් කෙනකුට වඩා මේ රටේ උපන් කෙනකුට පුරවැසිකම ඉල්ලීම සඳහා යුක්තිසහගත අයිතියක් තිබෙනවා. මගේ මතයේ හැටියට පුරවැසිකම දීම සඳහා පුද්ගලයන් තෝරා ගන්නා විට ඊළඟට බැලිය යුත්තේ පුරවැසිකම ඉල්ලන පුද්ගලයාගේ භාර්යාව, සහෝදර සහෝදරියන් යනාදී නෑදෑයන් මේ රටේ පුරවැසිකම ලබාගෙන සිටින වාද යන්න ගැනයි. තුන්වැනිව සලකා බැලිය යුත්තේ පුරවැසිකම ඉල්ලන තැනැත්තා මීට කලින් ඒ සඳහා ඉල්ලුම් කර තිබේද යන්න ගැනයි. 1947 ලංකා පුරවැසි පනත යටතේ පුරවැසිකම නොලැබූ තැනැත්තකුදැයි සලකා බලන්නට ඕනෑ. හතර වැනි කාරණයකුත් අවශ්‍ය නම් කොපමණ කාලයක් තිස්සේ ලංකාවේ පදිංචි වී සිටි කෙනකුදැයි විමසා බලන්නට පුළුවනි. එහෙත් ඒ තරම් දුර යන්නට වුවමනාදැයි මං දන්නේ නැහැ.

කෙසේ වුවද, මෙම ගරු සභාවේ රීතිවලට ගරු කරමින් නිතර කථා කරන කෙනකු වශයෙන්, ඇත්ත වශයෙන් මේ රෙගුලාසි යටතේ පනතේ ප්‍රතිපත්ති සාකච්ඡා කරන්නට අයිතියක් නැති බව මා දන්නවා. ඒ නිසා දැන් ඒ පනත ගැන විවේචනය කරන්නට මං ඉදිරිපත් වන්නේ නැහැ. මා නැවතත් අහන්නේ මේ ප්‍රශ්නයයි. තුන් ලක්ෂයක් දෙනා තෝරා ගන්නේ කොහොමද? ඩඩ්ලි—තොන්ඩමන් ගිවිසුම අනුව මේ තුන් ලක්ෂයක් දෙනා තෝරා ගන්නට යන බවට මතයක් තිබෙනවා. මාත් ඒ මතය දරනවා. ඒ නිසයි, මේ ප්‍රශ්නය නගන්නේ. තොන්ඩමන් මහතාට වුවමනා ආකාරයට තුන් ලක්ෂයක් දෙනාට පුරවැසිකම දීම ඩඩ්ලි—තොන්ඩමන් ගිවිසුමේ දෙවැනි කොන්දේසියයි. [බාධා කිරීමක්] පනත දෙවැනි වර කියැවීමේ විවාදයේදී මේ ඉහතින් නැඟූ ප්‍රශ්නයට පිළිතුරක් ලබා ගන්නට උත්සාහ කළා. එහෙත් පිළිතුරක් ලැබුණේ නැහැ. ඒ නිසා අප තුළ සැකයක් ඇති වුණා. ඒ සැකය දුරු කිරීමට නම් අගමැතිතුමා පිළිතුරු දෙන අවස්ථාවේදී කරුණාකර ඔය ප්‍රශ්නයටත් පිළිතුරු දෙන්න. තොන්ඩමන් මන්ත්‍රීතුමා හෝ වෙන කවුරුන් හෝ දෙන ලැයිස්තුවක් අනුව නොව, 1964 අවුරුද්දේ දෙසැම්බර් මාසයේ මැද හරියේදී ඉන්දියානු ආණ්ඩුවේත් ලංකාණ්ඩුවේත් නියෝජිතයින් රැස්වී මෙන්න මේ විධියට තමයි ප්‍රමුඛතා ලැයිස්තුවක් සාදා පුරවැසිභාවය දිය යුත්තේ කියා ඒ එළඹුණු තීරණවලට අනුකූලව පුරවැසිභාවය ප්‍රදානය කරන අයවළුන් තෝරනවාය යන පොරොන්දුව අගමැතිතුමා මේ ගරු සභාවට දිය යුතුයි. එහෙම කොන්දේසි නැත්නම් අගමැතිතුමා ඒ පොරොන්දුව දිය යුතුයි.

ඒ ප්‍රමුඛතා ලැයිස්තුව පිළියෙළ කළ යුත්තේ කුමන කරුණු පනදම් කරගෙනද යන්න ගැන මං නැවතත් මතක් කරන්නට සතුටුයි. දෙරටේ ආණ්ඩු දෙකේ නියෝජිතයින් රැස්වී අනුමත කර ගත් කොන්දේසි කිහිපයක් තිබෙනවා. පළමු කොටම ඔහු මේ රටේ උපන් කෙනෙකුද කියා බැලිය යුතුයි. තුන්වනුව ඔහුට මේ රටේ නෑදෑයන්, සහෝදර සහෝදරියන් සිටිනවාද කියා බැලිය යුතුයි. ඔහුගේ හෝ ඇයගේ භාර්යාව හෝ පුරුෂයා හෝ ලංකා පුරවැසියකුද කියා බැලිය යුතුයි. අන්න ඒ කොන්දේසි අනුව ප්‍රමුඛතා ලැයිස්තුව සාදා පුරවැසිභාවය ඉල්ලන අයට පුරවැසිභාවය දිය යුතුය කියායි 1964 අවසානයේදී දෙරටේම නියෝජිතයින් රැස්වී තීරණය කළේ. අන්න ඒ තීරණ අනුව මේ තුන් ලක්ෂය තෝරනවාද නැත්නම් තොන්ඩමන් මහත්මයාගේ හෝ වෙනත් කෙනෙකුගේ ලැයිස්තුවක් අනුව මේ අය තෝරනවාද යන ප්‍රශ්නයට අගමැතිතුමා තම පිළිතුරු කථාවේදී උත්තරයක් දෙනවා ඇතැයි බලාපොරොත්තු වෙමින් මගේ වචන ස්වල්පය මෙයින් අවසාන කරනවා.

පූ. භා. 11.52

පී. ජී. බී. කෙනමන් මයා. (මැද කොළඹ තුන්වන මන්ත්‍රී)

(பி. ஜி. பி. கெனமன்—கொழும்பு மத்தி மூன்றாம் அங்கத்தவர்)

(Mr. P. G. B. Keuneman—Third Colombo Central)

Mr. Speaker, I do not intend to take long. I wish to confine myself to three matters. The essence of the agreement, which is the basis of both the Bill and the regulations, is that Ceylon and India are going to undertake certain obligations which should

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

be carried out more or less simultaneously. We shall being a process of registration of persons as citizens of Ceylon, and India will accept a number of persons as citizens of India.

I am not going to canvass again the main question that was fought out at the time of the Second Reading, namely, whether the proportion of persons who become Ceylon citizens should be based on the number of people who become Indian citizens or the number of people who actually, physically, are repatriated. That matter has been debated and decided upon. I do not want to canvass that again. I shall stick strictly to the regulations. But even under the present regulations there is an onus on the Government of India to accept persons as Indian citizens, and it is presumably only after that that such persons will be placed on the register of those who await repatriation to India.

It seems to me, and I speak subject to correction, that there is a lot of activity on our part to fulfil our obligation under this agreement, but I do not see a corresponding activity on the part of the Government of India. As soon as these regulations are passed persons will make applications to become citizens of Ceylon and the process of their becoming citizens of Ceylon will start. The Hon. Prime Minister is aware that during the Committee stage of the Bill as well as during the Second Reading, the question was raised as to how the Government of India is going to grant citizenship to persons, particularly if those persons do not apply to be citizens of India. Various sections of the Indian Constitution were read out. I do not want to go into all that. But at that time too we wanted to know from the Government whether they are satisfied that corresponding steps are being taken by the Government of India to fulfil their obligation under this Bill. I do not raise this because I distrust the Government of India or anything like that. But the registration of persons as citizens of Ceylon and the registration of persons as citizens of India who await repatriation must go forward simultaneously and in accordance with the accepted proportions. That is the underlying theme of both the Bill and the original agreement. We have no information on what the Government of India has done. I would like to know from the Hon. Prime Minister whether, while we are going ahead with honouring our obligation, he is satisfied that the Government of India is also proceeding to take appropriate steps in regard to this matter. I cannot say that I study everything that is passed by the Lok Sabha in India. But I am not aware of any recent legislation in India to give the Indian Government the powers to fulfil its obligation under this agreement. It may be that they do not intend to proceed by way of legislation; maybe they want to act administratively. But let us know what the situation is. That is my first point.

The second point is a matter to which I referred both in the Second Reading of the original Bill and in the Committee stage. You remember that I urged that, in addition to a register of persons who become citizens of Ceylon and a register of those who become citizens of India and await repatriation, we should start with a main register of persons to whom the Act applies. At that time the Hon. Prime Minister said that that is a matter that could be considered when the regulations are introduced. Now we have the regulations but, unfortunately, they do not speak about that mater at all. These regulations really fall into two parts. On the one hand they describe all the processes by which people can become citizens of Ceylon under the Act, and on the other, the processes by which a person becomes a citizen of India and enters the register of those who are awaiting repatriation. The necessary documents which have to be filled for these purposes are also included in the regulations. It seems to me that we may run into many difficulties unless we determine in the first instance who are the persons to whom this Act applies. This is a matter which we

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

can do on our own without even waiting for the Government of India. In fact, all this time we could have asked the people concerned to apply, and then prepared a basic register of those to whom this Act applies in our opinion, and then started separating them. There is absolutely no indication that the Government intends to act in that way. I think that is a major omission in these regulations—the lack of such a main register of those to whom the Act applies.

My third point is this. I want to emphasize a matter that has been referred to by the hon. Member for Panadura (Mr. Leslie Goonewardene). I think it is very necessary that there should be a clear indication of the priorities which the Government intends to be guided by in granting citizenship of Ceylon. Under the original Citizenship Act it was possible to grant distinguished citizenship to 25 persons a year. That was done at the discretion of the Prime Minister, but even there certain directions were laid down by law that the persons concerned should be eminent in certain ways. Of course, that was observed more in the breach than in fact and, as a result, we had a number of rather unfortunate choices and one or two good ones also.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

No unfortunate choices by me.

කෙනමන් මයා.
(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

You were not prepared even to put your hand on it: you were so frightened by what had happened in the past that you would rather not touch the matter. That is a matter that involved only 25 persons, but here is a matter which concerns 300,000 persons. It is very necessary that we should have a very clear direction as to certain objective tests which should be fulfilled by applicants in order to gain priority in acceptance as citizens of Ceylon. I am not saying that you should be bound to accept every person who fulfils such tests. But other things being equal, those who satisfy such objective tests should be the persons who will get priority. We had an experience when it came to applications under the original Act, the Indian and Pakistani Residents (Citizenship) Act. I think nearly 700,000 people who applied to be citizens of Ceylon or whose names were included in the applications did not get selected. Presumably the majority of them are still here and they have not died.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Order, please! The Sitting is suspended till 2 P.M. On resumption the Hon. Deputy Speaker will take the Chair.

රැස්වීම ඊට අනුකූලව තාවකාලිකව අත් හිටුවනු ලැදින්, අ. භා. 2 ට නියෝජ්‍ය කථානායකතුමාගේ [ශ්‍රීමත් රසීක් ෆරීඩ්, ඕ.බී.ඊ.] සභාපතිත්වයෙන් නැවත පවත්වන ලදී.

இதன்படி அமர்வு பி. ப. 2 மணிவரை இடைநிறுத்தப்பட்டு, மீண்டும் ஆரம்பமாயிற்று. உபசபாநாயகர் [ஸ்ரீமான் ருசீக் பரீத், ஓ.பி.ஈ.] தலைமை தாங்கினார்.

Sitting accordingly suspended till 2 P.M. and then resumed, MR. DEPUTY SPEAKER [SIR RAZIK FAREED, O.B.E.] *in the Chair.*

කෙනමන් මයා.
(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

Mr. Deputy Speaker, when we adjourned for lunch, I was on the point that it is necessary to establish some guiding lines and priorities when it comes to deciding who should be selected as citizens of Ceylon.

It is quite clear that this is a matter that has been engaging the attention of the two Governments, especially our own Governments—the previous Government and the present Government. There was provision made for it in some of the earlier discussions between officials. Experience has shown that we are likely to get applications for citizenship in respect of more than 300,000

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

people. There is some doubt whether 525,000 people will apply to be repatriated to India, but there is no doubt whatsoever that we are going to get more applications from persons for citizenship of Ceylon than can be granted in terms of the Act which this House has passed. Therefore it becomes necessary that we establish some form of priorities, some directions, as to who should be chosen.

Quite apart from the questions of political patronage and bribery and various other matters that have been referred to by earlier speakers, there is the question that once we have decided to admit 300,000 as new citizens of Ceylon, we should also be deeply concerned to see that the most deserving, the most worthy of them, are those who are selected.

I know that in all these matters the final discretion will have to lie in somebody and if necessary the Minister himself. But basically there should be certain tests laid down. The agreement reached between officials, namely, between Mr. N. Q. Dias, who was then the Permanent Secretary to the Ministry of Defence and External Affairs of Ceylon, and Mr. Jha on behalf of the Indian side, sets out some of these conditions, and I think they are on the whole quite fair ones.

This matter was referred to, in passing, by the hon. Member for Panadura (Mr. Leslie Goonewardene). Perhaps you will allow me to refresh the minds of hon. Members as to what was agreed upon. I shall read from HANSARD of the 5th February 1967, column 558. The hon. Member for Dompe (Mr. F. R. Dias Bandaranaike) on that occasion read out the entire agreement between the two officials which was subsequently ratified by the two Governments. Section 4 reads as follows :

"The Ceylon Government in their public notices inviting applications will indicate the various factors to be taken into consideration in the conferment of their citizenship, such as—

(i) whether person had applied for or had been included in an application for Ceylon citizenship under the Indian and Pakistani Residents (Citizenship) Act of 1949 and had not been accepted for citizenship ;

(ii) whether a person was born in Ceylon ;

(iii) the period of an applicant's residence in Ceylon ;

(iv) whether the applicant is a member of a family, some of whose members are citizens of Ceylon by descent or registration.

The Ceylon Government while desirous of giving preference to those who had originally applied for Ceylon citizenship, would also be prepared to consider applications from other persons."—[OFFICIAL REPORT, 5th February 1967 ; Vol. 71 ; c. 558].

I must say I went through the form of application which is prescribed in this regulation, and I find there is provision to get the information which is referred to in this section.

I should like to know from the Hon. Prime Minister whether it is his intention as Prime Minister to issue instructions that, in the disposal of an application, consideration should be given to what is set out here. There are a number of cases which deserve such attention. There are a number of persons who did not get citizenship of Ceylon under the Indian and Pakistani Residents (Citizenship) Act for technical reasons.

I know the case of a young man whose father, mother and younger brothers and sisters were all registered as citizens of Ceylon but he could not be registered for the simple reason that he happened to be a couple of days over 21 years old. As he was at that time studying abroad he could not make an application on his own behalf. Now for nearly 20 years he does not know whose citizen he is and he continues to live in this country. There a number of cases like that in this country where for technical reasons a person could not get citizenship.

I should like to urge the Prime Minister to make a statement that he will give directions that these matters should be taken into consideration,

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

and other things being equal preference should be given to people of this kind.

All those who applied the last time for citizenship demonstrated a desire to be citizens of Ceylon. Certainly those people deserve consideration and those people born in Ceylon should have equally strong claims for citizenship.

You will recall that under the Indian and Pakistani Residents (Citizenship) Act strict qualifications were laid down and persons had to qualify. They had to show proof that the Act applies to them and so forth and their applications were minutely scrutinized. Large numbers of persons had their applications for citizenship rejected because they failed to conform to one or more of these qualifications.

In these regulations we do not have a single qualification laid down. I understand that. The reason is obviously that we cannot guarantee that every person who qualifies will be accepted as a citizen because there is a limit of 300,000 fixed. Otherwise, you may have more than 300,000. There should be some objective test by which we can ensure that the best people and the most suitable persons are the ones who will get citizenship of Ceylon.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

The Hon. Prime Minister.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

Mr. Deputy Speaker——

ඩබ්ලිව්. ඒ. ධර්මදාස මයා. (පැල්මඩුල්ල)
(திரு. டபிள்யு. ஏ. தர்மதாச—பெல்மதுல்ல)
(Mr. W. A. Dharmadasa—Pelmadulla)

නැගී සිටියේය——

எழுந்தார்—

rose—

නියෝග

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

I am sorry, the hon. Member for Pelmadulla rose late.

අ. භා. 2.10

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මෙම ව්‍යවස්ථාවන් ගැන මෙතෙක් වේලා සෑහෙන විවාදයක් පවත්වා ගෙන යාම ගැන මා ඉතාමත්ම සන්තෝෂ වෙනවා. නමුත් මීට ප්‍රථමයෙන් කථා කළ සමහර විරුද්ධ පක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරුන්ගේ කථා ගැන කල්පනා කර බලන විට අපට ඒ තරම් සතුටු වෙන්න බැහැ. මම කියන්නෙ නැහැ සියලුම මන්ත්‍රීවරුන්ගේ කථා ඒ විධියය කියා. අපේ සමහර මන්ත්‍රීවරුන් කථා කරන්න යෙදුනේ මේ ව්‍යවස්ථාවන් ගැන නොව, සමහර විට මුල් පනත ගැනත්, ඒ හැරෙන විට ඊට පිටස්තර කරුණු ගැනත්ය. හාල් පටවා ගෙන් ඉන්දියාවට යන ආකාරය ආදී නොයෙකුත් අන්දමේ මේ ව්‍යවස්ථාවන්ට නොගැළපෙන කරුණු රාශියක් ගැන කථා කරන්න යෙදුනා. සමහර උදවිය මේ ව්‍යවස්ථාවන් ගැන කරන සාකච්ඡාව රජයට විරුද්ධව යම් පහරක් ගැසීමේ මාධ්‍යයක් කර ගන්න සූදානම් වුණා. මේ මගින් රජයට විරුද්ධව රට පුරා ප්‍රචාරයක් ගෙන යන්න සූදානම් වුණා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, තමුන්නාන්සේට හොඳට මතක ඇති, මුල් පනත ගැන උදේ සිට රාත්‍රිය වන තෙක් පැය ගණනාවක් තිස්සේ මේ ස්ථානයේදී විවාද කරන්න යෙදුන බව. එදා ඉදිරිපත් කළ කරුණු කිහිපයක්ම නැවතත් අද සහ ඊයේ මේ ස්ථානයේදී ඉදිරිපත් කරන්න යෙදුනා. මා ඒ සියල්ලටම පිළිතුරු දෙන්න යන්නේ නැහැ. නමුත් සමහර දේවල් ගැන යම් පිළිතුරක් දීම අවශ්‍යයයි මා සිතනවා. මේ රෙගුලාසි ගැන දීර්ඝ ලෙස කථා කරන්න යෙදුන අපේ මහ කළු සිංහල වීරයා—දැන් නම් ආසනයේ නැහැ—ඔහුගේ කථාව අවසාන කරමින් මෙම ක්‍රියා පටිපාටියෙන් සිංහලයාට වන ද්‍රෝහිකම ගැන පැහැදිලි කර දුන්නා. ඒ මන්ත්‍රීතුමා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගේ කථාව පවත්වා ගෙන යන විට මා කල්පනා කළේ ඔහු විරුද්ධත්වය ප්‍රකාශ කළ යුතුව තිබුණේ මේ ගිවිසුමට බවයි. මගේ පියා අගමැතිව සිටින කාලයේදී යම් පනතක් ඉදිරිපත් කිරීමෙන් නම් කිහිප යක් ඡන්ද ලැයිස්තුවලින් අස් කර දමන්න යෙදුනාය නමුත් දැන් අපි නැව තත් නම් කිහිපයක් එම ලැයිස්තුවලට ඇතුළත් කරන්න සූදානම් වෙනවාය කියා ඒ මන්ත්‍රීතුමා කිව්වා. මා අසන්නේ මේ ඇතුල් කිරීමට මග පෑදුවේ කවුද කියයි. ඇතුළත් කිරීමට මග පෑදුනේ මේ ගිවිසු මෙනුයි. අලුතෙන් නම් කිහිපයක් ඡන්ද ලැයිස්තුවලට ඇතුළත් වෙනවා නම් එසේ ඇතුළත් වන්නේ එතුමා අනුගමනය කරන පක්ෂයේ නායිකාව විසින් ඉන්දියා වට ගොස් ඇති කර ගන්නා ලද ගිවිසුම නිසයි. 3,00,000 කට මෙහි පුරවැසිභාවය දෙන්නත් 5,25,000 ක් ඉන්දියාවට පිටත් කර යවන්නත් ගිවිසුම සකස් කරන ලද්දේ එතුමාගෙ පක්ෂයේ නායිකාව විසි නුයි. එහෙම නම් ඒ පුද්ගලයාට කරන්න තිබුණේ මේ ගිවිසුමට සම්පූර්ණයෙන්ම විරුද්ධ වෙන්නයි.

ඒ ගරු මන්ත්‍රීතුමා සිංහල ජාතියේ ඉතිහාසය ගැන ලොකු හැල්ලක් කිව්වා. නොයෙක් නොයෙක් අවස්ථා වලදී සිංහල ජාතියට ඉන්දියාවෙන් හතුරුකම් ඇති වුණාය කිව්වා. අපට ඒ ඉතිහාසය මතක් කරන්නට පුළුවන්කමක් නැහැ. මා නම් ඔය ඉතිහාසය ඒ පුද්ගලයාට වඩා හොඳට දන් නවා. ඒ ඉතිහාසයේ තව කරුණු සවල්ප යක්, සමහර විට ඒ ගරු මන්ත්‍රීතුමාට අම තක වී තිබෙන කරුණු ස්වල්පයක් මතක් කරන්නට මා කැමතියි. අපේ පැරණි ඉති හාසයෙන් වැදගත් පාඩම් රාශියක් වර්ත මාන කාලයේ ජීවත් වන අපට ඉගෙන ගන්නට පුළුවන් බව මා පිළිගන්නවා. අපේ පැරණි ඉතිහාසයේ ගෝඨාභය යුග යක් ගැන සඳහන් වී තිබෙනවා. ඒ පරිච් ඡේදය හොඳින් කියවා බලන ලෙස මගේ ඥාති සහෝදරයාට මා ආරාධනා කරනව. ඒ කාලයේදී සංඝතිස්ස, සංඝබෝධි සහ ගෝඨාභය නමැති සහෝදරවරුන් තුන් දෙනෙක් මයියංගනයේ සිට අනුරාධපුර නගරයට ගියා. ඒ ගරු මන්ත්‍රීතුමා අපට ඉතිහාසය මතක් කළ නිසා අපත් ඒ මන්ත්‍රීතුමාට ඉතිහාසය ටිකක් මතක් කිරීම සුදුසුය කියා මා කල්පනා කරනවා. මා බොහොම කණගාටුයි, ඒ පුද්ගලයා දැන් මේ ස්ථානයේ නැති වීම ගැන. ඔහු අනුරාධපුරයට ගිහින් වගෙයි.

සංඝතිස්ස, සංඝබෝධි සහ ගෝඨාභය යන තුන් දෙනා පාලමකින් අනුරාධපුර නගරයට එගොඩ වනවිට ශාස්ත්‍රයක් අසන්නට ලැබුණා. අවාසනාවකට වගේ අන්තිමට ගිය ඒ තුන් දෙනාගේ බාලම තැනැත්තා වන ගෝඨාභයටයි, ඒ ශාස් ත්‍රය අසන්නට ලැබුණේ. ඒ ශාස්ත්‍ර යට කීවේ ඒ එගොඩ වන තුන් පොළ ඒ එගොඩ වන පිළිවෙළටම ලංකාවේ රජ වරුන් වෙනවාය කියායි. ඒක අසන්නට ලැබුණේ අන්තිමට ගිය ගෝඨාභයට පම ණයි. ඔහු නැවතත් ගිහින් කිවේ මොකක් ද කියා හොඳට අසා ගත්තා. එසේ අසා ගෙන ඒ ආශාව ඇතිව ක්‍රියා කළ ආකාරය මහා වංශයේ ඉතිහාසගත වී තිබෙනවා. අර අහිංසක ශ්‍රී සංඝබෝධි රජතුමාට අපේ මේ මැතිනියගේ අත්තනගල්ලේ කැලයකට ගිහින් හැංගිලාවත් බේරෙන්නට බැරි වුණා, මේ ගෝඨාභයගෙන්. මේ මැතිනියට මා අවවාද කරනවා, මේ වර්තමාන ගෝඨා භයගෙන් බේරෙන්නය කියා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අපේ ඒ සිංහල වීරයා නොයෙක් නොයෙක් අද හස් ඉදිරිපත් කළා. ඒවායින් මේ විවාද යට ගැළපෙන අදහස්වලට මගේ කථාවේදී පිළිතුරු දෙන්නට මා බලාපොරොත්තු වෙනවා. එහෙත් ඒ ඒ කරුණු පිළි වෙළින් ගන්නට සිදු වී තිබෙනවා.

මීට ප්‍රථම විවාදයේදී මා විසින් කරන ලද යම් ප්‍රකාශයක් ගැන වලපනේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (පී. බී. එම්. හේරත් මයා.) සඳහන් කළා. එනම්, ඡන්දදායක ලේඛ නයට වැඩිපුර ඡන්දදායකයන් ඇතුළු වීමෙන් උඩරට ගැමි ජනතාවට යම් හානි යක් සිදු වන්නට යනවා නම් ඒ උඩරට ජනතාවගේ ආරක්ෂාව පිණිස බහු මන්ත්‍රී ආසන ඇති කිරීමෙන් හෝ වෙන මාර්ගය කින් හෝ යම් පියවරක් ගන්නට මා සූදානම්ය කියා කළ ප්‍රකාශයයි. මා ගරු මන්ත්‍රීවරුන් සියළු දෙනාගෙන්ම ඉල්ලා සිටීමට කැමතියි, 1970 මහා මැති වරණය සම්බන්ධයෙන් ඒ උදවිය

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

තුළ තිබෙන විශාල භය අස් කර ගන්නටය කියා. මන්ද? මෙම ව්‍යවස්ථා පනවා, ස්ථිර වී, ව්‍යවස්ථා අනුව ක්‍රියා කරන්න පටන් ගන්නා විට කොපමණ කලක් ගත වෙයිද? විරුද්ධ පක්ෂය කියනවා අප 1970 වනතුරුවත් ඉන්නෙ නැත කියා. හොඳයි අපි පිළිගනිමු 1970 වනතුරු අප ඉන්නවාය කියා. 1970 වනතුරු සිටියොත් 1970 මාර්තු මාසයට ප්‍රථම කොහොම හරි මහා මැතිවරණයක් පවත්වන්න ඕනැ. ඒ ගොල්ලන් ඊට පෙර මොන මොනවා කරාවිදැයි කියන්න මා දන්නෙ නැහැ. කොහොම වුණත් මගේ අදහසේ හැටියට නම් මැතිවරණයක් පවත්වාවි. එහෙම නම් මොන ඡන්ද ලැයිස්තුව යටතේද මහාමැතිවරණය පවත්වන්නෙ?

1970 වනතුරු මේ පාර්ලිමේන්තුව පවත්වාගෙන ගියත් මහා මැතිවරණය පවත්වන්න සිද්ධ වෙන්නෙ 1969 දී, එනම් ලබන අවුරුද්දේදී සහතික කරන ලද, සකස් කරන ලද ඡන්ද ලැයිස්තුව යටතේයි. එහෙම නම් මෙම තුන් ලක්ෂයෙන් කී දෙනෙකු එම ඡන්ද ලැයිස්තුවට ඇතුළත් වෙයිද? ගිවිසුමේ හැටියට, අවුරුදු පහළොවක කාලයක් තුළ මෙම ගිවිසුම ක්‍රියාත්මක කළ යුතු බව සඳහන් වී තිබෙනවා. එහෙම නම් තුන් ලක්ෂය අවුරුදු පහළොවෙන් බෙදූ විට වර්ෂයකට වැටෙන්නෙ විසි දහසයි. මේ විසිදහසට ළමා ළපටි සියලු දෙනාම ඇතුළත් වෙනවා. එහෙම නම් විරුද්ධ පක්ෂයෙන් මේ බොරු ප්‍රචාර රට පුරා පතුරවා හරින්නෙ ඇයි? එසේ කරන ප්‍රචාරයන් බොරු බව ඔප්පු කිරීමටයි මේ අදහස් මා ඉදිරිපත් කරන්නෙ. ළමා ළපටින් ඇතුළු විසි දහසකට පුරවැසි භාවය දුන්නොත් 1969 දී ඡන්ද ලැයිස්තු සකස් කරන විට එම සංඛ්‍යාවෙන් සියයට පණහකටවත් ඡන්ද බලය ලැබෙන්නෙ නැහැ. ඒ අනුව සලකන විට මෙම ක්‍රියා පටිපාටිය යටතේ මුළු ලංකාවේම සිටින ඉන්දියානුවන්ගෙන්, පුරවැසි භාවය ලබා ඡන්ද බලය හිමි වන්නෙ දහ දහසක් පමණ වන පිරිසකටයි. මේ දහ දාහ ආසන කීයකට බෙදේද? එහෙම නම් විරුද්ධ පක්ෂයෙ මන්ත්‍රීවරුන් මොනවාද කථා කරන්නෙ? මෙම තර්කයට පිළිතුරක් තිබෙනවාද? විරුද්ධ පක්ෂය නගන මේ තර්ක පවු අදහසින් කරන ලද්දක් නොවේද? මෙයට පිළිතුරක් විරුද්ධ පක්ෂයෙන් දෙන්න හැකි නම් මා වාඩිවී ඊට ඉඩ දෙන්නම්. මොකක්වත් නැහැ. ලබන මහා මැතිවරණයේදී තොන්ඩමන්ගේ මාර්ගයෙන් ඡන්ද ලබාගැනීමේ උගුලක් හැටියට, වැඩ පිළිවෙළක් හැටියට විරුද්ධ පක්ෂය කියා පෑවත් ඒවා බොරු ප්‍රචාරයන් බව දැන් වැටහෙනවා නේද? ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ අනුව සළකා බලන විට පුරවැසිකම් ලබා ඡන්ද බලය හිමිවන මෙම දස දාහ, ආසන රාශියකටම බෙදී යනවා. ඒ ප්‍රශ්නයට මා දෙන පිළිතුර ඒකයි.

ඊළඟට හබරාදුවෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ (ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.) තර්කයට පිළිතුරු දිය යුතුව තිබෙනවා. එතුමා පළමුවෙන්ම, මෙම රෙගුලාසිවල දෙමළ පරිවර්තනයක් ද්‍රවිඩ මන්ත්‍රීවරුන්ගේ පහසුව සඳහා සපයා නැති බවක් කියමින් කිඹුල් කඳුළු හෙළන්නට පටන් ගත්තා. හබරාදුවෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමා ද්‍රවිඩ ජනතාව කෙරෙහි කොයි විධියේ අනුකම්පාවක් දක්වනවාද යන වග මා දන්නවා. මෙම රෙගුලාසිවල දෙමළ පරිවර්තනයක් සපයා තිබෙන බව මට පසුව දැනගන්නට ලැබුණා.

හබරාදුවෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමා අපට කරන චෝදනාවක් වශයෙන් එක් කරුණක් ඉදිරිපත් කළා. ඉන්දියානු ජාතිකයෙකු ලංකාවේ පුරවැසිභාවය ඉල්ලන විට ඔහු මෙහි පදිංචි වන මන්ත්‍රී කොට්ඨාශය කුමක්ද යන වග ප්‍රකාශ කිරීමට අප ඉදිරිපත් කර තිබෙන පෝර්ම කොළයේ ඉඩ සලසා නැතිලු. අප එසේ කර තිබෙන්නේ මැතිවරණයකදී වැඩි ඡන්ද ගණනක් අපට ලබා ගන්නට බැරි ඡන්දදායක කොට්ඨාශ වලට එම ඉන්දියානුන් යැවීමටලු. පාසලක කෙරෙන විවාදයකදීවත් මේ විධියේ තර්ක ඉදිරිපත් කරන්නේ නැහැ. මේ ගරු මන්ත්‍රීවරුන් පාර්ලිමේන්තුවේදී ඉදිරිපත් කරන තර්ක මේවාද? යම් පුද්ගලයකු මේ රටේ පුරවැසියකු වුණායින් පසු ඔහු පුරවැසිකම ලැබුදා සිට අසුවල් කොට්ඨාශයේ අසුවල් ගමේ අසුවල් තැනම පමණක් වාසය කළ යුතුයයි නියම කරන්නට අපට පුළුවන්ද? ඒ මොන තර්කයක්ද? එහෙම කරන්නට නම්, නුඹ මේ රටේ පුරවැසි භාවය ලැබූ දා සිටම අසුවල් ස්ථානයේ පම

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ණක් පදිංචි වී සිටිය යුතුයි යනුවෙන් අප ඔවුන්ට නියම කරන්නට ඕනෑ. තමන් කැමති තැනකට යාමේ නිදහසක් ඔවුන්ට දෙන්නට හොඳ නැහැ. යම් වත්තක ඔවුන් පදිංචි වී සිටිනවා නම්, ඒ වතු හිමියා ඔවුන්ට මොන විධියේ හිරිහැරයක් කළත් එතැනින් වෙනත් තැනකට යන්නට බැහැ. එහිම සිටින්නට ඕනෑ. හබරාදුවෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ තර්කය ඒකයි.

දිවුරුම් ගැනීම ගැනත් එතුමා ඊළඟට අදහසක් ඉදිරිපත් කළා. එතුමා කියන හැටියට මේ රටේ පුරවැසිකම් ලබන අයගෙන් ෆෙඩරල් වාදයට විරුද්ධව දිවුරුමක් ගන්නට ඕනෑ. අප විරුද්ධ වන වාද රාශියක් මේ රටේ තිබෙනවා. කොමියුනිස්ට් වාදයට මා බොහොම විරුද්ධයි. එහෙත් මේ රටේ පුරවැසි භාවය ලබන කෙනකුගෙන් කොමියුනිස්ට් වාදයට විරුද්ධ වන බවට දිවුරුමක් ගැනීම සුදුසුද? එසේ නැත්නම්, තමන් කැමැති වාදයක් ඔහුටම තෝරා ගන්නට ඉඩ තැබීම සුදුසුද? ෆෙඩරල් වාදයට යම් කෙනකු හරවා ගන්නට ඒ වාදයට කැමති අයට පුළුවන් නම් එසේ කර ගැනීම ඔවුන්ගේ වැඩක්. ඒ නිදහස ඔවුන්ට තිබිය යුතුයි. කිසියම් වාදයකට විරුද්ධ වන ලෙස විශේෂ කොන්දේසියක් මගින් දිවුරුමක් ගත යුතුයයි කීම ගැන විරුද්ධ පාර්ශ්වයේම අනෙක් ගරු මන්ත්‍රීවරුන් පවා කැමති වේ යයි මා හිතන්නේ නැහැ. මා දන්නේ නැහැ, හබරාදුවේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.) ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයට අයිතිද කියා.

ගරු ඊ. එල්. බී. හුරුල්ලේ (ප්‍රවාහණ ඇමති)

(கௌரவ ஈ. எல். பி. ஹுருல்லே—போக்குவரத்து அமைச்சர்)

(The Hon. E. L. B. Hurulle—Minister of Communications)

ස්වාධීන.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක

(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

ස්වාධීන මන්ත්‍රීවරයෙක්. එතකොට මේ ස්වාධීන මන්ත්‍රීවරයා අනික් තැනැත්තාගේ ස්වාධීනත්වය නැති කිරීමට බලාපොරොත්තු වන කෙනෙක්. යම් පුද්ගලයන්ට තම තමන් කැමති මත අනුගමනය කරන්නට ඉඩ නොදීමේ ක්‍රියා පටිපාටියක් පවත්වාගෙන යාමට ලෑස්ති, ඒ අයගේ ස්වාධීනත්වය නැති කිරීමට සූදානම්ව සිටින ස්වාධීන මන්ත්‍රීවරයකුගේ තර්කය තමා, එය. ඊට වඩා යමක් ඒ ගැන කියන්නට මා කල්පනා කරන්නේ නැහැ.

මේ ගැන ඉන්දියාව මොකද කරන්නේ කියා ඊළඟට ප්‍රශ්න කළා. මේ ගැන ඉන්දියාව අපට වඩා ක්‍රියා කර තිබෙනවා. මේ පිළිබඳ ප්‍රමාදය තිබෙන්නේ අප අතේ සි. අපට නොයෙකුත් අන්දමේ වෙන වෙනත් වැඩ රාශියක් තිබුණු හෙයින් මෙම වැඩ කටයුතු ප්‍රමාද වුණු බව කියන්නේ කනගාටුවෙනුයි. ඉන්දියාවේ ඒ උදවිය පදිංචි කරවන තැන් ගැන ඉන්දියාව ක්‍රියා කර ගෙන යනවා. ඒ ගැන කිසිම සැකයක් ඇති කර ගන්නට වුවමනාවක් ඇත්තේ නැහැ.

අපේ දොම්පේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.) තර්ක දෙක තුනක් ඉදිරිපත් කරන්නට යෙදුණා. ඒ මන්ත්‍රීතුමා කිව්වා, බලහත්කාරයෙන් යවන්නට බැරිය කියා මා පිළිගත් බව. එතුමා මගේ කතාව හොඳට කියවා නැති බවයි පෙනෙන්නේ. එතුමා මගේ කතාව හොඳට කියෙව්වා නම් මා එවැනි දෙයක් සඳහන් කළායයි පිළිගන්නේ නැහැ. "ඉන්දියාව පිළිගෙන තිබෙනවා පන් ලක්ෂ විසිපන් දහසක් ආපසු භාර ගන්නට; අපි පිළිගෙන තිබෙනවා තුන් ලක්ෂයක් භාර ගන්නට; ඉන්දියාව ඒ පන්ලක්ෂ විසිපන් දහස භාර ගන්නේ කුමන මාර්ගය කින්ද යන්න අපට අයිති දෙයක් නොවෙයි; ඒ පිළිබඳ වගකීම තිබෙන්නේ ඔවුන්ටයි; එහෙත් එම භාර ගැනීම පිළිබඳ වගකීම ඉන්දියාව ඉටු කරන්න තියෙනවා." යන ආකාරයටයි මා කීවේ. ඒ උදවිය ඔවුන් භාර ගන්නට බලාපොරොත්තු වන්නේ කුමන අන්දමේ මාර්ගවලින්ද, ඒ උදවිය කුමන අයුරකින් ඒ වගකීම ඉටු කරාවිද කියන එක ගැන මගේ ප්‍රශ්නයක් නැහැ. එදා මා කීවේ එයයි. අද කියන්නේත් එයයි.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඉන්දු-ලංකා ගිවිසුම (ක්‍රියාවට නැඟීමේ) පනත:
[ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක]

ඊළඟට මේ බලපත්‍ර පිළිබඳව කථා කළා. ලංකාව අතහැර ඉන්දියාවට යාමට ලෑස්තිය කියා ඉදිරිපත් වන උදවියට බලපත්‍ර දීම ගැන ලොකු තර්කයක් ඉදිරිපත් කළා. මේ පනත යටතේ බලපත්‍රයක් තිබෙන්නට ඕනෑ. ඒ ගරු මන්ත්‍රීතුමාම දන්නවා ඇති, බලපත්‍රයක් නොමැතිව මේ වැඩ පිළිවෙළ සම්පූර්ණයෙන් ක්‍රියාවට යෙදීමේදී අවුලක් විය හැකි බව. අපේ අදහස නම්, මේ රටේ පුරවැසි භාවය නොමැති පිරිස අඩු කිරීමයි. පුළුවන් තරම් ඉක්මනට අප එය කරන්නට කල්පනා කරනවා. ඒ අඩු කිරීම මාර්ග දෙකකින් කරන්නට අදහස් කළා. කොටසක් ලංකාවේ පුරවැසියන් කිරීමත් අනික් කොටස ඉන්දියාවේ පුරවැසියන් කොට පුළුවන් තරම් ඉක්මනට ඉන්දියාවට පිටත් කර යැවීමත් ඒ මාර්ග දෙකයි. ඉතින් ලංකාවේ පුරවැසියකු නොවන හෙයින් ඉන්දියාවේ පුරවැසියකු වන්නට ලෑස්තියි කියා ඉදිරිපත් වන එවැනි පුද්ගලයකුට ඒ සඳහා බලපත්‍රයක් අවශ්‍ය වෙනවා. යම්කිසි කාල සීමාවක් සඳහා ඒ බලපත්‍රය දෙනවා. එම බලපත්‍රය අවලංගු කර ඔහු යවනවා, යන්න තියෙන අවස්ථාවේ දී. මේ වැඩ පිළිවෙළ ක්‍රියාවේ යෙදවීමට මේකෙන් ලොකු බාධාවක් වෙනවාද කියන්නට මට තේරෙන්නේ නැහැ. ඒ මන්ත්‍රීතුමා පෙන්වන්නට උත්සාහ කළේ කුමක්ද? අපේ අදහස වන්නේ මේ මාර්ගයෙන් තුන් ලක්ෂයකට පුරවැසිභාවය දෙන අතර පන්ලක්ෂ විසිපන් දහසක් දෙනාත් බලපත්‍ර ඇතුව මෙහි තබා ගන්නවාය කියන එකයි එතුමා පෙන්වා දෙන්නට උත්සාහ කළේ.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)

යන්නේ, ඒ අය සතුටුදකයි.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

නැහැ. බලපත්‍ර දීම තිබෙන්නේ අපේ අතේයි. බලපත්‍ර දෙන්නේ නියමිත කාලය කටයි. බලපත්‍රයේ සඳහන් කාලය ඉවර වුණු හැටියේම යන්නට ඕනෑ. 5,25,000 ම යන්නට ඉදිරිපත් වුණොත්——

නියෝග

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(දෙම්පෙ)
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க—தொம்பே)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike—Dompe)

මා කියූ දේ අගමැතිතුමා වරදවා තේරුම් අරගෙන. එය නිරවුල් කිරීමට මොහොතක් ඉඩ දෙනවා නම්——

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

මොහොතක් නොවෙයි, පැයක් වුණත් දෙන්නම්.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

පැයක් වුවමනා නැහැ, විනාඩි 5ක් ඇති.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මගේ කථාවේ කොටසකට ඇහුම්කන් දෙන්නට අගමැතිතුමාට බැරි වුණා, එතුමා මේ ගරු සභාවෙන් පිට වී ගිය නිසා. ඇත්ත වශයෙන්ම මා කියා සිටියේ මෙයයි: මේ රෙගුලාසිවල 11 වැනි වගන්තියේ සඳහන් කර තිබෙනවා "කළ යුතුය" කියා. "කළ යුතුය" කියන වචන දෙකෙන් අවබෝධ වන්නේ, යම් කිසි කෙනකු—පුද්ගලයා වශයෙන් නම් කරන්නට කැමැති නැහැ—ඉන්දියාවට යැවෙන ලැයිස්තුවට ඇතුළත් වී තිබෙනවා නම්, බලපත්‍රයක් ඉල්ලුම් කිරීම සඳහා ඔහුට යුතුකමක් තිබෙන බවයි. නීතිගතව ඇති මුල් පනතේ 15 වැනි වගන්තිය අනුව කොමසාරිස්වරයාගේ යුතුකමක්, ඒ නෑනැත්තාට කොන්දේසි පිට බලපත්‍රයක් දීම. ඉන්දියාවට යැවෙන අර ලැයිස්තුවට වැටුණු වහාම යම්කිසි කෙනකු කියනවා නම් "මගේ වියදමින් ඉන්දියාවට යන්නට මා ලෑස්තියි, මෙහි එක දවසක්වත් නවතින්නට මට වුවමනාවක් නැහැ, ලැයිස්තුවට වැටුණු දම ඉන්දියාවට යන්නටයි මගේ බලාපොරොත්තුව, ඒ නිසා මට බලපත්‍රයක් වුවමනා නැහැ" කියා, මාස දෙකක් ඇතුළත බලපත්‍රයක් ඉල්ලීමට ඒ මනුෂ්‍යයාට පවා යුතුකමක් තිබෙනවා, මේ රෙගුලාසියේ සඳහන් "කළ යුතුය" කියන වචන නිසා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

මා කීවේ මෙයයි: නීති සම්පාදනයේදී වූ වරදක් හේතුකොටගෙන "යුතුය" කියන වචනය යෙදී තිබෙනවා නම් එය "හැකිය" කියන වචනයට වෙනස් කරන්න. එයයි, මගේ යෝජනාව. අගමැතිතුමා එසේ කල්පනා නොකළත් රෙගුලාසියේ දැන් තිබෙන හැටියට කාටත් විශ්වාස කරන්නට ඉඩ තිබෙනවා, පක්ෂ නායකයන් අතර සාකච්ඡා වුණු දෙයක් අනුව නීති සම්පාදනයේදී මෙසේ යෙදී තිබෙනවාය කියා. මෙය, යටිකුට්ටු අදහසක් උඩ එක්තරා පරමාර්ථයක් ඇති අගමැතිතුමා ගෙන යන වැරදි ව්‍යාපාරයක් යැයි මා කියන්නේ නැහැ. මා එසේ කීවේත් නැහැ. මෙය, නීති සම්පාදනයේදී ඇති වුණු වරදක් වන්නට පුළුවන් බවයි මා කීවේ. ඇත්ත වශයෙන්ම, මෙය නිලධාරි මහතුන්ගේ වරදකින් වුණු දෙයක් වන්නට පුළුවනි.

අගමැතිතුමා කියන දේ මා පිළිගන්නවා. ඉන්දියාවට යැවෙන ලැයිස්තුවට වැටුණු පසුව ඔවුන් ඉන්දියාවට යවන්නට යම් කිසි කාලසීමාවක් ගත වෙනවා නම් බලපත්‍ර දීම අත්‍යවශ්‍ය බව මාත් පිළිගන්නවා. අගමැතිතුමා දැන් කියන්නේ එයයි. ඉන්දියාවට යැවෙන ලැයිස්තුවට වැටුණු කෙනකු ඉන්දියාවට පිටත් කරන්නට අවුරුද්දක් දෙකක් ගත වෙනවා නම් එතෙක් මෙහි පදිංචි වීම සඳහා බලපත්‍රයක් ඉල්ලා ගත යුතුයි. එම නිසා ඉල්ලුම් පත්‍රයක් ලබා ගැනීමේ හැකියාව පනතට ඇතුළත් කළ යුතුයි. එහෙත් මේ නියෝගයේ සඳහන් වී තිබෙන අන්දමට එය යුතුකමක් හැටියට ඇතුළත් කළොත්; වහාම යන්නටත් කැමැති, මුදලුත් තිබෙන, වෙන කිසිම අවහිරයකුත් නැති, කොටින්ම බලහත්කාරයෙන් පිටත් කරවීමක් අවශ්‍ය නැති අයට පවා යන්නට ඉඩක් නැහැ, ඉන්දියානු පුරවැසිභාවය නැති නිසා. මා කියන්නේ, වහාම යන්නට බලාපොරොත්තුවෙන් ඉන්නා අයට යන්නට ඉඩ දෙන ලෙසයි. ඒ අය සම්බන්ධයෙන් බලපත්‍ර ප්‍රශ්නයක් මතු කරන්නට ඕනෑ නැහැ. ඒ සඳහා නීතියෙන් අළුතින් "යුතුකමක්" පනවන්නට වුවමනා නැහැ. කිසිම අවහිරයක් නැතිව යන්නට ඒ අයට ඉඩ දෙමු.

දැන් පවතින නීතිය යටතේ ඉතිරි හරියට බලපත්‍ර අවශ්‍ය බව මාත් පිළිගන්නවා. එම නිසා කරන්නට තිබෙන්නේ මෙපමණයි: මේ රෙගුලාසිවල 11 වැනි වගන්තියේ තිබෙන "යුතුය" කියන වචනය අත්හැර ඒ වෙනුවට "හැකිය" කියන වචනය ඇතුළත් කරන්න. මගේ තර්කය එයයි.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)
නැහැ. ඒ තර්කය මට තේරුණා. එහෙත් මා කියන්න කැමතියි, වෙනසක් අවශ්‍ය නම් සංශෝධනයක්—

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)
එය පිළිගන්නවා නම් ප්‍රශ්නයක් නැහැ.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)
මෙම පනත බැලුවොත් තමුන්නාන්සේලාට පෙනී යාවි, ඉන්දියාවේ පුරවැසියකු හැටියට සිය කැමැත්තෙන් පුරවැසිකම පිළිගත් පුද්ගලයකු ලංකාවේ නවතා ගන්නට බැරි බව. මොන නීතිය යටතේද අපට නවතාගන්න පුළුවන්? අද ලංකාවේ සිටින යම් පුද්ගලයෙක් ඉන්දියාවේ පුරවැසියකු වශයෙන් පිළිගෙන තිබෙනවා නම් ඒ පුද්ගලයා කවදාවත් අපට නවතා ගන්න බැහැ. යම් කිසි සංශෝධනයක් කිරීමට අවශ්‍ය නම් කරන්න. එහෙත් මේ නියෝග දැනට සංශෝධනය කරන්නට බැරි බව ගරු මන්ත්‍රීතුමාටම තේරෙනවා ඇති. නියෝග වශයෙන් එක්කෝ මේවා සම්පූර්ණයෙන්ම පිළිගන්න ඕනෑ; නැත්නම් සම්පූර්ණයෙන්ම ප්‍රතික්ෂේප කරන්න ඕනෑ. You have either to approve or reject them.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)
With the consent of the House?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

යම් කිසි සංශෝධනයක් කිරීමට අවශ්‍ය නම් ඒ ගැන මගේ විරුද්ධත්වයක් නැහැ. අවශ්‍ය අවස්ථාවේදී එය කරන්න. ඒ මිසක් දැනට මේ නියෝගවල සංශෝධනයක් කරන්නට බැරි බව මා මතක් කරන්න කැමතියි.

මගේ ආරම්භක කථාවේදී මා අදහස් කීපයක් ප්‍රකාශ කළා, අපේ ගෝඨාභය සහෝදරයා ගැන. නැවතත් මා ඒ ගැන කථා කරන්නට බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. ඒ කථාවේදී වැරදි කරුණු රාශියක්ම එතුමා ඉදිරිපත් කළ බව නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, තමුන්නාන්සේම දන්නවා ඇති. මේ පනත පිළිබඳ ස්ථාවර කාරක සභාවෙ සභාපති හැටියට කටයුතු කෙළේ තමුන්නාන්සේයි. දඹදෙණියේ මන්ත්‍රීතුමා අපට චෝදනා කළා, නියෝජිත පිරිස් සියයක් එන්නට බලාපොරොත්තු වුණත්, අප ඉඩ දුන්නේ සවල්පයකට පමණයි කියා. ඒ චෝදනාව එසේ එල්ල කරනවා නම් එල්ල කරන්න තිබෙන්නේ තමුන්නාන්සේටයි, මට නොවෙයි. ඒ මොකද ? තමුන්නාන්සේට මතක ඇති, සාක්ෂි දීම සඳහා මොන මොන නියෝජිත පිරිස්වලට ඉඩ දිය යුතුද කියා තීරණය කිරීම පිණිස අනුකාරක සභාවක් පත් කිරීමට මුළු ස්ථාවර කාරක සභාවෙන් තීරණය කළ බව. ඒ තේරීම් කාරක සභාවේ එක පුද්ගලයෙක් තමයි දඹදෙණියේ මන්ත්‍රීතුමා.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)

සහභාගි වුණේ නැත කිව්වා.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

සහභාගි වුණේ නැද්ද කියා ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා අපට කියාවි.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

We had two hon. Members from the Opposition on the Committee—the hon. Member for Dambadeniya (Mr. R. G. Senanayake) and the hon. Member for Habaraduwa (Mr. Prins Gunasekera).

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

Both fellows——

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)

I object to the word "fellow" being used.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

There are various types of fellows. "Fellows" sometimes can be a word of honour. So, having called them fellows, I withdraw it.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)

You cannot call hon. Members fellows.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

They were on the Committee.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

They were parties to the choosing of those to be summoned before the Standing Committee.—[*Interruption*]. I would not say anything about it. You missed Sangabodi. There were three, Sangabodi, Sangatissa and Gotabaya.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

But only two on the Committee.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

ඒ පුද්ගලයා—මා කියන්න ඕනෑ නේද ඒ ගරු මන්ත්‍රීතුමා කියා—ඒ ගරු මන්ත්‍රීතුමා මොන නියෝජිත පිරිස්ද පැමිණිය යුත්තේ කියා තේරුවා. මා නොවෙයි තේරුවේ. ඒ පුද්ගලයායි තේරුවේ. තෝරා අවසන් වී අපට දැන් චෝදනා කරනවා අසුවල් නියෝජිත පිරිස්වලට ඉඩ දුන්නේ නැත කියා. මෙහෙමත් පුද්ගලයෙක් අපට තාව සොයන්න පුළුවන්ද? සමහර උදවියගේ ගතියක් තිබෙනවා, නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, බොරුවක් තමන් විසින්ම පටන්ගෙන තමන් පටන් ගත් බොරුව පිළිබඳ ඇත්ත ඒ පුද්ගලයා විසින්ම කියා පිළිගැනීම. ඒක සමහර පුද්ගලයින්ගේ ගතියක්. ඒ කළ ප්‍රකාශය අසත්‍යයක් නොවේද? මගේ කථාවේ ආරම්භයේදී මා අනිකුත් තර්ක ගැන සඳහන් කරන්නට යෙදුණා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, දඹදෙනියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා ඊළඟට කිව්වේ කුමක්ද? 1964 සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මැතියන්ගේ තුන් හවුල් ආණ්ඩුවට පක්ෂව එවකට විරුඬ පක්ෂයේ සිටි දඹදෙනියේ මන්ත්‍රීතුමා ඡන්දය දුන්නේ මේ ගිවිසුම ක්‍රියාවේ යොදන බලාපොරොත්තුවෙන්ය කියා එදා එතුමා කී කථාව මට මතකයි. එදා අපත් සිටියේ විරුද්ධ පක්ෂයේ. දඹදෙනියේ මන්ත්‍රීතුමාත් එදා සිටියේ විරුඬ පක්ෂයේ. තමුසෙල, ඒ පුද්ගලයා දොට්ට දාලා. එදා එක ඡන්දයකින් අපි ඒ ආණ්ඩුව පරාජය කරන විට විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ සිටගෙන යම් පුද්ගලයෙක් ආණ්ඩුවට ඡන්දය දුන්නා නම් එසේ දුන්නේ දඹදෙනියේ මන්ත්‍රීතුමා පමණයි. එතුමා එදා කථා කරමින් කිව්වේ සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මැතිනිය ඉන්දු-ලංකා ප්‍රශ්නය විසඳීම පිණිස ඉතා අලංකාර ගිවිසුමක් ඇති කර ගෙන තිබෙනවාය, එය ක්‍රියාවේ යෙදවීම සඳහා තමා ආණ්ඩුවට ඡන්දය දෙනවාය කියලයි. එහෙම කිව්වේ ඒ ආණ්ඩුවේ ඉන්නේ අල්ලස්කාරයින් යයි කියා පිටවූ පුද්ගලයා. මොකක්ද ඔහු අද කිව්වේ? ඡන්දය දුන්නේ කොන්දේසියක් අනුවයි කියා අද කිව්වා. කොන්දේසිය නම් අලුතින් පුරවැසිභාවය ලබන අයයි ඒ කොටසට ඇතුළත් වන අනිකුත් අයයි වෙනුවෙන් වෙනම ඡන්ද ලැයිස්තු පිළියෙළ කරනවාය කියන එකයි. ඡන්දය දුන්නේ ඒ කොන්දේසි අනුවලු. එයත් අසත්‍යයක් නොවේද කියා මා අහනවා. ඒකද ප්‍රතිපත්තිය? දෙම්පේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.) මුල් පනත පිළිබඳ විවාදයේදී කියා සිටියා මේ අය වෙනම ඡන්ද ලැයිස්තුවකට ඇතුළත් කරන්නය කියා ඉල්ලන්නේ නැතෙයි කියලා.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

ගරු අගමැතිතුමා කියන දේ හරි.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

මා කියන ඔක්කොම හරි.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

මොහොතක් ඉන්න. ඔක්කොම හරි කියන එක නම් පිළිගන්නේ නැහැ. මා මේ අවස්ථාවේදී මෙපමණයි කියන්නේ. මට මතකයි, මා එදා කථා කරද්දී යාපනේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ජී. ජී. පොන්නම්බලම් මයා.)ප්‍රශ්නයක් මතු කළා. අපි ඡන්ද ප්‍රශ්නයක් මතු කරන්නට බලාපොරොත්තු වන්නේ කොයි ක්‍රමයකටද කියා එතුමා ඇසුවා. මා ඒ අවස්ථාවේදී එතුමාට දුන්න පිළිතුර නම් යාපනය, දොම්පෙ, අවිස්සාවේල්ල ආදී වශයෙන් යම් ඡන්ද සංඛ්‍යාවක් අනුව ආසන බෙදා වෙන් කරනවා වගේ විශේෂ සීලිම්වේෂන් නැත්නම් ආසන බෙදා වෙන් කිරීමක් කර මේ අයටත් ඡන්ද බලයක් දිය යුතුයි කියන අදහසයි. එමෙන්ම අද දක්වාමත් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය ඒ අදහස දරන බව මා කියනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

ඒ ප්‍රකාශය ගැන බොහොම ස්තුතියි. ඊටත් වඩා කිව්වාය කියා මම කියන්නම්. ඕන නම් පොත ගෙනැවිත් පෙන්වන්නම්.

The hon. Member said, "We are not asking for separate electorates."

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

On a territorial basis.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

Those were his very words. If you look up HANSARD you will find them. I have not seen it lately. I noted them down when he gave utterance to the words, "We are not pressing for separate electorates".

එහෙත් මේ පුද්ගලයා—දඹදෙණියේ ගරු මන්ත්‍රීවරයා—මේ පක්ෂයට අයිති ද? ඒ ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ අදහස මන්ත්‍රී කොට්ඨාශ සීමා කළ යුතුය යන්නයි. ඒ කොන්දේසිය අනුවලු එතුමා එදා ඡන්දය පාවිච්චි කළේ. දැනුත් ඡන්දය දෙන්නට ලැස්ති නම් ඡන්දය පාවිච්චි කරන්නේ ඒ අනුවමද? එහෙම නම් තමුන්නාන්සේලාගේ පක්ෂයේ තිබෙන ප්‍රතිපත්තිවලට විරුද්ධ ප්‍රතිපත්තියක් අනුගමනය කරන පුද්ගලයකු වන්නට ඕනෑ. ඒ සම්බන්ධයෙන් ක්‍රියා කිරීම මගේ ප්‍රශ්නයක් නොවෙයි. මීට පෙරත් මගේ කථාවේදී එක්තරා කථාවක් සිහිපත් කරමින් තමුන්නාන්සේලාට අවවාදයක් කළා. ඔය ගෝඨාභයලා ආරක්ෂා කරන්නේත්, ආශ්‍රය කරන්නේත් බලාගෙනයි.

මේ රෙගුලාසි මාලාව සම්බන්ධයෙන් ඉදිරිපත් කළ ප්‍රශ්න සියල්ල ගැනම පිළිතුරු දෙන්නට අවස්ථාවක් මට ලැබුණායයි මා හිතනවා. කලින් කී දෙය මම නැවතත් කියන්නම්. ගිවිසුමට විරුද්ධ නම් ඇයි මෙය සිරිමා-ශාස්ත්‍රී ගිවිසුමේ අංගයක් වශයෙන් කරන්නට ඕනෑය කියන්නේ, යන ප්‍රශ්නය මගෙන් ඇහුවා. ඊට විරුද්ධ නම් ඇයි මෙය ඉදිරිපත් කරන්නේ යනුවෙන් ඇහුවා. මම කියන්නම්. මේ ප්‍රශ්නය විසඳීම සඳහා ඉදිරියට යෑමේ වැදගත් පියවරක් සිරිමා-ශාස්ත්‍රී ගිවිසුමෙන් ඇති කර තිබෙනවායයි මා මීට ප්‍රථමයෙනුත් කිව්වා. ඒ පියවර වෙනත් ආණ්ඩුවක්, වෙනත් අගමැතිවරයෙක් හෝ වෙනත් අගමැතිනියක් ඇති කළාය කියා ප්‍රතික්ෂේප කිරීම නොවෙයි මගේ යුතුකම. රටට යම් ප්‍රයෝජනයක් ඇති වන ආකාරයට මේ ප්‍රශ්නය විසඳීම සම්බන්ධව ඉදිරියට යන මාර්ගයක් අපට මේ ගිවිසුමෙන් පෑදුණාය කියනවා නම්, එය ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා සියලුම දේ අවශ්‍ය පරිදි ඇති කිරීම මගේ යුතුකමක් හැටියට මා පිළිගන්නවා. එසේ පිළිගැනීම නිසයි මා මෙය මේ අන්දමට ඉදිරිපත් කළේ. එපමණක් නොවෙයි, මේ ව්‍යවස්ථා මාලාව ඉදිරිපත් කළා වාගේම එය ක්‍රියාත්මක කරන්නටත් බලාපොරොත්තු වෙනවා.

අවසාන වශයෙන් එක් දෙයක් පමණක් කියන්නට කැමැතියි. 1970 එන්නට තව ඒ තරම් කාලයක් ඇත්තේ නැහැ. ඉදිරියට තිබෙන්නේ බොහොම ටික කාලයයි. මේ 1968 අවුරුද්දයි. 1970 වනතුරු අපට ජීවත්වෙලා සිටින්නට ලැබේවායි මා ප්‍රාර්ථනා කරනවා. එතකොට මේ ප්‍රකාශ කළ දේවල් ඔක්කොම බොරුයයි ඔප්පු කරන්නට අවස්ථාවක් මට ලැබේවි. මේ පනතෙන් උඩරට

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ආසන වෙනස් කළ ආකාරය කොයි විධියේ එකක්දැයි හිතේ තබාගැනීමට අවස්ථාවක් එතකොට මට ලැබෙනු ඇති. ඒ ගැන චෝදනා කරන්නට නොව, හිනා වන්නට ලැබේවායි ප්‍රාර්ථනා කරමින් මගේ වචන ස්වල්පය අවසන් කරනවා.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදී.

කටහඬවල් අනුව "පක්ෂ" මන්ත්‍රීන්ට ජය බව නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා විසින් ප්‍රකාශ කරන ලදී.

வினா விடுக்கப்பெற்றது.

குரல்களின்படி "ஆம்" என்றவர்களுக்கு வெற்றியென உப சபாநாயகர் அவர்களால் பிரகடனப் படுத்தப்பட்டது.

Question put.

MR. DEPUTY SPEAKER, *having collected the Voices, declared that the "Ayes" had it.*

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(*திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க*)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Divide!

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය 48 වන ස්ථාවර නියෝගය යටතේ—පක්ෂව 37; විරුද්ධව 8; යනුවෙන්—බෙදුණේ ය.

சபை, 48 ஆம் நிலையற் கட்டளையின் கீழ் பிரிந்தது; சார்பாக 37, எதிராக 8.

The House divided (under Standing Order No. 48): Ayes 37; Noes 8.

රේගු සම්මතිය: කොප්පරා ආදියේ අපනයන තීරුබදු

சுங்கத் தீர்மானம்: கொப்பரு முதலியவற்றின் மீது ஏற்றுமதித் தீர்வைகள்

CUSTOMS RESOLUTION: EXPORT DUTIES ON COPRA, ETC.

කල් තබන ලද විවාදය නැවත ආරම්භ කරනු පිණිස නියෝගය කියවන ලදී. ඊට අදාළ ප්‍රශ්නය—[පෙබරවාරි 8.]

பெப்ரவரி 8 ம் தேதிய வினா மீதான ஒத்திவைக்கப்பெற்ற விவாதம் மீள ஆரம்பிப்பதற்கான கட்டளை வாசிக்கப்பட்டது.

Order read for resuming Adjourned Debate on Question—[8th February.]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

"මේ යෝජනාව ගැසට් පත්‍රයෙහි නිවේදනය කරනු ලබන දිනයෙහි සිට (රේගු ආඥපනත හැර වෙනත් ලිඛිත නීතියක් යටතේ කොප්පරා, පොල්තෙල්, කපාපු පොල් හා අමු පොල්ගෙඩි වෙනුවෙන් අයකරගත යුතු හෝ ගෙවිය යුතු අපනයන තීරුබදුවලට අතිරේකව, රේගු ආඥපනත යටතේ කොප්පරා, පොල්තෙල්, කපාපු පොල් හා අමු පොල්ගෙඩි වෙනුවෙන් ගෙවිය යුතු අපනයන තීරු බදු වෙනුවට) කොප්පරා, පොල්තෙල්, කපාපු පොල් හා අමු පොල්ගෙඩි වෙනුවෙන් ලන්ඩන් වෙළඳ පොලෙහි පිලිපයින් කොප්පරාවල නිෂ්පාදන මිළ, රක්ෂණ හා ප්‍රවාහණ ගාස්තු ඇතුළත් වටිනාකම ගැන සළකා මෙහි පහත දැක්වෙන උපලේඛනය අනුව එම උපලේඛනයෙහි නිශ්චිතව සඳහන් තීරු බදු ප්‍රමාණයන් සම්බන්ධයෙන් උචිත අපනයන තීරු ගාස්තු අය කළ යුතු බව සහ ගෙවිය යුතු බව ද ;

මෙම යෝජනාව අදළ කිරීමේ කාර්යයන් සඳහා, ප්‍රධාන රේගු අයකැමි විසින් ඒ සඳහා ගැසට් පත්‍රයෙහි නිවේදනය කරනු ලැබිය හැකි තක්සේරු කළ මිළ සඳු දිනෙන් ආරම්භ වන කවර හෝ සතියක් සඳහා ලන්ඩන් වෙළඳ පොලෙහි එම සතිය සඳහා වූ පිලිපයින් කොප්පරා සඳහා පවත්නා නිෂ්පාදන මිළ, රක්ෂණ හා ප්‍රවාහණ ගාස්තු ඇතුළත් වටිනාකම වශයෙන් සැළකිය යුතු බව ද ;

(235 වෙනි අධිකාරය වන) රේගු ආඥපනතේ 10 වන වගන්තිය යටතේ මෙම සභාව තීරණය කරයි.

උපලේඛනය

ප්‍රධාන රේගු අයකැමි විසින් තක්සේරු කොට නිවේදනය කරන ලද පිලිපයින් කොප්පරාවල ලන්ඩන් නිෂ්පාදන මිළ, රක්ෂණ හා ප්‍රවාහණ ගාස්තු ඇතුළත් වටිනාකම		කොප්පරා ටොන් එකක් සඳහා ගෙවිය යුතු අපනයන තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය	පොල්තෙල් ටොන් එකක් සඳහා ගෙවිය යුතු තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය	කපාපු පොල් ටොන් එකක් සඳහා ගෙවිය යුතු තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය	අමු පොල් ගෙඩි 1,000 ක් සඳහා අපනයන තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය
රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.
620 0 ට අඩුවූ විට	— ..	115 0 ..	— ..	— ..	28 75
620 0 ක් වූ විට	— ..	115 0 ..	— ..	— ..	28 75
620 0 ට වැඩි	630 0 .. ට වැඩි නොවූ	117 93 ..	4 76 ..	4 04 ..	29 48
630 0 ,,	640 0 .. ,,	120 86 ..	9 52 ..	8 09 ..	30 22
640 0 ,,	650 0 .. ,,	123 79 ..	14 29 ..	12 13 ..	30 95
650 0 ,,	660 0 .. ,,	126 72 ..	19 05 ..	16 18 ..	31 68
660 0 ,,	670 0 .. ,,	129 65 ..	23 81 ..	20 22 ..	32 41
670 0 ,,	680 0 .. ,,	132 58 ..	28 57 ..	24 26 ..	33 15
680 0 ,,	690 0 .. ,,	135 51 ..	33 33 ..	28 31 ..	33 88
690 0 ,,	700 0 .. ,,	138 44 ..	38 10 ..	32 35 ..	34 61
700 0 ,,	710 0 .. ,,	141 37 ..	42 86 ..	36 40 ..	35 34
710 0 ,,	720 0 .. ,,	144 30 ..	47 62 ..	40 44 ..	36 08
720 0 ,,	730 0 .. ,,	147 23 ..	52 38 ..	44 48 ..	36 81
730 0 ,,	740 0 .. ,,	150 16 ..	57 14 ..	48 53 ..	37 54
740 0 ,,	750 0 .. ,,	153 10 ..	61 90 ..	52 57 ..	38 27
750 0 ,,	760 0 .. ,,	156 03 ..	66 67 ..	56 62 ..	39 01

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ප්‍රධාන රේගු අයකැමි විසින් තක්සේරු කොට නිවේදනය කරන ලද පිලිපයින් කොප්පරාවල ලන්ඩන් නිෂ්පාදන මිළ, රක්ෂණ හා ප්‍රවාහණ ගාස්තු ඇතුළත් වටිනාකම		කොප්පරා ටොන් එකක් සඳහා ගෙවිය යුතු අපනයන තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය	පොල්තෙල් ටොන් එකක් සඳහා ගෙවිය යුතු තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය	කපාපු පොල් ටොන් එකක් සඳහා ගෙවිය යුතු තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය	අමු පොල් ගෙඩි 1,000 ක් සඳහා අපනයන තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය
රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.
760 0 ට වැඩි	770 0 .. ට වැඩි නොවූ	158 90 ..	71 43 ..	60 66 ..	39 74
770 0 ,,	780 0 .. ,,	161 89 ..	76 19 ..	64 70 ..	40 47
780 0 ,,	790 0 .. ,,	164 82 ..	80 95 ..	68 75 ..	41 20
790 0 ,,	800 0 .. ,,	167 75 ..	85 71 ..	72 79 ..	41 94
800 0 ,,	810 0 .. ,,	170 68 ..	90 48 ..	76 84 ..	42 67
810 0 ,,	820 0 .. ,,	173 61 ..	95 24 ..	80 88 ..	43 40
820 0 ,,	830 0 .. ,,	176 54 ..	100 00 ..	84 92 ..	44 13
830 0 ,,	840 0 .. ,,	180 93 ..	107 14 ..	90 99 ..	45 23
840 0 ,,	850 0 .. ,,	185 33 ..	114 29 ..	97 05 ..	46 33
850 0 ,,	860 0 .. ,,	189 73 ..	121 43 ..	103 12 ..	47 43
860 0 ,,	870 0 .. ,,	194 12 ..	128 57 ..	109 19 ..	48 53
870 0 ,,	880 0 .. ,,	198 52 ..	135 71 ..	115 25 ..	49 63
880 0 ,,	890 0 .. ,,	202 91 ..	142 86 ..	121 32 ..	50 73
890 0 ,,	900 0 .. ,,	207 31 ..	150 00 ..	127 38 ..	51 83
900 0 ,,	910 0 .. ,,	211 70 ..	157 14 ..	133 45 ..	52 93
910 0 ,,	920 0 .. ,,	216 10 ..	164 29 ..	139 52 ..	54 02
920 0 ,,	930 0 .. ,,	220 49 ..	171 43 ..	145 58 ..	55 12
930 0 ,,	940 0 .. ,,	224 89 ..	178 57 ..	151 65 ..	56 22
940 0 ,,	950 0 .. ,,	229 29 ..	185 71 ..	157 71 ..	57 32
950 0 ,,	960 0 .. ,,	233 68 ..	192 86 ..	163 78 ..	58 42
960 0 ,,	970 0 .. ,,	238 08 ..	200 00 ..	169 85 ..	59 52
970 0 ,,	980 0 .. ,,	242 47 ..	207 14 ..	175 91 ..	60 62
980 0 ,,	990 0 .. ,,	246 87 ..	214 29 ..	181 98 ..	61 72
990 0 ,,	1,000 0 .. ,,	251 26 ..	221 43 ..	188 04 ..	62 82
1,000 0 ,,	1,010 0 .. ,,	255 66 ..	228 57 ..	194 11 ..	63 91
1,010 0 ,,	1,020 0 .. ,,	260 05 ..	235 71 ..	200 18 ..	65 01
1,020 0 ,,	1,030 0 .. ,,	264 45 ..	242 86 ..	206 24 ..	66 11
1,030 0 ,,	1,040 0 .. ,,	268 85 ..	250 00 ..	212 31 ..	67 21
1,040 0 ,,	1,050 0 .. ,,	273 24 ..	257 14 ..	218 37 ..	68 31
1,050 0 ,,	1,060 0 .. ,,	277 64 ..	264 29 ..	224 44 ..	69 41
1,060 0 ,,	1,070 0 .. ,,	282 03 ..	271 43 ..	230 51 ..	70 51
1,070 0 ,,	1,080 0 .. ,,	286 43 ..	278 57 ..	236 57 ..	71 61
1,080 0 ,,	1,090 0 .. ,,	290 82 ..	285 71 ..	242 64 ..	72 71
1,090 0 ,,	1,100 0 .. ,,	295 22 ..	292 86 ..	248 70 ..	73 80
1,100 0 ,,	1,110 0 .. ,,	299 62 ..	300 00 ..	254 77 ..	74 90
1,110 0 ,,	1,120 0 .. ,,	305 48 ..	309 52 ..	262 86 ..	76 37
1,120 0 ,,	1,130 0 .. ,,	311 34 ..	319 05 ..	270 94 ..	77 83

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ප්‍රධාන රේගු අයකැමි විසින් තක්සේරු කොට නිවේදනය කරන ලද පිලිපයින් කොප්පරාවල ලන්ඩන් නිෂ්පාදන මිළ, රක්ෂණ හා ප්‍රවාහණ ගාස්තු ඇතුළත් වටිනාකම රු. ශ.		රු. ශ.		කොප්පරා ටොන් එකක් සඳහා ගෙවිය යුතු අපනයන තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය රු. ශ.	පොල්තෙල් ටොන් එකක් සඳහා ගෙවිය යුතු තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය රු. ශ.	කපාපු පොල් ටොන් එකක් සඳහා ගෙවිය යුතු තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය රු. ශ.	අමු පොල් ගෙඩි 1,000ක් සඳහා අපනයන තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය රු. ශ.
1,130 0	ට වැඩි	1,140 0 ..	ට වැඩි නොවූ	317 20 ..	328 57 ..	279 03 ..	79 30
1,140 0	,,	1,150 0 ..	,,	323 06 ..	338 10 ..	287 12 ..	80 76
1,150 0	,,	1,160 0 ..	,,	328 92 ..	347 62 ..	295 21 ..	82 23
1,160 0	,,	1,170 0 ..	,,	334 78 ..	357 14 ..	303 30 ..	83 70
1,170 0	,,	1,180 0 ..	,,	340 64 ..	366 67 ..	311 38 ..	85 16
1,180 0	,,	1,190 0 ..	,,	346 50 ..	376 19 ..	319 47 ..	86 63
1,190 0	,,	1,200 0 ..	,,	352 36 ..	385 71 ..	227 56 ..	88 09
1,200 0	,,	1,210 0 ..	,,	358 22 ..	395 24 ..	335 65 ..	89 56
1,210 0	,,	1,220 0 ..	,,	364 08 ..	404 76 ..	343 74 ..	91 02
1,220 0	,,	1,230 0 ..	,,	369 94 ..	414 29 ..	351 82 ..	92 49
1,230 0	,,	1,240 0 ..	,,	375 81 ..	423 81 ..	359 91 ..	93 95
1,240 0	,,	1,250 0 ..	,,	381 67 ..	433 33 ..	368 00 ..	95 42
1,250 0	,,	1,260 0 ..	,,	387 53 ..	442 86 ..	376 09 ..	96 88
1,260 0	,,	1,270 0 ..	,,	393 39 ..	452 38 ..	384 18 ..	98 35
1,270 0	,,	1,280 0 ..	,,	399 25 ..	461 90 ..	392 26 ..	99 81
1,280 0	,,	1,290 0 ..	,,	405 11 ..	471 43 ..	400 35 ..	101 28
1,290 0	,,	1,300 0 ..	,,	410 97 ..	480 95 ..	408 44 ..	102 74
1,300 0	,,	1,310 0 ..	,,	416 83 ..	490 48 ..	416 53 ..	104 21
1,310 0	,,	1,320 0 ..	,,	422 69 ..	500 00 ..	424 61 ..	105 67
1,320 0	,,	1,330 0 ..	,,	428 55 ..	509 52 ..	432 70 ..	107 14
1,330 0	,,	1,340 0 ..	,,	434 41 ..	519 05 ..	440 79 ..	108 60
1,340 0	,,	1,350 0 ..	,,	440 27 ..	528 57 ..	448 88 ..	110 07
1,350 0	,,	1,360 0 ..	,,	446 14 ..	538 09 ..	456 97 ..	111 53
1,360 0	,,	1,370 0 ..	,,	452 00 ..	547 62 ..	465 05 ..	113 00
1,370 0	,,	1,380 0 ..	,,	457 86 ..	557 14 ..	473 14 ..	114 46
1,380 0	,,	1,390 0 ..	,,	463 72 ..	566 67 ..	481 23 ..	115 93
1,390 0	,,	1,400 0 ..	,,	469 58 ..	576 19 ..	489 32 ..	117 39
1,400 0	,,	1,410 0 ..	,,	475 44 ..	585 71 ..	497 41 ..	118 85
1,410 0	,,	1,420 0 ..	,,	481 30 ..	595 23 ..	505 50 ..	120 31
1,420 0	,,	1,430 0 ..	,,	487 16 ..	604 75 ..	513 59 ..	121 77
1,430 0	,,	1,440 0 ..	,,	493 02 ..	614 27 ..	521 68 ..	123 23
1,440 0	,,	1,450 0 ..	,,	498 88 ..	623 79 ..	529 77 ..	124 69
1,450 0	,,	1,460 0 ..	,,	504 74 ..	633 31 ..	537 86 ..	126 15
1,460 0	,,	1,470 0 ..	,,	510 60 ..	642 83 ..	545 95 ..	127 61
1,470 0	,,	1,480 0 ..	,,	516 46 ..	652 35 ..	554 04 ..	129 07
1,480 0	,,	1,490 0 ..	,,	522 32 ..	661 87 ..	562 13 ..	130 53
1,490 0	,,	1,500 0 ..	,,	528 18 ..	671 39 ..	570 22 ..	131 99

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ප්‍රධාන රේගු අයකැමි විසින් තක්සේරු කොට නිවේදනය කරන ලද පිලිපයින් කොප්පරාවල ලන්ඩන් නිෂ්පාදන මිළ, රක්ෂණ හා ප්‍රවාහණ ගාස්තු ඇතුළත් වටිනාකම				කොප්පරා ටොන් එකක් සඳහා ගෙවිය යුතු අපනයන තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය	පොල්තෙල් ටොන් එකක් සඳහා ගෙවිය යුතු තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය	කපාපු පොල් ටොන් එකක් සඳහා ගෙවිය යුතු තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය	අමු පොල් ගෙඩි 1,000 ක් සඳහා අපනයන තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය
රු. ශ.		රු. ශ.		රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.
1,500 0	ට වැඩි	1,510 0 ..	ට වැඩි නොවූ	534 04 ..	680 91 ..	578 31 ..	133 45
1,510 0	,,	1,520 0 ..	,,	539 90 ..	690 43 ..	586 40 ..	134 91
1,520 0	,,	1,530 0 ..	,,	545 76 ..	699 95 ..	594 49 ..	136 37
1,530 0	,,	1,540 0 ..	,,	551 62 ..	709 47 ..	602 58 ..	137 83
1,540 0	,,	1,550 0 ..	,,	557 48 ..	718 99 ..	610 67 ..	139 29
1,550 0	,,	1,560 0 ..	,,	563 34 ..	728 51 ..	618 76 ..	140 75
1,560 0	,,	1,570 0 ..	,,	569 20 ..	738 03 ..	626 85 ..	142 21
1,570 0	,,	1,580 0 ..	,,	575 06 ..	747 55 ..	634 94 ..	143 67
1,580 0	,,	1,590 0 ..	,,	580 92 ..	757 07 ..	643 02 ..	145 13
1,590 0	,,	1,600 0 ..	,,	586 78 ..	766 59 ..	651 12 ..	146 59
1,600 0	,,	1,610 0 ..	,,	592 64 ..	776 11 ..	659 21 ..	148 05
1,610 0	,,	1,620 0 ..	,,	598 50 ..	785 63 ..	667 30 ..	149 51
1,620 0	,,	1,630 0 ..	,,	604 36 ..	795 15 ..	675 39 ..	150 97
1,630 0	,,	1,640 0 ..	,,	610 22 ..	804 67 ..	683 48 ..	152 43
1,640 0	,,	1,650 0 ..	,,	616 08 ..	814 19 ..	691 57 ..	153 89
1,650 0	,,	1,660 0 ..	,,	621 94 ..	823 71 ..	699 66 ..	155 35
1,660 0	,,	1,670 0 ..	,,	627 80 ..	833 23 ..	707 75 ..	156 81
1,670 0	,,	1,680 0 ..	,,	633 66 ..	842 75 ..	715 84 ..	158 27
1,680 0	,,	1,690 0 ..	,,	639 52 ..	852 27 ..	723 93 ..	159 73
1,690 0	,,	1,700 0 ..	,,	645 38 ..	861 79 ..	732 02 ..	161 19
1,700 0	,,	1,710 0 ..	,,	651 24 ..	871 31 ..	740 11 ..	162 65
1,710 0	,,	1,720 0 ..	,,	657 10 ..	880 83 ..	748 20 ..	164 11
1,720 0	,,	1,730 0 ..	,,	662 96 ..	890 35 ..	756 29 ..	165 57
1,730 0	,,	1,740 0 ..	,,	668 82 ..	899 87 ..	764 38 ..	167 03
1,740 0	,,	1,750 0 ..	,,	674 68 ..	909 39 ..	772 47 ..	168 49
1,750 0	,,	1,760 0 ..	,,	680 54 ..	918 91 ..	780 56 ..	169 95"

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

இத்தீர்மானம் கசெற்றிற் பிரசுரிக்கப்படுந் தேதியிலிருந்து சுங்கக் கட்டளைச் சட்டப்படி கொப்பரு, தேங்காய் எண்ணெய், உலர்த்திய தேங்காய், உரி தேங்காய் ஆகியவற்றில் (சுங்கக் கட்டளைச் சட்டப்படி இதுவரை செலுத்தப்படும் எற்றுமதித் தீர்வைக்குப் பதிலாக, ஆனல் சுங்கக்கட்டளைச் சட்டமல்லாத வேறெந்த எழுத்துமூல விதிப்படியும் அறவிடப்பட்டுச் செலுத்தப்படும் எற்றுமதித் தீர்வையுடன்) இதனகத்துள்ள அட்டவணையில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள அத்தகைய வீதப்படி, அவ்வட்டவணைப்படி, அவ்வட்டவணையில் சொல்லப்பட்ட ஒவ்வொரு பொருளுக்கும் இலண்டன் சந்தையில் பிலிப்பைன் கொப்பருவின் விலையீட்டுக் கேள்வு விலையையும் கவனித்து எற்றுமதித் தீர்வை அறவிடப்பட்டுப் பெறப்படல் வேண்டுமெனவும், இத்தீர்மானத்தை நடைமுறையிற் கொண்டுவரும் நோக்கத்துக்காக, திங்கட்கிழமை முதலாகத் தொடங்கும் எந்தக்கிழமை சம்பந்தமாகவும் சுங்கப் பிரதான சேகரிப்பாளரினல் கசெற்றில் அதன் சார்பாக அறிவிக்கப்படும் அத்தகைய மதிப்பிடப்பட்ட தொகை அக்கிழமைக்கு, இலண்டன் சந்தையில் பிலிப்பைனின் கொப்பருவின் விலையீட்டுக்கேள்வு விலையெனக் கருதப்படல் வேண்டுமெனவும் (235 ம் அத்தியாயமான) சுங்கக்கட்டளைச் சட்டத்தின் 10 ம் பிரிவின்கீழ் இச்சபை தீர்மானிக்கின்றது.

அட்டவணை

பிரதான சுங்க சேகரிப்பாளரினல் மதிப்பீடு செய்யப்பட்டு வெளியிடப்பட்ட பிலிப்பைன்ஸ் கொப்பருவுக்கான இலண்டன் சராசரி கொ.கா.கே. பெறுமதி		கொப்பரு தொன் ஒன்றுக்கு செத்லுதப்பட வேண்டிய எற்றுமதி வரியாவது	தேங்காயெண்ணெய் தொன் ஒன்றுக்கு செலுத்தப்படவேண்டிய எற்றுமதி வரியாவது	தேங்காய் துருவல் தொன் ஒன்றுக்கு செலுத்தப்படவேண்டிய எற்றுமதி வரியாவது	1,000 தேங்காய்களுக்கு செலுத்தப்படவேண்டிய எற்றுமதி வரியாவது
ரூ. ச.	ரூ. ச.	ரூ. ச.	ரூ. ச.	ரூ. ச.	ரூ. ச.
620 0 க்குக் குறைவாயின்	..	115 0	இல்லை	இல்லை	28 75
620 0 ஆயின்	..	115 0	இல்லை	இல்லை	28 75
620 0 க்கு மேலும்	630 0 க்குக்	117 93	4 76	4 4	29 48
630 0 ,,	640 0 குறைவு	120 86	9 52	8 9	30 22
640 0 ,,	650 0 மாயின்	123 79	14 29	12 13	30 95
650 0 ,,	660 0 ..	126 72	19 5	16 18	31 68
660 0 ,,	670 0 ..	129 65	23 81	20 22	32 41
670 0 ,,	680 0 ..	132 58	28 57	24 26	33 15
680 0 ,,	690 0 ..	135 51	33 33	28 31	33 88
690 0 ,,	700 0 ..	138 44	38 10	32 35	34 61
700 0 ,,	710 0 ..	141 37	42 86	36 40	35 34
710 0 ,,	720 0 ..	144 30	47 62	44 40	36 8
720 0 ,,	730 0 ..	147 23	52 38	44 48	36 81
730 0 ,,	740 0 ..	150 16	57 14	48 53	37 54
740 0 ,,	750 0 ..	153 10	61 90	52 57	38 27
750 0 ,,	760 0 ..	156 3	66 67	56 62	39 1
760 0 ,,	770 0 ..	158 96	71 43	60 66	39 74
770 0 ,,	780 0 ..	161 89	76 19	64 70	40 47
780 0 ,,	790 0 ..	164 82	80 95	68 75	41 20

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

பிரதான சுங்க சேகரிப்பாளரினால் மதிப்பீடு செய்யப்பட்டு வெளியிடப்பட்ட பிலிப்பைன்ஸ் கொப்பறுவுக்கான இலண்டன் சராசரி கொ.கா.கே. பெறுமதி		கொப்பறு தொன் ஒன்றுக்கு செலுத்தப்பட வேண்டிய ஏற்றுமதி வரியாவது	தேங்காயெண்ணெய் தொன் ஒன்றுக்கு செலுத்தப்படவேண்டிய ஏற்றுமதி வரியாவது	தேங்காய்த் துருவல் தொன் ஒன்றுக்கு செலுத்தப்படவேண்டிய ஏற்றுமதி வரியாவது	1,000 தேங்காய்களுக்கு செலுத்தப்படவேண்டிய ஏற்றுமதி வரியாவது
ரூ. ச.	ரூ. ச.	ரூ. ச.	ரூ. ச.	ரூ. ச.	ரூ. ச.
790 0 க்கு மேலும்	800 0 க்குக் குறைவு மாயின்	167 75	.. 85 71	.. 72 79	.. 41 94
800 0 ,,	810 0	170 68	.. 90 48	.. 76 84	.. 42 67
810 0 ,,	820 0	173 61	.. 95 24	.. 80 88	.. 43 40
820 0 ,,	830 0 ,,	176 54	.. 100 0	.. 84 92	.. 44 13
830 0 ,,	840 0 ,,	180 93	.. 107 14	.. 90 99	.. 45 23
840 0 ,,	850 0 ,,	185 33	.. 114 29	.. 97 5	.. 46 33
850 0 ,,	860 0 ,,	189 73	.. 121 43	.. 103 12	.. 47 43
860 0 ,,	870 0 ,,	194 12	.. 128 57	.. 109 19	.. 48 53
870 0 ,,	880 0 ,,	198 52	.. 135 71	.. 115 25	.. 49 63
880 0 ,,	890 0 ,,	202 91	.. 142 86	.. 121 32	.. 50 73
890 0 ,,	900 0 ,,	207 31	.. 150 0	.. 127 38	.. 51 83
900 0 ,,	910 0 ,,	211 70	.. 157 14	.. 133 45	.. 52 93
910 0 ,,	920 0 ,,	216 10	.. 164 29	.. 139 52	.. 54 2
920 0 ,,	930 0 ,,	220 49	.. 171 43	.. 145 58	.. 55 12
930 0 ,,	940 0 ,,	224 89	.. 178 57	.. 151 65	.. 56 22
940 0 ,,	950 0 ,,	229 29	.. 185 71	.. 157 71	.. 57 32
950 0 ,,	960 0 ,,	233 68	.. 192 86	.. 163 78	.. 58 42
960 0 ,,	970 0 ,,	238 8	.. 200 0	.. 169 85	.. 59 52
970 0 ,,	980 0 ,,	242 47	.. 207 14	.. 175 91	.. 60 62
980 0 ,,	990 0 ,,	246 87	.. 214 29	.. 181 98	.. 61 72
990 0 ,,	1,000 0 ,,	251 26	.. 221 43	.. 188 04	.. 62 82
1,000 0 ,,	1,010 0 ,,	255 26	.. 228 57	.. 194 11	.. 63 91
1,010 0 ,,	1,020 0 ,,	260 05	.. 235 71	.. 200 18	.. 65 01
1,020 0 ,,	1,030 0 ,,	264 45	.. 242 86	.. 206 24	.. 66 11
1,030 0 ,,	1,040 0 ,,	268 85	.. 250 0	.. 212 31	.. 67 21
1,040 0 ,,	1,050 0 ,,	273 24	.. 257 14	.. 218 37	.. 68 31
1,050 0 ,,	1,060 0 ,,	277 64	.. 264 29	.. 224 44	.. 69 41
1,060 0 ,,	1,070 0 ,,	282 03	.. 271 43	.. 230 51	.. 70 51
1,070 0 ,,	1,080 0 ,,	286 43	.. 278 57	.. 236 57	.. 71 61
1,080 0 ,,	1,090 0 ,,	290 82	.. 285 71	.. 242 64	.. 72 71
1,090 0 ,,	1,100 0 ,,	295 22	.. 292 86	.. 248 70	.. 73 80
1,100 0 ,,	1,110 0 ,,	299 62	.. 300 0	.. 254 77	.. 74 90
1,110 0 ,,	1,120 0 ,,	305 48	.. 309 52	.. 262 86	.. 76 37

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

பிரதான சுங்க சேகரிப்பாளரினல் மதிப்பீடு செய்யப்பட்டு வெளியிடப்பட்ட பிலிப்பைன்ஸ் கொப்பருவுக்கான இலண்டன் சராசரி கொ.கா.கே. பெறுமதி						கொப்பரு தொன் ஒன்றுக்கு செலுத்தப்பட வேண்டிய ஏற்றுமதி வரியாவது	தேங்காயெண்ணெய் தொன் ஒன்றுக்கு செலுத்தப்படவேண்டிய ஏற்றுமதி வரியாவது	தேங்காய்த் துருவல் தொன் ஒன்றுக்கு செலுத்தப்படவேண்டிய ஏற்றுமதி வரியாவது	1,000 தேங்காய்களுக்கு செலுத்தப்படவேண்டிய ஏற்றுமதி வரியாவது
ரூ.	ச.		ரூ	ச		ரூ. ச.	ரூ. ச.	ரூ. ச.	ரூ. ச.
1,120	0	க்கு மேலும்	1,130	0	க்குக்	311 34	319 05	270 94	77 83
1,130	0	,,	1,140	0	குறை	317 20	328 57	279 03	79 30
1,140	0	,,	1,150	0	வாயின்	323 06	338 10	287 10	80 76
1,150	0	,,	1,160	0	,,	328 92	347 62	295 21	82 23
1,160	0	,,	1,170	0	,,	334 78	357 14	303 30	83 70
1,170	0	,,	1,180	0	,,	340 64	366 67	311 38	85 16
1,180	0	,,	1,190	0	,,	346 50	376 19	319 47	86 63
1,190	0	,,	1,200	0	,,	352 36	385 71	227 56	88 09
1,200	0		1,210	0	,,	358 22	395 24	335 65	89 56
1,210	0	,,	1,220	0	,,	364 08	404 76	343 74	91 02
1,220	0	,,	1,230	0	,,	369 94	414 29	351 82	92 49
1,230	0	,,	1,240	0	,,	375 81	423 81	359 91	93 95
1,240	0	,,	1,250	0	,,	381 67	433 33	368 0	95 42
1,250	0	,,	1,260	0	,,	387 53	442 86	376 09	96 88
1,260	0	,,	1,270	0	,,	393 39	452 38	384 18	98 35
1,270	0	,,	1,280	0	,,	399 25	461 90	392 26	99 81
1,280	0	,,	1,290	0	,,	405 11	471 43	400 35	101 28
1,290	0	,,	1,300	0	,,	410 97	480 95	408 44	102 74
1,300	0	,,	1,310	0	,,	416 83	490 48	416 53	104 21
1,310	0	,,	1,320	0	,,	422 69	500 0	424 61	105 67
1,320	0	,,	1,330	0	,,	428 55	509 52	432 70	107 14
1,330	0	,,	1,340	0	,,	434 41	519 05	440 79	108 60
1,340	0	,,	1,350	0	,,	440 27	528 57	448 88	110 07
1,350	0	,,	1,360	0	,,	446 14	538 09	456 97	111 53
1,360	0	,,	1,370	0	,,	452 0	547 62	465 05	113 0
1,370	0	,,	1,380	0	,,	457 86	557 14	473 14	114 46
1,380	0	,,	1,390	0	,,	463 72	566 67	481 23	115 93
1,390	0	,,	1,400	0	,,	469 58	576 19	489 32	117 39
1,400	0	,,	1,410	0	,,	475 44	585 71	497 41	118 85
1,410	0	,,	1,420	0	,,	481 30	595 23	505 50	120 31
1,420	0	,,	1,430	0	,,	487 16	604 75	513 59	121 77
1,430	0	,,	1,440	0	,,	493 02	614 27	521 68	123 23
1,440	0	,,	1,450	0	,,	498 88	623 79	529 77	124 69
1,450	0	,,	1,460	0	,,	504 74	633 31	537 86	126 15

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

பிரதான சுங்க சேகரிப்பாளரினால் மதிப்பீடு செய்யப்பட்டு வெளியிடப்பட்ட பிலிப்பைன்ஸ் கொப்பருவுக்கான இலண்டன் சராசரி கொ.கா.கே. பெறுமதி				கொப்பரு தொன் ஒன்றுக்கு செலுத்தப்பட வேண்டிய ஏற்றுமதி வரியாவது	தேங்காயெண்ணெய் தொன் ஒன்றுக்கு செலுத்தப்படவேண்டிய ஏற்றுமதி வரியாவது	தேங்காய்த் துருவல் தொன் ஒன்றுக்கு செலுத்தப்படவேண்டிய ஏற்றுமதி வரியாவது	1,000 தேங்காய்களுக்கு செலுத்தப்படவேண்டிய ஏற்றுமதி வரியாவது
ரூ. ச.		ரூ. ச.		ரூ. ச.	ரூ. ச.	ரூ. ச.	ரூ. ச.
1,460 0	க்கு மேலும்	1,470 0	க்குக்	510 60 ..	642 83 ..	545 95 ..	127 61
1,470 0	,,	1,480 0	குறை	516 46 ..	652 35 ..	554 04 ..	129 07
1,480 0	,,	1,490 0	வாயின்	522 32 ..	661 87 ..	562 13 ..	130 53
1,490 0	,,	1,500 0	,,	528 18 ..	671 39 ..	570 22 ..	131 99
1,500 0	,,	1,510 0	,,	534 04 ..	680 91 ..	578 31 ..	133 45
1,510 0	,,	1,520 0	,,	539 90 ..	690 43 ..	586 40 ..	134 91
1,520 0	,,	1,530 0	,,	545 76 ..	699 95 ..	594 49 ..	136 37
1,530 0	,,	1,540 0	,,	551 62 ..	709 47 ..	602 58 ..	137 83
1,540 0	,,	1,550 0	,,	557 48 ..	718 99 ..	610 67 ..	139 29
1,550 0	,,	1,560 0	,,	563 34 ..	728 51 ..	618 76 ..	140 75
1,560 0	,,	1,570 0	,,	569 20 ..	738 03 ..	626 85 ..	142 21
1,570 0	,,	1,580 0	,,	575 06 ..	747 55 ..	634 94 ..	143 67
1,580 0	,,	1,590 0	,,	580 92 ..	757 07 ..	643 03 ..	145 13
1,590 0	,,	1,600 0	,,	586 78 ..	766 59 ..	651 12 ..	146 59
1,600 0	,,	1,610 0	,,	592 64 ..	776 11 ..	659 21 ..	148 05
1,610 0		1,620 0	,,	598 50 ..	785 63 ..	667 30 ..	149 51
1,620 0	,,	1,630 0	,,	604 36 ..	795 15 ..	675 39 ..	150 97
1,630 0	,,	1,640 0	,,	610 22 ..	804 67 ..	683 48 ..	152 43
1,640 0	,,	1,650 0	,,	616 08 ..	814 19 ..	691 57 ..	153 89
1,650 0	,,	1,660 0	,,	621 94 ..	823 71 ..	699 66 ..	155 35
1,660 0	,,	1,670 0	,,	627 80 ..	833 23 ..	707 75 ..	156 81
1,670 0	,,	1,680 0	,,	633 66 ..	842 75 ..	715 84 ..	158 27
1,680 0	,,	1,690 0	,,	639 52 ..	852 27 ..	723 09 ..	159 73
1,690 0	,,	1,700 0	,,	645 38 ..	861 79 ..	732 02 ..	161 19
1,700 0	,,	1,710 0	,,	651 24 ..	871 31 ..	740 11 ..	162 65
1,710 0	,,	1,720 0	,,	657 10 ..	880 83 ..	748 20 ..	164 11
1,720 0	,,	1,730 0	,,	662 96 ..	890 35 ..	756 29 ..	165 57
1,730 0	,,	1,740 0	,,	668 82 ..	899 87 ..	764 38 ..	167 03
1,740 0	,,	1,750 0	,,	674 68 ..	909 39 ..	772 47 ..	168 49
1,750 0	,,	1,760 0	,,	680 54 ..	918 91 ..	780 56 ..	169 95

(மந்திரி சபையின் அங்கீகாரம் பெற்றது)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

"That this House resolves under Section 10 of the Customs Ordinance (Chapter 235), that, with effect from the date on which this resolution is notified in the Gazette, export duties under the Customs Ordinance shall be levied and paid on copra, coconut oil, desiccated coconut, and fresh coconuts (in lieu of the export duties hitherto payable thereon under the Customs Ordinance, but in addition to the export duties leviable or payable thereon under any written law other than the Customs Ordinance), at such rates specified in the schedule hereto as are, according to that schedule, appropriate in respect of each of the said commodities having regard to the c.i.f. price of Philippines copra in the London market; and that for the purposes of the application of this resolution, such estimated amount as may be notified in that behalf in the Gazette by the Principal Collector of Customs in respect of any week commencing on Monday shall be deemed to be the c.i.f. price of Philippines copra in the London market for that week.

SCHEDULE

Where the average London c.i.f. price of Philippines copra as estimated and notified by the Principal Collector of Customs				The export duty payable on a ton of copra shall be	The export duty payable on a ton of coconut oil shall be	The export duty payable on a ton of desiccated coconut shall be	The export duty payable on fresh coconuts per 1,000 nuts shall be
	Rs. c.		Rs. c.	Rs. c.	Rs. c.	Rs. c.	Rs. c.
is below	620 0			115 0	nil	nil	28 75
is	620 0			115 0	nil	nil	28 75
is more than	620 0	but not more than	630 0	117 93	4 76	4 04	29 48
,,	630 0	,,	640 0	120 86	9 52	8 09	30 22
,,	640 0	,,	650 0	123 79	14 29	12 13	30 95
,,	650 0	,,	660 0	126 72	19 05	16 18	31 68
,,	660 0	,,	670 0	129 65	23 81	20 22	32 41
,,	670 0	,,	680 0	132 58	28 57	24 26	33 15
,,	680 0	,,	690 0	135 51	33 33	28 31	33 88
,,	690 0	,,	700 0	138 44	38 10	32 35	34 61
,,	700 0	,,	710 0	141 37	42 86	36 40	35 34
,,	710 0	,,	720 0	144 30	47 62	40 44	36 08
,,	720 0	,,	730 0	147 23	52 38	44 48	36 81
,,	730 0	,,	740 0	150 16	57 14	48 53	37 54
,,	740 0	,,	750 0	153 10	61 90	52 57	38 27
,,	750 0	,,	760 0	156 03	66 67	56 62	39 01
,,	760 0	,,	770 0	158 96	71 43	60 66	39 74
,,	770 0	,,	780 0	161 89	76 19	64 70	40 47
,,	780 0	,,	790 0	164 82	80 95	68 75	41 20
,,	790 0	,,	800 0	167 75	85 71	72 79	41 94
,,	800 0	,,	810 0	170 68	90 48	76 84	42 67
,,	810 0	,,	820 0	173 61	95 24	80 88	43 40
,,	820 0	,,	830 0	176 54	100 00	84 92	44 13
,,	830 0	,,	840 0	180 93	107 14	90 99	45 23
,,	840 0	,,	850 0	185 33	114 29	97 05	46 33
,,	850 0	,,	860 0	189 73	121 43	103 12	47 43
,,	860 0	,,	870 0	194 12	128 57	109 19	48 53
,,	870 0	,,	880 0	198 52	135 71	115 25	49 63

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Where the average London c.i.f. price of Philippines copra as estimated and notified by the Principal Collector of Customs	Rs. c.		Rs. c.	The export duty payable on a ton of copra shall be Rs. c.	The export duty payable on a ton of coconut oil shall be Rs. c.	The export duty payable on a ton of desiccated coconut shall be Rs. c.	The export duty payable on fresh coconuts per 1,000 nuts shall be Rs. c.
is more than	880 0	but not more than	890 0	202 91	142 86	121 32	50 73
,,	890 0	,,	900 0	207 31	150 00	127 38	51 83
,,	900 0	,,	910 0	211 70	157 14	133 45	52 93
,,	910 0	,,	920 0	216 10	164 29	139 52	54 02
,,	920 0	,,	930 0	220 49	171 43	145 58	55 12
,,	930 0	,,	940 0	224 89	178 57	151 65	56 22
,,	940 0	,,	950 0	229 29	185 71	157 71	57 32
,,	950 0	,,	960 0	233 68	192 86	163 78	58 42
,,	960 0	,,	970 0	238 08	200 00	169 85	59 52
,,	970 0	,,	980 0	242 47	207 14	175 91	60 62
,,	980 0	,,	990 0	246 87	214 29	181 98	61 72
,,	990 0	,,	1,000 0	251 26	221 43	188 04	62 82
,,	1,000 0	,,	1,010 0	255 66	228 57	194 11	63 91
,,	1,010 0	,,	1,020 0	260 05	235 71	200 18	65 01
,,	1,020 0	,,	1,030 0	264 45	242 86	206 24	66 11
,,	1,030 0	,,	1,040 0	268 85	250 00	212 31	67 21
,,	1,040 0	,,	1,050 0	273 24	257 14	218 37	68 31
,,	1,050 0	,,	1,060 0	277 64	264 29	224 44	69 41
,,	1,060 0	,,	1,070 0	282 03	271 43	230 51	70 51
,,	1,070 0	,,	1,080 0	286 43	278 57	236 57	71 61
,,	1,080 0	,,	1,090 0	290 82	285 71	242 64	72 71
,,	1,090 0	,,	1,100 0	295 22	292 86	248 70	73 80
,,	1,100 0	,,	1,110 0	299 62	300 00	254 77	74 90
,,	1,110 0	,,	1,120 0	305 48	309 52	262 86	76 37
,,	1,120 0	,,	1,130 0	311 34	319 05	270 94	77 83
,,	1,130 0	,,	1,140 0	317 20	328 57	279 03	79 30
,,	1,140 0	,,	1,150 0	323 06	338 10	287 12	80 76
,,	1,150 0	,,	1,160 0	328 92	347 62	295 21	82 23
,,	1,160 0	,,	1,170 0	334 78	357 14	303 30	83 70
,,	1,170 0	,,	1,180 0	340 64	366 67	311 38	85 16
,,	1,180 0	,,	1,190 0	346 50	376 19	319 47	86 63
,,	1,190 0	,,	1,200 0	352 36	385 71	327 56	88 09
,,	1,200 0	,,	1,210 0	358 22	395 24	335 65	89 56
,,	1,210 0	,,	1,220 0	364 08	404 76	343 74	91 02
,,	1,220 0	,,	1,230 0	369 94	414 29	351 82	92 49
,,	1,230 0	,,	1,240 0	375 81	423 81	359 91	93 95
,,	1,240 0	,,	1,250 0	381 67	433 33	368 00	95 42

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Where the average London c.i.f. price of Philippines copra as estimated and notified by the Principal Collector of Customs	Rs.	c.		Rs.	c.	The export duty payable on a ton of copra shall be Rs.	c.	The export duty payable on a ton of coconut oil shall be Rs.	c.	The export duty payable on a ton of desiccated coconut shall be Rs.	c.	The export duty payable on fresh coconuts per 1,000 nuts shall be Rs.	c.
is more than	1,250	0	but not more than	1,260	0	387	53	442	86	376	09	96	88
,,	1,260	0	,,	1,270	0	393	39	452	38	384	18	98	35
,,	1,270	0	,,	1,280	0	399	25	461	90	392	26	99	81
,,	1,280	0	,,	1,290	0	405	11	471	43	400	35	101	28
,,	1,290	0	,,	1,300	0	410	97	480	95	408	44	102	74
,,	1,300	0	,,	1,310	0	416	83	490	48	416	53	104	21
,,	1,310	0	,,	1,320	0	422	69	500	00	424	61	105	67
,,	1,320	0	,,	1,330	0	428	55	509	52	432	70	107	14
,,	1,330	0	,,	1,340	0	434	41	519	05	440	79	108	60
,,	1,340	0	,,	1,350	0	440	27	528	57	448	88	110	07
,,	1,350	0	,,	1,360	0	446	14	538	09	456	97	111	53
,,	1,360	0	,,	1,370	0	452	00	547	62	465	05	113	00
,,	1,370	0	,,	1,380	0	457	86	557	14	473	14	114	46
,,	1,380	0	,,	1,390	0	463	72	566	67	481	23	115	93
,,	1,390	0	,,	1,400	0	469	58	576	19	489	32	117	39
,,	1,400	0	,,	1,410	0	475	44	585	71	497	41	118	85
,,	1,410	0	,,	1,420	0	481	30	595	23	505	50	120	31
,,	1,420	0	,,	1,430	0	487	16	604	75	513	59	121	77
,,	1,430	0	,,	1,440	0	493	02	614	27	521	68	123	23
,,	1,440	0	,,	1,450	0	498	88	623	79	529	77	124	69
,,	1,450	0	,,	1,460	0	504	74	633	31	537	86	126	15
,,	1,460	0	,,	1,470	0	510	60	642	83	545	95	127	61
,,	1,470	0	,,	1,480	0	516	46	652	35	554	04	129	07
,,	1,480	0	,,	1,490	0	522	32	661	87	562	13	130	53
,,	1,490	0	,,	1,500	0	528	18	671	39	570	22	131	99
,,	1,500	0	,,	1,510	0	534	04	680	91	578	31	133	45
,,	1,510	0	,,	1,520	0	539	90	690	43	586	40	134	91
,,	1,520	0	,,	1,530	0	545	76	699	95	594	49	136	37
,,	1,530	0	,,	1,540	0	551	62	709	47	602	58	137	83
,,	1,540	0	,,	1,550	0	557	48	718	99	610	67	139	29
,,	1,550	0	,,	1,560	0	563	34	728	51	618	76	140	75
,,	1,560	0	,,	1,570	0	569	20	738	03	626	85	142	21
,,	1,570	0	,,	1,580	0	575	06	747	55	634	94	143	67
,,	1,580	0	,,	1,590	0	580	92	757	07	643	03	145	13
,,	1,590	0	,,	1,600	0	586	78	766	59	651	12	146	59
,,	1,600	0	,,	1,610	0	592	64	776	11	659	21	148	05
,,	1,610	0	,,	1,620	0	598	50	785	63	667	30	149	51

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Where the average London c.i.f. price of Philippines copra as estimated and notified by the Principal Collector of Customs			The export duty payable on a ton of copra shall be	The export duty payable on a ton of coconut oil shall be	The export duty payable on a ton of desiccated coconut shall be	The export duty payable on fresh coconuts per 1,000 nuts shall be
	Rs. c.	Rs. c.	Rs. c.	Rs. c.	Rs. c.	Rs. c.
is more than	1,620 0 but not more than	1,630 0 ..	604 36 ..	795 15 ..	675 39 ..	150 97
,,	1,630 0 ,,	1,640 0 ..	610 22 ..	804 67 ..	683 48 ..	152 43
,,	1,640 0 ,,	1,650 0 ..	616 08 ..	814 19 ..	691 57 ..	153 89
,,	1,650 0 ,,	1,660 0 ..	621 94 ..	823 71 ..	699 66 ..	155 35
,,	1,660 0 ,,	1,670 0 ..	627 80 ..	833 23 ..	707 75 ..	156 81
,,	1,670 0 ,,	1,680 0 ..	633 66 ..	842 75 ..	715 84 ..	158 27
,,	1,680 0 ,,	1,690 0 ..	639 52 ..	852 27 ..	723 93 ..	159 73
,,	1,690 0 ,,	1,700 0 ..	645 38 ..	861 79 ..	732 02 ..	161 19
,,	1,700 0 ,,	1,710 0 ..	651 24 ..	871 31 ..	740 11 ..	162 65
,,	1,710 0 ,,	1,720 0 ..	657 10 ..	880 83 ..	748 20 ..	164 11
,,	1,720 0 ,,	1,730 0 ..	662 96 ..	890 35 ..	756 29 ..	165 57
,,	1,730 0 ,,	1,740 0 ..	668 82 ..	899 87 ..	764 38 ..	167 03
,,	1,740 0 ,,	1,750 0 ..	674 68 ..	909 39 ..	772 47 ..	168 49
,,	1,750 0 ,,	1,760 0 ..	680 54 ..	918 91 ..	780 56 ..	169 95 "

ප්‍රශ්නය යළිත් සභාභිමුඛ කරන ලදී.

வினா மீண்டும் எடுத்தியம்பப் பெற்றது.

Question again proposed.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

අ. භා. 2.55

බර්නාඩ් සොයිසා මයා. (දකුණු කොළඹ)
(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா—கொழும்பு தெற்கு)
(Mr. Bernard Soysa—Colombo South)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, පසුගිය වාරයේ තීරු බදු වෙනස් කිරීමේ ප්‍රශ්නය ගැන කථා කරන විට පොල් වගාව පිළිබඳව සඳහන් කරන්නට මට එදා ඉඩ ලැබුණා. ගරු මුදල් ඇමතිතුමා විසින් රුපියලේ අගය අඩු කිරීමේ යෝජනාව ඉදිරිපත් කළ අවස්ථාවේදී ඔහුගේ බලාපොරොත්තුව වූයේ ඒ මගින් වැඩිපුර අපනයන භාණ්ඩ ප්‍රමාණයක් ලෝක වෙළඳපොලේ අලෙවි කර ගැනීමටයි. රුපියලේ අගය අඩු කළ නමුත් වැඩිපුර විදේශ විනිමයක් ඒ මාර්ගයෙන් සොයා ගැනීමට ගරු මුදල් ඇමතිතුමා බලාපොරොත්තු ඇති කර ගත්තා. අද මේ ප්‍රශ්නය ගැන නැවත වරක් කථා කරන්ට ඉදිරිපත් වන විට විශේෂයෙන් කියන්ට තිබෙන්නෙ මේ වැඩිපුර අලෙවි කර ගැනීමට ඇති කර ගත් බලාපොරොත්තුව දැනටමත් ඇතිවී තිබෙන සිදුවීම්වලින් සුන්වී තිබෙන බවයි. ගරු මුදල් ඇමතිතුමාගේ බලාපොරොත්තුව කිසිම විධියකින්වත් ඉෂ්ට නොවන තත්ත්වයටයි අද වැටී තිබෙන්නෙ. පොල් වැඩිපුර අලෙවි කිරීමක් තවදුරටත් කර ගෙන යන්නට පුළුවන්ය කියන විශ්වාසය පුහු විශ්වාසයක් බව ඔප්පු කිරීමට මම කරුණු ඉදිරිපත් කළා.

රබර් පිළිබඳව කොහොමද ? රබර් පිළිබඳ තත්ත්වය ඉතාමත් භයානක බව ඒ විෂය ගැන එදා ඇති වූ විවාදයේදී දෙවිනුවර ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් (ද මැල් මයා.) අගලවත්තේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් (ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා) ප්‍රකාශ කරන්ට යෙදුණා. එදායින් පසුව තත්ත්වය තව දුරටත් පහළ බැස තිබෙනවා. වුවමනා නම් ඊට සාක්ෂි වශයෙන් පෙබරවාරි 10 වෙනිදා —ඊයේ—“ටයිම්ස්” පත්‍රයේ පළවූ නිවේදනයකින් පෙන්වා දෙන්නම්. මෙන්න ඒ නිවේදනය :

“Rubber Prices Slump

Expectations that rubber would benefit by the devaluation of the Ceylon rupee have been belied.”

රුපියලේ අගය අඩු කිරීම නිසා රබර් වෙළඳාමෙන් වාසියක් ලැබේ යයි ඇති කර ගත් බලාපොරොත්තුව දැනටම අසත්‍යයක් බවට පත්වී තිබෙනව.

“According to rubber trade circles, rubber prices, which have been declining in recent weeks, slumped to pre-devaluation levels at $73\frac{3}{4}$ cents a pound yesterday.

The recession has caused much anxiety in producers and officials circles.

The trade attributes the plunge to several factors such as increased production by major producers, including Ceylon, a rise in the output of synthetic rubber and a suspension of the Malaysian Government's buying in the Singapore market.

Ceylon's rubber crop alone has risen by about 50.000 tons over the last decade —from 90,000 tons to 140,000 tons at the end of 1967; Malaysia's by 400,000 tons —from 700,000 to 1,100,000 tons; and Thailand's by 50 per cent.”

රුපියලේ අගය අඩු කිරීමට කලින් තිබුණු තත්ත්වයට දැන් රබර් මිළ බැස තිබෙනවා. එසේ බැසීමට ප්‍රධාන හේතුවක් වශයෙන් පෙන්නුම් කරන්නේ, පෙරට වඩා රබර් අලෙවි කිරීමේ සිරිතක් මෑතදී ඇති වී තිබීමයි. මේ තත්ත්වය උඩ තව දුරටත් රබර් අලෙවි කිරීමෙන් වැඩිපුර ලාභයක් සොයා ගන්නට ආණ්ඩුව බලාපොරොත්තු වන්නේ කෙසේද ? වැඩිපුර විදේශ විනිමය හම්බ කරන්නේ කෙසේද ? අද රබර් රාත්තලක මිළ ශත $73\frac{3}{4}$ යි. එහෙම නම් මොකක්ද ලැබෙන ලාභය ? වැඩිපුර නිෂ්පාදනයෙන් ලැබෙන රුකුල මොකක්ද ? වැඩිපුර අලෙවි කරන්නට එපා. තිබෙන නීති පොදුවේ හැම කොහාට විකුණන්වද, බලාපොරොත්තු වන්නේ ?

මෙතැනින් මතු වන විශේෂ ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා. රුපියලේ අගය අඩු කිරීමේ වැඩ පිළිවෙළට එකතු වූ කොටසක් වශයෙන් මෙම තීරු බදු වැඩි කිරීමේ යෝජනාව ඉදිරිපත් කරන බව කී ගරු මුදල් ඇමතිතුමා, රුපියලේ අගය අඩු කළායින් පසුව අද ඇති වී තිබෙන තත්ත්වය මේ යයි විස්තර කිරීමට ඉදිරිපත් නොවුණේ ඇයි ? එහෙත් ඇත්ත තත්ත්වය ඔකයි. රබර් රාත්තලකට වැඩිපුර ලබා ගන්නට බලාපොරොත්තු වන ශත තුන ලබා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගන්නේ කොහෙන්ද? ලොකු වතු හිමියන්ගෙන්, විශාල ඉඩම් හිමියන්ගෙන් වැඩිපුර මිළක් සොයා ගැනීම ගැන මගේ නම් කිසිම විරුද්ධත්වයක් නැහැ. එවැන්නකට කැමති වෙනවා මිස විරුද්ධ වන්නේ නැහැ. එහෙත් ගැමි ජනතාවඅතර සිටිනා පොඩි ඉඩම් කැබෙල්ලක් අයිතිව සිටින, රබර් ගස් කීපයක් අයිතිව සිටින ඒ ගස් කීපය කපාගෙන යාන්තම් ජීවිතය ආරක්ෂා කර ගන්නා සුළු නිෂ්පාදකයාටයි, මේ බර කොටස උසුලන්නට සිදු වන්නේ. මේ වැඩිපුර ශත තුන ගෙවන්නට සිදු වන්නේ ඔහුටයි. ඔහු අලෙවි කර ගන්නට බලාපොරොත්තු වන රබර්වලට ලැබෙන මිළෙනුයි, මේ ශත තුන අය කර ගන්නට අදහස් කරන්නේ. දැනට රාත්තලක් ශත 73¾ කට බැස තිබෙන අවස්ථාවේදී අර ශත තුනේ අතිරේක මුදල ගෙවන්නට සිදු වන්නේ ඒ කුඩා නිෂ්පාදකයාටයි. නිෂ්පාදන ගාස්තු ගෙව්වාට පසුව, රබර් රාත්තලක් සකස් කරන්නට යන වියදම ගෙව්වායින් පසුව, වැඩිපුර අය කරන්නට බලාපොරොත්තු වන මේ මුදල ගෙවන්නට නිෂ්පාදකයාට ශක්තියක් ඉතිරි වේද? දැනට ශත 73¾ ක් වූ මේ මිළ මෙතැනින් නවතීවි යයි බලාපොරොත්තු විය හැකිද? තවදුරටත් මිළ බසින්නට ඉඩ තිබෙන බව පිළිගන්නට සිදු වෙනවා.

රබර් පිළිබඳ තත්ත්වය ගැන නැවත වරක් මෙම විවාදයේදී විස්තර වශයෙන් කාරණා කියන්නට මා බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. පසුගිය දිනයේ මේ අංකය ගැන ඇති වූ විවාදයේදී අගලවත්තේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් (ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා) දෙවිනුවර ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් (ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මයා.) මේ සම්බන්ධයෙන් දීර්ඝ වශයෙන් කථා කළා. එහෙත් එක කරුණක් කිව යුතුයි. අද නවදිල්ලියේදී පවත්වා ගෙන යන සාකච්ඡා අනුව මොකක්ද කරන්නට යන්නේ? අපේ රබර් මිළ බැසීමට ප්‍රධාන හේතුව වශයෙන් පෙනී යන්නේ ඇමෙරිකා එක්සත් ජනපදයේ තොග වශයෙන් ගබඩා කර තිබෙන රබර්, අලෙවිය සඳහා විටින් විට තොග වෙළඳපොළට දැමීමයි. ඔවුන්ගේ ගබඩා නිදහස් කර ගැනීම පිණිස, රැස් කර ගෙන තිබෙන රබර් වෙළඳපොළට යැවෙන නිසා අපෙන් යැවෙන රබර්වලට තර්ජනයක් ඇති වෙනවා. ඒ නිසා අපේ රබර්වල මිල තව දුරටත් අඩු වේගෙන යනවා. වරින් වර රබර් මිල අඩු කිරීම සඳහා අමෙරිකන් ආණ්ඩුවේ කැමැත්ත ඇතිව ධනේශ්වර සමාගම් මගින් කරගෙන යන වැඩ පිළිවෙළ නිසා අපේ රබර්වලට ඉතාමත් භයානක පරිහාණියකට මුහුන දෙන්න සිදු වෙනවා. මේ පිළිබඳව නවදිල්ලියේදී කරන ලද සාකච්ඡාවලින් මෙයට කිසිම පිළියමක් සොයා ගන්න බැරි වී තිබෙනවා.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)
තවම ඉවර නැහැ.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)
ඉවර වෙන විට හරි යාවිද?

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)
හරි ගියොත් එහෙම.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)
හරි ගියොත් බොහොම හොඳයි.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා (යටියන්තොට)
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா—யட்டியாந்தோட்டை)
(Dr. N. M. Perera—Yatiyantota)
මොනවද හරි යන්න තියෙන්නෙ?

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)
අපේ ගරු මුදල් ඇමති තුමාත් මේ ගැන හොඳට දන්නවා. ඒ වගේම මගේ සහකාර මන්ත්‍රීතුමා—ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමා—ඉතාමත් අලංකාර අන්දමට මේ ගැන කථා කර තිබෙනවා. අපි අවුරුදු ගණනක් තිස්සේ විරුද්ධ පක්ෂයේ ඉඳ ගෙන කිව්ව දෙයක් තමයි මේ. වමේ පක්ෂ වන ලංකා සමසමාජ පක්ෂය, ලංකා කොමියුනිස්ට් පක්ෂය, ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය, ආදී

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]

පක්ෂවල සිටින අය 1948 න් පසු මේ රටේ පහළ වූ තත්ත්වය විග්‍රහ කරමින් කිහිප විටක්ම මේ ගරු සභාවේදීත් පිටතදීත් මේ ගැන කියා තිබෙනවා. අධිරාජ්‍යවාදී රටවල් හා ඔවුන් විසින් කලින් ඇති කර ගෙන තිබුණ යටත් විජිතයන් අතරේ ඇති තත්ත්වය ගැන තමයි මෙතෙක් කල් කිව්වේ. ඔවුන් මුලදී මේ රටේ තිබෙන හැම දෙයක්ම සූරා කෑමේ වැඩ පිළිවෙළක් ඇති කරගෙන තිබුණා. දැන් ඒ ක්‍රමය වෙනස් වී තිබෙනවා. දැන් එය කෙරෙන්නේ වෙළඳ හුවමාරු ක්‍රමය මගිනුයි. මේ වෙළඳ හුවමාරු ක්‍රමය මගින් කලින් තිබුණාටත් වඩා දරුණු විධියේ සූරා කෑමක් කරගෙන යන බව අපට පෙනෙනවා. අපේ රටේ සංවර්ධනය සඳහා වුවමනා කරන යන්ත්‍රෝපකරණ ආදී කාර්මික භාණ්ඩවල මිල වැඩි කරනවා. අපෙන් ගන්නා කෘෂිකාර්මික භාණ්ඩවල මිල අඩු කරනවා. මේ මිල නියම කිරීමේදී මේ සූරා කෑම වැළකෙන අන්දමට මිල නියම කරවා ගැනීමට අපට ශක්තියක් නැහැ. වෙළඳ හුවමාරුවෙන් කෙරෙන සූරා කෑම දිනෙන් දිනම උග්‍ර වෙගෙන යනවා. දැන් මේ ආණ්ඩුවේ නියෝජිතයා වශයෙන් නව දිල්ලියට ගොස් කථා කරන අපේ රාජ්‍ය ඇමතිතුමාත් ඒ බව පිළිගෙන තිබෙනවා. එතුමා ඒ ගැන බොහොම අලංකාර අන්දමට කථා කර තිබෙනවා. අප ඇතැම් විට මේ අයවැය විවාදවලදී මේ ගැන ඉදිරිපත් කළ කරුණුවලටත් වඩා විසිතුරු වශයෙන් කරුණු ඉදිරිපත් කරමින් රාජ්‍ය ඇමතිතුමා කථා කර තිබෙනවා. නමුත් අපි මේ කරුණ ගැන දැන ගෙන සිටියේ හුඟක් කලින් සිටයි. මේ ආණ්ඩුවට බොහොම ප්‍රමාද වෙලයි සත්‍යය වැටහෙන්නේ. අපි 1948න් පසු බොහෝ විට මේ කරුණු ඉදිරිපත් කළා. අවුරුදු 15 කට 16 කට පසු තත්ත්වය හුඟක් දුරට දරුණු වුණ විට මේ ආණ්ඩුවේ කලින් සිටි මුදල් ඇමතිවරයෙකුට කරුණු තේරුම් ගොස් තිබෙනවා. අන්තර් ජාතික සාකච්ඡාවලට ගොස් දැන් ඒ ගැන විස්තර කරනවා. බොහොම හොඳයි, ඒ තරම් දුරටවත් මේ ආණ්ඩුව මේ දේවල් පිළිගෙන තිබීම. නමුත් එයින් පැන නැඟී ඇති තත්ත්වයට මොකද කරන්නෙ ?

රජයන් 72 ක් එකතු වී මේ එක සින්දුවම ගායනා කරනවා. අප විකුණන කෘෂිකාර්මික භාණ්ඩවල මිල බස්සවන තමුන්නාන්සේලා අපට විකුණන කාර්මික භාණ්ඩවල මිල වැඩිකර තිබෙනවාය, කරුණාකර මෙය නතර කරන්නය, මේ සූරා කෑමට අපට ඉඩ දෙන්නට බැරිය කියනවා. එසෙ කියා සටනකට ලෑස්ති වෙනවාද ? නැහැ. සටනකට ලෑස්ති වන්නට බැහැ. ඇයි බැරි ? මේ විධියට එඩිතර කමින්, උච්චස්වරයෙන් කථා කරන මේ ආණ්ඩුවලට සිදු වී තිබෙන්නේ කුමක්ද ? එක් කෙනකුට හොරෙන් තවත් එක් කෙනෙක් තනිවම සතුරා සමග ගිවිසුම් ඇති කර ගන්නට උත්සාහ කරනවා. අපේ අවාසියට මිල බස්සනවාය කියන ඇමෙරිකා එක්සත් ජනපදය, බටහිර ජර්මනිය, මහා බ්‍රිතාන්‍යය යන රටවල් සමග හෝ ඒ රටවලින් පාලනය වන ලෝක බැංකුව, අන්තර් ජාතික අරමුදල වැනි ආයතනයන් සමග හෝ අනික් රටවලට නොදන්වා, අනික් රටවලට හොරෙන් එක රටක් තනියම ගිවිසුමක් ඇති කර ගන්නවා. අද ලෝකයේ පිට වන්නේ නැති රහසක් නැහැ. තමුන්නාන්සේලාගේ රහස් පිට වී ඉවරයි. කෙසේ වෙතත්, තනිවම, හොරෙන් ගිවිසුමක් ඇති කර ගන්නට—තමන්ට පමණක් විශේෂ වාසියක් ලබා ගන්නට—බලනවා. ඒ නිසා කොයි තරම් උච්චස්වරයෙන් කථා කළත්, බොහොම එඩිතර වචන පාවිච්චි කළත් සටනකට මුහුණ දෙන්නට නම් බැහැ. අපේ අසවල් කෘෂිකාර්මික භාණ්ඩයට අසවල් මිලට වඩා අඩුවෙන් ගෙවන්නට තමුන්නාන්සේලා සූදානම් වෙනවා නම් ඒ භාණ්ඩ අප තමුන්නාන්සේලාට විකුණන්නේ නැහැ කියන තර්ජනය, රටවල් සියල්ලක්ම එකතු වී ඉදිරිපත් කරන්නට ලෑස්ති නැහැ. තනි රටකට පමණක් මේ සටන කරන්නට බැහැ. මේ රටවල් 72 න් බාගයක්වත් එකතු වෙලා, අඩු ගණනේ අග්නිදිග ආසියාවට අයිති, මේ ශාන්තිකර සාගරයට සහ ඉන්දියානු සාගරයට අයිති රටවල්වත් එකතු වී, අප තමුන්නාන්සේලාට විකුණන්නේ මේ භාණ්ඩය, මේ භාණ්ඩවලට නිසි මිලක් ගෙවන්නට තමුන්නාන්සේලා ලෑස්ති නැත්නම් අප

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

තමුන්නාන්සේලාට ඒවා අලෙවි කරන්නට ලැස්ති නැත, තමුන්නාන්සේලා ඒවා ගන්නේ නැතිව සිටින්නේ කොහොමද කියා බලමු කියනවා නම් වැඩේ හරියනවා. එවැනි තර්ජනයක් කරන්නෙ නැතිව කවදාවත් මේ ප්‍රශ්නය විසඳන්නට බැහැ. එසේ නැතිව, එක භාණ්ඩයක් සම්බන්ධයෙන් පමණක්, එක රටකට පමණක් තනිවම මේ වැඩය කරන්නට බැහැ.

මේ සම්බන්ධයෙන් මා එක නිදර්ශනයක් ඉදිරිපත් කරන්නට සතුටුයි. නයිජීරියාව, ඝානාව සහ වෙනිසුවලාව යන රටවල් තුන—ඒ රටවල් තුනෙන් දෙකක් අප්‍රිකාවේ, එකක් දකුණු ඇමෙරිකාවේ—එකතු වී ගිවිසුමක් ඇති කර ගත්තා, අපේ කොකෝ හොණ්ඩරයකට සිලිම් 123 කට අඩුවෙන් ගෙවන තත්ත්වයක් ආවොත් අප ඒවා විකුණන්නේ නැත කියා. එසේ ගිවිසුමක් ඇති කරගෙන 6 මාසයක් තිස්සේ කොකෝ විකුණන්නේ නැතිව සිටියා. එහෙත් සිදු වුණේ කුමක්ද? සුළු වශයෙන් කොකෝ නිෂ්පාදනය කරන වෙනත් රටවලින් තමන්ට වුවමනා කරන කොකෝ ගන්නට පුළුවන් වුණු නිසා කැඩ්බරීස්, රවුන්ට්රීස් නමැති විශාල චොක්ලට් සමාගම් දෙකට පුළුවන් වුණා, මේ ආණ්ඩු තුන මෙල්ල කර ගන්නට. එක භාණ්ඩයකට පමණක් සීමා වූ සටනක් නිසා, රටවල් තුනකට පමණක් සීමා වූ සටනක් නිසා, ඒ සටන 6 මාසයකට වඩා ගෙන යන්නට ශක්තියක් ඇති වුණේ නැහැ.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මෙයින් ඉගෙන ගන්නට තිබෙන පාඩම කුමක්ද? සටනක් ගෙන යන්නට බැරිය කියන පාඩම නොවෙයි, ඉගෙන ගන්නට තිබෙන්නේ. සටන ශක්තිමත් කර ගැනීමට නම් ඒ සටන පොදුවේ ගෙන යන්නට ඕනෑ. එක භාණ්ඩයකට පමණක් සීමා නොකර එක රටක් පමණක් තනි නොවී, බටහිර ලෝකයේ රටවලට කියන්නට ඕනෑ, අපට නියම මිලක් නොදෙනවා නම් තමුන්නාන්සේලාගේ කර්මාන්ත ගෙන යාමට වුවමනා කරන අමු ද්‍රව්‍ය අප තමුන්නාන්සෙලාට දෙන්නේ නැත කියා. ඒ විධියේ වර්ජන සටනක් ඇරඹුවොත් අන්න එදාට තමයි, නිසි මිලක් ලබා ගන්නට පුළුවන් වන්නේ. එසේ කිසිම සූදානමක් නැතුව, ඇල්ජීරියාවට හෝ නව දිල්ලියට හෝ ගිහින්, කොයි තරම් දුරට උච්ච ස්වරයෙන්, එඩිතර වචනයෙන් කථා කරමින් ප්‍රශ්න ගැන නිසි විග්‍රහයක් කරන්න ඉදිරිපත් වුණත් කවදාවත් ප්‍රශ්න විසඳෙන්නෙ නැහැ. කොයි අන්දමින් යෝජනා කළත් සටන් කරන්න තරම් අපට ශක්තියක් නැහැ; සටනට සූදානමක්ද නැහැ. එක් පෙරමුණක් සාදා ගෙන කථා කරනවා, නමුත් ක්‍රියාවෙදි තනි තනිව, වෙනමම ගිවිසුම් ඇති කර ගන්න බලාපොරොත්තු වෙනවා. ණයට මුදල් ලබා ගන්න, ණයට බඩු ලබාගන්න, අපේ විදේශ විනිමය අඩු වීමේ ප්‍රශ්නය තාවකාලිකව විසඳා ගන්න වෙන් වෙන් වශයෙන් ගිවිසුම් ඇති කර ගන්න බලාපොරොත්තු වන නිසා එක පෙරමුණක් සාදා ගෙන, එකම වේදිකාවක කථා කළත් ක්‍රියා කිරීමේදී එකමුතුකමක් නැහැ.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මොකක්ද, අද කරන්න යන්නෙ? නියෝජිත පිරිස් නොයෙක් නොයෙක් රටවලට යවා හිඟා කෑමේ යොදවනවා. ස්කැන්ඩිනේවියාවට පිරිසක් යනවා. තවත් පිරිසක් දකුණු ඇමෙරිකාවට යනවා. තවත් පිරිසක් බටහිර යුරෝපයට යනවා. තවත් පිරිසක් නැගෙනහිර යුරෝපයටත් යන්න බලාපොරොත්තු වෙනවා. ඒ අන්දමට නියෝජිත පිරිස් යවා "අනේ අප කෙරෙහි අනුකම්පාවක් දක්වන්නටය" කියා එම රටවලින් ඉල්ලීම් කරමින් ඒ මාර්ගයෙන් මෙම ප්‍රශ්න විසඳා ගැනීමට බලාපොරොත්තු වෙනවා. අනුකම්පාව උඩ මේ ප්‍රශ්න විසඳන්න පුළුවන් නම් මෙයට පෙර මේ ප්‍රශ්න විසඳා හමාරයි. කෙසේ වුණත් මේ තරඟබිමට අවුත් සිටින ධන කුවේරයන්, ධනපති රටවල්, අපේ ශුභ සිද්ධිය තකාගෙන නොවෙයි ඔවුන්ගේ කටයුතු කරගෙන යන්නෙ. අපේ සැපත බලාගෙන නොවෙයි ඔවුන් පියවර ගන්නෙ. අපේ දියුණුව බලාපොරොත්තුවෙන් නොවෙයි ඔවුන් ක්‍රියා කරන්නෙ. තමන්ගේ ධනය වැඩි කර ගැනීමට වුවමනා කරන සූරා කෑම තව දුරටත් කරගෙන යන්නෙ කෙසේද, ඒ සඳහා අමුතු මාවත් ඇති කර ගන්නේ කෙසේද කියන කාරණය ගැන පමණයි ඔවුන් වෙහෙසෙන්නෙ. එසේ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]

අමුතුවෙන් මාවත් ඇතිකර ගැනීමට පමණයි ඔවුන්ට වුවමනා වී තිබෙන්නෙ. එම නිසා එවැනි පිරිසකගෙන් අනුකම්පාවක් බලාපොරොත්තු වීම, විසි වන ශත වර්ෂයෙ, අද වියට්නාමයෙ දකින්න අසන්න ලැබෙන දේවල් ගැන කල්පනා කර බලන විට විහිළුවක් බව අප කාහටත් වැට හෙනවා ඇති.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අපේ රජයට අයත් ඇමතිවරයකු වෙනත් රට කට ගිහින් අපේ රටට කීර්තියක් ගෙන දෙන ආකාරයෙන් කථා කර, ප්‍රශ්න විග්‍රහ කිරීම ගැන අප සතුටට පත් වෙනවා. නමුත් ඉන් එහාට සිද්ධ වන්නෙ කුමක්ද?

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

බලමු.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

බලන්න දෙයක් නැහැ. මා ඒ පිළිබඳ අනාගත වාක්‍යයක් කීවා, වෙනත් අමුතු දෙයක් නැහැ. එය එතැනින් අවසානයි. බොහොම අගේට කථා කරනවා. විවාද කර අවසාන වුණාට පසුව අන්‍යෝන්‍ය වශයෙන් තම තමන්ගෙ රටවලට එන ලෙස අපේ රාජ්‍ය ඇමතිතුමාට ආරාධනා ලැබෙනවා. දැනටමත් රටවල් කීපයකට පැමිණෙන ලෙස ආරාධනා ලැබී ඇති. එසේම රාජ්‍ය ඇමතිතුමාත් ආරාධනා කරන්න ඇති, කීප දෙනකුටම ලංකාවට පැමිණෙන ලෙස.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

අන්‍යෝන්‍ය සම්බන්ධකම.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

අන්‍යෝන්‍ය සම්බන්ධකම බොහොම හොඳ දෙයක්. එසේ වුණත් එයින් අපේ තේ රාත්තලක මිල ශතයකින්වත් වැඩි කර ගන්න හැකි වුණාද? අපේ රබර් රාත්තලකට වැඩිපුර ශතයක්වත් ලබා ගන්න පුළුවන් වුණාද? නැහැ. නමුත් නාන්සේලා මෙම ගරු සභාවට නොයෙකුත් විධියෙ යෝජනා ගෙනැවිත් සම්මත කර ගත්තත්, ඉන්දියානු අගමැතිණිය ගේ අනුග්‍රහය ඇතිව සාකච්ඡා පැවැත්වූවාටත් පස්සෙ මොකක්ද ඇති වී තිබෙන තත්ත්වය? [බාධා කිරීමක්] දැනටමත් තේ පිළිබඳව ඉන්දියාව තරඟකාරී තත්ත්වයකින් ක්‍රියා කරගෙන යනවා පමණක් නොවෙයි, අපේ අන්තර් ජාතික වෙළඳ පොලේ අපේ තේ අලෙවිය පහත දැමීමට තවමත් ඉන්දියාව තරඟකාරී තත්ත්වයකින් කටයුතු කරගෙන යනවා. මොකද, ඇමතිතුමා එය නැතැයි කියනවාද? මම ඊට නිදර්ශනයක් වශයෙන් ඊයේ "ටයිම්ස්" පත්‍රයේ පළ වූ වාර්තාවක් ඉදිරිපත් කරන්නම්. මෙන්න ඒ වාර්තාව :

"Indian tea growers want duty cut"

අපේ මුදල් ඇමතිතුමා තීරු ගාස්තු ශත 5 කින් වැඩි කර තිබෙනවා.

"Indian tea growers are campaigning for a reduction of export duties to bring the price of tea back to its pre-sterling devaluation price."

ඉන්දියානු තේ නිෂ්පාදකයින් තීරු බද්ද අඩු කරන ලෙස ඉල්ලා සිටිනවා. මොනවාටද? එම වාර්තාව මම තව දුර වත් කියවන්නම් :

"The consultative committee of plantation associations issued a statement today calling for a 17 per cent reduction in export duties 'to ensure that Indian tea retains the competitive position held prior to the devaluation of sterling and the resultant action taken by Ceylon'."

රුපියලේ අගය අඩු කිරීමෙන් නමුන්නාන්සේ ලබා ගන්නට බලාපොරොත්තු වුණු වාසිය කපා දැමීමට ඉන්දියානු ආණ්ඩුව දැනටම කටයුතු කරගෙන යනවා. දැන් ඇති වී තිබෙන තත්ත්වය ඒකයි. මේ ගැන තිසි සැලකිල්ලක් දක්වා ඊට නියම විධියට මුහුණ දීමට නමුන්නාන්සේලා කටයුතු නොකරන්නේ ඇයි? ලංකාවත් සමග පවතින තරඟකාරී තත්ත්වයෙන් ජය ගැනීම සඳහා මෙවැනි පියවරක් ගැනීම ඉන්දියාණ්ඩුවට අවශ්‍ය වී තිබෙනවා. මෙයින් පහර වදින්නේ නමුන්නාන්සේගේ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

බලාපොරොත්තුවලටයි. රුපියලේ අගය අඩු කිරීම නිසා ජාත්‍යන්තර වෙළඳ පොළෙහි ලංකාවට වාසි දායක තත්ත්වයක් ඇති වී ඒ මගින්, පෙර විකිණුනු ප්‍රමාණයට වඩා තේ ප්‍රමාණයක් අලෙවි කර ගන්නට පුළුවන් වී, රුපියලේ අගය අඩු කිරීමෙන් ඇති වුණු අවාසියත් මග හරවාගෙන අපේ විදේශ විනිමය පවා තර කර ගන්නට පුළුවන් වේයයි තමුන්නාන්සේ ඇති කරගෙන තිබුණු බලාපොරොත්තුව නැති භංග කර දැමීමේ වැඩ පිළිවෙළක් තමයි ඉන්දියානු ආණ්ඩුව දැන් ගෙන යන්නට බලාපොරොත්තු වන්නේ. මෙය ගරු මුදල් ඇමතිතුමාට මුහුණ පාන්නට සිදු වී තිබෙන උභතෝකෝටික ප්‍රශ්නයක්. අභ්‍යන්තර උද්ධමනය වැළැක්වීම සඳහා අවශ්‍ය මුදල් ලබා ගැනීමේ පියවරක් වශයෙන් තීරු ගාස්තු වැඩි කරන්නට ඕනෑයයි එතුමා කියනවා. අනෙක් අතින් එතුමා බලාපොරොත්තු වන්නේ, අපගේ අපනයන භාණ්ඩ වැඩිපුර විකුණා ගැනීම සඳහා අනෙක් රටවල් සමග තරඟකාරී තත්ත්වයක් ඇති කර ගැනීමයි. එහෙත් ඒ තරඟයෙන් ජය ගන්නට නම් නැවත වරක් මේ තීරු ගාස්තු අඩු කරන්න එතුමාට සිදු වෙනවා ඇති. මේ ප්‍රශ්නය විසඳන්නට අපගේ ගරු මුදල් ඇමතිතුමා අදහස් කරන්නේ මොන විධියටද ? දැන් එතුමා මේ ප්‍රශ්නය විසඳීමට උදව් ඉල්ලා දෙවියන් ඉදිරියේ ඇස් දෙකත් පියාගෙන යාඥාවක යෙදී සිටින බවයි මට පේන්නේ.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

දැන් ඒගොල්ලන්ට දෙවියන්වත් උදව් කරන්නේ නැහැ.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

මේ තත්ත්වයට මුහුණ දීම සඳහා එතුමා කරන්නට බලාපොරොත්තු වන්නේ කුමක්දැයි මා අහනවා. එතුමා විසින් ඉදිරිපත් කර තිබෙන මේ තීරු ගාස්තු වැඩි කිරීම ගැන අප විරුද්ධ වන්නේ නැහැ. එහෙත්, එතුමා ගන්නට බලාපොරොත්තු වන මේ පියවරෙන් ලැබෙන වාසිය කුමක්ද යන වග අප එතුමාගෙන් දැනගන්නට ඕනෑ. කරුණා කර එය අපට කියන්න. මෙය සීමා වී තිබෙන්නේ එක කරුණකට පමණයි. එක් අතකින්, වැඩිපුර වෙළඳාමෙන් රුපියලේ කාසි වැඩිපුර ලංකාවෙහි හුවමාරු වන්නට පුළුවනි. එයින් ඇති වන උද්ධමනය වැළැක්වීම සඳහා ඒ මුදල් ආපසු ආණ්ඩුව අතට ගන්නට තීරු ගාස්තු වැඩි කරනවා. අනෙක් පැත්තෙන් රුපියලේ අගය අඩු කිරීමෙන් වැඩිපුර ආදායමක් ලබා ගන්නට ලබාපොරොත්තුවක් තිබුණා. දැන් මේ බලාපොරොත්තු දෙකම සුන් වී තිබෙනවා. එකක්වත් ඉෂ්ට වන්නේ නැහැ. අද පහළ වී තිබෙන උද්ධමනයට මෙය පිළියමක් නොවෙයි. කරන්නට තිබුණු පිළියම් නොකර තමුන්නාන්සේලා මග හැරියා. ආදායම් බදු සහන හා වෙනත් බදු සහනයන් දීමෙන් තමුන්නාන්සේලා තත්ත්වය තවත් නරක අතට හරවා ගත්තා. මේ ගන්නට යන පියවරෙන් එය වළක්වා ගන්නට බැහැ. ඊට නීසි තත්ත්වයක් රටේ පහළ වී නැහැ. අනෙක් අතට, තමුන්නාන්සේලා මේ මාර්ගයෙන් වැඩිපුර ආදායමක් ලබා ගන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා නම් එහි නියම වටිනාකම කොපමණද? රුපියලේ අගය අඩු කර තිබෙන නිසා, දැන් ඒ ආදායමේ නියම වටිනාකම මනින්නට පුළුවන්ද ?

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ බදු ගැන ටිකක් සොයා බලමු. ගරු මුදල් ඇමතිතුමා තේ රාත්තල් සියයකට රුපියල් 40ක බද්දක් පවරනවා. ඒ කියන්නේ රාත්තලකට ශත 40යි. අද අය කරන ශත 35 වෙනුවට ශත 40ක් අය කරනවා. එතකොට රාත්තලකට ශත 5ක් වැඩියි. මෙසේ කරන්නේ උස් බිම් වගාව, මැද බිම් වගාව සහ පහත් බිම් වගාව යනුවෙන් වෙනසක් කර නොවෙයි. ගරු මුදල් ඇමතිතුමා දන්නවා, අඩු වැඩි වන තීරුවක් අනුව වෙන්දේසි පොළේ අය කරන බද්දක් තිබෙන බව. දඹදෙණියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආර්. ජී. සේනානායක මයා.) වෙළඳ ඇමති නිලය දරද්දී වෙනස් කළ පිළිවෙළ අනුව රේගුවේදී රත්තලකට ශත 35ක තීරු බද්දක් අය කරනවා. ඒ හැරෙන්න වෙන්දේසි පොළේ අය කර ගන්නා බද්දක් තිබෙනවා. ඒක අඩු වැඩි වීමේ තීරුවක් අනුව අය කරන විශෙෂ බද්දක්. දැන්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]

ගරු මුදල් ඇමතිතුමා තේවල මිල පිළිබඳ වෙනසක් නොමැතිව ශත 5 බැගින් කාගෙනුත් අය කර ගන්නටයි බලාපොරොත්තු වන්නේ. උස් බිම් වගාව කරන අයගෙනුත්, මැද බිම් වගාව කරන අයගෙනුත්, පහත් බිම් වගාව කරන අයගෙනුත් එකාකාරව රාත්තලකට ශත 5 බැගින් අය කරන්නටයි, බලාපොරොත්තුව.

ඇත්ත වශයෙන්ම මෙම තත්ත්වය අනුව අද සිදු වී තිබෙන්නේ කුමක්ද? රුපියලේ අගය අඩු කිරීම හේතුකොට ගෙන තේ මිල සුළු වශයෙන් වැඩි වී තිබෙන එක ඇත්තයි. උස් බිම් වගාව පිළිබඳව ශත 50ක් වැඩි වී තිබෙනවා. මැද බිම් වගාව පිළිබඳව ශත 40ක් වැඩි වී තිබෙනවා. පහත් බිම් වගාව පිළිබඳව ශත 20ක් වැඩි වී තිබෙනවා. නමුත් මේ යෝජනාව අනුව බලන විට පෙනෙන්නේ, මේ වැඩිපුර ශත 5 මුදල කාගෙනුත් එකාකාරව අය කරන්නට බලාපොරාත්තු වන බවයි. ශත 50ක් වැඩි වුණු අයගෙනුත් ශත 40ක් වැඩි වුණු අයගෙනුත් ශත 20 ක් වැඩි වුණු අයගෙනුත් කියන සියළුම කොටස්වලින් එකාකාරව ශත 5 බැගින් අය කරන්නටයි, බලාපොරොත්තු වන්නේ. මෙයින් පෙනී යන්නේ කුමක්ද? "කුමන පැත්තෙනුත් පහර වදින්නේ දුප්පතාටයි" යනුවෙන් අපේ ගැමියන් අතර පවතින කතාවට අනුව තමන්ගේ දළු ටික විකුණාගෙන ජීවත්වන දුප්පත් මිනිහාටයි, මේ ශත 5 බර උසුලන්න සිදු වන්නේ. ඒ අය වැඩිපුර සිටින්නේ දකුණු පළාත වැනි පළාත්වලයි. මේ පළාත්වල වාසය කරන උදවියට සිදු වන්නේ දළු රාත්තලකට මෙතෙක් ලැබුණු මිල ශත 5කින් අඩු වීමේ කරදර යට මුහුණ දෙන්නටයි. ඒ උදවියට ලැබෙන මුදලින් තවත් ශත 5ක් කැපී යනවා. මේ තත්ත්වය ගැන කල්පනා කරළාද, මෙම බදු පනවන්නට තීන්දු කළේ කියා මා අහනවා. ඇත්ත වශයෙන්ම ඇයි මේකේ වෙනසක් කරන්නට බලාපොරොත්තු නූනේ? එක පැත්තකින් අඩු වැඩි වීමේ තිරුවක් අනුව රබර්වලින් බදු අය කරනවා නම්, තේවලින් බද්දක් අය කරන්නේත් ඇත්ත වශයෙන්ම අඩු වැඩි වීමේ තිරුවක් අනුව නම්, ඇයි තමුන්නාන්සේ මේ වැඩි කරන්නට බලාපොරොත්තු වන ගාස්තු ඒ මිල අනුව වෙනස් කරන්නට බලාපොරොත්තු නොවන්නේ? එසේ කළා නම් එය තරමක් දුරටවත් සාධාරණ යයි කියන්නට පුළුවනි. ඇයි එසේ නො කරන්නේ?

මේ කිව්වේ තේ සම්බන්ධවයි. රබර් ගැනත් මා කිව්වා. අනිකුත් අපනයන භාණ්ඩ ගැන බැලුවත් තත්ත්වය එහෙමයි. කෝකෝවා, පැඟිරි තෙල් යනාදිය ගැන බලමු. මෙතන නම් පැඟිරි තෙල් ගැන මතක් කර නැහැ. එහෙත් ඇත්ත වශයෙන්ම අද තිබෙන තත්ත්වය කුමක්ද? රුපියලේ අගය අඩු කළායින් පසු බලාපොරොත්තු වුණු වාසිය නිසි විධියට ලැබී නැහැ. මුලින් බලාපොරොත්තු වුණු ආකාරයට එම වාසිය ලැබී නැහැ. ඇත්ත වශයෙන්ම මිළ පහළ බැස තිබෙනවා. පැඟිරි තෙල් යනාදි ද්‍රව්‍යයන් සම්බන්ධයෙන් නම් තිබුණාටත් වඩා භයානක විධියේ වෙනසකුයි, දැන් ඇති වී තිබෙන්නේ. මෙයයි, ඇත්ත.

අළුතින් පත් වී සිටින වාණිජ හා වෙළඳ ඇමතිතුමා දැනට මේ ගරු සභාවේ නැහැ. එතුමාගේ පාලනය යටතේ අපේ අපනයන ද්‍රව්‍ය වෙළඳාම වැඩි වන්නට පුළුවනි. එතුමා වාණිජ කටයුතු සම්බන්ධයෙන් ඉතා දක්ෂයෙක්. එහෙත් මේ ප්‍රශ්නය සම්බන්ධයෙන් පිළිතුරක් දෙන්නට එතුමා අද මෙහි නැහැ. අපට නිසි විධියට පිළිතුරු දෙනවා නම් ඇත්ත කියන්නට මුදල් ඇමතිතුමාටත්, කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමාටත් සිදු වෙයි.

අපේ ප්‍රධාන අපනයන ද්‍රව්‍යයන් වන තේ, පොල්, රබර් හැර—කොකෝ, කුරුඳු, පැඟිරි තෙල් යනාදි—අනෙකුත් සියලුම වර්ගවලට අයත් අපනයන ද්‍රව්‍යවල මිළ, රුපියලේ අගය පහත හෙළන්නට කලින් තිබුණාට වඩා පහළ බැස තිබෙනවා; ඉහළ නැග නැහැ. අන්තර් ජාතික මිළ පමණක් නොවෙයි, ලැබෙන රුපියල් ගණනත් අඩුයි. ඒ කියන්නේ, රුපියල් අනුව තක්සේරු කළ මිළත් අඩු වී තිබෙනවා.

රුපියලේ අගය අඩු කිරීම සම්බන්ධ විවාදයේදී යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් (ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා), විරුද්ධ පාර්ශ්වය වෙනුවෙන් කථා කළ අනෙකුත් ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලාත් මුදල් ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටියා, "තමුන්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නාන්සේ මේ පියවර ගන්නට මත්තෙන්, මේ පියවරම ගැනීම නිසා ඉන්දියාවට සිදු වූ දේ බලන්න" කියා. "මුදලේ අගය අඩු කිරීම නිසා ඉන්දියාවට අත් වූ ප්‍රතිඵල දිහා බලා, ගන්නට යන මේ පියවර ගැන නැවත වරක් සලකා බලන්නැයි" විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ මන්ත්‍රීවරුන් මුදල් ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටියා. එහෙත් මුදල් ඇමතිතුමා ඒ ඉල්ලීම ඉෂ්ට කරන්නට ලැහැස්ති වුණේ නැහැ. වෙන රටවලින්, අන්තර් ජාතික වශයෙන් ඇති වුණු බලපෑම් නිසා ගන්නට අදහස් කළ පියවරක් ආපසු වෙනස් කරන්නට ආණ්ඩුව ලැහැස්ති වුණේ නැහැ. එම නිසා අප දුන් අවවාද එකක්වත් පිළිගත්තේ නැහැ. තීන්දු කර ගත් වැඩ පිළිවෙළ ඒ අනුවම ඉදිරියට ගෙන යන්නටයි, ආණ්ඩුව බලාපොරොත්තු වුණේ. එසේ කටයුතු කිරීම නිසා, ඉන්දියාවට සිදු වුණු හානියම මේ රටේත් දැන් සිදු වේගෙන යන බව පෙනෙන්නට ඇති බැවි කණගාටු වෙන් නමුත් මතක් කළ යුතුයි.

වැඩිපුර ලාභ ලැබීම, අපනයන භාණ්ඩ වැඩිපුර අලෙවි කිරීම ආදි මුදල් ඇමතිතුමාගේ බලාපොරොත්තු සියල්ලම සුන් වී තිබෙනවා. ඒ බලාපොරොත්තු සුන් වීම නිසා අපේ ජනතාවට මුහුණ පාන්නට සිදු වී ඇති තත්ත්වයට පිළියමක් කර ඒ තත්ත්වයෙන් අපේ ජනතාව බේරා ගැනීමේ වැඩ පිළිවෙළක් මුදල් ඇමතිතුමා වෙත නැති බවයි, අපට පෙනී යන්නේ. ඒ වෙනුවට, මුදල් ඇමතිතුමා කලින් ගත් පියවරක් නිසා ගතයුතු වූ තවත් පියවරක් වන තීරු බදු වැඩි කිරීමේ යෝජනාවක්, එය ක්‍රියාත්මක කිරීමෙන් පසු මේ ගරු සභාවේ අනුමැතිය සඳහා ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා.

මේ බද්ද ප්‍රධාන නැත්නම් ලොකු නිෂ්පාදකයන්ගෙන් අය කර ගන්නවාට අපේ අකමැත්තක් නැහැ. අද බඩු මිළ ඉහළ ගොස් තිබෙන ප්‍රමාණය අනුව තමුන්නාන්සේලා යම් පියවරක් ගන්නවා නම්, එයින් කුඩා නිෂ්පාදකයන්ට ඇති වන හානිය ගැන කල්පනා කර ඔවුන්ට යම් සහනයක් දෙන්නට දැන්වත් අදහස් කළ යුතුයි කියන ඉල්ලීමයි, අප ඉදිරිපත් කරන්නේ.

රුපියලේ අගය අඩු කිරීමෙන් පහළ වූ ප්‍රතිඵල, දැනටමත් ඇති වී තිබෙන ප්‍රතිඵල ගැන අපට විස්තරයක් කිරීමට ගරු මුදල් ඇමතිතුමාට යුතුකමක් තිබෙන බව මා මුලින්ම මතක් කළා. ඒ යුතුකම ඔහු මඟ හැරියා. ඒක කෙළේ නැහැ. එහෙත් දැන්මම අපේ ජනතාව දන්නවා එහි ප්‍රතිඵලය කුමක්ද කියා. අද බඩු මිල ඉහළ ගොස් තිබෙන ප්‍රමාණයේ හැටියට ජීවත් වීම ඉතාමත් දුෂ්කර දෙයක් වී තිබෙනවා. එදිනෙදා වියදම් පිරිමසා ගැනීමට බැරිව ණය ගැති වන කම්කරු ජනතාවගේ සහ ගැමි ජනතාවගේ සංඛ්‍යාව දිනෙන් දිනම වැඩි වෙනවා.

ගරු සුගතදාස
(கௌரவ சுகததாச)
(The Hon. Sugathadasa)
අමු මිරිස් ගණන් බැහැලා.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)
තමුන්නාන්සේට අමු මිරිස් පමණක්කා ජීවත් වීමට පුළුවන් නම් එය ඉතාමත් හොඳයි. අමු මිරිස් ටිකක් යොදා හොඳ ලුණුමිරිසක් අඹරා තමුන්නාන්සේලාට දෙන්න අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා. ජනසතු සේවා ඇමතිතුමා බඩු ගන්නට ගිය විට නම් වෙළෙන්දන් ඒ මිල දර්ශනය අනුව බඩු විකුණනවා වෙන්න ඇති. එසේ නැතිව මේ කියන ගණන්වලට අපට නම් ලැබෙන්නෙ නැහැ. මා ජනසතු සේවා ඇමතිතුමාගෙනුත්, මුදල් ඇමතිතුමාගෙනුත් අසන්න කැමතියි. පසු ගිය දිනවල කොළඹ නගරයේ හාල් සේරුවක මිල කීය ද කියා. රුපියලකුත් ශත හතළිහටත් ගන්න බැරි වුණ දවස් තිබෙනවා. අපේ ප්‍රදේශයේ වාසය කරන උදවියට පසු ගිය සුමානයේ රු. 1.40 ට වත් හාල් සේරුවක් ගන්න බැරුව ආවා.

අපි තමුන්නාන්සේලාට පෙන්වා දෙන්නේ මේකයි. උද්ධමනයක් අද තිබෙනවා. එය වැළැක්වීමට මෙය පිළියමක් නොවෙයි. තීරු ගාස්තු වැඩි කිරීම ඒ සඳහා පිළියමක් නොවෙයි. එයට වෙනත් හේතු තිබෙනවා. ඒ හේතු ඉවත් නොකර මේ ප්‍රශ්නය විසඳීමට හැකියාවක් නැහැ. අද තමුන්නාන්සේලා මඩේ එරී සිටිනවා. ඒ එරී සිටින ප්‍රමාණයේ හැටියට ගොඩ එන්න බැහැ. ගොඩ එන්න බැරි විධියටයි එරී තිබෙන්නේ. නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, රුපියලේ අගය අඩු කළ අවස්ථාවේදී

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]

විරුද්ධ පාර්ශ්වයෙන් කී සෑම දෙයක්ම දැනටම ඔප්පු වී තිබෙනවා. එය අපේ සතුටට කාරණයක් නොවෙයි. ඒවායින් අපේ ජනතාවට ලැබෙන පීඩාවන් ගැනයි අප පෙන්වා දුන්නේ. ඒ පීඩාවන් ගැන අප පළ කළ අනාවැකි සියල්ලම අද සපිර ලෙස ඔප්පු වී තිබෙනවා. දැන්වත් මේ තත්ත්වය ගැන කල්පනා කර ඊළඟට ගත යුතු පියවර මොන පිළිවෙළකින් ගැනීමට හැකියාවක් තිබේද කියා අපට සැකයක් තිබෙනවා.

මගේම ඡන්ද කොට්ඨාශයේ, නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, තිඹිරිගස්යාය ගමේ නොබෝදා අමුතු විධියේ සිද්ධියක් දකින්න ලැබුණා. පෙරහැරකට ගෙන ගිය අලියෙක් වෙල හරහා යන අවස්ථාවෙදි මඩේ එරුණා. මඩේ එරී එයින් ගොඩ ඒම සඳහා කොපමණ දැඟලුවත් ඉන් ගොඩ වී එන්න ට අලියාට බැරි වුණා. අලියා ගොඩගැනීම සඳහා ආධාරයට ගිය පළාත්වාසීන්ටත් අලියාව ගොඩගන්නට බැරි වුණා. පස්සේ වාරි මාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවට හෝ කොළඹ නගර සභාවට අයිති දොඹකරයක් ගෙනැවිත් අලියා ගොඩගන්නට උත්සාහ කළ විට අලියත් සමගම දොඹකරයත් මඩේ එරුණා. අද මුදල් ඇමතිතුමාට සිදු වී තිබෙන්නෙත් ඒකයි.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)
කොහොමද දොඹකරය ගත්තේ ?

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)
දොඹකරය පස්සෙ බොහෝම අමාරුවෙන් ගොඩට ගත්තා.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)
අලියත් ගොඩට ගත්තාද ?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා.
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)
පස්සේ අලියත් බේරුවා.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)
එහෙනම් දෙදෙනාම බේරී තිබෙනවා.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)
ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ ආණ්ඩුවටත් සිදු වී තිබෙන්නේ එයයි. අර අලියාගේ දඟලිල්ල වගේ මේ ආණ්ඩුව කරන සෑම දෙයකින්ම තවත් එරෙනවා. හාල් සලාකය කැපුවා. ඒ අනුව වැඩි මිල ගෙවා තවත් හාල් සේරුවක් ගන්නට සිදු වුණා. ඊළඟට සමාජ සේවා කටයුතු කපන්නට පටන් ගත්තා. එක ඇමතිවරයෙකුගේ යෝජනා තවමත් ආණ්ඩු පක්ෂය සාකච්ඡා කරනවා. ඒ අධ්‍යාපන යෝජනා. තවත් කපන්නට ලැහැස්ති වූ ඇමතිවරයෙක් නිලයෙන් අස් වී ගොස් නැති විද්‍යාත්මක පර්යේෂණ ඇමති නිලයක් දැන් බාරගෙන තිබෙනවා. මේවා දකින්න දකින්න අපට පෙනී යන්නෙ මේ දැඟලිල්ලෙන් තවත් මඩේ එරෙන බවයි. ගරු මුදල් ඇමතිතුමා අවසාන පියවර වශයෙන් ගත්තේ රුපියලේ අගය අඩු කිරීමයි. එහි ප්‍රතිඵල අප මෙහි දී නොකීවත් මහජනයා දන්නවා. මහජනයාගේ දුක ගැන අප මෙහි දී විස්තර කර කියන්නට වුවමනාවක් නැහැ. කවුරුත් දන්නවා. මේ තත්ත්වය අනුව ඇත්තටම බංකොලොත් භාවයකට පත් වී සිටින බවයි ගරු මුදල් ඇමතිතුමාගේ මේ යෝජනාවෙන් පෙනෙන්නේ. මා මුලින් කී පරිදි මේ තීරු ගාස්තු වැඩිකිරීම පිළිබඳ ව ප්‍රතිපත්තියක් වශයෙන් නම් විරුද්ධ වන්නට අපට වුවමනාවක් නැහැ. එහෙත් සමහර අංශ පිළිබඳව නම් මෙයින් ඇති විය හැකි ප්‍රතිඵල කණගාටුදායකයි කියා පෙන්වා දෙන්නට පුළුවන්.

පොල් පිළිබඳව, මේ දෙවැනි යෝජනාවෙන් දක්වෙන පරිදි, පිලිප්පයින් දූපත්වලින් පිට යවන පොල්වල නැත්නම් ඒ භාණ්ඩවල මිල අනුව මෙහි වෙනසක් ඇති කිරීමට බලාපොරොත්තු වන තීරුව පවුමේ අගය අඩු කිරීම හා රුපියලේ අගය අඩු කිරීම යන කරුණු දෙක නිසි විධියට සලකා සකස් කළ ලේඛනයක් නොවෙයි. මෙය ඒ ඒ රටවල

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

තිබෙන තත්ත්වය අනුව සකස් කළ ලේඛනයක් නොවන බව දිවුලපිටියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ලක්ෂමන් ජයකොඩි මයා.) හොඳාකාර පෙන්වා දුන්නා. එමෙන්ම රබර් පිළිබඳවත් අද නිෂ්පාදනය කරන්නට යන ගාස්තුව අනුව බලන විට තවදුරටත් මිල පහළ බසින්නට ඉඩ තිබෙන බව සලකා බැලීමේදී මේ රාත්තලකින් වැඩිපුර අය කරන්නට බලාපොරොත්තු වන සත 3 ගෙවන්නට සමහර අයට ශක්තියක් ඇති නමුත් කුඩා නිෂ්පාදකයින්ට එය ගෙවන්නට ශක්තියක් නැති බව පෙනී යනවා. ඒ අන්දමටම තේ රාත්තලකින් වැඩිපුර ගන්නට බලාපොරොත්තු වන සත 5 දළු ටික විකුණා ගන්නා දුප්පත් ගැමියාගේ තත්ත්වයට හුරු වන ආකාරයට සකස් කර නැති නිසා ඒ අයටත් මෙයින් විඳින්නට වන්නේ අමාරුවක්. එහෙත් ගරු මුදල් ඇමතිතුමාට ඊට වඩා විශාල වගකිව යුතු ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා. රුපියලේ අගය අඩු කිරීමෙන් බලාපොරොත්තු වූ එකම සතුටුදායක දෙයක්වත් තවම පහළ වී නැහැ. පහළ වන බවටත් කිසිම සාක්ෂියක් නැහැ. අනික් පැත්තෙන් පෙනී යන්නේ එයින් ඇති වූ අවාසි අපේ ජනතාවට විඳින්නට සිදු වී තිබෙන බවයි.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, දැන්වත් මේ ගත් පියවර ආපසු තබා යථා තත්ත්වය නැවත වරක් ඇති කර ගන්නට හැකියාවක් තිබෙනවාද කියා කල්පනා කර බැලිය යුතුයි. එසේ කරන්නට පුළුවන් වුණොත් වෙනත් මාවතක් ඔස්සේ ගමන් කරන්නය කියා මේ ආණ්ඩුවට කියන්න අපට පුළුවන්. එහෙත් දැන් ගොස් තිබෙන පිළිවෙළ අනුව, ගොස් තිබෙන දුර ප්‍රමාණය අනුව බලන විට, ආපසු යැමට තත්ත්වයක් මේ ආණ්ඩුවට නැහැ. යන්නේ විනාශය දක්වා පමණයි. ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අපේ රටේ විනාශය ඇති කරන්නට මත්තෙන්, ඉක්මණින්ම මේ කටයුතු හරියාකාර කරන්නට බැරි නම්, තමන් වරම් ලබා ගෙන පැමිණි පිළිවෙළට මේ රටේ ප්‍රශ්න විසඳන්නට ශක්තියක් නැත්නම්, ඒ සඳහා කරන කිසිවකින් නියම ප්‍රතිඵල ලබා දෙන්නේ නැත්නම්, කල් වේලා ඇතිව මේ රටේ ජනතාව විනාශය කරා යන්නට මත්තෙන් ඉල්ලා අස් වී මෙතැනින් ඉවත්ව ගොස් කරන්නට පුළුවන් අයට මේ වැඩේ බාර දෙන ලෙස ඉතා කරුණාවෙන් මේ ආණ්ඩුවේ ඇමතිවරුන්ගෙන් ඉල්ලමින් මගේ කථාව අවසාන කරනවා.

අ. භා. 3.45

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

I was hoping that the Hon. Minister in introducing this Motion would say how much the Government have earned as a result of devaluation because this is really a motion which they contemplated when they introduced the devaluation proposal. You will remember that during the devaluation debate the Hon. Prime Minister made much of the fact that he anticipated substantial increases in the prices of all our major exports—tea, rubber and coconut. Therefore he gave an undertaking to this House that he would not permit the increased profits accruing to the big businessmen to be left untapped, but that the Government would see to it that they took at first a portion of such profit. In point of fact, I think, the Hon. Prime Minister said that he would take a substantial portion of those profits and use them for the benefit of the people of this country. That was the position taken up by the Hon. Prime Minister.

The Hon. Prime Minister, of course, painted a glorious picture of the tremendous improvement in prices that the Government expected on these three commodities as a result of devaluation. He is a most optimistic Prime Minister with regard to the results of devaluation. He is buoyancy itself. The Prime Minister of Ceylon today is a person who is floating in the air. He says that self-sufficiency is round the corner and there will be prosperity by 1970. He has all sorts of visions. I do not know whether he is suffering from hallucinations because he has got the most sanguine and optimistic concept of what is going to happen in Ceylon. He is thoroughly unconcerned with what is actually happening today. Anyhow, my complaint

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

about the Hon. Prime Minister is this. Unfortunately he is not here at the moment. We had a long debate on this whole question. I am just trying to go through some of the most interesting statements that he made on that occasion on the devaluation debate.

The least we can expect of the Hon. Minister of Finance is to tell us what has happened. By the way, we are discussing both Resolutions (2) and (3). The least that he should have done—when he wakes up anyhow ; I do not blame him because the position is so bad for the Government that he should be nodding ; I am not surprised.—[*Interruption*]. I do not want to wake him from his slumber. This Government is slumbering. After all is said and done, the Government is slumbering and everybody is slumbering. Only the poor people are suffering. That is all right.

These resolutions are a consequence of the action taken by the Government with regard to the currency of this country.

On previous occasions the Government said that these duties were being introduced because of the high prices some of our commodities are fetching. These duties are now in operation.

There are two things that the Hon. Minister of Finance should have done. Firstly, he should have told the House how much money the Government has earned during the last two or three months as a result of the new duties. Then we would have known what has actually happened in the new situation. Secondly, the Hon. Minister should have told us whether the expectations of the Government have been fulfilled or whether they have been belied with regard to the prices of these commodities.

The Minister of Finance has not told us anything about these two matters. He introduced the motion and after a laconic speech of two or three minutes he sat down quite happily.

Now, Sir, I have noticed that the Hon. Minister has a knack of not answering any of the questions that are raised during the course of a debate. I was reading his speech in reply in the Debate we had a couple of weeks back in regard to Treasury Bills. On that occasion I tried to analyse the situation arising from the devaluation, and I asked the Hon. Minister a few pointed questions as to the expectations of the Government. There is nothing in the speech of the Hon. Minister made by way of reply in which he gave any answer to the questions we asked—nothing at all.

The major thing he said was about the credit squeeze. He said that the peculiar position in Ceylon is that the more we squeeze the more we expand. I do not know which way the expansion takes place, but that is the position the Hon. Minister took up.

The other intriguing position he took up was that everything was due to the strikes. Even the delay in the publication of the Central Bank Bulletin was due to strikes ! How could any strike have affected the publication of the Central Bank Bulletin ?

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

The former governor going on strike.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

The former governor fell ill, poor man, and went off. Unless the people who draw up the charts and so on went on strike, how could a strike cause a delay in the publication of the Central Bank Bulletin?

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

Printing.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

The Government Press was never on strike. Obviously the Hon. Minister of Finance is drawing on his

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

imagination for facts. The Hon. Prime Minister is living in a world of hallucinations and the Hon. Minister of Finance is living in dreamland.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

There were various strikes in various departments.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

The Central Bank was never on strike. As I said, the Minister of Finance is drawing on his imagination for his facts.

What has happened to the Government? The Benches are empty. Nobody in the Front Bench bothers even to be present.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

Why? I am here.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Look behind you.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

Look behind there.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

The Government must maintain a quorum. If I sit down now and ask for a quorum the House will have to be adjourned. The Government has lost interest in governing this country. The Government has lost interest in themselves.

සිරිමාවෝ ආර්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මිය.
(අත්තනගල්ල)
(திருமதி சிறிமாவோ ஆர். டீ. பண்டாரநாயக்க—அத்தனகல்ல)
(Mrs. Sirimavo R. D. Bandaranaike—Attanagalla)

What nonsense! They have not lost interest in themselves.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

There is disagreement in your own ranks about these things. The hon. Leader of the Opposition disagrees with what the hon. Member says.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

There is no faith and hope. They cannot even get charity.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

The hon. Leader of the Opposition says they have not lost interest in themselves. I am a little charitable. She is not. She says they are all interested in themselves. That is all they are interested in.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

That is a disagreement.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Not a material disagreement.—[*Interruption*]. If that is a point of disagreement which is giving the Hon. Minister some pleasure, he is quite welcome to have that pleasure, because we are in agreement on all other and major issues. There is disagreement only on this minor issue whether you are interested in yourselves or not.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

I got down HANSARD because I want to read the Hon. Prime Minister's speech on devaluation. It is most interesting to read back his speech—although I do not intend to do so—to show how everything he said has been disproved. Everything has gone wrong. His fanciful, imaginative talk about the consequences of devaluation have all been belied. I wanted to bring a copy of the "Economist" of November 1967 wherein the reasons why Britain devalued the pound sterling are analysed. The "Economist" says that devaluation took place partly for panic reasons. The Government was in a panic and that is why it devalued. The Hon. Minister got up in the House and said, "We had no alternative but to devalue." In other words, this Government also went into a panic like the British Government and therefore devalued.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

They even devalued the Hon. M. D. H. Jayawardena.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Yes, the poor man. I used to have a lot of regard and respect for the Minister of Scientific Research and Housing.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Scientific housing without financial priority !

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

It is important.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Of course, it is important.

That is all by the way.

Now I want to deal with what the Hon. Minister said on the last occasion. I do not want the Hon. Minister on this occasion too to get up and crack a few jokes about squeezing people and so on and forget the main issue. That is what I am objecting to. He is very clever at that. We all enjoy it. It is an after dinner speech that he makes. On an important issue he makes an after dinner speech.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

He is old enough to get away with it.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

I am very strongly opposed to it.

Look at what he said. To justify his demand for the Rs. 250 million in Treasury Bills, this was what he said :

"And for what reason do we want this money ? The prices of tea, rubber and coconut have slumped in a way that they have not slumped before. Also, as a result of devaluation we have to meet a certain amount of extra expenditure."—[OFFICIAL REPORT, 27th January 1968 ; Vol. 76, c. 1116.]

I am coming to the question of falling prices. I understood when they introduced this devaluation that one of the things they had in mind was the imposition of export duties to obtain money for the purpose of meeting the extra expenditure involved. But, according to him, the extra money is to be found through Treasury Bills and is not money which they are getting on these duties. That is what I want to know. The Hon. Finance Minister should have told us when he introduced this motion how much money he got from the duties that have been levied since 22nd November 1967. These duties are in operation since then.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

Hardly any time.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

December, January and February? It is now practically three months since you introduced this and we must know what your experience has been. That is the material point.

Now I come to the most important point. It is rather a depressing thing for us to get up in this House and tell the Ministers, "We told you so". Within a matter of months the Opposition is in a position to tell the Government, "Everything we said has come true." Quite categorically I made the statement that you would never get any appreciable increase in the foreign exchange earnings as a result of devaluation. That is the categorical statement I made here. Is that not true?—

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

You did not say—

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

"You did not say ..." Is that all you can say? I shall read out to you what your Prime Minister said on that question. The Prime Minister was most buoyant about what was going to happen. He was expecting a big increase in the tea prices. I challenged him to prove that as a result of devalutation you were going to get even an increase of £100 sterling in foreign exchange. That was my challenge, and he gaily took up the challenge and said, "On the contrary, we are going to get a substantial increase in foreign exchange." That was the position he took up. I am now trying to prove, not through my statement but through that of a third party, how much they have appreciated the point of view that I placed before you.

What did I say on that occasion? I said that devaluation was not going to touch the prices of tea. I am dealing with tea at the moment. I said that in point of fact there would be no change in the prices of tea as a result of devaluation because you were not touching the basic problem connected with the sale of tea, namely, the stranglehold of the agency houses and the brokering firms in this country. Those are the specific statements that I made here in this House. Did you try to answer them? I ask this Government: You have been in office for the last three years. What have you done to break that ring?

Way back in 1964, in introducing the Budget, I said: "This is the major question that we have to face". Since 1956, ever since the U. N. P. Government went out of office, the price of tea has continued to fall and has come down by more than 50 cents over that period of time. On that occasion I drew the attention of the House to it and said that I intended to break that ring. Unfortunately, we were not allowed to continue in office. They broke us! They joined hands with all those big firms and broke us.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

I thought the people broke you.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

All the big firms combined to break us.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

How can the firms break a Government? The people can.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

There are plenty of ways in which the people can be got round. Do you remember the Shell Company's big photograph of Mr. Dudley Senanayake in 1960? That photograph was one of the means by which you broke us.

සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මිය.
(திருமதி சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்க)
(Mrs. Sirimavo Bandaranaike)

That is why you were in such a hurry to pay them compensation.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

On that occasion in 1964 I pointed out that that was the major task you had to undertake. Here is testimony from a private individual. I am going to read to you from a document which I am quite prepared to table. This has been issued by a private firm, Messrs. Henderson and Company. The Managing Director of Messrs. Henderson and Company has issued this document.

It is so important that I would like to have it on record in the House for the permanent edification of this Government and its supporters. Its heading is:

"SCHEME FOR REORGANIZATION OF THE TEA TRADE"

Colombo,
4th February, 1968.

The benefits of devaluation which the Government expected have been nullified in respect of tea exports."——

Now, here is an independent firm saying precisely what I stated with regard to devaluation. It says:

"The benefits of devaluation which the Government expected have been nullified in respect of tea exports.

The prices have not improved in spite of the devaluation of 20 per cent which is seven per cent in excess of the U.K. devaluation. This failure to achieve our due earnings from tea is due to one fact and that is the monopolistic position of the few big buyers in the local market and connections to the very few larger buyers abroad and their monopolistic practices."——

You see, Sir, without breaking this monopolistic position held by the big tea firms—I am going to name all the firms presently—what effect is devaluation going to have on our tea market?

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

When you were Minister of Commerce, Sir, you did not do foolish things like that.

සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මිය.
(திருமதி சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்க)
(Mrs. Sirimavo Bandaranaike)

He only imported wrist watches for all the damsels in the country.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

This is precisely what I stated; here is confirmation of what I stated:

"While the consumer in the United Kingdom pays Rs. 14, and nearly Rs. 20 in the U.S.A."——

That is, per pound—

——"and such high prices in other markets, the Ceylon producer gets a mere pittance. The large margin between the local producers' price and the foreign consumers' price is absorbed by foreign interests which may be described as the middleman."

Now, I urged on that occasion that you tackle this question first. I agreed with the Government that our prices for our commodities are coming down visibly; they are coming down—and more disastrously coming down. But I said that the solution is not in devaluation. The solution primarily is to tackle the question of breaking the monopolistic ring of all the big agency houses in this country. Once you break that, you will be able to get much better prices for our tea.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Then the document gives the average export per month in 1967 :

——" The stranglehold of foreign business interests of the tea import trade to other countries can be seen from the following statistics in respect of a representative month in the United Kingdom : —"

Ceylon's total exports come to nearly 12 million pounds for one month. This is the average export for a month in 1967. Now, here are the local firms that are exporting :

	lbs.
Adamjee Lukmanjee ..	27,357
Esufali & Co. ..	18,744
Merrill J. Fernando & Co. ..	20,682
A. F. Jones Exporters (Ceylon) Ltd. ..	20,864
Mackwoods	695,448

They are the biggest exporters.

Freudenberg & Co. ..	31,320
Henderson & Co. ..	8,213
Sundry Shippers ..	5,245
Total ..	827,873

These are the average exports of foreign firms for a month in 1967 :

Aitken Spence & Co. Ltd. ..	85,760
A. Baur & Co.	123,304
Bois Brothers ..	630,588
Bosanquet & Skrine Ltd. ..	182,877
Brooke Bond (Ceylon) Ltd. ..	1,136,303
Carson Cumberbatch & Co. ..	747,409
Colombo Commercial Co. ..	1,355,439
Darley Butler & Co. ..	16,616
English & Scottish Joint Co-operative Wholesale Society Ltd.	15,772
Geo. Steuart & Co. Ltd. ..	2,797,140
Gordon Frazer & Co. Ltd. ..	346,668
Harrisons & Crosfield ..	908,239
Heath & Co. Ltd. ..	793,854
James Finlay & Co. Ltd. ..	558,363
Liptons Ltd.	74,843

That must have been a lean month for Liptons.

Rowevans Agencies Ltd. ..	266,088
Shaw Wallace & Hedges ..	214,143
Van Rees (Ceylon) Ltd. ..	194,635
Whittall Boustead Ltd. ..	666,267
Geo. Payne & Co. (Ceylon) Ltd.	6,306
	11,122,614

Foreign firms in one month export 11,122,614 pounds as against local firms which export 827,873 pounds. That is, barely 6.92 per cent of the tea exports are by Ceylonese firms as against 93.8 per cent by foreign firms.

I am glad the Hon. Prime Minister has arrived. I am refuting all the statements he made on devaluation. I told the Hon. Prime Minister that the major thing to do was to break the stranglehold of the tea exporters, of the foreign firms. But what have you done? For three years you have done nothing on this matter. And with what results? Your devaluation has not improved your prices. You were expecting the prices of primary exports to rise.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

There is a stranglehold, I admit.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

What the Hon. Prime Minister does not realize is that this is a major factor. Devaluation does not solve the problem. Devaluation has not resulted in any benefits to Ceylon. Prices have continued to fall, notwithstanding devaluation. The Hon. Prime Minister expected the prices of our primary products to go up as a result of devaluation. This is a document issued by Henderson & Co. This is not what I say. This firm is a private firm of exporters in Ceylon. They say, " The stranglehold of foreign business interests of the tea import trade to other countries can be seen from the following statistics ". I just read them out.

You see, therefore, Sir, that the major problem is to break this stranglehold.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

I agree.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

What is the use of the Hon. Prime Minister agreeing when he does nothing about it. Tell us what you have done.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

At the moment we are doing something.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

That is what we are complaining about. Why do you not tell us what you are doing?

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

Do you expect us to tell you in advance what we are planning to do?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

You are asking us to sanction a resolution which imposes new export duties. Do you realize that your export duties are going to fall heavily on the poor producer, the small-holder, both of tea as well as rubber? What have you done? Have you made any discrimination there? The point was urged by the hon. Member for Colombo South (Mr. Bernard Soysa).

Do you know that green leaf in my constituency today barely fetches five cents a pound? The poor producers are not getting any money. Now the Hon. Minister comes here and tells us that he wants to raise the export duty on tea. I have no objection to it provided the axe falls on the big firms, but at the same time you are hitting at the poor man who sells his green tea. I do not say it is going to be easy, but you will have to find some other means of giving the poor man some substantial assistance.

May I continue to read this document because I want the entire document to go in? This document sets out precisely what we have been urging in this House.

"The foreign vested estate agency houses . . ."——

This is what the writer is saying. Almost my own words, but he certainly says them. He says:

"The foreign vested estate agency houses do not confine themselves to the management of the estates under their charge, but they are also the sellers of nearly 80 per cent of the tea offered in the market, whilst at the same time they are the main shipping agents for Conference Lines which controls sea freight."

Mark you, Sir, they manage the estates; they sell our teas; and then they also are the agents for shipping lines. What have they done to shipping as a result of devaluation? Freight prices have gone up 15 per cent, 12 per cent, and 9 per cent.

The Hon. Prime Minister talks in public about saving money, stating that there is no foreign exchange, but I will tell you what is happening. Sir, a ship has just finished discharging its cargo. I can give the names. We have paid by way of demurrage, £ 6,500 sterling. Why? Because Mr. Abeygoonasekera who is in charge of the port is a contractor for a number of firms. He, as the head of the Port (Cargo) Corporation, is also a contractor. I have documents to prove it. As a matter of fact there was a case before the Labour Tribunal recently, and the president of the tribunal told him, "You are a contractor and you have put your son as a dummy". The Hon. Prime Minister has taken no action.

Now at the present moment there is in the port a food ship waiting since last December. This ship is still discharging and we are paying £350 sterling a day by way of demurrage. The Hon. Prime Minister

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

talks airily about saving money and asking the people to tighten their belts and so on. He must see for himself what is happening in this country.

Let the Hon. Prime Minister please listen to this. These agency houses are not only managing estates, they are sellers of our tea, they are also the main shipping agents for conference lines which control sea freights.

"They are not only Sellers but also Buyers as well and monopolise export business. They act on behalf of the foreign importers. In this situation, whose interests do they serve? No one can serve two masters and therefore it is the view of the Writer that they principally serve the interest of the foreign Buyers rather than their Estates for which they are also Selling Agents. It is necessary to point out that owners of the Estates they manage are also mainly foreigners, particularly in respect of the High-grown Teas. This perhaps accounts for the fact that High-grown Teas have generally fetched good prices, while the poor Ceylonese producer of the Low-grown and Mid-grown Teas have got the worst of it."

Broadly speaking, high-grown teas have been able by and large to maintain their position. The worst affected are the mid-grown and low-grown teas. That is the position today.

He continues:

"The Estate Agency Houses are not only Sellers and Exporters but they are also Agents of foreign Shipping Firms, as mentioned earlier.

This, too, gives them considerable power in trading, although it has not been proved that this complex of power provides an opportunity for anybody to pass on profits by way of freight rebates and could use other methods to obtain margins abroad in foreign currency."

Now, Sir, I have maintained in this House that firms like Brooke Bond and Lipton Ltd. do not disclose the prices at which they sell their tea. We do not know. I am telling you that as Minister of Finance I could not find it out because their main offices are in London. They have only branch offices here and they say that these are purely private transactions between the branches and the head office. So, we do not know. The Exchange Controller also does not know. This is the kind of thing that is happening and you have not been able to do anything about it. For the last three years you have not done anything. That is my complaint.

"To cap it all, these Agency Houses have also acquired large holdings of the Companies they manage through investments."

By the time I finish I hope the Hon. Prime Minister would have understood the problem and that he will tell us what he is going to do about it.

"The appointment of Directors of these Companies is purely at their discretion and large shareholders are rarely on the Boards of their Companies. Locally there appears to be an arrangement by which one Estate Agency interchanges Directors with others. Is it not surprising in these circumstances that Ceylonese Exporters have been so ineffective? Even the little success they have achieved has been in the Middle Eastern and Socialist countries where, in most cases, exports are restricted to Ceylonese only."

The major consuming countries are England, the United States of America, Australia, and some of the countries in the Continent, and the tea trade is a monopoly of the existing agency houses and their various ramifications.

Now, the writer asks the question himself:

"How can this stranglehold of foreigners be broken? The writer does not think that anybody will dispute the fact that it is necessary to break this stranglehold on our economy at some stage or other."

The Hon. Prime Minister is nodding his head. He is not going to tell us what he is going to do about it.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

We are coming with the proposals.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

He is coming with his proposals!

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

Why did you not do it?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

You gave us only six months. I indicated the problem and you broke us. You joined hands with these people and broke us.—[*Interruption*]. Very good. We welcome it. We will give you a hundred per cent support. The trouble is that they have too many friends.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

I have no friends.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

They have deserted you one by one.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

I am a lone man.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

The other day at tea he was all alone.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

Why did you not come and sit with me?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

To come back to the subject: Mark these words, Mr. Prime Minister. The writer says:

"Ceylonese Exporters in the private sector cannot break this monopoly."

They say that they are powerless to break this monopoly.

——"as the foregoing paragraph will show. What then is the alternative? The Government alone can grapple with the problem, and although the Writer is a private businessman, he has no hesitation in suggesting that the Government should do so in the national interest."

The writer says that the Ceylonese firms cannot break the monopoly. Therefore, I am appealing to the Government to take some steps in order to break this monopoly. I think this is a matter in which all of us are interested. If we are to break this monopoly, we must, instead of saying that tea is finished or that the tea industry has to be scrapped, take some concrete steps in that direction.

My good Friend the Hon. Minister of State is talking in terms of tourism. We welcome tourism. There is no question about it. That is a different matter. If we can get some money out of it, so much the better. My good Friend the Hon. Minister of State will be the biggest tourist we have. I do not know about encouraging tourism and so on.

Anyway, the point is that so far as we are concerned we cannot expect just to surrender our tea trade and close up our tea estates. With 65 per cent of our foreign exchange being earned by tea we just cannot lightly do that. Every effort must be made to try to build up this whole complex of our tea trade.

The first thing to do in this direction, as the writer points out, is to break the monopoly held by these foreign firms.

One measure which I had in mind but which was not implemented because the Government fell, was to levy an extra 10 per cent duty on all firms which had their head offices in England. I summoned representatives of the firms and

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

told them that I was not interested in the duty but that I was interested in seeing them come and establish their main firms here so that I could control the firms. I said, "Get your firms to establish their main offices in Ceylon." As an incentive towards that I said I was going to levy an extra 10 per cent duty on all those firms who have got their head offices abroad.

Unfortunately, that measure could not be implemented because the Government fell. But this Government has done nothing at all. The Finance Minister has done nothing. If you had done that you would have broken at least one link that now exists between the head offices abroad and the branch offices here, and you would have been in a better position to say, "Now you cannot any longer continue underhand transactions of this kind that take place between the branches and the head offices." Mr. Finance Minister, will you introduce that in your next budget at least?

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)
How can I say that?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)
He will not dare.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)
I cannot give out budget secrets now?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)
This is not a budget secret. I am not asking you for any details. Here is a tangible proposal. When you talk of budget secrets you mean monetary evaluation. I am talking in terms of a project that will break at least one link that exists between the head offices and their branches here. At least that you can do? There is nothing secret about that?

The writer goes on to say:

"How should the Government intervene? One way would be a Government monopoly of the tea export business, ..."

Will you accept that? Then he states:

". . . but it might not be necessary to take this drastic step . . . . . . suggest instead a workable scheme to achieve effectually the same results.

I will say this: it is not possible for us immediately to say, "We will do all our exports." That is not possible because we have first got to build up our connections and so on.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)
Even you will not suggest that.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)
No, I will not, because we must be realistic in these matters and not be foolish. So, we have to build up over a period of time. But certainly you can start doing that as we did through the C. W. E. You can start building up your connections from now on, and then, over a period of time you will be able to have all the connections you want.

The writer also points out that one of the things to do is to start blending and packeting tea in Ceylon and see that we have various selling points in the Continent and even in England. This will be more difficult in England, I do admit, because of the strong hold that firms like Brooke Bond, Liptons and so on have in England. But so far as the Continent is concerned you can establish your selling units in Italy, Germany, France, Denmark and so on without any difficulty.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

එකල්හි වේලාව අ. භා. 4.30 වූයෙන් කටයුතු අත්සිටුවා විවාදය කල් තබන ලදී.

එතැන් සිට විවාදය 1968 පෙබරවාරි 22 වන බ්‍රහස්පතින්ද පවත්වනු ලැබේ.

அப்போது பி. ப. 4.30 மணியாகிவிடவே சபையின் நடவடிக்கைகள் இடை நிறுத்தப்பட்டு, விவாதம் ஒத்தி வைக்கப்பெற்றது.

1968 பெப்ரவரி 22 ஆம் தேதி வியாழக்கிழமை விவாதம் மீள ஆரம்பமாகும்.

It being 4.30 P.M., Business was interrupted, and the Debate stood adjourned.

Debate to be resumed on Thursday, 22nd February 1968.

කල් තැබීම

ஒத்திவைப்பு

ADJOURNMENT

යෝජනාව ඉදිරිපත් කරන ලදින් ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.

"මන්ත්‍රී මණ්ඩලය දැන් කල් තැබිය යුතුය.".—[ගරු යූ. බී. වන්නිනායක]

"சபை இப்பொழுது ஒத்திவைக்கப்பெறுமாக" [கௌரவ யு. பி. வன்னிநாயக்க] எனும் பிரேரணை பிரேரிக்கப்பட்டு, வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Motion made, and Question proposed,

"That the House do now adjourn".—[*The Hon. Wanninayake*].

එස්. හෙට්ටිගේ මයා. (හක්මන)
(திரு. எஸ். ஹெற்றிகே—ஹக்மன)
(Mr. S. Hettige—Hakmana)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, වෙළඳ ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කිරීම සඳහා මම කාරණයක් මතක් කරන්ට කැමතියි. ගරු වෙළඳ ඇමතිතුමාවත් එතුමාගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාවත් මේ අවස්ථාවේ නැති නිසා ඉස්සරහ පේළියේ සිටින ඇමතිතුමෙක් මේ කාරණය එතුමාට මතක් කරනවා ඇතැයි මා විශ්වාස කරනවා. හැම පත්‍ර සමාගම කම වගේ ප්‍රාදේශීය වාර්තාකරුවන් අපේ ප්‍රදේශවල සිටිනවා. ඔවුන් ප්‍රවෘත්ති එව්වාම එවා පළ වුණොත් තමයි ඔවුන්ට සුළු මුදලක් ලැබෙන්නෙ. ඡායාරූපයක් පත්‍රයකට එව්වාමත් ඔවුන්ට ඒ වෙනුවෙනුත් සුළු මුදලක් ලැබෙනව. එහෙත් ඡායාරූප ගැනීම සඳහා පාවිච්චි කරන "fපිල්ම් රෝල්" කියන වගීයේ හිඟයක් දැනට පවතින නිසා ඒවා සොයා ගැනීම දුෂ්කරයි. ඒ නිසා මේ ගැන පත්‍ර සමාගම්වලින් විමසා බලා ලංකාවේ සෑම පළාතකම වගේ සිටින ඒ ප්‍රාදේශීය වාර්තාකරුවන්ට "fපිල්ම් රෝල්" සෑහෙන මිළකට ලබා ගැනීමට කටයුතු පිළියෙල කරන ලෙස මා ඉල්ලා සිටිනව.

අ. භා. 4.32

එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මයා. (ගම්පහ)
(திரு. எஸ். டீ. பண்டாரநாயக்க—கம்பஹ)
(Mr. S. D. Bandaranayake—Gampaha)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ප්‍රශ්න දෙකක් මට අහන්ට තිබෙනව. එයින් මුල් ප්‍රශ්නය අහන්ට තිබෙන්නෙ ගරු අගමැතිතුමාගෙනුයි.

I would like to know whether the Hon. Prime Minister will cause an inquiry to be held into the circumstances in which members of the so-called high caste in Chankanai in Jaffna are alleged to have fired into the funeral procession of Vannuyan Kumarosu, himself a member of the depressed caste, who had been killed as a result of the flaring up of caste violence a few days earlier.

Could the Hon. Prime Minister give an explanation why the police were unable to give protection to this peaceful funeral procession despite the fact that they seem to have apprehended disturbances at the hands of the so-called high caste ?

Will the Hon. Prime Minister cause an inquiry to be held into the alleged sadistic activity of the officer-in-charge of the Chankanai Police Station, Mr. Dias, who is reported on the 10th January 1968 to have taken into custody and brutally assaulted

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

two members of the so-called depressed caste, Sellan Varatharaj and Nagam Kathiravelu, as a result of which the former sustained thirteen head injuries, and is also reported to have perpetrated the unheard-of humiliation of urinating on the body of Varatharaj ?

In view of these recurring caste disturbances in Jaffna, what steps is the Hon. Prime Minister taking to see that the Prevention of Social Disabilities Act is enforced and to see that the police do not take the side of the so-called high caste who are deliberately flouting this Act ?

අපේ අධ්‍යාපන ඇමතිතුමාගෙනුත් ප්‍රශ්න දෙකක් අහන්ට තිබෙනවා. 1967 නොවැම්බර් 27 වැනි දින විද්‍යෝදය විශ්ව විද්‍යාලයේ ශිෂ්‍ය සභාව මගින් ඉදිරිපත් කරන ලද ඉල්ලීම් 64 මහාධිකාරී මණ්ඩලය වෙත ඉදිරිපත් නොකර එහි උප කුලපති ස්වාමීන් වහන්සේ විසින් ම පිළිතුරු සපයා තිබෙනව. විද්‍යෝදය විශ්ව විද්‍යාලයේ ශිෂ්‍ය සභාවේ ලේකම් ඇතුළු ශිෂ්‍යයින් නව දෙනෙකුගේ පන්ති තහනම් කර තිබෙනව. මේ ශිෂ්‍යයින්ගේ පන්ති තහනම පැනවීමට අදාළ කිසිම චෝදනාවක් සම්බන්ධව කරුණු විමසීමක් කර නැති බවත් දැන ගන්ට තිබෙනවා. ඒ වගේම දැනට විද්‍යෝදය විශ්ව විද්‍යාලයෙන් 155 දෙනෙකු අස් කර ශිෂ්‍ය සභාවද අවලංගු කර තිබෙනව. මෙම විශ්ව විද්‍යාලයේ ශිෂ්‍යයන්ට දෙන දඬුවම් හා අවලංගු කිරීම් ගැන සහ එහි උප කුලපති හිමිගේ ක්‍රියා කලාපය ගැන සම්පූර්ණ පරීක්ෂණයක් කිරීමට ගරු ඇමතිතුමා සූදානම්ද? අද මේ රටේ විශ්ව විද්‍යාලවල සිසුන් ආදි බුද්ධිමත් අනාගත තරුණ පරපුර රැකී රක්ෂා ආදි අයිතිවාසිකම් නැතිව අතරමං වී සිටිනව. එනිසා විප්ලවකාරී ක්‍රියාමාර්ගයකින් තොරව තමන්ට මෙම අයිතිවාසිකම් ලබා ගැනීමට නොහැකි බව මේ ශිෂ්‍යයන් තීරණය කර ගෙන ඉන්නව.

ඊළඟ ප්‍රශ්නය මේකයි: 1968 ජනවාරියේදී කී දෙනෙකුට I වෙනි ශ්‍රේණියේ මුල් ගුරු පත්වීම් දුන්නාද? දුන්නේ මොන ආකාරයටද? සම්මුඛ පරීක්ෂණ දෙකෙන්ම සුදුසුකම් ලැබූ, II වෙනි ශ්‍රේණිය ඇති කී දෙනකු I වෙනි ශ්‍රේණියට උසස් නොකළේද? එවැනි අය සිටිත් නම් උසස් නොකළේ ඇයි? උසස්වීම් දීමේදී ඉතා සතුටුදායක සටහන් හා නිවාඩු ගැනීම් ගැන සැළකිලිමත් වූවාද? අධික නිවාඩු ගෙන ඇති ඉතා සතුටුදායක සටහන් පවා නැති උපගුරු භවතුන් උසස්වීම් ලබා ඇති බව දන්නවාද? සම්මුඛ පරීක්ෂණ ප්‍රතිඵල ලේඛන කාර්යාලයේ කොතරම් කල් සුරක්ෂිතව තබනවාද?

අ. භා. 4.35

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා. (හබරාදූව)
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர—ஹபறுதுவ)
(Mr. Prins Gunasekera—Habaraduwa)

පළාත් පාලන ඇමතිතුමාගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමා නැති නිසා අඩු ගණනේ නල්ලූරුවේ මන්ත්‍රීතුමාවත් (වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාතන්) මේකට පිළිතුරු දෙයිද? අහංගම සුළු නගර සභාවේ දැනට පැන නැඟ තිබෙන අර්බුදකාරී තත්ත්වයක් ගැන පළාත් පාලන කටයුතු භාර ගරු ඇමතිතුමාගේ සැලකිල්ල යොමු කරවීම්වස් තොරතුරු සැළකර සිටීමටයි මා අදහස් කරන්නේ.

මීට අවුරුදු එකහමාරකට පමණ පෙර අහංගම සුළු නගර සභාව පිළිබඳව ප්‍රශ්න මාලාවක් මවිසින් ඉදිරිපත් කරනු ලැබුවා. මා ඒ ප්‍රශ්න ඇසූ අවස්ථාවේදී ඒවාට පළාත් පාලන කටයුතු පිළිබඳ ගරු පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමා පිළිතුරු දුන්නා. පිළිතුරු දෙමින් එතුමා කියා සිටියේ අහංගම සුළු නගර සභාවේ යම් යම් දූෂණ ක්‍රියාවන් තිබෙන බව සැබෑය යන්නයි. ඒ නිසා ඒ සුළු නගර සභාව විසුරුවා හැරීමේ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.]

ප්‍රශ්නය ගැන සලකා බලනවාය යනු වෙනුත් එතුමා ප්‍රකාශ කළා. ඔය, සලකා බලනවාය යන්න මේ ආණ්ඩුව පමණක් නොවෙයි, මීට පෙර තිබුණු ආණ්ඩුත් නිතර නිතර පාවිච්චි කළා. හැම ආණ්ඩුවක්ම පාහේ පාවිච්චි කරන වචනයක් තමයි සලකා බලනවාය යන්න. අවුරුදු එකහමාරක් තිස්සේම මේ ප්‍රශ්නය සම්බන්ධයෙන් පළාත් පාලන අමාත්‍යාංශය යත් කර තිබෙන්නේ සලකා බැලීමයි.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

හැම ආණ්ඩුවක්මද ?

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

ඔව්, හැම ආණ්ඩුවක්ම කියලා තමයි කීව්වේ.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

ආණ්ඩුව කොයි එක වුණත් සිංහල භාෂාවේ තියෙන වචනවලින් නොකියා වෙන මොනවායින් කියන්ටද ? ඒක කියන්නට තිබෙන්නේ එහෙම මිසක් වෙන කොහොමද ?

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

දැන් අහංගම සුළු නගර සභාව සම්බන්ධයෙන් තිබෙන තත්ත්වය ගැන කල්පනා කර බලන විට එහි පවතින්නේ එදාටත් වඩා උග්‍ර තත්ත්වයක් බව පෙනී යනවා ඇති. ඒ නිසා දැන් දූෂණ ගැන නොවෙයි ක්‍රියා කරන්නට සිදු වී තිබෙන්නේ. දැන් ඊට වෙනස් තත්ත්වයක් එහි පවතිනවා. දැනට එහි සභාපති ධුරය දරන්නේ වර්තමාන ආණ්ඩුවට හිතවත් කෙනෙක්. එහි බලය රඳා තිබෙන්නේ ආණ්ඩුවට හිතවත් නියෝජිත මහතුන් කීප පොළක් අතේ. දැන් ඒ අය අතර එක්තරා මතභේදයක් ඇති වී තිබෙනවා. සභාපති මහත්මයා ක්‍රිමිනල් නඩුවකට අහුවෙලා වැරදිකාරයා වෙලා ගිරේ යන්නේ කවදාදැයි බලාගෙන ඉන්නවා. ඒ අතර එහි සිටින තවත් මහත්මයෙක් ගිය මාසයේ දවසක සිය නියෝජිතකමින් ඉල්ලා අස්වීමේ ලියකියවිලි යවා තිබෙනවා. ඒ ලියමනේ පිටපතක් මා ළඟ තිබෙනවා. මම දැන් එය කියවන්නම්. එය මෙසේයි :

"පී. ඩී. එස්. විජේසිංහ,
කුරුඳුවත්ත,
අහංගම.
26 ජනවාරි 1968.

අහංගම සුළු නගර සභාවේ
සභාපතිතුමා වෙතය.

අහංගම සුළු නගර සභාවේ පියදිගම නැගෙනහිර අංක 4 ඡන්ද කොට්ඨාශයේ නියෝජිත ධුරයෙන් ඉල්ලා අස්වීම

ප්‍රිය මහත්මයාණනි,

අහංශම සුළු නගර සභාවේ අංක 4 පියදිගම නැගෙනහිර ඡන්ද කොට්ඨාශයේ නියෝජිතව සිටි පී. ද එස්. විජේසිංහ වන මම 1968 ජනවාරි 31 වැනිදා සිට එම ධුරයෙන් ඉල්ලා අස් වන බව සභාපතිතුමා ප්‍රධාන සුළු නගර සභා නියෝජිත මහත්වරුන් සැම දෙනාටම දන්වා සිටිමි.

මෙසේ ඉල්ලා අස් වීමට හේතුවූ කරුණු අවශ්‍ය වූ විටෙකදී දන්වමි.

ස්තුතියි.
මේ, හිතවත්,

පිටපත් :

1. පළාත් පාලන කොමසාරිස්, කොළඹ.
2. පළාත් පාලන සහකාර කොමසාරිස්, ගාල්ල."

මේ ලියමන ලියා තිබෙන්නේ ජනවාරි මාසයේ 26 වැනිදා. එහි පිටපත් පළාත් පාලන කොමසාරිස්වරයාටත්, ගාල්ලේ පළාත් පාලන සහකාර කොමසාරිස්වරයාටත් යවා තිබෙනවා. මේ නියෝජිත

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

මහත්මයාගේ ඉල්ලා අස්වීම ක්‍රියාත්මක වන දිනය වශයෙන් ලියමනේ සඳහන් කර තිබෙන්නේ ජනවාරි මාසයේ 31 වැනිදා. මේ පළමුවැනිදා රැස්වීමක් තිබුණා. මේ ලියමන එහිදී ඉදිරිපත් කළේ නැහැ. කොළඹ සිටින කොමසාරිස්වරයාටත්, ගාල්ලේ සිටින සහකාර කොමසාරිස්වරයාටත් පිටපතක් බැගින් යවා තිබෙන නමුත් ඒවා සම්බන්ධයෙන් මේ එකම එක නිලධාරියෙක්වත් කළ දෙයක් ගැන අහන්නට ලැබී නැහැ. කිසිම නිලධාරියෙක් කිසිම දෙයක් කළේ නැහැ. මන්ද? දැනට මේ සුළු නගර සභාවේ තිබෙන්නේ ආණ්ඩුවට හිතවත් පිරිසකගේ නායකත්වයෙන් ගෙන යන පාලනයක්. එවැන්නක් විසුරුවා හරින්නට පුළුවන්ද? මේ නියෝජිත මහත්මයා ඉල්ලා අස් වුණොත් නුදුරු අනාගතයේදී ඇති වියහැකියයි කල්පනා කරන තත්ත්වය නිසාද මෙවැන්නක් සිදු වී තිබෙන්නේ? මේ නියෝජිතයා ඉල්ලා අස් වුණාම දැනට බලයේ සිටින පක්ෂයේ පිරිස එක් කෙනකුගෙන් අඩු වෙනවා. එතකොට විරුද්ධ පක්ෂයේ මන්ත්‍රීන් වර්තමාන සභාපතිවරයාට විරුද්ධව විශ්වාස භංග යෝජනාවක් ඉදිරිපත් කළොත් නියතයෙන්ම වර්තමාන පාලනය අහෝසි විය හැකියි. ඒ නිසා මේ ලියමන යටපත් කරගෙන ඉන්නවා. සභාපතිතුමා තමන්ට ලැබුණු ලියමන යටපත් කරගෙන ඉන්නවා. පළාත් පාලන සහකාර කොමසාරිස්තුමා ඒ ප්‍රදේශයේ වැඩ කරන්නේ මගේ ඇනුමේ හැටියට නම් වැලිගම ආසනය නියෝජනය කරන ගරු ඇමතිතුමාගේ උපදෙස් පිටයි. එතුමා එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ ඇමතිවරයෙක්. මෙහි ලේකම් මහත්මයාත් ඒ ගරු ඇමතිතුමාගේ බෑණා කෙනෙක්. යූ. එන්. පී. නගර සභිකයන් කියන්නේ විසුරුවා හරින්නට ඉඩ දෙන්නට එපා කියායි. නියෝජිත මහත්මයාට ඉල්ලා අස් වන්නට ඉඩ නොදිය යුතුයයි ඒ අය කියා සිටිනවා. ඉල්ලා අස්වීමට ඉඩ දුන්නොත් නගර සභාවේ බලය විරුද්ධ පක්ෂයට යනවාය කියනවා. වැලිගම ඉන්න ඇමතිවරයාටත් කියා ඊළඟට ගාල්ලේ ඉන්න ඇමතිවරයාටත් කියනවා විසුරුවා හරින්නට ඉඩ දෙන්නට එපාය කියා. ඒ අන්දමටයි කරුණු සිදු වන්නේ. ඒ නිසා මෙහි කිසිම සාධාරණත්වයක් ඉටු වන්නේ නැහැ. ආණ්ඩුවේ නිලධාරීන්ටත් හරියාකාර කටයුතු කරන්නට අවකාශයක් ලැබෙන්නේ නැහැ. ඒ නිසා සුළු නගර සභාව විසුරුවා හැර මැතිවරණයක් පවත්වන්නෙත් නැහැ. මෙවැනි ඉතාම කනගාටුදායක තත්ත්වයක් එහි තිබෙනවා.

පළාත් පාලන කටයුතු ගැන පමණක් නොවෙයි, ගරු අධ්‍යාපන ඇමතිතුමාත් පෞද්ගලිකව හමු වී මිනිත්තු දහයක පමණ වේලාවක් මිඩංගු කර ඉස්කෝල සම්බන්ධයෙනුත් සාකච්ඡා කරන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා. පෞද්ගලිකව කීයෑ විසඳුමක් ලබා ගන්නට බැරි වුණොත් නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේදී කියන්නම්.

අහංගම සුළු නගර සභාවේ කනගාටුදායක තත්ත්වය නැති කරලීමට අවශ්‍ය වැඩ කටයුතු කරන්නට නිලධාරීන්ට ඉඩ දෙන්නැයි ගරු ඇමතිතුමාගෙනුත්, පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාගෙනුත් මා ඉල්ලා සිටිනවා.

අ. භා. 4.41

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

මේ අවස්ථාවේදී කම්කරු ඇමතිතුමාගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමා මෙහි සිටීම

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

ගැන මා සතුටු වෙනවා. මා අද මතු කරන මේ ප්‍රශ්නය ඊයේ මතු කරන්නට බලාපොරොත්තුවෙන් සිටි නමුත් කම්කරු ඇමතිතුමා ඊයේ මෙම ගරු සභාවට පැමිණ සිටියේ නැහැ. මේ ප්‍රශ්නය අසන බවට කල් දී තිබුණත් එතුමා ඊයේ මෙහි පැමිණ සිටියේ නැහැ.

අප ඊයේ මුළු දවස තුළත්, අද දවසේ සැහෙන කාලයක් තුළත් ඉන්දියානු ප්‍රශ්නයේ එක් අංශයක් ගැනත්, තොන්ඩමන් මහතාගේ බලය ගැනත් සාකච්ඡා කළා. තොන්ඩමන් මහතාට තිබෙන නව බලයක් ගැනයි මා දැන් පෙන්නුම් කරන්නට හදන්නේ. අද තොන්ඩමන් මහතාගේ වතු කම්කරු සමිතියට විශේෂ වරප්‍රසාද තිබෙනවා. ඉකුත් අවුරුදු 20 තුළ නම් වත්තක යම් ප්‍රශ්නයක් පැන නැගුණ හොත් එය බලපාන්නේ කුමන සමිතියකට දැයි දැන ගැනීම සඳහා ඒ සම්බන්ධව ගණන් ගැනීමක් තිබුණා. සෑම වත්තකම තිබුණේ ඒ තත්ත්වයයි. එහෙත් මෑතක සිට තොන්ඩමන් මහතාට විශේෂ වරප්‍රසාද සලසා තිබෙනවා. අයිතිකාරයන්ගේ සංගමය සමඟ සාකච්ඡා පවත්වා ගිවිසුමක් ගසාගෙන දැන් තොන්ඩමන් මහතාගේ සී. ඩබ්ලිව්. සී. නමැති වෘත්තීය සමිතියේ සාමාජිකයන්ගෙන් අයවිය යුතු ගාස්තු ඔවුන්ගේ වැටුපෙන්ම කපා ගන්නා සිරිතක් තිබෙනවා. ඒක කම්කරු නීතියට විරුද්ධයි. හොඳයි, ගිවිසුමක් යටතේ එක සමිතියකට ඒ වරප්‍රසාදය තිබෙනවා නම් අනෙක් සමිතිවලටත් ඒ වරප්‍රසාදය දෙන්න ඕනෑ. යම් සමිතියක් සමඟ ගිවිසුමක් ඇති වුණොත් ඒ වත්තේ සිටින සෑම කම්කරුවකුටම ඒ ගිවිසුම බලපානවා. එහෙත් මේක බලපාන්නේ සී. ඩබ්ලිව්. සී. එකේ කම්කරුවන්ට පමණයි. අනෙක් සමිතිවල අයට මේක බලපාන්නේ නැහැ. මේ අතර තොන්ඩමන් මහතාට තවත් බලයක් තිබෙනවා. ඔහුගේ සමිතිය තිබෙන වතුවල ඒ ඒ සමිතියට ඇති බලය ගැන ගණන් ගැනීමක් නැහැ. එයාගේ සමිතිය තිබෙන හැම වත්තේම දැන් ඒ ගණන් ගැනීම් නවත්වලා. "හේස් ගෑප්" නමැති වත්තෙහි ලංකා වතු කම්කරු සමිතියට කම්කරු බලය සියයට සියයක් තිබෙනවා. එහෙත් ඒ වත්තේ සුපිරින්ටෙන්ඩන් තැන ඒ සමිතිය සමඟ සාකච්ඡා කරන්නට ලෑස්ති නැහැ. ඒ වත්තේ ඒ සමිතියට බලයක් තිබෙන බව ඔප්පු කර නැතිලු. බලය තිබෙන බව ඔප්පු කිරීම සඳහා අවසථාවක් ඉල්ලුවාට එය දෙන්නේ නැහැ. තොන්ඩමන් මහතාගේ ඉල්ලීම උඩ කම්කරු කොමසාරිස්වරයා ගණන් ගැනීම නැත්නම් "රෙෆරන්ඩම්" එකක් ගැනීම, තහනම් කර තිබෙනවා. නීතිය හදන්නේත්, නීතිය ක්‍රියාවේ යොදවන්නේත්, ආණ්ඩුව නටවන්නේත් මේ තොන්ඩමන් මහතායි. මොකක්ද මේ වෙලා තියෙන්නේ ?

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

වර්ජනය කරවන්නේත් එයා.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

තොන්ඩමන් වැඩ වර්ජනයක් මෙහෙයවන්නට ලෑස්ති වන විටම ඉල්ලීම් දුන්නා. අනෙක් අයගේ වර්ජන කැඩුවා.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

තොන්ඩමන්ගේ වර්ජනයට තමුන්නාන්සේ අහුවුණා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

නෑ, නෑ ; තොන්ඩමන්ට සෑහෙන ප්‍රමාණයක පාඩුවක් වුණා. තොන්ඩමන්ගේ මිනිසුන් එයාගේ සමිතියෙන් කැඩී ගොස් වෙනත් සමිතිවලට බැඳී සිටිනවා. එහෙත් ඒ බව තහවුරු කරන්නට ඉඩක් දෙන්නේ නැහැ. දැන් ගණන් ගැනීම් නවත්වලා. තොන්ඩමන්ට සෑහෙන පාඩුවක් ඇති නිසයි, ඔහුගේ ඉල්ලීම පිට දැන් මේ ගණන් ගැනීම් නවත්වලා තිබෙන්නේ. මොකක්ද මේකේ තේරුම ? එක් කෙනකුට පමණක් විශේෂ වරප්‍රසාදයක් දෙන්නට එපා. තිබෙන නීති පොදුවේ හැම කෙනකුටම සාධාරණ වන අන්දමට ක්‍රියාත්මක කරන ලෙස මා ඉල්ලා සිටිනවා.

අ. භා. 4.45

ඒ. අමිර්තලිංගම් මයා. (වඩ්ඩුක්කොඩෙයි)
(திரு. எ. அமிர்தலிங்கம்—வட்டுக்கோட்டை)
(Mr. A. Amirthalingam—Vaddukkoddai)

I wish to bring a matter to the notice of the Hon. Prime Minister. I am glad that the hon. Member for Gampaha (Mr. S. D. Bandaranaike) has already referred to that matter. But he has only given one side of the story.

I do not say that his stand is unjustified. In fact, the "village" of Chankanai which he referred to is a town in my electorate. There has been caste violence going on there for a few months now. At the start it was no doubt a question of the so-called depressed classes asserting their rights to equality of treatment. In that matter I, and the party to which I belong, have been fully backing them.

In fact, the hon. Member for Gampaha wanted the Social Disabilities Act to be implemented fully. It was in 1957 that on a Private Member's Motion moved by a Member of our party, the late Mr. Rajavarothiam, then M.P. for Trincomalee, the Social Disabilities Bill was introduced and passed in this House. We have been peacefully trying to get that implemented by ourselves getting cases filed and getting these high caste people prosecuted and fined in courts of law. But unfortunately the new leader of the hon. Member for Gampaha, Mr. Shanmugathasan, stepped into the scene and started preaching violence to those so-called untouchables, and that creed of violence which he started preaching has given rise to violence on the other side. And unfortunately today we have this situation in Chankanai.

I have with me a copy of a petition which over three hundred people from that village have sent to the Hon. Prime Minister pleading with him to see that law and order are maintained there. It is a market town with a very busy market. But today it is deserted. People are frightened to get out after 5 P.M. and in the night you hear gun shots as if on the battle front. That is the situation in Chankanai today.

It is not a question of social disabilities but a question of a fight between two castes that is going on in Chankanai. I personally have my sympathies with the minority Tamils in their attempt to win back their rights. We will give them all the possible help. But at the same time there should be no violence on either

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[අමිර්තලිංගම් මයා.]

side and it is the duty of the police to see that law and order are maintained.

I am sorry to say that the police have recovered all the licensed firearms in that area. But I think there are hundreds of unlicensed firearms that have been used in that place, and I understand quite reliably that —not the hon. Member for Gampaha ; he is too honourable to do a thing like that—some Members of his— [*Interruption*]. I suppose he imagines himself to be the leader, but Mr. Shanmugathasan met me at Hatton yesterday and told me that he was the leader. I understand that to some of them firearms have been supplied by the organization of which Mr. Shanmugathasan is the leader and some of them have been trained. I do not know whether they are being given training in guerilla warfare in preparation for another Vietnam in Ceylon! I do not know but this is a matter on which the police should take very stern action, recover all these illicit firearms, and restore peace and order in that town.

අ. භා. 4.50

ආර්. එම්. අප්පුහාමි මයා. (බණ්ඩාරවෙල)

(திரு. ஆர். எம். அப்புஹாமி—பண்டாரவளை)

(Mr. R. M. Appuhamy—Bandarawela)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, සමාජ සේවා කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා යටතේ පවතින ජාතික සුළු කර්මාන්ත සංයුක්ත මණ්ඩලයෙන් පාලනය වන වඩු කර්මාන්ත ශාලාවල සේවය කරන සේවකයන් එහි වැඩ කරන්නේ ඔවුන්ගේම ආයුධවලින්. මේ සඳහා සංයුක්ත මණ්ඩලයෙන් මසකට රුපියල් 6.25 ක දීමනාවක් ගෙවනවා. අප කවුරුත් පිළිගන්නා හැටියට මේ රටේ හැම භාණ්ඩයකම මිල අධිකව තිබෙන මේ යුගයේ වඩු කර්මාන්තයට අවශ්‍ය උපකරණවලත් මිල අධික වී තිබෙනවා. අඟල් 20 අත්කියතක් කලින් රුපියල් 12.00 යි. නමුත් දැන් එය රුපියල් 40 යි. තනි යතු තලයක් කලින් රුපියල් 2.50 යි. දැන් රුපියල් 8.50 යි.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

මන්ත්‍රීතුමාගේ කථාව කෙටියෙන් කරන්න. තව තිබෙන්නේ විනාඩි 3 ක පමණ කාලයකුයි.

අප්පුහාමි මයා.

(திரு. அப்புஹாமி)

(Mr. Appuhamy)

හැම භාණ්ඩයකම මිල වැඩි වී තිබෙන වකවානුවක් නිසා විශේෂයෙන්ම මේ අහිංසක කම්කරුවන්ට උපකරණ සපයා ගැනීම සඳහා විශාල මුදලක් වැය කරන්න සිදු වෙනවා. ඒ නිසා ඒ සඳහා සෑහෙන මුදලක් ගෙවීම සම්බන්ධයෙන් සලකා බලන ලෙස මා ඉල්ලා සිටිනවා.

අ. භා. 4.51

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක

(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

I want to reply to the matters raised by the hon. Member for Gampaha (Mr. S. D. Bandaranayake).

(1) An inquiry has already been held by the Assistant Superintendent of Police, Kankesanturai, on the very day the incident occurred, and the police have arrested three of the seven persons wanted for firing at the funeral procession.

(2) The funeral procession of Kumaresu was to have taken place on 9th February 1968, but on the evening of the 8th February an armed police mobile party discovered that Kumaresu's body was being taken in procession. In the procession there were about 200 persons of whom several were dressed in red shirts and carrying red flags. I do not know, but, perhaps, they belonged to the hon. Member's group. Hence the mobile party escorted the procession which, suddenly, without taking the normal route to the cemetery, turned into another route which passed *kovil* territory, whereupon seven or eight

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

persons are alleged to have fired from behind a cadjan fence. Police reinforcements arrived and the situation was brought under control.

(3) The complaint into the alleged conduct of the officer-in-charge of the Chankanai Police Station is being inquired into by the A. S. P., Kankesanturai.

(4) The police in the Northern Province have enforced the Prevention of Social Disabilities Act impartially whenever offences were committed. In fact several cases have been filed and some have ended in convictions.

අ. භා. 4.53

ගරු අයි. එම්. ආර්. ඒ. ඊරියගොල්ල (අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ ඇමති)

(கௌரவ ஐ. எம். ஆர். ஏ. ஈரியகொல்ல—கல்வி, கலாசார விவகார அமைச்சர்)

(The Hon. I. M. R. A. Iriyagolle—Minister of Education and Cultural Affairs)

විද්‍යොදය විශ්ව විද්‍යාලයේ තත්ත්වය පිළිබඳ ප්‍රශ්නයක් පළමුවෙන් අසා තිබෙනවා. ඒ සම්බන්ධයෙන් වාර්තාවක් සපයන ලෙස අප දන්වා තිබෙනවා. ඒ වාර්තාව ලැබුණු පසු එයට පිළිතුරු සපයන්නම්.

මූල් ගුරුවරුන් පළමුවැනි ශ්‍රේණියට හා දෙවැනි ශ්‍රේණියට උසස් කිරීම පිළිබඳව ප්‍රශ්නයක් අසා තිබෙනවා. අවුරුදු 7 ක නැත්නම් 8 ක පමණ කාලයක සිට අතපසු කර තිබුණ වැඩක් අපේ ආණ්ඩුවෙන් ඉටු කළා. මූල් ගුරුවරුන් විශාල සංඛ්‍යාවක්—1900 ක් පමණ—පත් කර තිබෙනවා. ඒ සම්බන්ධයෙන් ප්‍රශ්න කිහිපයක්ම අසා තිබෙන නිසා මේ අවස්ථාවේදී පිළිතුරු දෙන්න බැහැ.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා

(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)

(The Hon. M. D. Banda)

සමාජ සේවා කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමාගෙන් අසන ලද ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු සපයන ලෙස මට දන්වා තිබෙනවා. බණ්ඩාරවෙල මන්ත්‍රීතුමා විසින් කරන ලද ඉල්ලීම එතුමා ප්‍රතික්ෂේප කර තිබෙනවා. ඊට හේතූන් 2 ක් පෙන්වා දෙනවා. මාසයකට රුපියල් 6.25 ක් දීම ක්‍රියාත්මක වීමෙන් පසුව මේ කර්මාන්ත ශාලාවල වැඩ වැඩි කොටසක් යන්ත්‍රෝපකරණ මාර්ගයෙන් කෙරෙන නිසා, ඒ සඳහා වැඩිපුර දීමනාවක් ගෙවන්න අවශ්‍ය නැති බව කියනවා. අනික් කරුණ නම් එම ආයතනයෙන් සපිර මිල ගණන්වලට වඩු කර්මාන්තයට අවශ්‍ය කාණ්ඩ ගන්න පුළුවන් වන නිසාත් එවැනි සහනයක් අවශ්‍ය නොවන බව කියනවා. මේ කරුණු නිසා ඒ ඉල්ලීම ප්‍රතික්ෂේප කර තිබෙනවා.

එස්. ද එස්. ජයසිංහ මයා. (කම්කරු, රැකීරක්ෂා හා නිවාස ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திரு. எஸ். டி. எஸ். ஜயசிங்ஹ—தொழில், தொழில் வசதி வீடமைப்பு அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. S. de S. Jayasingha—Parliamentary Secretary to the Minister of Labour, Employment and Housing)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා විසින් නගන ලද ප්‍රශ්නයට අදාළ කරුණු රාශියක්ම දැන් ප්‍රකාශ කරන්න යෙදුනා. කල් වේලා ඇතිව මට දන්වා සිටියා නම් ඒ හැම දෙය කටම පිළිතුරු සපයන්න පුළුවන්කම තිබුණා. තමුන්නාන්සේගේ ප්‍රශ්නය වී තිබුණේ "රෝපරන්ඩම්" එකක් ඉල්ලීම පමණයි. මා ළඟ තමුන්නාන්සේ විසින් අසන ලද ඒ ප්‍රශ්නය තිබෙනවා. තමුත් දැන් තමුන්නාන්සේ විසින් කරුණු රාශියක්ම ඉදිරිපත් කරන්න යෙදුනා. වතු කම්කරුවන් පිළිබඳ යම් යම් අසාධාරණ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[එස්. ද එස්. ජයසිංහ මයා.]

කම් සිදුවීමක් පිළිබඳව තමුන්නාන්සේ කියන්න යෙදුනා. මා කියන්න කැමතියි, කම්කරු දෙපාර්තමේන්තුව කිසිම කම්කරු සමිතියකට විශේෂ පක්ෂපාතකමකින් කටයුතු නොකරන බව.

ඊළඟට තමුන්නාන්සේ කියන්න යෙදුනා තොන්ඩමන් මන්ත්‍රීතුමාට අයිති කම්කරු සමිතිවල සාමාජිකයන්ගෙන් සාමාජික මුදලක් අය කිරීමට බලය දී තිබෙනවාය, අනිකුත් කම්කරු සමිතිවලට එවැනි බලයක් දී නැත කියා. තොන්ඩමන් මන්ත්‍රීතුමන්ට අයිති කම්කරු සමිතිවලට එවැනි බලයක් දුන්නා නම් අනික් සමිතිවලටත් ඒ බලය ලැබෙන්න ඕනැ. තමුන්නාන්සේ සොයා බැලුවාද එවැනි ඉල්ලීමක් එම සමිතිවලින් ඉල්ලා තිබෙනවාද කියා? එවැනි ඉල්ලීමක් එම කම්කරු සමිතිවලින් ඉල්ලා තිබෙනවා නම් එය ලැබෙන්න ඕනැ. ඒ සමිතිවලට පමණක් ඒ බලය නොදීමට කිසිම හේතුවක් නැහැ. මා එවැනි තත්ත්වයක් තිබෙනවාද කියා හොඳට සොයා බලන්නම්. එක් සමිතියකට පමණක් විශේෂ බලතල දී තිබෙනවා නම් ඒ ගැන ඉක්මනින්ම සොයා බලන බව මා තමුන්නාන්සේට මතක් කරන්න කැමතියි. අහංගම සුළු නගර සභාව සම්බන්ධව ප්‍රශ්නයක් හබරාදූවේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා ඉදිරිපත් කළා. ඒ කාරණය පරීක්ෂණයට භාජන වී ඇති බව මෙහි සඳහන් වී තිබෙනවා.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

සලකා බලනවා.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

ඒක සලකා බලනවිට වඩා ටිකක් වෙනස්.

එකල්හි වේලාව අ. භා. 5 වූයෙන්, නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා විසින් ප්‍රශ්නය නොවිමසා මන්ත්‍රී මණ්ඩලය කල් තබන ලදී.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය ඊට අනුකූලව, අද දින සභා සම්මතිය අනුව, 1968 පෙබරවාරි 22 වන බ්‍රහස්පතින්දා අ. භා. 2 වන තෙක් කල් ගියේ ය.

அப்போது பி. பி. 5 மணியாகிவிடவே உப சபா நாயகர் வினு விடுக்காமலேயே சபையை ஒத்திவைத் தார்.

அதன்படி, சபை, அதனது இன்றைய தீர்மானத்துக்கிணங்க, 1968 பெப்ரவரி 22 வியாழக்கிழமை பி.ப. 2 மணிவரை ஒத்தி வைக்கப்பெற்றது.

It being 5 P.M., MR. DEPUTY SPEAKER *adjourned the House without Question put.*

Adjourned accordingly until 2 P.M. *on Thursday, 22nd February 1968, pursuant to the Resolution of the House this Day.*

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

දායක මුදල් : මුදල් ගෙවන දිනෙන් පසුව ඇරඹෙන මාසයේ සිට මාස 12ක් සඳහා රු. 32.00යි. අශෝධිත පිටපත් සඳහා නම් රු. 35.00යි. මාස 6කට ගාස්තුවෙන් අඩකි. පිටපතක් ශත 30යි. තැපෑලෙන් ශත 45යි. මුදල්, කොළඹ ගාලු මුවදොර, මහලේකම් කාර්යාලයේ රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරී වෙත කලින් එවිය යුතුය

சந்தா : பணம கொடுத்த தேதியை யடுத்துவரும் மாதம் தொடககம் 12 மாதத்துகு ரூபா 32.00 (திருத்தப்படாத பிரதிகள் ரூபா 35.00). 6 மாதத்துக்கு அரைக்கட்டணம்; தனிப்பிரதி சதம் 30, தபால்மூலம் 45 சதம், முற்பணமாக அரசாங்க வெளியீட்டு அலுவலக அத்தியட்சரிடம் (த. பெ. 500, அரசாங்க கருமகம், கொழும்பு 1) செலுத்தலாம்

Subscriptions : 12 months commencing from month following date of payment Rs. 32.00 (uncorrected copies Rs. 35.00). Half rates for 6 months, each part 30 cents, by post 45 cents, payable in advance to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box 500, Colombo 1

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org